叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 6 个章节

1. 不列颠哥伦比亚省鸟类名录(catalogue Of British Columbia Birds) 000001

2. 不列颠哥伦比亚省鸟类名录(catalogue Of British Columbia Birds) 000002

3. 不列颠哥伦比亚省鸟类名录(catalogue Of British Columbia Birds) 000003

4. 不列颠哥伦比亚省鸟类名录(catalogue Of British Columbia Birds) 000004

5. 不列颠哥伦比亚省鸟类名录(catalogue Of British Columbia Birds) 000005

6. 不列颠哥伦比亚省鸟类名录(catalogue Of British Columbia Birds) 000006

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

不列颠哥伦比亚省鸟类名录(Catalogue of British Columbia Birds)

[prə'du:st] [baɪ]['kærən][ˌfæ'bri:zi:əs] , ['deɪvɪd]['stɑ:rnɝ]
Produced by Karen Fabrizius , David Starner
生产 经过 凯伦 法布里齐乌斯 , 大卫 斯塔纳

由凯伦·法布里齐乌斯和大卫·斯塔纳制作

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌɑ:n'laɪn][dɪ'strɪbju:tɪd] [p'ru:fri:dɪŋ] [ti:m]
and the Online Distributed Proofreading Team
和 这 在线的 分布式 校对 团队

以及在线分布式校对团队

['kætəlɔ:g] [ʌv; əv] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] [bɜ:rdz] .
Catalogue of British Columbia Birds .
目录 的 英国 哥伦比亚 鸟类 .

不列颠哥伦比亚省鸟类名录。

[prə'vɪnʃ(ə)l] [mju'zi:əm] , [vɪk'tɔ:riə] [bi:] . [si:] .
PROVINCIAL MUSEUM , VICTORIA B . C .
省级 博物馆 , 维多利亚 B . C .

卑诗省维多利亚省立博物馆

['prefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

[ðə; ði]['prez(ə)nt][lɪst][ɪz] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ɪn'klu:d] [ɔ:l][bɜ:rdz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] [soʊ][fɑ:r] ['pru:vn]
The present list is intended to include all birds which have been so far proven
这 展示 列表 是 故意的 到 包括 全部 鸟类 哪个 有 到过 所以 远的 已证实
[tu:; tə] [ə'kɜ:r] [ɪn] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] .
to occur in British Columbia .
到 发生 在 英国 哥伦比亚 .

这份清单旨在收录迄今为止已证实出现在不列颠哥伦比亚省的所有鸟类。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['fʊli] [ə'wer] [ʌv; əv][ɪts] [ˌɪnkəm'pli:tnəs] ,
I am fully aware of its incompleteness ,
我 是 完全 意识到的 的 它是 不完整 ,

我完全意识到它的不完整性，

[ænd; ənd] ['veri] [mʌtʃ] [rɪ'gret] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ɪts] [læk] [ʌv; əv] [mɔ:r] ['defɪnət] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [rɪ'gɑ:rdɪŋ]
and very much regret much of its lack of more definite information regarding
和 非常 很多 后悔 很多 的 它是 缺少 的 更多的 定 信息 关于
[ðə; ði][ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n][ʌv; əv]['sɜ:rt(ə)n] ['spi:ʃi:z] ,
the distribution of certain species ,
这 分配 的 肯定 物种 ,

对于某些物种分布情况缺乏更确切的信息，我们深感遗憾。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə] [ðæt] ['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:vɪns] [ɪn] [nɔ:rθ] [ænd; ənd]
and with regard to that portion of the Province in north and
和 和 看待 到 那 部分 的 这 省 在 北 和
[ˌnɔ:rθ'i:stərn] [ɪn'tɪriər] ,
northeastern interior ,
东北部 内部的 ,

至于该省北部和东北部内陆地区，

[wɪtʃ] , [aɪ][hæv; həv][noʊ] [daʊt] , [ɪz][ə; eɪ]['væljuəb(ə)l] [fiːld] [fɔːr; fər][wɜːrk] .
which , I have no doubt , is a valuable field for work .
哪个 , 我 有 不 怀疑 , 是 一个 有价值的 场地 为了 工作 .

毫无疑问，这是一个很有价值的工作领域。

[sɪns] [ðə; ði][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][lɪst][ʌv; əv] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] [bɜːrdz][ɪn] - [baɪ][ðə; ði] [leɪt]
Since the publication of the list of British Columbia birds in 1898 by the late
自从 这 发布 的 这 列表 的 英国 哥伦比亚 鸟类 在 - 经过 这 晚的
[dʒɑːn] ['fænɪn] ,
John Fannin ,
约翰 范宁 ,

自已故的约翰·范宁于 1898 年出版不列颠哥伦比亚省鸟类名录以来，

[wɪtʃ] [kən'teɪnd] - ['spiːʃiːz] [ænd; ənd][sʌb] - ['spiːʃiːz] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][tuː; tə]
which contained 339 species and sub - species , and with the information to
哪个 包含 - 物种 和 子 - 物种 , 和 和 这 信息 到
[hænd] ,
hand ,
手 ,

其中包含339个物种和亚种，根据现有信息，

[iˈneiblz] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ˌeɪ diː ˈdiː][tuː; tə] [ðɪs] - .
enables me to add to this 24 .
启用 我 到 添加 到 这 - .

使我能够在此基础上增加 24。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ɪk'stend][maɪ] [θæŋks] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['kɑːnstənt] [əb'zɜːvəz] [fɔːr; fər]
I wish to extend my thanks especially to the following constant observers for
我 希望 到 延长 我的 谢谢 尤其 到 这 下列的 持续的 观察员 为了
[mɔːr] [ɔːr] [les] [ɪk'stendɪd] ['loʊk(ə)l] [lɪsts] ,
more or less extended local lists ,
更多的 或者较少的 扩展 当地的 列表 ,

我尤其要感谢以下几位长期关注本地邮件列表的读者：

[noʊts] [ænd; ənd] ['spesimənz] : — [ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] , - , [ˌoʊkə'nɑːgən][ænd; ənd]['kærɪˌbuː] ;
notes and specimens : — A . C . Brooks , Chilliwhack , Okanagan and Cariboo ;
笔记 和 标本 : — 一个 . C . 布鲁克斯 , - , 奥肯那根 和 卡里布 ;
[rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] ,
Rev . J . H . Keen ,
牧师 . J . H . 敏锐的 ,

笔记和标本：—AC Brooks，奇利瓦克、奥肯那根和卡里布；JH Keen牧师，

[kwiːn] ['ʃɑːrlət] ['aɪləndz][ænd; ənd] [mɛtlə'kætlə] ; [θɑːz] .
Queen Charlotte Islands and Metlakatla ; Thos .
女王 夏洛特 岛屿 和 梅特拉卡特拉 ; 托马斯 .

夏洛特皇后群岛和梅特拉卡特拉；托马斯。

['kɜːrmoʊd] , ['wɪljəm] [hed] ['kwɔːrəntiːn] ['steɪʃ(ə)n] ; [iː] . [piː] . ['vɛnəbəlz] , - ; ['tʃɑːz] . [diː][blwɑː]
Kermode , William Head Quarantine Station ; E . P . Venables , Yernon ; Chas . de Blois
克莫德 , 威廉 头 隔离 车站 ; E . P . 维纳布尔斯 , - ; 查斯 . 德 布卢瓦
[griːn] , ['fɛrvjuː] [ænd; ənd][ˌkɛrə'miːoʊs] .
Green , Fairview and Keremeos .
绿色的 , 费尔维尤 和 克雷梅奥斯 .

Kermode，William Head 检疫站；EP Venables，Yernon；Chas. de Blois Green，Fairview 和 Keremeos。

[aɪ][hæv; həv]['ɔːlsoʊ] [əb'teɪnd] ['væljuəb(ə)l][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [tʃek] - [lɪst] ['pʌblɪʃt] [baɪ]
I have also obtained valuable information from the check - list published by
我 有 还 获得 有价值的 信息 从 这 查看 - 列表 已发布 经过
[ðə; ði] [leɪt] [dʒɑːn] ['fænɪn] .
the late John Fannin .
这 晚的 约翰 范宁 .

我还从已故的约翰·范宁出版的清单中获得了宝贵的信息。

['frænsɪs] ['kɜːrmoʊd] ,
FRANCIS KERMODE ,
弗朗西斯 克莫德 ,

弗朗西斯·克莫德

['kjʊreɪtər] [prə'vɪnʃ(ə)l] [mju'ziːəm] .
Curator Provincial Museum .
馆长 省级 博物馆 .

省博物馆馆长。

[vɪk'tɔːriə] , [biː] . [siː] . , ['ɔːgəst] , - .
Victoria , B . C . , August , 1904 .
维多利亚 , B . C . , 八月 , - .

加拿大不列颠哥伦比亚省维多利亚市，1904 年 8 月。

['ɔːrdər] [paɪ'gɑːpəˌdiːz] .
Order PYGOPODES .
命令 尾足类 .

订购 PYGOPODES。

['daɪvɪŋ] [bɜːrdz] .
Diving birds .
潜水 鸟类 .

潜水鸟。

['fæməli] - .
Family PODICIPEDIDÆ .
家庭 - .

家族 PODICIPEDIDÆ。

[griːbz] .
Grebes .
鹛鹛 .

鹛鹛。

- [kuːz] .
ÆCHMOPHORUS Coues .
- 库斯 .

ÆCHMOPHORUS Coues。

[wʌn] . ['westərn] [griːb] .
1 . Western Grebe .
1 . 西 鹛鹛 .

1. 西方鹛鹛。

- [ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs] ([lɔːr] .) .
Æchmophorus occidentalis (Lawr .) .
- 西方花 (劳尔 .) .

Échmophorus occidentalis (Lawr.)。

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['wɪntər] ['rezɪdənt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] [ænd; ənd]
A common winter resident along the coast of Vancouver Island and
一个 常见的 冬天 居民 沿着 这 海岸 的 温哥华 岛 和

温哥华岛沿岸常见的冬季留鸟

['meɪnlənd] .
Mainland .
大陆 .

大陆。

['mɪstər] . [brʊks] [sez] [ə; eɪ] [fjuː] [rɪ'meɪn] [ɔːl] ['wɪntər] [æt; ət] [ˌoʊkə'nɑːgən] [leɪk] .
Mr . Brooks says a few remain all winter at Okanagan Lake .
先生 . 布鲁克斯 说道 一个 很少 保持 全部 冬天 在 奥肯那根 湖 .

布鲁克斯先生说，有些鸟类会在奥肯那根湖过冬。

[kə'lɪmbəs] [lɪ'niːəs] . [ˌtuː'tuː] .
COLYMBUS **Linnæus** **.** **2** **.**
科林布斯 林奈 . 2 .

哥林多·林奈。2.

[ə'merɪkən] [red] - [nekt] [griːb] .
American **Red** **-** **necked** **Grebe** **.**
美国人 红色的 - 颈部 鹛鹛 .

美洲赤颈鹛鹛。

" - [griːb] .
" **Holboell's** **Grebe** **.**
" - 鹛鹛 .

"霍尔伯氏鹛鹛。

" [kə'lɪmbəs] - (- .) .
" **Colymbus** **holboelli** **(** **Reinh** **.** **)** **.**
" 科林布斯 - (- .) .

"Colymbus holboelli (Reinh.).

[ə; eɪ] ['kaːmən] ['wɪntər] ['rezɪdənt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] [ænd; ənd]
A **common** **winter** **resident** **along** **the** **coast** **of** **Vancouver** **Island** **and**
一个 常见的 冬天 居民 沿着 这 海岸 的 温哥华 岛 和

温哥华岛沿岸常见的冬季留鸟

['meɪnlənd] .
Mainland **.**
大陆 .

大陆。

['wɪntər] ['rezɪdənt] [ɑːn] [ˌoʊkə'nɑːgən] [leɪk] .
Winter **resident** **on** **Okanagan** **Lake** **.**
冬天 居民 在 奥肯那根 湖 .

奥肯那根湖的冬季居民。

([brʊks] .)
(**Brooks** **.** **)**
(布鲁克斯 .)

（布鲁克斯。）

[nɑːt] ['kaːmən] [æt; ət]
Not **common** **at**
不是 常见的 在

不常见

[mɛtlə'kætlə] .
Metlakatla **.**
梅特拉卡特拉 .

梅特拉卡特拉。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .)
(**Rev** **.** **J** **.** **H** **.** **Keen** **.** **)**
(牧师 . J . H . 敏锐的 .)

(JH Keen牧师)

[briːdz] [ɑːn] ['meni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [leɪks] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]
Breeds **on** **many** **of** **the** **lakes** **along** **the**
品种 在 许多 的 这 湖泊 沿着 这

在许多湖泊中繁殖

['kærɪˌbuː] [roʊd] [ə'bʌv] ['klɪntən] .
Cariboo **Road** **above** **Clinton** **.**
卡里布 路 多于 克林顿 .

克林顿上方的卡里布路。

(['fænɪn] .) [θri:] .
(Fannin .) 3 .
(范宁 .) 3 .

（范宁）3.

[hɔ:rnd] [gri:b] .
Horned Grebe .
有角的 鹛鹛 .

角鹛鹛。

[kə'lɪmbəs] ['ɔ:rɪtəs] ([lɪn] .) .
Colymbus auritus (Linn .) .
科林布斯 耳廓 (林恩 .) .

Colymbus auritus (Linn.).

[ə; eɪ] ['kɑ:mən] ['wɪntər] ['rezɪdənt] [ɑ:n][ðə; ði] [koʊst] , [ænd; ənd] ['veri] ['kɑ:mən] [ɪn][ðə; ði] [streɪts]
A common winter resident on the coast , and very common in the straits
一个 常见的 冬天 居民 在 这 海岸 , 和 非常 常见的 在 这 海峡

冬季常见于沿海地区，在海峡中也十分常见。

[nɪr] [vɪk'tɔ:riə] , [ɪn]['eɪprəl] .
near Victoria , in April .
靠近 维多利亚 , 在 四月 .

四月份在维多利亚附近。

[brʊks] [rɪ'pɔ:rts] [ˌaɪ 'ti:][æt; ət][ˌoʊkə'nɑ:gən] [leɪk] [ɔ:l] ['wɪntər] .
Brooks reports it at Okanagan Lake all winter .
布鲁克斯 报告 它 在 奥肯那根 湖 全部 冬天 .

布鲁克斯报告说，奥肯那根湖整个冬天都有这种现象。

[bri:dz] [ɑ:n][ðə; ði] [leɪks] [frʌm; frəm][ˌoʊkə'nɑ:gən][tu:; tə] [dens] [leɪk] .
Breeds on the lakes from Okanagan to Dense Lake .
品种 在 这 湖泊 从 奥肯那根 到 稠密 湖 .

从奥肯那根湖到丹斯湖一带的湖泊都有它们的繁殖地。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

[rer] [æt; ət]
Rare at
稀有的 在

罕见

[mɛtlə'kætlə] .
Metlakatla .
梅特拉卡特拉 .

梅特拉卡特拉。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [ki:n] .) [fɔ:r] .
(Rev . J . H . Keen .) 4 .
(牧师 . J . H . 敏锐的 .) 4 .

(JH Keen牧师）4.

[ə'merɪkən] [ɪrd] [gri:b] .
American Eared Grebe .
美国人 耳朵 鹛鹛 .

美洲耳鹛鹛。

[kə'lɪmbəs] - [ˌkælɪ'fɔ:rnɪkəs] (- .) .
Colymbus nigricollis californicus (Heerm .) .
科林布斯 - 加州 (- .) .

Colymbus nigricollis californicus (Heerm.)。

['teɪkən][æt; ət] ['kæmluːps] , [dʒuːn] , - .
Taken at Kamloops , June , 1889 .
已采取 在 坎卢普斯 , 六月 , - .

摄于坎卢普斯，1889 年 6 月。

([sprɛdbɝoʊ] .)
(Spreadborough .)
(斯普雷德伯勒 .)

（斯普雷德伯勒。）

[faʊnd] ['briːdɪŋ] [ɑːn] [leɪks] [æt; ət] ['kæmluːps] ; ['kætələːg] [ʌv; əv][kə'neɪdiən][bɜːrdz] .
Found breeding on lakes at Kamloops ; Catalogue of Canadian Birds .
成立 选育 在 湖泊 在 坎卢普斯 ; 目录 的 加拿大 鸟类 .

在坎卢普斯湖发现繁殖地；加拿大鸟类目录。

([mə'kuːn] .)
(Macoun .)
(麦考恩 .)

（麦考恩）

- ['les(ə)n] . [faɪv] .
PODILYMBUS Lesson . 5 .
- 课 . 5 .

PODILYMBUS 第五课

[paɪd] - [bil] [griːb] .
Pied - billed Grebe .
馅饼 - 账单 鹛鹛 .

花嘴鹱。

- ['poʊdɪˌsɛps] ([lɪn] .) .
Podilymbus podiceps (Linn .) .
- 足部 (林恩 .) .

Podilymbus podiceps (Linn.).

['kɑːmən] ['rezɪdənt] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] ; [ˌaɪ 'tiː] [briːdz] [ɑːn] [leɪks] [kloʊz][tuː; tə][vɪk'tɔːriə] .
Common resident on Vancouver Island ; it breeds on lakes close to Victoria .
常见的 居民 在 温哥华 岛 ; 它 品种 在 湖泊 关闭 到 维多利亚 .

温哥华岛上的常见留鸟；在维多利亚附近的湖泊中繁殖。

['kɑːmən] ['rezɪdənt] [ɑːn]['aɪlənd][ænd; ənd]['meɪnlənd] ; [briːdz] [θruː'aʊt] [ɪts][reɪndʒ] .
Common resident on Island and Mainland ; breeds throughout its range .
常见的 居民 在 岛 和 大陆 ; 品种 自始至终 它是 范围 .

岛屿和大陆常见留鸟；在其分布范围内均有繁殖。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

['fæməli] - [luːns] .
Family GAVIIDÆ Loons .
家庭 - 潜鸟 .

GAVIIDÆ家族潜鸟。

['gɑːviə] ['fɔːrstər] . [sɪks] .
GAVIA Forster . 6 .
长吻豚鼠 福斯特 . 6 .

加维亚·福斯特.6.

[greɪt] ['nɔːrðərn] ['daɪvər] .
Great Northern Diver .
伟大的 北方 潜水员 .

大北方潜鸟。

[luːn] .
Loon **.**
潜鸟 .

潜鸟。

['gɑːviə] ['ɪmbɝ] ([^ʌn] .) .
Gavia **imber** **(** **Gunn** **.** **)** **.**
加维亚 琥珀 (冈恩 .) .

Gavia imber (Gunn.).

['kɑːmən] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] ; [briːdz] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd]
Common **resident** **throughout** **the** **Province** **;** **breeds** **on** **Vancouver** **Island** **and** **Mainland**
常见的 居民 自始至终 这 省 ; 品种 在 温哥华 岛 和 大陆
. ['sɛvən] .
: **7** **:**
. 7 .

全省常见留鸟；在温哥华岛和大陆繁殖。7.

[blæk] - ['θroʊtɪd] [luːn] .
Black **-** **throated** **Loon** **.**
黑色的 - 喉咙 潜鸟 .

黑喉潜鸟。

['gɑːviə] ['ɑːrktɪkəs] ([lɪn] .) .
Gavia **arcticus** **(** **Linn** **.** **)** **.**
加维亚 北极 (林恩 .) .

北极豚鼠（Gavia arcticus (Linn.)）。

['teɪkən] [æt; ət] ['bɜːrɑːrd] ['ɪnlet] (['fænɪn]) , [ænd; ənd] [æt; ət] ['diːs] [leɪk] , ['kæsiˌɑːr] , [baɪ]
Taken **at** **Burrard** **Inlet** **(** **Fannin** **)** **,** **and** **at** **Dease** **Lake** **,** **Cassiar** **,** **by**
已采取 在 布拉德 进口 (范宁) , 和 在 迪斯 湖 , 卡西亚 , 经过

拍摄于布拉德湾（范宁）和迪斯湖（卡西亚），

[dʒeɪmz] ['potər] . [eɪt] .
James **Porter** **.** **8** **.**
詹姆斯 搬运工 . 8 .

詹姆斯·波特.8.

[pə'sɪfɪk] [luːn] .
Pacific **Loon** **.**
太平洋 潜鸟 .

太平洋潜鸟。

['gɑːviə] [pə'sɪfɪkəs] ([lɔːr] .) .
Gavia **pacificus** **(** **Lawr** **.** **)** **.**
加维亚 太平洋 (劳尔 .) .

太平洋海葵（Gavia pacificus (Lawr.)）。

[nɑːt] ['kɑːmən] ; [wʌn] ['spesɪmən] ['teɪkən] [æt; ət] ['kɑːmɑːks] [baɪ] ['dʌbljuː] . [biː] . ['ændərsn] , [ænd; ənd] [æt; ət]
Not **common** **;** **one** **specimen** **taken** **at** **Comox** **by** **W** **.** **B** **.** **Anderson** **,** **and** **at**
不是 常见的 ; 一 标本 已采取 在 科莫克斯 经过 W . B . 安德森 , 和 在

不常见；WB Anderson 在科莫克斯采集到一份标本，以及在

- [baɪ] [brʊks] ; [vɪk'tɔːriə] , [meɪ] 13th , - , [baɪ] [fred] .
Chilliwhack **by** **Brooks** **;** **Victoria** **,** **May** **13th** **,** **1904** **,** **by** **Fred** **.**
- 经过 布鲁克斯 ; 维多利亚 , 可能 13th , - , 经过 弗雷德 .

布鲁克斯的《奇利瓦克》；弗雷德的《维多利亚》，1904 年 5 月 13 日。

['fɑːstər] . [naɪn] .
Foster **.** **9** **.**
促进 . 9 .

福斯特.9.

[red] - ['θroʊtɪd] [luːn] .
Red - throated Loon .
红色的 - 喉咙 潜鸟 .

红喉潜鸟。

['gɑːviə] ['lʌmi] ([^ʌn] .) .
Gavia lumme (Gunn.) .
加维亚 卢姆 (冈恩 .) .

Gavia lumme (Gunn.).

[aɪ] [faʊnd] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [kwaɪt] ['kɑːmən] [ɑːn] ['bɑːrkli] [saʊnd] , [viː] . [aɪ] . , ['eɪprəl] 19th ,
I found this species quite common on Barkley Sound , V . I . , April 19th ,
我 成立 这 物种 相当 常见的 在 巴克利 声音 , V . 我 . , 四月 19th ,

4月19日，我在美属维尔京群岛巴克利湾发现这种鱼很常见。

- , [ænd; ənd] ['ferli] ['kɑːmən] [nɪr] ['ɛskwɪˌmɔːlt] .
1894 , and fairly common near Esquimalt .
- , 和 相当 常见的 靠近 埃斯奎马尔特 .

1894 年，在埃斯奎马尔特附近相当常见。

['mɪstər] . [brʊks] [rɪ'pɔːrts] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] - .
Mr . Brooks reports it at Chilliwhack .
先生 . 布鲁克斯 报告 它 在 - .

布鲁克斯先生在奇利瓦克报告了此事。

['fæməli] - .
Family ALCIDÆ .
家庭 - .

ALCIDÆ家族。

[ɔːk] , [mɜːr] [ænd; ənd] ['pʌfɪn] .
Auks , Murres and Puffins .
海雀 , 海鸦 和 海鹦 .

海雀、海鸦和海鹦。

['luːndə] ['pæləs] . - .
LUNDA Pallas . 10 .
伦达 帕拉斯 . - .

LUNDA Pallas.10。

['tʌftɪd] ['pʌfɪn] .
Tufted Puffin .
簇绒 海鹦 .

簇绒海鹦。

['luːndə] [sɜ˞ɑːtə] ([pɔːl] .) .
Lunda cirrhata (Pall .) .
隆达 蛭石 (帕尔 .) .

Lunda cirrhata (Pall.).

['kɑːmən] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] , [kwiːn] ['ʃɑːrlət] ['aɪləndz] [ænd; ənd]
Common along the coast of Vancouver Island , Queen Charlotte Islands and
常见的 沿着 这 海岸 的 温哥华 岛 , 女王 夏洛特 岛屿 和
['meɪnlənd] ; [briːdz] [ɑːn] [ber] ['aɪlənd] ,
Mainland ; breeds on Bare Island ,
大陆 ; 品种 在 裸 岛 ,

常见于温哥华岛、夏洛特皇后群岛和大陆沿岸；在巴雷岛繁殖。

[nɪr] ['saidni] , [biː] . [siː] .
near Sidney , B . C .
靠近 西德尼 , B . C .

在卑诗省悉尼附近

[ˌfrætər'kjuːlə] ['brɪsən] . - .
FRATERCULA Brisson . 11 .
弗拉特库拉 布里森 . - .

布里森兄弟会。11.

[hɔːrnd] ['pʌfɪn] .
Horned Puffin .
有角的 海鹦 .

角嘴海鹦。

[ˌfrætər'kjuːlə] [kɜˑnɪkjəlɑːtə] ([nɔːm] .) .
Fratercula corniculata (Naum .) .
弗拉特库拉 角状 (瑙姆 .) .

Fratercula corniculata (Naum.)。

[rer] [æt; ət] ['mæsɪt] , [kwiːn] ['ʃɑːrlət] ['aɪləndz] .
Rare at Massett , Queen Charlotte Islands .
稀有的 在 马塞特 , 女王 夏洛特 岛屿 .

在夏洛特皇后群岛的马塞特岛很罕见。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .)
(Rev . J . H . Keen .)
(牧师 . J . H . 敏锐的 .)

(JH Keen牧师)

- ['boʊnəˌpɑːrt] . - .
CERORHINCA Bonaparte . 12 .
- 波拿巴 . - .

塞罗林卡·波拿巴.12.

[raɪ'nɑːsərəs] ['ɔːklɪt] .
Rhinoceros Auklet .
犀牛 海雀 .

犀鸟海雀。

- - ([pɔːl] .) .
Cerorhinca monocerata (Pall .) .
- - (帕尔 .) .

Cerorhinca monocerata (Pall.)。

[koʊsts] [ʌv; əv] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] .
Coasts of Vancouver Island and Mainland .
海岸 的 温哥华 岛 和 大陆 .

温哥华岛和大陆沿岸。

[briːdz] [ɑːn] ['aɪləndz] [ɪn] [gʌlf] [ʌv; əv]
Breeds on islands in Gulf of
品种 在 岛屿 在 海湾 的

在海湾的岛屿上繁殖

['dʒɔːrdʒə] .
Georgia .
乔治亚州 .

乔治亚州。

- [brænt] . - .
PTYCHORAMPHUS Brandt . 13 .
- 布兰特 . - .

PTYCHORAMPHUS Brandt.13.

[kæsɪnz] ['ɔːklɪt] .
Cassin's Auklet .
卡辛的 海雀 .

卡辛氏海雀。

- - ([pɔːl] .) .
Ptychorampus aleuticus (Pall .) .
- - (帕尔 .) .

Ptychorampus aleuticus (Pall.).

[ðə; ði][ɪn'taɪər][koʊst][laɪn][ʌv; əv][ðə; ði]['prɑːvɪns][ænd; ənd][west][koʊst][ʌv; əv][væn'kuːvər]
The entire coast line of the Province and West Coast of Vancouver
这 全部的 海岸 线 的 这 省 和 西方 海岸 的 温哥华

温哥华省的整个海岸线和西海岸

['aɪlənd] .
Island .
岛 .

岛。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [wʌz; wəz] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv]
This species was seen in the Gulf of
这 物种 曾是 已见 在 这 海湾 的

在海湾发现了这种物种

['dʒɔːrdʒə] , [bɪ'twiːn] [sɔːlt] [sprɪŋ] ['aɪlənd][ænd; ənd][nə'naɪmoʊ] , [meɪ] 7th , - .
Georgia , between Salt Spring Island and Nanaimo , May 7th , 1887 .
乔治亚州 , 之间 盐 春天 岛 和 纳奈莫 , 可能 7th , - .

1887 年 5 月 7 日，佐治亚州，盐泉岛和纳奈莫之间。

([mə'kuːn] .)
(Macoun .)
(麦考恩 .)

（麦考恩）

- [brænt] . - .
SYNTHLIBORAMPUS Brandt . 14 .
- 布兰特 . - .

SYNTHLIBORAMPUS Brandt.14.

['eɪnʃənt] ['məːlit] .
Ancient Murrelet .
古老的 海雀 .

古老的海雀。

- ['æn.tɪ.kwəs] ([dəmɛl] .) .
Synthliborampus antiquus (Gmel .) .
- 古物 (格梅尔 .) .

Synthliborampus antiquus (Gmel.)。

[nɑːt] ['kɑːmən] .
Not common .
不是 常见的 .

不常见。

[west] [koʊst] [ʌv; əv] [væn'kuːvər] ['aɪlənd][ænd; ənd]['teɪkən][ɪn][ðə; ði] [streɪts] , [nɪr] [vɪk'tɔːriə] .
West Coast of Vancouver Island and taken in the Straits , near Victoria .
西方 海岸 的 温哥华 岛 和 已采取 在 这 海峡 , 靠近 维多利亚 .

温哥华岛西海岸，摄于维多利亚附近的海峡。

[rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] [rɪ'pɔːrts] [ˌaɪ 'tiː] [rer] [ɑːn] [kwiːn] ['ʃɑːrlət] ['aɪləndz] .
Rev . J . H . Keen reports it rare on Queen Charlotte Islands .
牧师 . J . H . 敏锐的 报告 它 稀有的 在 女王 夏洛特 岛屿 .

JH Keen牧师报告说，这种现象在夏洛特皇后群岛很少见。

[brækɜ-æmfəs] [brænt] . - .
BRACHYRAMPHUS Brandt . 15 .
短蹄蚁 布兰特 . - .

短头龙属 Brandt.15.

['mɑ:rbld] ['mə:lit] .
Marbled Murrelet .
大理石纹 海雀 .

斑海雀。

[brækɜ-æmfəs] [ˌmɑ:rmə'reɪtəs] ([dəmɛl] .) .
Brachyramphus marmoratus (Gmel .) .
短蹄蚁 大理石纹 (格梅尔 .) .

Brachyramphus marmoratus (Gmel.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] ; [hæv; həv] ['teɪkən] [ˌaɪ 'ti:] [æt; ət]
An abundant resident along the coast of British Columbia ; have taken it at
一个 丰富 居民 沿着 这 海岸 的 英国 哥伦比亚 ; 有 已采取 它 在
['skaɪdɪgeɪt] ,
Skidegate ,
斯基德盖特 ,

不列颠哥伦比亚省沿海地区常见的居民；在斯基德盖特拍到了它。

[kwi:n] ['ʃɑ:rlət] ['aɪləndz] , [ɪn] ['ɔ:gəst] , - .
Queen Charlotte Islands , in August , 1895 .
女王 夏洛特 岛屿 , 在 八月 , - .

1895年8月，夏洛特皇后群岛。

[rer] [æt; ət] [mɛtlə'kætlə] .
Rare at Metlakatla .
稀有的 在 梅特拉卡特拉 .

在梅特拉卡特拉很少见。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [ki:n] .)
(Rev . J . H . Keen .)
(牧师 . J . H . 敏锐的 .)

(JH Keen牧师)

[bri:dz] [ɑ:n] [væn'ku:vər] ['aɪlənd] , [ænd; ənd] [ɑ:n] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['smɔ:lər] ['aɪləndz] [ɪn] [ðə; ði] [gʌlf]
Breeds on Vancouver Island , and on some of the smaller islands in the Gulf
品种 在 温哥华 岛 , 和 在 一些 的 这 较小的 岛屿 在 这 海湾
[ʌv; əv] ['dʒɔ:rdʒə] ,
of Georgia ,
的 乔治亚州 ,

在温哥华岛和乔治亚湾的一些小岛上繁殖。

[ænd; ənd] [ə'lɔ:ŋ] ['meni] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪnlets] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['meɪnlənd] .
and along many of the inlets of the Mainland .
和 沿着 许多 的 这 入口 的 这 大陆 .

以及大陆的许多入海口。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

(范宁)

[sɛfəs] ['pæləs] . - .
CEPPHUS Pallas . 16 .
塞普斯 帕拉斯 . - .

头足类动物帕拉斯.16.

['pɪdʒɪn] ['gɪlɪmɑːt] .
Pigeon **Guillemot** **.**
鸽子 海鸠 .

海鸠。

[sɛfəs] [kə'lʌmbə] ([pɔːl] .) .
Cepphus **columba** **(** **Pall** **.** **)** **.**
塞普斯 哥伦巴 (帕尔 .) .

哥伦比亚卷柏（Cepphus columba (Pall.)）。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [koʊst] [frʌm; frəm] [reɪs] ['rɑːks] [tuː; tə] [ə'læskə] , [ænd; ənd]
An **abundant** **resident** **along** **the** **coast** **from** **Race** **Rocks** **to** **Alaska** **,** **and**
一个 丰富 居民 沿着 这 海岸 从 种族 岩石 到 阿拉斯加州 , 和
[kwaɪt] ['kɑːmən] [ɪn] ['skaɪdɪgeɪt] ['ɪnlet] ,
quite **common** **in** **Skidegate** **Inlet** **,**
相当 常见的 在 斯基德盖特 进口 ,

从雷斯岩到阿拉斯加沿岸，这种动物数量众多，在斯基德盖特湾也很常见。

[kjuː] . [siː] . [aɪ] . , ['ɔːgəst] , - .
Q **.** **C** **.** **I** **.** **,** **August** **,** **1895** **.**
问 . C . 我 . , 八月 , - .

QCI，1895 年 8 月。

[briːdz] [θruː'aʊt] [ɪts] [reɪndʒ] .
Breeds **throughout** **its** **range** **.**
品种 自始至终 它是 范围 .

在其分布范围内繁殖。

['uːrɪə] ['brɪsən] . - .
URIA **Brisson** **.** **17** **.**
尿液 布里森 . - .

URIA Brisson.17。

[ˌkælə'fɔːrniə] [mɜːr] , ['gɪlɪmɑːt] .
California **Murre** **,** **Guillemot** **.**
加利福尼亚州 海鸦 , 海鸠 .

加州海鸠，吉列莫特。

['uːrɪə] - [ˌkælɪ'fɔːrnɪkə] (['braɪənt]) .
Uria **troile** **californica** **(** **Bryant** **)** **.**
尿液 - 加州 (布莱恩特) .

Uria troile californica (Bryant).

[ə; eɪ] ['rezɪdənt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] .
A **resident** **along** **the** **coast** **of** **Vancouver** **Island** **and** **Mainland** **.**
一个 居民 沿着 这 海岸 的 温哥华 岛 和 大陆 .

居住在温哥华岛和大陆沿岸的居民。

[briːdz] [ɑːn]
Breeds **on**
品种 在

品种

[west] [koʊst] [ʌv; əv] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
West **Coast** **of** **Vancouver** **Island** **.**
西方 海岸 的 温哥华 岛 .

温哥华岛西海岸。

['ɔːrdər] - .
Order **LONGIPENNES** **.**
命令 - .

订购 LONGIPENNES。

[lɔːŋ] - [wɪŋd] ['swɪmər] .
Long - winged Swimmers .
长的 - 有翅膀的 游泳运动员 .

长翼游泳者。

['fæməli] - .
Family STERCORARIIDÆ .
家庭 - .

粪类科

['skjuːə][ænd; ənd]['dʒɛgɜ-z, 'jægɜ-z] .
Skuas and Jaegers .
贼鸥 和 猎人 .

贼鸥和猎鹰。

[ˌstɜːrkə'reɪriəs] ['brɪsən] . - .
STERCORARIUS Brisson . 18 .
斯特科拉里乌斯 布里森 . - .

STERCORARIUS Brisson.18.

['pəumə,rain] ['jegər] .
Pomarine Jaeger .
宝马林 杰格 .

波玛林猎人。

[ˌstɜːrkə'reɪriəs] - ([tɛm] .) .
Stercorarius pomariuus (Temm .) .
斯特科拉里乌斯 - (特姆 .) .

粪圆线虫（Temm.）。

[wʌn] ['spesɪmən] ['teɪkən] [nɪr] [vɪk'tɔːriə] , [ɑːk'toʊbər] 22nd , - . - .
One specimen taken near Victoria , October 22nd , 1898 . 19 .
一 标本 已采取 靠近 维多利亚 , 十月 22nd , - . - .

1898 年 10 月 22 日，在维多利亚附近采集的一个标本。19.

[ˌpærə'sɪtɪk] ['jegər] .
Parasitic Jaeger .
寄生 杰格 .

寄生猎兵。

[ˌstɜːrkə'reɪriəs][ˌpærə'sɪtɪkəs] ([lɪn] .) .
Stercorarius parasiticus (Linn .) .
斯特科拉里乌斯 寄生虫 (林恩 .) .

寄生粪杆菌（Linn.）。

[wʌn] ['spesɪmən] ['teɪkən][æt; ət][vɪk'tɔːriə][baɪ]['wɪljəm, 'dʌbəjuː'ɛm] .
One specimen taken at Victoria by Wm .
一 标本 已采取 在 维多利亚 经过 威廉 .

威廉在维多利亚采集的一个标本。

[el] . ['gɪlkrɪst] , [noʊ'vembər] , - .
L . Gilchrist , November , 1897 .
L . 吉尔克里斯特 , 十一月 , - .

L. Gilchrist，1897 年 11 月。

[ə'nʌðər] ['spesɪmən] [wʌz; wəz]['teɪkən][æt; ət]['kɑːmɑːks][baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] , [sep'tembər] 12th ,
Another specimen was taken at Comox by A . C . Brooks , September 12th ,
其他 标本 曾是 已采取 在 科莫克斯 经过 一个 . C . 布鲁克斯 , 九月 12th ,
- . - .
1903 . 20 .
- . - .

1903 年 9 月 12 日，AC Brooks 在科莫克斯采集了另一份标本。20.

[lɔːŋ] - [teɪld] ['jegər] .
Long - tailed Jaeger .
长的 - 有尾巴的 杰格 .

长尾猎兵。

[ˌstɜːrkə'reɪriəs] - (- .) .
Stercorarius longicaudus (Vieill .) .
斯特科拉里乌斯 - (- .) .

长尾粪螨 (Vieill.)。

[wʌns] [ʃɑːt] [ænd; ənd] ['sevrəl] [taɪmz] [siːn] [æt; ət] ['suməs] [leɪk] , [sep'tembər] , - .
Once shot and several times seen at Sumas Lake , September , 1890 .
一次 射击 和 一些 时代 已见 在 苏马斯 湖 , 九月 , - .

1890 年 9 月，在萨马斯湖曾被枪击一次，并多次被目击。

([brʊks]) .
(Brooks) .
(布鲁克斯) .

（布鲁克斯）

['fæməli] - .
Family LARIDÆ .
家庭 - .

拉里德家族。

[ðə; ði] [gʌlz] [ænd; ənd] [tɜːnz] .
The Gulls and Terns .
这 海鸥 和 燕鸥 .

海鸥和燕鸥。

- ['kɔp] . - .
PAGOPHILA Kaup . 21 .
- 考普 . - .

帕戈菲拉 Kaup.21。

['aɪvəri] [gʌl] .
Ivory Gull .
象牙 鸥 .

象牙鸥。

[snoʊ] [gʌl] .
Snow Gull .
雪 鸥 .

雪鸥。

- ['ælbə] ([^ʌn] .) .
Pagophila alba (Gunn .) .
- 阿尔巴 (冈恩 .) .

白花蛇舌草（Pagophila alba (Gunn.)）。

[wʌn] ['spesɪmən] [ʃɑːt] [æt; ət] ['diːs] [leɪk] , ['kæsiˌɑːr] , [baɪ][dʒeɪmz] ['potər] , [sep'tembər] , - .
One specimen shot at Dease Lake , Cassiar , by James Porter , September , 1889 .
一 标本 射击 在 迪斯 湖 , 卡西亚 , 经过 詹姆斯 搬运工 , 九月 , - .

1889 年 9 月，詹姆斯·波特在卡西亚尔的迪斯湖射杀了一具标本。

[ə'nʌðər] ['spesɪmən] [wʌz; wəz] [ʃɑːt] [æt; ət] [ˌoʊkə'nɑːgən] [leɪk] [ɪn] [noʊ'vembər] , - , [baɪ] ['mɪstər] . [dʒeɪ] . [tiː] . ['stʌdli] ,
Another specimen was shot at Okanagan Lake in November , 1897 , by Mr . J . T . Studley ,
其他 标本 曾是 射击 在 奥肯那根 湖 在 十一月 , - , 经过 先生 . J . T . 斯塔德利 ,

1897年11月，JT Studley先生在奥肯那根湖射杀了另一只标本。

[ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði][mju'ziːəm] .

and	presented	to	the	Museum	.
和	呈现	到	这	博物馆	.

并捐赠给了博物馆。

['mɪstər] . [ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] ['ɔːlsoʊ] [rɪ'pɔːrts] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ˌoʊkə'nɑːgən] .

Mr	.	A	.	C	.	Brooks	also	reports	it	from	Okanagan	.
先生	.	一个	.	C	.	布鲁克斯	还	报告	它	从	奥肯那根	.

AC Brooks先生也从奥肯那根地区报道了此事。

['rɪsə] ['stiːvənz, 'stɛfənz] . - .

RISSA	Stephens	.	22	.
里萨	斯蒂芬斯	.	-	.

RISSA Stephens.22.

[pə'sɪfɪk] ['kɪtɪweɪk] .

Pacific	Kittiwake	.
太平洋	三趾鸥	.

太平洋三趾鸥。

['rɪsə] - - (- .) .

Rissa	tridactyla	pollicaris	(	Ridgw	.	)	.
丽莎	-	-	(	-	.	)	.

Rissa tridactyla pollicaris (Ridgw.)。

['teɪkən] [nɪr] [dɪ'skʌvəri] ['aɪlənd] , ['dʒænjueri] , - , [baɪ]['dʌbljuː] . ['lɪndli] , [ænd; ənd][æt; ət]

Taken	near	Discovery	Island	,	January	,	1896	,	by	W	.	Lindley	,	and	at
已采取	靠近	发现	岛	,	一月	,	-	,	经过	W	.	林德利	,	和	在

这张照片由W. Lindley于1896年1月在发现岛附近拍摄。

[kwiːn] ['ʃɑːrlət] ['aɪləndz][baɪ]['draɪv, 'dɑːktɚ] . [siː] . [ef] . ['nuːkəm] , [sep'tembər] , - .

Queen	Charlotte	Islands	by	Dr	.	C	.	F	.	Newcombe	,	September	,	1895	.
女王	夏洛特	岛屿	经过	博士	.	C	.	F	.	纽科姆	,	九月	,	-	.

夏洛特皇后群岛，作者：CF Newcombe 博士，1895 年 9 月。

['leɪrəs] [lɪ'niːəs] . - .

LARUS	Linnæus	.	23	.
劳鲁斯	林奈	.	-	.

LARUS Linnæus.23.

['glɔːkəs] - [wɪŋd] [gʌl] .

Glaucous	-	winged	Gull	.
灰绿色的	-	有翅膀的	鸥	.

灰翅鸥。

['leɪrəs] - ([nɔːm] .) .

Larus	glaucesceus	(	Naum	.	)	.
拉鲁斯	-	(	瑙姆	.	)	.

Larus glaucesceus (Naum.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [ɑːn][ðə; ði][koʊst] ; [briːdz] [ɑːn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪləndz][ɪn][ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv]['dʒɔːrdʒə] .

An	abundant	resident	on	the	coast	;	breeds	on	some	of	the	islands	in	the	Gulf	of	Georgia	.
一个	丰富	居民	在	这	海岸	;	品种	在	一些	的	这	岛屿	在	这	海湾	的	乔治亚州	.

沿海地区常见的居民；在乔治亚湾的一些岛屿上繁殖。

['mɪstər] . [brʊks] [rɪ'pɔːrts] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ˌoʊkə'nɑːgən] [leɪk] . - .

Mr	.	Brooks	reports	it	from	Okanagan	Lake	.	24	.
先生	.	布鲁克斯	报告	它	从	奥肯那根	湖	.	-	.

布鲁克斯先生从奥肯那根湖报告了此事。24.

['westərn] [gʌl] .
Western Gull .
西 鸥 .

西方鸥。

['leɪrəs][ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs] (['ɔd] .) .
Larus occidentalis (Aud .) .
拉鲁斯 西方花 (奥迪 .) .

西方落叶松（Larus occidentalis (Aud.)）。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['wɪntər] [mʌnθs] .
An abundant resident on the coast during the winter months .
一个 丰富 居民 在 这 海岸 期间 这 冬天 几个月 .

冬季，沿海地区常见的居民。

['teɪkən][æt; ət] - .
Taken at Chilliwhack .
已采取 在 - .

摄于奇利瓦克。

([ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .)
(A . C . Brooks .)
(一个 . C . 布鲁克斯 .)

（AC Brooks。）

[briːdz] [ɪn] [sɪˌmɪlkə'miːn] ['væli] .
Breeds in Similkameen Valley .
品种 在 西米尔卡明 谷 .

西米尔卡明山谷的品种。

(['fænɪn] .) - .
(Fannin .) 25 .
(范宁 .) - .

（范宁）25.

[ə'merɪkən] ['herɪŋ] [gʌl] .
American Herring Gull .
美国人 鲱鱼 鸥 .

美洲银鸥。

['leɪrəs][ɑːrˌdʒɛn'teɪtəs] - ([kuːz] .) .
Larus argentatus smithsonianus (Coues .) .
拉鲁斯 银 - (库斯 .) .

银鸥 (Larus argentatus smithsonianus) (Coues.)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] .
An abundant resident on the coast .
一个 丰富 居民 在 这 海岸 .

沿海地区常见的居民。

[ˌaɪ 'tiː] [briːdz] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [ʌv; əv] ['meɪnlənd] .
It breeds on the coast and in the interior of Mainland .
它 品种 在 这 海岸 和 在 这 内部的 的 大陆 .

它在大陆沿海和内陆地区繁殖。

['kɑːmən] [æt; ət] [mɛtlə'kætlə] .
Common at Metlakatla .
常见的 在 梅特拉卡特拉 .

在梅特拉卡特拉很常见。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .)
(Rev . J . H . Keen .)
(牧师 . J . H . 敏锐的 .)

(JH Keen牧师)

- [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Chilliwhack and Okanagan .
- 和 奥肯那根 .

奇利瓦克和奥肯那根。

([brʊks] .) - .
(Brooks .) 26 .
(布鲁克斯 .) - .

（布鲁克斯）26.

[ˌkælə'fɔːrniə] [gʌl] .
California Gull .
加利福尼亚州 鸥 .

加州鸥。

['leɪrəs][ˌkælɪ'fɔːrnɪkəs] ([lɔːr] .) .
Larus californicus (Lawr .) .
拉鲁斯 加州 (劳尔 .) .

加州鸥（Larus californicus (Lawr.)）。

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['wɪntər] ['rezɪdənt] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] .
A common winter resident on the coast .
一个 常见的 冬天 居民 在 这 海岸 .

沿海地区常见的冬季留鸟。

['kɑːmən] [ɪn][ðə; ði] ['loʊər] ['freɪzər]
Common in the Lower Fraser
常见的 在 这 降低 弗雷泽

在弗雷泽河下游很常见

['væli] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði][ˌoʊkə'nɑːgən] [leɪk] [ɪn]['wɪntər] .
Valley and on the Okanagan Lake in winter .
谷 和 在 这 奥肯那根 湖 在 冬天 .

山谷和冬季的奥肯那根湖。

([brʊks] .) - .
(Brooks .) 27 .
(布鲁克斯 .) - .

（布鲁克斯）27.

[rɪŋ] - [bil] [gʌl] .
Ring - billed Gull .
戒指 - 账单 鸥 .

环嘴鸥。

['leɪrəs] - (['ɔrd] .) .
Larus delawarensis (Ord .) .
拉鲁斯 - (奥德 .) .

德拉瓦鸥（Larus delawarensis (Ord.)）。

['kɑːmən] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][koʊst][ʌv; əv] [væn'kuːvər] ['aɪlənd][ænd; ənd]['meɪnlənd] .
Common along the coast of Vancouver Island and Mainland .
常见的 沿着 这 海岸 的 温哥华 岛 和 大陆 .

在温哥华岛和大陆沿岸很常见。

['kɑːmən] [ɪn]['wɪntər][æt; ət][ˌoʊkə'nɑːgən] [leɪk] [ænd; ənd] - .
Common in winter at Okanagan Lake and Chilliwhack .
常见的 在 冬天 在 奥肯那根 湖 和 - .

冬季常见于奥肯那根湖和奇利瓦克。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

（布鲁克斯。）

[briːdz] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] , [ɪ'speʃəli] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːrθwərd] .
Breeds in the Interior , especially to the northward .
品种 在 这 内部的 , 尤其 到 这 向北 .

内陆地区的繁殖，尤其是北部地区的繁殖。

(['fænɪn] .) - .
(Fannin .) 28 .
(范宁 .) - .

（范宁）28.

[ʃɔːrt] - [bil] [gʌl] .
Short - billed Gull .
短的 - 账单 鸥 .

短嘴鸥。

['leɪrəs] ([rɪtʃ] .) .
Larus brachyrhynchus (Rich .) .
拉鲁斯 短吻鳄 (富有的 .) .

Larus brachyrhynchus (Rich.).

['kɑːmən] ['wɪntər] ['rezɪdənt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][koʊst][ʌv; əv] [væn'kuːvər] ['aɪlənd][ænd; ənd]
Common winter resident along the coast of Vancouver Island and
常见的 冬天 居民 沿着 这 海岸 的 温哥华 岛 和

温哥华岛沿岸常见的冬季留鸟

['meɪnlənd] .
Mainland .
大陆 .

大陆。

['kɑːmən] [ɪn] ['loʊər] ['freɪzər] ['væli] .
Common in Lower Fraser Valley .
常见的 在 降低 弗雷泽 谷 .

在弗雷泽河谷下游地区很常见。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

（布鲁克斯。）

['dʊrɪŋ] [ðə; ði]
During the
期间 这

在

['ɜːrli] [pɑːrt][ʌv; əv] [meɪ] , - , [aɪ] [sɔː] [kwaɪt][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ɑːn][ðə; ði] [leɪks] [ʌv; əv][ðə; ði]
early part of May , 1891 , I saw quite a number on the lakes of the
早期的 部分 的 可能 , - , 我 锯 相当 一个 数字 在 这 湖泊 的 这

1891年5月初，我在湖上看到了相当多的.....

['kærɪˌbuː] ['dɪstrɪkt] , [wer] [ˌaɪ 'tiː] ['prɑːbəbli] [briːdz] .
Cariboo District , where it probably breeds .
卡里布 区 , 在哪里 它 大概 品种 .

它很可能在卡里布地区繁殖。

(['fænɪn] .) - .
(Fannin .) 29 .
(范宁 .) - .

（范宁）29.

[hɪrmənz] [gʌl] .
Heermann's Gull .
赫尔曼的 鸥 .

赫氏鸥。

[waɪt] - ['hedɪd] [gʌl] .
White - headed Gull .
白色的 - 标题 鸥 .

白头鸥。

['leɪrəs] - ([kæs] .) .
Larus heermanni (Cass .) .
拉鲁斯 - (卡斯 .) .

Larus heermanni (Cass.).

['kɑːmən] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['sʌðərn] [koʊst] [ʌv; əv] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] ['dʊrɪŋ] [dʒʊ'laɪ] [ænd; ənd]
Common along the southern coast of Vancouver Island during July and
常见的 沿着 这 南部 海岸 的 温哥华 岛 期间 七月 和

7 月期间，温哥华岛南部沿海地区很常见。

['ɔːgəst] .
August .
八月 .

八月。

['teɪkən] [æt; ət] ['wɪljəm] [hed] [ɪn] [fʊl] ['pluːmɪdʒ] , [dʒuːn] 28th , - , [baɪ]
Taken at William Head in full plumage , June 28th , 1904 , by
已采取 在 威廉 头 在 满的 羽毛 , 六月 28th , - , 经过

摄于威廉角，1904年6月28日，羽毛丰满。

[θɑːz] .
Thos .
托马斯 .

托马斯

['kɜːrmoʊd] . - .
Kermode . 30 .
克莫德 . - .

克莫德.30。

['boʊnəˌpɑːrts] [gʌl] .
Bonaparte's Gull .
波拿巴的 鸥 .

波拿巴的海鸥。

['leɪrəs] [ˌfɪlə'delfɪr] (['ɔrd] .) .
Larus philadelphia (Ord .) .
拉鲁斯 费城 (奥德 .) .

费城鸥（Larus philadelphia (Ord.)）。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] ,
An abundant resident throughout the Province ,
一个 丰富 居民 自始至终 这 省 ,

全省各地居民众多，

[ænd; ənd] [faʊnd] [ɪn] [greɪt] ['nʌmbərz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɪnlets] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ɪn] [mɑːrtʃ] [ænd; ənd] ['eɪprəl] ;
and found in great numbers about the inlets and rivers in March and April ;
和 成立 在 伟大的 数字 关于 这 入口 和 河流 在 行进 和 四月 ;

三月和四月间，在海湾和河流附近发现了大量这种动物；

[ˌaɪ 'tiː] [briːdz] [ɪn] [ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] .
it breeds in the interior of the Province .
它 品种 在 这 内部的 的 这 省 .

它在该省内陆地区繁殖。

[aɪ] [hæv; həv] ['ɔːlsoʊ] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [ðə; ði] [koʊst] [ɪn] [dʒuːn] [ænd; ənd] [dʒʊ'laɪ] .
I have also seen it on the coast in June and July .
我 有 还 已见 它 在 这 海岸 在 六月 和 七月 .

我也曾在六月和七月在海边见过它。

['ziːmə] [liːtʃ] . - .
XEMA Leach . 31 .
泽玛 利奇 . - .

XEMA Leach.31。

[sə'biːnz] [gʌl] .
Sabine's Gull .
萨宾的 鸥 .

萨宾海鸥。

['ziːmə] - ([sæb] .) .
Xema sabinii (Sab .) .
泽玛 - (萨布 .) .

Xema sabinii (Sab.).

['teɪkən][æt; ət][ˌoʊkə'nɑːgən] [leɪk] , [sep'tembər] 9th , - .
Taken at Okanagan Lake , September 9th , 1897 .
已采取 在 奥肯那根 湖 , 九月 9th , - .

摄于奥肯那根湖，1897 年 9 月 9 日。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

（布鲁克斯。）

['stəːnə] [lɪ'niːəs] . - .
STERNA Linnæus . 32 .
胸骨 林奈 . - .

STERNA Linnæus.32.

['kɑːmən] [tɜːrn] .
Common Tern .
常见的 燕鸥 .

普通燕鸥。

['stəːnə]['hɪruːndoʊ] ([lɪn] .) .
Sterna hirundo (Linn .) .
斯特纳 希伦多 (林恩 .) .

Sterna hirundo (Linn.).

[wʌn] ['spesɪmən] [ʃɑːt] [æt; ət] ['kajitʃən] [gæp][baɪ][ɑːr] . [diː] . [mə'klʊr] , [sep'tembər] 15th , - ,
One specimen shot at Cowichan Gap by R . D . McClure , September 15th , 1896 ,
一 标本 射击 在 考维坎 差距 经过 拉 . D . 麦克卢尔 , 九月 15th , - ,

1896 年 9 月 15 日，RD McClure 在考伊琴峡谷射杀了一具标本。

[ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði][mju'ziːəm] . - .
and presented to the Museum . 33 .
和 呈现 到 这 博物馆 . - .

并捐赠给博物馆。33.

['ɑːrktɪk][tɜːrn] .
Arctic Tern .
北极 燕鸥 .

北极燕鸥。

['stəːnə] - (['brʌn] .) .
Sterna paradisæa (Brunn .) .
斯特纳 - (布伦 .) .

Sterna paradisæa (Brunn.).

[frʌm; frəm] ['di:s] [leɪk] [saʊθ] , [θru:] [ðə; ði] [ɪn'tɪrɪər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['meɪnlənd] [tu:; tə] [ˌoʊkə'nɑ:gən]
From **Dease** **Lake** **south** **,** **through** **the** **interior** **of** **the** **Mainland** **to** **Okanagan**
从 迪斯 湖 南 , 通过 这 内部的 的 这 大陆 到 奥肯那根
[leɪk] .
Lake **.**
湖 .

从迪斯湖向南，穿过大陆内陆到达奥肯那根湖。

[tu:] ['spesɪmənz] — [wʌn] ['teɪkən] [æt; ət] ['di:s] [leɪk] [baɪ] [dʒeɪmz] ['potər] ,
Two **specimens** **—** **one** **taken** **at** **Dease** **Lake** **by** **James** **Porter** **,**
二 标本 — 一 已采取 在 迪斯 湖 经过 詹姆斯 搬运工 ,

两个标本——其中一个是詹姆斯·波特在迪斯湖采集的，

[ænd; ənd] [ə'nʌðər] [ʃɑ:t] [æt; ət] [ˌoʊkə'nɑ:gən] [leɪk] [baɪ] [ə; eɪ] . [si:] . [brʊks] , [sep'tembər] , - .
and **another** **shot** **at** **Okanagan** **Lake** **by** **A** **.** **C** **.** **Brooks** **,** **September** **,** **1807** **.**
和 其他 射击 在 奥肯那根 湖 经过 一个 . C . 布鲁克斯 , 九月 , - .

还有 AC Brooks 于 1807 年 9 月拍摄的奥肯那根湖的另一张照片。

[ˌhaɪdroʊ'kɛlɪˌdɑ:n] ['bɔɪ] . - .
HYDROCHELIDON **Boie** **.** **34** **.**
水螯龙 男孩 . - .

水螯虾 Boie.34。

[blæk] [tɜ:rn] .
Black **Tern** **.**
黑色的 燕鸥 .

黑燕鸥。

[ˌhaɪdroʊ'kɛlɪˌdɑ:n] ['nigrə] [ˌsʊrɪˌnæ'mɛnsɪs] ([dəmɛl] .) .
Hydrochelidon **nigra** **surinamensis** **(** **Gmel** **.** **)** **.**
水螯龙 黑 苏里南人 (格梅尔 .) .

Hydrochelidon nigra surinamensis (Gmel.).

[nɑ:t] ['kɑ:mən] .
Not **common** **.**
不是 常见的 .

不常见。

[aɪ] [əb'zɜ:rvd] [ˌaɪ 'ti:] [æt; ət] [ˌoʊkə'nɑ:gən] , [dʒu:n] , - .
I **observed** **it** **at** **Okanagan** **,** **June** **,** **1895** **.**
我 观察到 它 在 奥肯那根 , 六月 , - .

我于 1895 年 6 月在奥肯那根观察到了它。

['teɪkən] [æt; ət] ['suməs] [ænd; ənd] [ˌoʊkə'nɑ:gən] [leɪk] [baɪ] [ə; eɪ] . [si:] . [brʊks] , ['bɜ:rɑ:rd] ['ɪnlet] ,
Taken **at** **Sumas** **and** **Okanagan** **Lake** **by** **A** **.** **C** **.** **Brooks** **,** **Burrard** **Inlet** **,**
已采取 在 苏马斯 和 奥肯那根 湖 经过 一个 . C . 布鲁克斯 , 布拉德 进口 ,

拍摄于苏马斯和奥肯那根湖，AC Brooks，布拉德湾，

[ɪ'reɪsər] ['rɪvər] [ænd; ənd] [ɪn'tɪrɪər] [ʌv; əv] ['meɪnlənd] .
Eraser **River** **and** **interior** **of** **Mainland** **.**
橡皮 河 和 内部的 的 大陆 .

橡皮河和大陆内部。

(['fænɪn] .)
(**Fannin** **.** **)**
(范宁 .)

（范宁）

['ɔ:rdər] [ˌtju:bɪ'nɛri:z] .
Order **TUBINARES** **.**
命令 图比纳雷斯 .

订购 TUBINARES。

[tuːb] - [noʊzd] ['swɪmər] .
Tube - nosed Swimmers .
管子 - 鼻子 游泳运动员 .

管鼻游泳者。

['fæməli] - .
Family DIOMEDEIDÆ .
家庭 - .

狄俄墨得斯家族。

['ælbətrɔsiz] .
Albatrosses .
信天翁 .

信天翁。

[ˌdaɪə'miːdiə] [lɪ'niːəs] . - .
DIOMEDEA Linnæus . 35 .
狄俄墨得斯 林奈 . - .

狄俄墨得斯·林奈.35.

[blæk] - ['fʊtɪd] ['ælbətrɑːs] .
Black - footed Albatross .
黑色的 - 有脚的 信天翁 .

黑脚信天翁。

[ˌdaɪə'miːdiə][ˌnaɪ'graɪˌpiːz] (['ɔd] .) .
Diomedea nigripes (Aud .) .
狄俄墨得斯 黑足 (奥迪 .) .

Diomedea nigripes (Aud.).

[west] [koʊst] [ʌv; əv] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
West Coast of Vancouver Island .
西方 海岸 的 温哥华 岛 .

温哥华岛西海岸。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

[rer] [æt; ət] [kwiːn]
Rare at Queen
稀有的 在 女王

女王罕见

['ʃɑːrlət] ['aɪləndz] .
Charlotte Islands .
夏洛特 岛屿 .

夏洛特群岛。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .)
(Rev . J . H . Keen .)
(牧师 . J . H . 敏锐的 .)

(JH Keen牧师)

[wʌn] ['spesɪmən] ['teɪkən] [nɪr]
One specimen taken near
一 标本 已采取 靠近

附近采集的一个标本

[nə'naɪmoʊ] , [dʒuːn] 3th , - . - .
Nanaimo , June 3th , 1904 . 36 .
纳奈莫 , 六月 3th , - . - .

纳奈莫，1904 年 6 月 3 日。36。

[ʃɔ:rt] - [teɪld] ['ælbətrɑ:s] .
Short - tailed Albatross .
短的 - 有尾巴的 信天翁 .

短尾信天翁。

[ˌdaɪə'mi:diə] [ælbətrəs] ([pɔ:l] .)
Diomedea albatrus (Pall .)
狄俄墨得斯 白信天翁 (帕尔 .)

白信天翁（Diomedea albatrus (Pall.)）

[ɪn]['eɪprəl] , - , [aɪ] [faʊnd] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [kwaɪt] ['kɑ:mən] [ɪn][ðə; ði][pə'sɪfɪk]
In April , 1894 , I found this species quite common in the Pacific
在 四月 , - , 我 成立 这 物种 相当 常见的 在 这 太平洋

1894年4月，我发现这种物种在太平洋地区相当常见。

['oʊʃ(ə)n] , [nɪr] [keɪp] ['bi:l] .
Ocean , near Cape Beale .
海洋 , 靠近 岬 比尔 .

海洋，靠近比尔角。

['tɑ:lərəbli] ['kɑ:mən] [ɑ:n][bəuθ] [koʊsts] [ʌv; əv] [væn'ku:vər] ['aɪlənd] , [bʌt; bət] [mɔ:r] [ə'bʌndənt] [ɑ:n][ðə; ði]
Tolerably common on both coasts of Vancouver Island , but more abundant on the
勉强可以接受 常见的 在 两个都 海岸 的 温哥华 岛 , 但 更多的 丰富 在 这
[west] [koʊst] ;
West Coast ;
西方 海岸 ;

在温哥华岛东西海岸都比较常见，但在西海岸更为常见；

[ə; eɪ] [fju:] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən][ɪn][ðə; ði] [streɪts] [ɔ:f] [vɪk'tɔ:riə] ['hɑ:rbər] .
a few have been taken in the straits off Victoria Harbour .
一个 很少 有 到过 已采取 在 这 海峡 离开 维多利亚 港口 .

其中一些是在维多利亚港附近的海峡被捕获的。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

['fæməli] - .
Family PROCELLARIIDÆ .
家庭 - .

鹱科

['fʊlmər] & ['ʃɪrwɔ:tər] .
Fulmars & Shearwaters .
海燕 & 鹱 .

暴风鹱和海鸥。

[fʊl'mɛrəs] ['sti:vənz, 'stɛfənz] . - .
FULMARUS Stephens . 37 .
暴风雪 斯蒂芬斯 . - .

富尔马鲁斯·斯蒂芬斯.37。

[pə'sɪfɪk] ['fʊlmər] .
Pacific Fulmar .
太平洋 海燕 .

太平洋海燕。

[fʊl'mɛrəs] [ˌgleɪʃi'ɑ:lɪs] - (- .) .
Fulmarus glacialis glupischa (Stejn .) .
暴风雪 冰川 - (- .) .

Fumarus glacialis glupischa (Stejn.)。

[wʌn] ['spesɪmən] ['teɪkən][æt; ət] [ʃɪ'meɪnəs] , [væn'ku:vər] ['aɪlənd] , [noʊ'vembər] , - .
One specimen taken at Chemainus , Vancouver Island , November , 1895 .
一 标本 已采取 在 切马努斯 , 温哥华 岛 , 十一月 , - .

1895 年 11 月在温哥华岛切梅纳斯采集的一个标本。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

['pʌfɪnəs] ['brɪsən] . - .
PUFFINUS Brisson . 38 .
海鹦 布里森 . - .

海鹦属 Brisson.38。

[blæk] - [ventid] ['ʃɪrwɔ:tər] .
Black - vented Shearwater .
黑色的 - 通风 剪水鸟 .

黑腹鳽。

['pʌfɪnəs] - ([ku:z]) .
Puffinus opisthomelas (Coues) .
海鹦 - (库斯) .

Puffinus opisthomelas (Coues)。

[nɑ:t] ['kɑ:mən] ; [fɔ:r] ['spesimənz] ['teɪkən] [ɔ:f] ['ælbərt] [hed] , [ɑ:k'toʊbər] 24th , - . - .
Not common ; four specimens taken off Albert Head , October 24th , 1891 . 39 .
不是 常见的 ; 四 标本 已采取 离开 阿尔伯特 头 , 十月 24th , - . - .

不常见；1891 年 10 月 24 日在阿尔伯特角采集了 4 个标本。39。

[dɑ:rk] - ['bɑdɪd] ['ʃɪrwɔ:tər] .
Dark - bodied Shearwater .
黑暗的 - 有形的 剪水鸟 .

黑体鳽。

['pʌfɪnəs] [grɪziəs] ([dəmɛl] .) .
Puffinus griseus (Gmel .) .
海鹦 灰烬 (格梅尔 .) .

灰海鹦（Puffinus griseus (Gmel.)）。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:l] [ʌv; əv] - ['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . [si:] . [ef] . ['nu:kəm] [faʊnd] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] ['kɑ:mən] [ɑ:n]
During the fall of 1895 Dr . C . F . Newcombe found this species common on
期间 这 落下 的 - 博士 . C . F . 纽科姆 成立 这 物种 常见的 在
[ðə; ði] [west] [koʊst] [ʌv; əv] [kwi:n] ['ʃɑ:rlət] ['aɪləndz] .
the West Coast of Queen Charlotte Islands .
这 西方 海岸 的 女王 夏洛特 岛屿 .

1895 年秋季，CF Newcombe 博士发现该物种在夏洛特皇后群岛西海岸很常见。

[sɪns] [ðen] [wʌn] [wʌz; wəz] [pɪkt] [ʌp] [ded] [ɑ:n] [ðə; ði] [bi:tʃ] [nɪr] [vɪk'tɔ:riə] . - .
Since then one was picked up dead on the beach near Victoria . 40 .
自从 然后 一 曾是 挑选 向上 死的 在 这 海滩 靠近 维多利亚 . - .

此后，有人在维多利亚附近的海滩上发现了一具尸体。40.

['slendər] - [bil] ['ʃɪrwɔ:tər] .
Slender - billed Shearwater .
苗条 - 账单 剪水鸟 .

细嘴鳽。

['pʌfɪnəs] [tɛnjʊroʊstrəs] ([tɛm] .) .
Puffinus tenuirostris (Temm .) .
海鹦 细吻 (特姆 .) .

Puffinus tenuirostris (Temm.)。

[nɑːt] ['kɑːmən] ; [wʌn] ['spesɪmən] [ʃɑːt] [æt; ət] ['wɪljəm] [hed] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði]

Not	common	;	one	specimen	shot	at	William	Head	and	presented	to	the
不是	常见的	;	一	标本	射击	在	威廉	头	和	呈现	到	这

并不常见；在威廉角射杀了一具标本，并被送交。

[mju'ziːəm][baɪ][tiː] . ['kɜːrmoʊd] , ['februeri] 23rd , - .

Museum	by	T	.	Kermode	,	February	23rd	,	1904	.
博物馆	经过	T	.	克莫德	,	二月	23rd	,	-	.

T. Kermode 于 1904 年 2 月 23 日创作的《博物馆》。

[oʊʃənədroʊmə] ['raɪkənˌbɑːk] . - .

OCEANODROMA	Reichenbach	.	41	.
海洋码头	赖兴巴赫	.	-	.

海洋传送装置 Reichenbach.41。

[greɪ] [fɔːrk] - [teɪld] ['petrəl] .

Gray	Fork	-	tailed	Petrel	.
灰色的	叉	-	有尾巴的	海燕	.

灰叉尾海燕。

[oʊʃənədroʊmə] ['fɜrˌkeɪtə] ([dəmɛl] .) .

Oceanodroma	furcata	(	Gmel	.	)	.
海洋码头	叉状猫	(	格梅尔	.	)	.

Oceanodroma furcata (Gmel.).

[faʊnd] [ə'lɔːŋ] [bəuθ] [koʊsts] [ʌv; əv] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] , [bʌt; bət] [mɔːr] ['kɑːmən] [ɑːn][ðə; ði]

Found	along	both	coasts	of	Vancouver	Island	,	but	more	common	on	the
成立	沿着	两个都	海岸	的	温哥华	岛	,	但	更多的	常见的	在	这

在温哥华岛的两岸均有发现，但在.....更为常见

[pə'sɪfɪk] [koʊst] ; [ə; eɪ] [fjuː] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən][ɪn][ðə; ði] [streɪts] [nɪr] [vɪk'tɔːriə] .

Pacific	Coast	;	a	few	have	been	taken	in	the	Straits	near	Victoria	.
太平洋	海岸	;	一个	很少	有	到过	已采取	在	这	海峡	靠近	维多利亚	.

太平洋沿岸；有几起是在维多利亚附近的海峡中拍摄到的。

['veri] [rer] [æt; ət] [mɛtlə'kætlə] ; [wʌn] [pɪkt] [ʌp] [ɪg'zɔːstɪd] .

Very	rare	at	Metlakatla	;	one	picked	up	exhausted	.
非常	稀有的	在	梅特拉卡特拉	;	一	挑选	向上	筋疲力尽的	.

在梅特拉卡特拉非常罕见；捡到一只时已经精疲力竭。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .) - .

(	Rev	.	J	.	H	.	Keen	.	)	42	.
(	牧师	.	J	.	H	.	敏锐的	.	)	-	.

（JH Keen牧师）42.

['liːtʃɪz] [fɔːrk] - [teɪld] ['petrəl] .

Leach's	Fork	-	tailed	Petrel	.
水蛭的	叉	-	有尾巴的	海燕	.

利氏叉尾海燕。

[waɪt] - [rʌmpt] ['petrəl] .

White	-	rumped	Petrel	.
白色的	-	臀部	海燕	.

白腰海燕。

[oʊʃənədroʊmə] - (- .)

Oceanodroma	leucorrhoa	(	Vieill	.	)
海洋码头	-	(	-	.	)

白带海藻 (Vieill.)

[kuːz] .

Coues	.
库斯	.

库斯。

[west] [koʊst] [ʌv; əv] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
West Coast of Vancouver Island .
西方 海岸 的 温哥华 岛 .

温哥华岛西海岸。

[fɔːr] ['spesɪmənz] ['teɪkən][ɪn]['hekəti] [streɪt] ,
Four specimens taken in Hecate Strait ,
四 标本 已采取 在 赫卡忒 海峡 ,

在赫卡忒海峡采集到的四个标本，

[dʒʊ'laɪ] , - .
July , 1904 .
七月 , - .

1904年7月。

[wʌn] ['spesɪmən] [faʊnd] [ded] [ɑːn] [biːtʃ] [ɔːf] ['biːkən] [hɪl] ,
One specimen found dead on beach off Beacon Hill ,
一 标本 成立 死的 在 海滩 离开 灯塔 爬坡道 ,

在比肯山附近的海滩上发现了一具死亡标本。

[vɪk'tɔːriə] , [noʊ'vembər] , - .
Victoria , November , 1893 .
维多利亚 , 十一月 , - .

维多利亚，1893年11月。

['ɔːrdər] ['stegənəˌpɔdiːz] .
Order STEGANOPODES .
命令 隐足虫 .

隐足目。

[ˌtoʊtɪ'pælˌmeɪt; ˌtoʊtɪ'pælmɪt] ['swɪmər] .
Totipalmate Swimmers .
掌状 游泳运动员 .

全掌游泳者。

['fæməli] - .
Family PHALACROCORACIDÆ .
家庭 - .

鲈科（Phalacrocoracidè）

['kɔːmərənts] .
Cormorants .
鸬鹚 .

鸬鹚。

[ˌfælˌækrə'kɔːræks] ['brɪsən] . - .
PHALACROCORAX Brisson . 43 .
巨角鸬 布里森 . - .

PHALACROCORAX Brisson.43。

[waɪt] - ['krestɪd] ['kɔːrmərənt] .
White - crested Cormorant .
白色的 - 冠状 鸬鹚 .

白冠鸬鹚。

[ˌfælˌækrə'kɔːræks] - [ˌsɪnsə'neɪtəs] ([brænt]) .
Phalacrocorax dilophus cincinnatus (Brandt) .
长角鸾 - 肉桂 (布兰特) .

Phalacrocorax dilophus cincinnatus (Brandt)。

['kɑːmən] [ɑːn][bəuθ][koʊsts][ʌv; əv] [væn'kuːvər] ['aɪlənd][ænd; ənd][koʊst][ʌv; əv]['meɪnlənd] , [frʌm; frəm]
Common on both coasts of Vancouver Island and coast of Mainland , from
常见的 在 两个都 海岸 的 温哥华 岛 和 海岸 的 大陆 , 从

常见于温哥华岛两岸和大陆沿岸，

[reɪs] ['rɑːks] [tuː; tə] [ə'læskə] . - .
Race Rocks to Alaska . 44 .
种族 岩石 到 阿拉斯加州 . - .

前往阿拉斯加的竞赛岩石。44。

[brænts] ['kɔːrmərənt] .
Brandt's Cormorant .
布兰特的 鸬鹚 .

布兰特氏鸬鹚。

['pensld] ['kɔːrmərənt] .
Pencilled Cormorant .
铅笔画 鸬鹚 .

铅笔画的鸬鹚。

[ˌfælˌækrə'kɔːræks] - ([brænt]) .
Phalacrocorax penicillatus (Brandt) .
长角鸾 - (布兰特) .

Phalacrocorax penicillatus (Brandt).

[tuː] ['spesimənz] [wɜːr; wər] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [streɪts] , [nɪr] [vɪk'tɔːriə] , [baɪ][diː] . [iː] . ['kæmbl] , ['eɪprəl] 19th , - .
Two specimens were killed in the Straits , near Victoria , by D . E . Campbell , April 19th , 1897 .
二 标本 是 被杀 在 这 海峡 , 靠近 维多利亚 , 经过 D . E . 坎贝尔 , 四月 19th , - .

1897 年 4 月 19 日，D.E. Campbell 在维多利亚附近的海峡杀死了两个标本。

['leɪtər][ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ə'nʌðər] ['spesɪmən] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] [æt; ət] ['biːkən] [hɪl] . - .
Later in the month another specimen was found on the beach at Beacon Hill . 45 .
之后 在 这 月 其他 标本 曾是 成立 在 这 海滩 在 灯塔 爬坡道 . - .

:

当月晚些时候，在灯塔山海滩上又发现了一个标本。45.

['vaɪələt] - [griːn] ['kɔːrmərənt] .
Violet - green Cormorant .
紫色 - 绿色的 鸬鹚 .

紫绿鸬鹚。

[ˌfælˌækrə'kɔːræks][pɪ'lædʒɪkəs][roʊ'bʌstəs] (- .) .
Phalacrocorax pelagicus robustus (Ridgw .) .
长角鸾 远洋 罗布图斯 (- .) .

Phalacrocorax pelagicus roughtus (Ridgw.)。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [ə'bʌndənt] ['kɔːrmərənt] [ɪn][ðə; ði] ['prɑːvɪns] , [ænd; ənd][ɪz] [faʊnd]
This is the most abundant Cormorant in the Province , and is found
这 是 这 最多 丰富 鸬鹚 在 这 省 , 和 是 成立

这是该省数量最多的鸬鹚，而且可以发现

[ə'lɔːŋ] [bəuθ] [koʊsts] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] , [ænd; ənd][hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən][æz; əz][fɑːr] [nɔːrθ] [æz; əz]
along both coasts of the Island , and has been taken as far north as
沿着 两个都 海岸 的 这 岛 , 和 有 到过 已采取 作为 远的 北 作为

沿着岛屿的两岸，最北已到达北部。

[pɔːrt] ['simpsn] .
Port Simpson .
港口 辛普森 .

辛普森港。

[briːdz] [ɑːn]['aɪləndz][kloʊz][tuː; tə]['saidni]['aɪlənd] .
Breeds **on** **islands** **close** **to** **Sidney** **Island** **.**
品种 在 岛屿 关闭 到 西德尼 岛 .

在靠近悉尼岛的岛屿上繁殖。

['kɑːmən] [æt; ət]
Common **at**
常见的 在

常见于

[mɛtlə'kætlə] .
Metlakatla **.**
梅特拉卡特拉 .

梅特拉卡特拉。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .)
(Rev . J . H . Keen .)
(牧师 . J . H . 敏锐的 .)

(JH Keen牧师)

['fæməli] - .
Family **PELECANIDÆ** **.**
家庭 - .

鹈鹕科。

['pelɪkənz] .
Pelicans **.**
鹈鹕 .

鹈鹕。

[ˌpɛlɪ'keɪnəs] [lɪ'niːəs] . - .
PELECANUS **Linnæus** **.** **46** **.**
鹈鹕 林奈 . - .

PELECANUS Linnæus.46.

[ə'merɪkən] [waɪt] ['pelɪkən] .
American **White** **Pelican** **.**
美国人 白色的 鹈鹕 .

美洲白鹈鹕。

[ˌpɛlɪ'keɪnəs] [ɛrɪθroʊrhɪntʃoʊz] ([dəmɛl] .) .
Pelecanus **erythrorhynchos** **(Gmel .) .**
鹈鹕 红吻鹈 (格梅尔 .) .

红喙鹈鹕（Pelecanus erythrorhynchos (Gmel.)）。

[nɑːt] ['kɑːmən] .
Not **common** **.**
不是 常见的 .

不常见。

[fɔːr] ['spesɪmənz] ['teɪkən] — ['sɪkəməs] , [ɑːk'toʊbər] , - ; [ˌælɪg'zændriə] [brɪdʒ] , [sep'tembər] , -
Four **specimens** **taken** **—** **Sicamous** **,** **October** **,** **1890** **;** **Alexandria** **Bridge** **,** **September** **,** **1895**
四 标本 已采取 — 锡卡莫斯 , 十月 , - ; 亚历山大 桥 , 九月 , -
; [trɑ̃'kil] , ['ɔːgəst] , - ; ['kɑːmɑːks] , [sep'tembər] 8th , - .
; Tranquille , August , 1897 ; Comox , September 8th , 1900 .
; 宁静 , 八月 , - ; 科莫克斯 , 九月 8th , - .

采集了四个标本——锡卡莫斯，1890 年 10 月；亚历山大桥，1895 年 9 月；特兰奎尔，1897 年 8 月；科莫克斯，1900 年 9 月 8 日。

['mɪstər] . [brʊks] [rɪ'pɔːrts] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Mr **.** **Brooks** **reports** **it** **from** **Chilliwhack** **and** **Okanagan** **.**
先生 . 布鲁克斯 报告 它 从 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯先生从奇利瓦克和奥肯那根报道了此事。

[sed] [tuː; tə] [briːd] [ɪn][ðə; ði]['tʃɪl'koʊtɪn] ['kʌntri] .
Said **to** **breed** **in** **the** **Chilcotin** **country** **.**
说 到 品种 在 这 奇尔科廷 国家 .

据说在奇尔科廷地区繁殖。

(['fænɪn] .) - .
(Fannin .) 47 .
(范宁 .) - .

（范宁）47.

[ˌkæləˈfɔːrniə] [braʊn] ['pelɪkən] .
California **Brown** **Pelican** **.**
加利福尼亚州 棕色的 鹈鹕 .

加州褐鹈鹕。

[ˌpɛlɪˈkeɪnəs] [ˌkælɪˈfɔːrnɪkəs] (- .) .
Pelecanus **californicus** **(Ridgw .) .**
鹈鹕 加州 (- .) .

加州鹈鹕（Ridgw.）。

[nɑːt] ['kɑːmən] .
Not **common** **.**
不是 常见的 .

不常见。

[wʌn] ['spesɪmən] [ɪn][ðə; ði][mju'ziːəm] [kɪld] [æt; ət] [reɪs] ['rɑːks] , ['dʒænjueri] , - .
One **specimen** **in** **the** **Museum** **killed** **at** **Race** **Rocks** **,** **January** **,** **1897** **.**
一 标本 在 这 博物馆 被杀 在 种族 岩石 , 一月 , - .

博物馆中的一件标本，于 1897 年 1 月在 Race Rocks 被猎杀。

[siːn] [æt; ət] ['suməs] [leɪk] .
Seen **at** **Sumas** **Lake** **.**
已见 在 苏马斯 湖 .

在苏马斯湖畔看到的。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

（布鲁克斯。）

['ɔːrdər] ['ænsəˌriːz] .
Order **ANSERES** **.**
命令 雁形目 .

答案排序。

[ˌləˌmeliˈrɔstrəl] ['swɪmər] .
Lamellirostral **Swimmers** **.**
层状喙状 游泳运动员 .

层状吻游泳动物。

['fæməli] - .
Family **ANATIDÆ** **.**
家庭 - .

ANATIDÆ家族。

[mərˈgænsər] , [dʌks] , [giːs] [ænd; ənd] [swɔnz] .
Mergansers **,** **Ducks** **,** **Geese** **and** **Swans** **.**
秋沙鸭 , 鸭子 , 鹅 和 天鹅 .

秋沙鸭、鸭子、鹅和天鹅。

[mərˈgænsər] ['brɪsən] . - .
MERGANSER **Brisson** **.** **48** **.**
秋沙鸭 布里森 . - .

秋沙鸭 Brisson.48。

[ə'merɪkən] [mər'gænsər] .
American Merganser .
美国人 秋沙鸭 .

美洲秋沙鸭。

[mər'gænsər] [ə,mɛrɪ'kɑːnəs] ([kæs] .) .
Merganser americanus (Cass .) .
秋沙鸭 美洲 (卡斯 .) .

美洲秋沙鸭（Merganser americanus (Cass.)）。

[faʊnd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] , [hæv; həv]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][ɑːn] [west] [koʊst] [ʌv; əv]
Found throughout the Province , have taken it on West Coast of
成立 自始至终 这 省 , 有 已采取 它 在 西方 海岸 的

全省各地均有发现，并已将其带到西海岸。

[væn'kuːvər] ['aɪlənd][ɪn] [meɪ] ; ['ɔːlsoʊ][ɑːn] [kwiːn] ['ʃɑːrlət] ['aɪləndz][ɪn][dʒʊ'laɪ] ,
Vancouver Island in May ; also on Queen Charlotte Islands in July ,
温哥华 岛 在 可能 ; 还 在 女王 夏洛特 岛屿 在 七月 ,

5 月份在温哥华岛；7 月份在夏洛特皇后群岛。

- , [aɪ] [tʊk] [fɔːr] [jʌŋ] [bɜːrdz] .
1895 , I took four young birds .
- , 我 采取 四 年轻的 鸟类 .

1895年，我带走了四只幼鸟。

[brʊks] [rɪ'pɔːrts] [ˌaɪ 'tiː] [faʊnd] [ɑːn][ˌoʊkə'nɑːgən]
Brooks reports it found on Okanagan
布鲁克斯 报告 它 成立 在 奥肯那根

布鲁克斯报告说，这是在奥肯那根发现的。

[leɪk] [ɔːl] ['wɪntər] . - .
Lake all winter . 49 .
湖 全部 冬天 . - .

整个冬天都在湖里。49.

[red] - ['brestid] [mər'gænsər] .
Red - breasted Merganser .
红色的 - 胸部 秋沙鸭 .

红胸秋沙鸭。

- - ([lɪn] .) .
Menganser serrator (Linn .) .
- - (林恩 .) .

锯齿状孟根瑟（林奈）。

[faʊnd] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] .
Found distributed throughout the Province .
成立 分布式 自始至终 这 省 .

全省范围内均有分布。

[aɪ] [sɔː] [ðem; ðəm][æt; ət]['sumәs] [leɪk]
I saw them at Sumas Lake
我 锯 他们 在 苏马斯 湖

我在萨马斯湖看到了他们

[meɪ] 17th , - .
May 17th , 1904 .
可能 17th , - .

1904年5月17日。

[rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] [sez] ['kɑːmən] [æt; ət] - ,
Rev . J . H . Keen says common at Metlakahtla ,
牧师 . J . H . 敏锐的 说道 常见的 在 - ,

JH Keen牧师说，Metlakahtla很常见

- [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Chilliwhack and Okanagan .
- 和 奥肯那根 .

奇利瓦克和奥肯那根。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

（布鲁克斯。）

- ['raɪkənˌbɑːk] . - .
LOPHODYTES Reichenbach . 50 .
- 赖兴巴赫 . - .

LOPHODYTES Reichenbach.50。

['hʊdɪd] [mər'gænsər] .
Hooded Merganser .
连帽的 秋沙鸭 .

凤头秋沙鸭。

- [kuːkʌləɪtəs] ([lɪn] .) .
Lophodytes cucullatus (Linn .) .
- 兜帽 (林恩 .) .

Lophodytes cucullatus (Linn.)。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz] ['kɑːmən] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði][pə'sɪfɪk]
This species is common throughout the Province and on the Pacific
这 物种 是 常见的 自始至终 这 省 和 在 这 太平洋

这种物种在全省和太平洋沿岸都很常见。

[koʊst] .
Coast .
海岸 .

海岸。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都取得了胜利。

['ænəs] [lɪ'niːəs] . - .
ANAS Linnæus . 51 .
阿纳斯 林奈 . - .

ANAS Linnæus.51.

['mæləːrd] .
Mallard .
凫 .

凫。

['ænəs] - ([lɪn] .) .
Anas boschas (Linn .) .
安娜斯 - (林恩 .) .

Anas boschas (Linn.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] ; [briːdz] [ɪn]['suːtəb(ə)l][ləu'kælitiz] [θruː'aʊt]
An abundant resident throughout the Province ; breeds in suitable localities throughout
一个 丰富 居民 自始至终 这 省 ; 品种 在 合适的 地方 自始至终
[ɪts][reɪndʒ] .
its range .
它是 范围 .

全省范围内数量众多；在其分布范围内的适宜地点繁殖。

- ['boʊnəˌpɑːrt] . - .
CHAULELASMUS Bonaparte . 52 .
- 波拿巴 . - .

查乌勒拉斯穆斯·波拿巴.52.

['gædˌwɔːl] .
Gadwall .
赤颈鹿 .

猞猁。

[greɪ] [dʌk] .
Gray Duck .
灰色的 鸭子 .

灰鸭。

- ['strɛpərə] ([lɪn] .) .
Chaulelasmus strepera (Linn .) .
- 链球菌 (林恩 .) .

Chaulelasmus strepera (Linn.)。

[nɑːt] ['kɑːmən] ; [ə; eɪ] [fjuː] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən] [nɪr] [vɪk'tɔːriə] .
Not common ; a few have been taken near Victoria .
不是 常见的 ; 一个 很少 有 到过 已采取 靠近 维多利亚 .

并不常见；维多利亚附近曾捕获过几只。

['mɪstər] . [brʊks] [rɪ'pɔːrts] [ˌaɪ 'tiː] [frʌm; frəm] - [ænd; ənd] [ˌoʊkə'nɑːgən] .
Mr . Brooks reports it from Chilliwhack and Okanagan .
先生 . 布鲁克斯 报告 它 从 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯先生从奇利瓦克和奥肯那根报道了此事。

[mə'riːkə] ['stiːvənz, 'stɛfənz] . - .
MARECA Stephens . 53 .
马雷卡 斯蒂芬斯 . - .

MARECA Stephens.53。

[ˌjʊrə'piːən] ['wɪdʒən] .
European Widgeon .
欧洲的 野鸭 .

欧洲赤颈鸭。

[mə'riːkə] [pə'neləpi] ([lɪn] .) .
Mareca penelope (Linn .) .
马雷卡 佩内洛普 (林恩 .) .

Mareca penelope (Linn.).

[rer] .
Rare .
稀有的 .

稀有的。

[tuː] ['spesɪmənz] , [wʌn] ['teɪkən] [nɪr] [vɪk'tɔːriə] ['februeri] 9th , - , [ænd; ənd] [ə'nʌðər] [nɪr] ['sænɪtʃ]
Two specimens , one taken near Victoria February 9th , 1899 , and another near Saanich
二 标本 , 一 已采取 靠近 维多利亚 二月 9th , - , 和 其他 靠近 萨尼奇
. - .
. 54 .
. - .

两个标本，一个于 1899 年 2 月 9 日在维多利亚附近采集，另一个在萨尼奇附近采集。54.

[ə'merɪkən] ['wɪdʒən] .
American Widgeon .
美国人 野鸭 .

美洲赤颈鸭。

['bɔːldpeit] .
Baldpate .
秃顶 .

秃顶。

[məˈriːkə][əˌmerɪˈkɑːnəˌəˌmerɪˈkænə] ([dəmɛl] .) .
Mareca **americana** **(** **Gmel** **.** **)** **.**
马雷卡 美洲 (格梅尔 .) .

美洲马雷卡（Mareca americana (Gmel.)）。

[ə; eɪ] [ˈkɑːmən] [ˈwɪntər] [ˈrezɪdənt] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] .
A **common** **winter** **resident** **on** **the** **coast** **.**
一个 常见的 冬天 居民 在 这 海岸 .

沿海地区常见的冬季留鸟。

[brʊks] [rɪˈpɔːrts] [ˌaɪ ˈtiː][frʌm; frəm]
Brooks **reports** **it** **from**
布鲁克斯 报告 它 从

布鲁克斯报道说……

- [ænd; ənd][ˌoʊkəˈnɑːgən] .
Chilliwhack **and** **Okanagan** **.**
- 和 奥肯那根 .

奇利瓦克和奥肯那根。

[briːdz] [ɑːn] [leɪks] [ɑːn][ˈkærɪˌbuː] [roʊd] [əˈbʌv]
Breeds **on** **lakes** **on** **Cariboo** **Road** **above**
品种 在 湖泊 在 卡里布 路 多于

卡里布路上方湖泊中的繁殖

[ˈklɪntən] .
Clinton **.**
克林顿 .

克林顿。

([ˈfænɪn] .)
(**Fannin** **.** **)**
(范宁 .)

（范宁）

[ˈnɛtiən] [ˈkɔp] . - .
NETTION **Kaup** **.** **55** **.**
网联 考普 . - .

NETTION Kaup.55。

[griːn] - [wɪŋd] [tiːl] .
Green **-** **winged** **Teal** **.**
绿色的 - 有翅膀的 蓝绿色 .

绿翅鸭。

[ˈnɛtiən] [ˌkærəlɪˈnɛnsɪs] ([dəmɛl] .) .
Nettion **carolinensis** **(** **Gmel** **.** **)** **.**
网联 卡罗莱纳 (格梅尔 .) .

Nettion carolinensis (Gmel.).

[æn; ən] [əˈbʌndənt] [ˈrezɪdənt] , [briːdz] [ɪn][ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmeɪnlənd] .
An **abundant** **resident** **,** **Breeds** **in** **the** **interior** **of** **the** **Mainland** **.**
一个 丰富 居民 , 品种 在 这 内部的 的 这 大陆 .

数量众多的居民，在大陆内陆繁殖。

[ˈkɑːmən] [ɑːn][ðə; ði][koʊst] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][ˈwɪntər] .
Common **on** **the** **coast** **throughout** **the** **winter** **.**
常见的 在 这 海岸 自始至终 这 冬天 .

整个冬季在沿海地区都很常见。

[rer] [ɑːn] [kwiːn] ['ʃɑːrlət] ['aɪləndz] .
Rare on Queen Charlotte Islands .
稀有的 在 女王 夏洛特 岛屿 .

在夏洛特皇后群岛上很少见。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .)
(Rev . J . H . Keen .)
(牧师 . J . H . 敏锐的 .)

(JH Keen牧师)

- ['stiːvənz, 'stɛfənz] . - .
QUERQUEDULA Stephens . 56 .
- 斯蒂芬斯 . - .

QUERQUEDULA Stephens.56。

[bluː] - [wɪŋd] [tiːl] .
Blue - winged Teal .
蓝色的 - 有翅膀的 蓝绿色 .

蓝翅鸭。

- - ([lɪn] .) .
Querquedula discors (Linn .) .
- - (林恩 .) .

Querquedula discors (Linn.).

[nɑːt] ['kɑːmən] [ɑːn][ðə; ði][koʊst] ; [ə; eɪ][fjuː][ɑːr; ər]['teɪkən] ['evri] [jɪr] .
Not common on the coast ; a few are taken every year .
不是 常见的 在 这 海岸 ; 一个 很少 是 已采取 每一个 年 .

沿海地区并不常见；每年只有少数人被捕获。

['teɪkən][æt; ət]
Taken at
已采取 在

拍摄于

- .
Chilliwhack .
- .

奇利瓦克。

([brʊks] .) - .
(Brooks .) 57 .
(布鲁克斯 .) - .

（布鲁克斯）57.

['sɪnəmən] [tiːl] .
Cinnamon Teal .
肉桂 蓝绿色 .

肉桂蓝绿色。

- - (- .) .
Querquedula cyanoptera (Vieill .) .
- - (- .) .

蓝翅雀 (Vieill.)。

[ə; eɪ] ['sʌmər] ['vɪzɪtər][ɪn][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['praːvɪns] .
A summer visitor in the interior of the Province .
一个 夏天 游客 在 这 内部的 的 这 省 .

一位到访该省内陆地区的夏季游客。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都取得了胜利。

['spætʃələ] ['bɔɪ] . - .
SPATULA Boie . 58 .
抹刀 男孩 . - .

SPATULA Boie.58。

['ʃʌvələr] .
Shoveller .
铲子 .

铲子。

[spuːn] - [bɪl] .
Spoon - bill .
勺子 - 账单 .

琵鹭。

['spætʃələ] - ([lɪn] .) .
Spatula clypeata (Linn .) .
抹刀 - (林恩 .) .

Spatula clypeata (Linn.).

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['rezɪdənt] [ɑːn] [ðə; ði] ['meɪnlənd] , ['rerli] [met] [wɪð; wɪθ] [ɑːn] [væn'kuːvər]
A common resident on the Mainland , rarely met with on Vancouver
一个 常见的 居民 在 这 大陆 , 很少 遇见 和 在 温哥华

在大陆地区很常见，但在温哥华却很少见到。

['aɪlənd] .
Island .
岛 .

岛。

[brʊks] [sez] ['kɑːmən] ['rezɪdənt] [ɪn] ['loʊər] ['freɪzər] ['væli] [ə'baʊt]
Brooks says common resident in Lower Fraser Valley about
布鲁克斯 说道 常见的 居民 在 降低 弗雷泽 谷 关于

布鲁克斯说，弗雷泽河谷下游的普通居民.....

['sumәs] [leɪk] , [hæz; hәz] ['ɔːlsoʊ] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [ˌoʊkə'nɑːgən] .
Sumas Lake , has also taken it on Okanagan .
苏马斯 湖 , 有 还 已采取 它 在 奥肯那根 .

萨马斯湖也把奥肯那根湖接了过来。

- ['stiːvənz, 'stɛfənz] . - .
DAFILA Stephens . 59 .
- 斯蒂芬斯 . - .

达菲拉·斯蒂芬斯.59。

[pɪn'teɪl] .
Pintail .
针尾 .

针尾鸭。

['spri^teil] .
Sprigtail .
细枝尾 .

细尾。

- ['ækjʊtə] ([lɪn] .) .
Dafila acuta (Linn .) .
- 急性 (林恩 .) .

Dafila acuta (Linn.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['wɪntər] ['rezɪdənt] [ɑːn] [ðə; ði] [koʊst] .
An abundant winter resident on the coast .
一个 丰富 冬天 居民 在 这 海岸 .

沿海地区常见的冬季留鸟。

[briːdz] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði]['meɪnlənd] .
Breeds **in** **the** **interior** **of** **the** **Mainland** **.**
品种 在 这 内部的 的 这 大陆 .

繁殖于大陆内陆。

['ɛks, 'eɪks] ['bɔɪ] . - .
AIX **Boie** **.** **60** **.**
AIX 男孩 . - .

AIX Boie.60。

[wʊd] [dʌk] .
Wood **Duck** **.**
木头 鸭子 .

林鸭。

['ɛks, 'eɪks][spoʊnə] ([lɪn] .) .
Aix **spona** **(** **Linn** **.** **)** **.**
艾克斯 斯波纳 (林恩 .) .

Aix spona (Linn.).

[nɑːt] ['kɑːmən] .
Not **common** **.**
不是 常见的 .

不常见。

[ə; eɪ] ['sʌmər] ['rezɪdənt][ɑːn]['aɪlənd][ænd; ənd]['meɪnlənd] .
A **summer** **resident** **on** **Island** **and** **Mainland** **.**
一个 夏天 居民 在 岛 和 大陆 .

夏季在岛上和大陆居住。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Brooks **has** **taken** **it** **at** **Chilliwhack** **and** **Okanagan** **.**
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都取得了胜利。

['aɪθiə] ['bɔɪ] . - .
AYTHYA **Boie** **.** **61** **.**
艾西娅 男孩 . - .

AYTHYA Boie.61。

[red] - [hed] .
Red **-** **head** **.**
红色的 - 头 .

红发。

['poʊtʃərd] .
Pochard **.**
红头潜鸭 .

红头潜鸭。

['aɪθiə] [əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə] ([eɪt] .) .
Aythya **americana** **(** **Eyt** **.** **)** **.**
艾西娅 美洲 (eyt .) .

美洲水芹（Aythya americana (Eyt.)）。

[ə; eɪ]['wɪntər] ['rezɪdənt][ɑːn][ðə; ði][koʊst] , [bʌt; bət] ['noʊwer] ['kɑːmən] ; [ə; eɪ][fjuː][ɑːr; ər]['teɪkən] ['evri]
A **winter** **resident** **on** **the** **coast** **,** **but** **nowhere** **common** **;** **a** **few** **are** **taken** **every**
一个 冬天 居民 在 这 海岸 , 但 无处 常见的 ; 一个 很少 是 已采取 每一个
['siːz(ə)n] .
season **.**
季节 .

冬季栖息在海岸的鸟类，但并不常见；每个季节都会捕获一些。

['fænɪn] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['briːdɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [leɪks] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['kærɪˌbuː] [roʊd] . - .
Fannin found it breeding on the lakes along the Cariboo Road . 62 .
范宁 成立 它 选育 在 这 湖泊 沿着 这 卡里布 路 . - .

范宁发现它在卡里布路沿线的湖泊中繁殖。62.

['kænvəs] - [bæk] [dʌk] .
Canvas - back Duck .
帆布 - 后退 鸭子 .

帆背鸭。

['aɪθiə] [ˌvælɪs'nɪriə] ([wɪlz] .) .
Aythya vallisneria (Wils .) .
艾西娅 苦草 (威尔斯 .) .

Aythya vallisneria (Wils.).

[ə; eɪ] ['wɪntər] ['rezɪdənt] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] .
A winter resident on the coast .
一个 冬天 居民 在 这 海岸 .

沿海地区的冬季居民。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ˌoʊkə'nɑːgən] [leɪk] .
Brooks has taken it on Okanagan Lake .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 奥肯那根 湖 .

布鲁克斯在奥肯那根湖上进行了拍摄。

[aɪ] [faʊnd] [ðem; ðəm][ɪn] [perz] [ɑːn][ðə; ði] [leɪks] [nɪr] - - [maɪl] [haʊs] , ['kærɪˌbuː] [roʊd] ,
I found them in pairs on the lakes near 108 - Mile House , Cariboo Road ,
我 成立 他们 在 对 在 这 湖泊 靠近 - - 英里 房子 , 卡里布 路 ,

我在卡里布路108英里小屋附近的湖泊里发现了它们，成对出现。

[ɪn]['eɪprəl][ænd; ənd] [meɪ] , - , [wer] [aɪ][wʌz; wəz][toʊld] [ðeɪ] [briːd] .
in April and May , 1891 , where I was told they breed .
在 四月 和 可能 , - , 在哪里 我 曾是 讲述 他们 品种 .

1891 年 4 月和 5 月，我听说它们在那里繁殖。

(['fænɪn]) . - .
(Fannin) . 63 .
(范宁) . - .

（范宁）.63.

[ə'merɪkən] [skɔːp] [dʌk] .
American Scaup Duck .
美国人 潜鸭 鸭子 .

美洲绒鸭。

[bluː] - [bɪl] .
Blue - bill .
蓝色的 - 账单 .

蓝嘴鸟。

['aɪθiə] [mɑːrələ] ([lɪn] .) .
Aythya marila (Linn .) .
艾西娅 玛丽拉 (林恩 .) .

Aythya marila (Linn.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['wɪntər] ['rezɪdənt] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] .
An abundant winter resident on the coast .
一个 丰富 冬天 居民 在 这 海岸 .

沿海地区常见的冬季留鸟。

[briːdz] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [ʌv; əv]
Breeds in the interior of
品种 在 这 内部的 的

内陆地区的品种

['meɪnlənd] . - .
Mainland . 64 .
大陆 . - .

大陆.64。

['lesər] [skɔːp] [dʌk] .
Lesser Scaup Duck .
较小的 潜鸭 鸭子 .

小绒鸭。

['aɪθiə] ['æfɪnɪs] ([eɪt] .) .
Aythya affinis (Eyt .) .
艾西娅 亲属 (eyt .) .

Aythya affinis (Eyt.).

[nɑːt] ['kɑːmən] [ɑːn][ðə; ði][koʊst] .
Not common on the coast .
不是 常见的 在 这 海岸 .

沿海地区不常见。

['fænɪn] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [meɪ] [nɪr] ['æʃˌkrɔft] , [ænd; ənd]
Fannin has taken it in May near Ashcroft , and
范宁 有 已采取 它 在 可能 靠近 阿什克罗夫特 , 和

范宁五月份在阿什克罗夫特附近拍下了这张照片，

[brʊks] [hæz; həz] [siːn] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] ['wɪntər] [æt; ət][ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Brooks has seen it all winter at Okanagan . 65 .
布鲁克斯 有 已见 它 全部 冬天 在 奥肯那根 . - .

整个冬天，布鲁克斯都在奥肯那根目睹了这一切。65。

[rɪŋ] - [nekt] [dʌk] .
Ring - necked Duck .
戒指 - 颈部 鸭子 .

环颈鸭。

['aɪθiə] ['kɑːlərɪs] (- .) .
Aythya collaris (Donov .) .
艾西娅 领子 (- .) .

Aythya collaris (Donov.).

[nɑːt] ['kɑːmən] .
Not common .
不是 常见的 .

不常见。

[ə; eɪ] [fjuː] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən][ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
A few have been taken on Vancouver Island .
一个 很少 有 到过 已采取 在 温哥华 岛 .

其中一些是在温哥华岛上拍摄的。

['mɪstər] . [brʊks] [sez] ['kɑːmən] [ɪn] ['loʊər] ['freɪzər] ['væli] , [ænd; ənd][ɪz] [faʊnd] [ɔːl] ['wɪntər] [ɑːn] [ˌoʊkə'nɑːgən] [leɪk] .
Mr . Brooks says common in Lower Fraser Valley , and is found all winter on Okanagan Lake .
先生 . 布鲁克斯 说道 常见的 在 降低 弗雷泽 谷 , 和 是 成立 全部 冬天 在 奥肯那根 湖 .

布鲁克斯先生说，这种动物在弗雷泽河谷下游很常见，整个冬天都可以在奥肯那根湖上找到。

['klæŋgjələ] [liːtʃ] . - .
CLANGULA Leach . 66 .
克朗古拉 利奇 . - .

克朗古拉·利奇.66。

[əˈmerɪkən] [ˈgoʊldən] - [aɪ] .
American Golden - eye .
美国人 金的 - 眼睛 .

美洲金眼金眼鸭。

[ˈwɪslər] .
Whistler .
惠斯勒 .

惠斯勒。

[ˈklæŋgjələ][ˈklæŋgjələ][əˌmerɪˈkɑːnəˌəˌmerɪˈkænə] ([ˈfæksən] .)
Clangula clangula americana (Faxon .)
克朗古拉 克朗古拉 美洲 (法克森 .)

美洲响古拉 (Faxon.)

[ə; eɪ] [ˈkɑːmən] [ˈwɪntər] [ˈrezɪdənt] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] .
A common winter resident on the coast .
一个 常见的 冬天 居民 在 这 海岸 .

沿海地区常见的冬季留鸟。

[ˈfænɪn] [sez] [briːdz] [ɪn] [ɪnˈtɪriər] .
Fannin says breeds in interior .
范宁 说道 品种 在 内部的 .

范宁说，它们在内陆繁殖。

[brʊks] [hæz; həz][ˈteɪkən][ˌaɪ ˈtiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkəˈnɑːgən] . - .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan . 67 .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 . - .

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都取得了成功。67。

[ˈbæroʊz] [ˈgoʊldən] - [aɪ] .
Barrow's Golden - eye .
巴罗的 金的 - 眼睛 .

巴罗的金眼。

[ˈklæŋgjələ][aɪˈlændɪkə] ([dəmɛl] .) .
Clangula islandica (Gmel .) .
克朗古拉 冰岛 (格梅尔 .) .

Clangula islandica (Gmel.).

[nɑːt] [ˈkɑːmən] .
Not common .
不是 常见的 .

不常见。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈwɪntɚz] [ɑːn][ðə; ði][koʊst] ; [ə; eɪ] [fjuː] [hæv; həv] [bɪn] [ˈteɪkən][ɑːn] [vænˈkuːvər] [ˈaɪlənd] .
It winters on the coast ; a few have been taken on Vancouver Island .
它 冬天 在 这 海岸 ; 一个 很少 有 到过 已采取 在 温哥华 岛 .

它在沿海地区过冬；温哥华岛上曾捕获过一些。

[brʊks] [hæz; həz][ˈteɪkən][ˌaɪ ˈtiː][æt; ət][ˌoʊkəˈnɑːgən] .
Brooks has taken it at Okanagan .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 奥肯那根 .

布鲁克斯在奥肯那根拿下了它。

[ˈfænɪn] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː][ˈplentɪf(ə)l][ɑːn][ðə; ði] [leɪks] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði][ˈkærɪˌbuː] [roʊd] , [meɪ] , - .
Fannin found it plentiful on the lakes along the Cariboo Road , May , 1891 .
范宁 成立 它 丰富 在 这 湖泊 沿着 这 卡里布 路 , 可能 , - .

1891 年 5 月，范宁在卡里布路沿线的湖泊中发现了大量这种植物。

- [ˈsteɪˌnɛgər] . - .
CHARITONETTA Stejneger . 68 .
- 斯泰内格尔 . - .

CHARITONETTA Stejneger.68.

['bʌfəl] - [hed] .
Buffle - head .
布弗 - 头 .

小绒鸭。

['bʌtər] - [bɔːl] .
Butter - ball .
黄油 - 球 .

黄油球。

- - ([lɪn] .) .
Charitonetta albeola (Linn .) .
- - (林恩 .) .

Charitonetta albeola (Linn.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['wɪntər] ['rezɪdənt] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] .
An abundant winter resident on the coast .
一个 丰富 冬天 居民 在 这 海岸 .

沿海地区常见的冬季留鸟。

[briːdz] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meɪnlənd] .
Breeds in the interior of the Mainland .
品种 在 这 内部的 的 这 大陆 .

繁殖于大陆内陆。

['kɑːmən] [æt; ət] [mɛtlə'kætlə] .
Common at Metlakatla .
常见的 在 梅特拉卡特拉 .

在梅特拉卡特拉很常见。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .)
(Rev . J . H . Keen .)
(牧师 . J . H . 敏锐的 .)

(JH Keen牧师)

[hæ'rɛldə] ['stiːvənz, 'stɛfənz] . - .
HARELDA Stephens . 69 .
哈雷尔达 斯蒂芬斯 . - .

哈雷尔达·斯蒂芬斯.69.

[lɔːŋ] - [teɪld] [dʌk] .
Long - tailed Duck .
长的 - 有尾巴的 鸭子 .

长尾鸭。

[oʊld] [skwɔː] .
Old Squaw .
老的 印第安女人 .

老印第安女人。

[hæ'rɛldə] [haɪ'iːməlɪs] ([lɪn] .) .
Harelda hyemalis (Linn .) .
哈雷尔达 冬青树 (林恩 .) .

Harelda hyemalis (Linn.).

['kɑːmən] ; [ðə; ði] [koʊsts] [ʌv; əv] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] .
Common ; the coasts of Vancouver Island and Mainland .
常见的 ; 这 海岸 的 温哥华 岛 和 大陆 .

常见；温哥华岛和大陆沿岸。

[brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] - .
Brooks has taken it at Chilliwhack .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - .

布鲁克斯在奇利瓦克赢得了比赛。

[rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] [rɪˈpɔːrts] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkɑːmən] [æt; ət] [mɛtləˈkætlə] .

Rev	.	J	.	H	.	Keen	reports	it	common	at	Metlakatla	.
牧师	.	J	.	H	.	敏锐的	报告	它	常见的	在	梅特拉卡特拉	.

JH Keen牧师报告说，这种现象在梅特拉卡特拉很常见。

- ['les(ə)n] . - .

HISTRIONICUS	Lesson	.	70	.
-	课	.	-	.

戏剧家 第70课

['hɑːrləkwɪn] [dʌk] .

Harlequin	Duck	.
丑角	鸭子	.

丑角鸭。

- - ([lɪn] .) .

Histrionicus	histrionicus	(	Linn	.	)	.
-	-	(	林恩	.	)	.

Histrionicus histrionicus (Linn.).

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['rezɪdənt] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] .

A	common	resident	on	the	coast	.
一个	常见的	居民	在	这	海岸	.

沿海地区常见的居民。

[aɪ] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] ['briːdɪŋ] [æt; ət] [ber] ['rɪvər] , [væn'kuːvər] ['aɪlənd] , [meɪ] , - .

I	found	it	breeding	at	Bear	River	,	Vancouver	Island	,	May	,	1894	.
我	成立	它	选育	在	熊	河	,	温哥华	岛	,	可能	,	-	.

1894 年 5 月，我在温哥华岛的熊河发现了它的繁殖地。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ ˈtiː][æt; ət] - .

Brooks	has	taken	it	at	Chilliwhack	.
布鲁克斯	有	已采取	它	在	-	.

布鲁克斯在奇利瓦克拿下了它。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

不列颠哥伦比亚省鸟类名录(Catalogue of British Columbia Birds)
第2/6页

[rer] [æt; ət] [kwiːn] ['ʃɑːrlət] ['aɪləndz] .
Rare **at** **Queen** **Charlotte** **Islands** **.**
稀有的 在 女王 夏洛特 岛屿 .

在夏洛特皇后群岛十分罕见。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .)
(Rev . J . H . Keen .)
(牧师 . J . H . 敏锐的 .)

(JH Keen牧师)

- ['flemɪŋ] . - .
OIDEMIA Fleming . 71 .
- 弗莱明 . - .

奥伊德米亚·弗莱明.71。

[ə'merɪkən] [blæk] ['skoʊtər] .
American Black Scoter .
美国人 黑色的 斯科特 .

美国黑海番鸭。

- [əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə] ([sweinz] .) .
Oidemia americana (Swains .) .
- 美洲 (斯温斯 .) .

美洲水芹（Oidemia americana (Swains.)）。

[nɑːt] ['kɑːmən] ; [hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən][æt; ət][vɪk'tɔːriə][ænd; ənd][pɔːrt] ['simpsn] .
Not common ; has been taken at Victoria and Port Simpson .
不是 常见的 ; 有 到过 已采取 在 维多利亚 和 港口 辛普森 .

不常见；曾在维多利亚和辛普森港拍摄到。

['fænɪn] [sɔː] [ə; eɪ] [smɔːl] [flɑːk] [ɑːn][ə; eɪ] [leɪk] [nɪr] - - [maɪl] [haʊs] , ['kærɪˌbuː] [roʊd] , 10th [meɪ] ,
Fannin saw a small flock on a lake near 108 - Mile House , Cariboo Road , 10th May ,
范宁 锯 一个 小的 群 在 一个 湖 靠近 - - 英里 房子 , 卡里布 路 , 10th 可能 ,
- .
1891 .
- .

1891 年 5 月 10 日，范宁在卡里布路 108 英里屋附近的一个湖上看到了一小群鸟。

['ferli] ['kɑːmən] [æt; ət] - .
Fairly common at Matlakatla .
相当 常见的 在 - .

在马特拉卡特拉相当常见。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .) - .
(Rev . J . H . Keen .) 72 .
(牧师 . J . H . 敏锐的 .) - .

(JH Keen牧师）72.

[waɪt] - [wɪŋd] ['skoʊtər] .
White - winged Scoter .
白色的 - 有翅膀的 斯科特 .

白翅海番鸭。

- - (- .) .
Oidemia deglandi (Bonap .) .
- - (- .) .

Oidemia deglandi (Bonap.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] , [ænd; ənd][ɪz] [faʊnd] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [jɪr] .
An **abundant** **resident** **,** **and** **is** **found** **on** **the** **coast** **throughout** **the** **year** **.**
一个 丰富 居民 , 和 是 成立 在 这 海岸 自始至终 这 年 .

数量众多，一年四季都能在沿海地区见到。

[brʊks] [rɪ'pɔːrts] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Brooks **reports** **it** **from** **Chilliwhack** **and** **Okanagan** **.**
布鲁克斯 报告 它 从 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯从奇利瓦克和奥肯那根报道了此事。

[rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] [sez] [ɪz] ['kɑːmən] [æt; ət] [mɛtlə'kætlə] . - .
Rev **.** **J** **.** **H** **.** **Keen** **says** **is** **common** **at** **Metlakatla** **.** **73** **.**
牧师 . J . H . 敏锐的 说道 是 常见的 在 梅特拉卡特拉 . - .

JH Keen牧师说，这在Metlakatla.73很常见。

[sɜːrf]['skoʊtər] .
Surf **Scoter** **.**
冲浪 斯科特 .

冲浪海绵。

[siː] [kuːt] .
Sea **Coot** **.**
海 笨人 .

海鸡。

- - ([lɪn] .) .
Oidemia **perspicillata** **(** **Linn** **.** **)** **.**
- - (林恩 .) .

Oidemia perspicillata (Linn.)。

[ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [koʊsts] [ʌv; əv] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] .
Abundant **resident** **along** **the** **coasts** **of** **Vancouver** **Island** **and** **Mainland** **.**
丰富 居民 沿着 这 海岸 的 温哥华 岛 和 大陆 .

温哥华岛和大陆沿岸常见居民。

[faʊnd] [æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Found **at** **Chilliwhack** **and** **Okanagan** **.**
成立 在 - 和 奥肯那根 .

在奇利瓦克和奥肯那根地区均有发现。

([brʊks] .)
(**Brooks** **.** **)**
(布鲁克斯 .)

（布鲁克斯。）

['kɑːmən] [æt; ət]
Common **at**
常见的 在

常见于

[mɛtlə'kætlə] .
Metlakatla **.**
梅特拉卡特拉 .

梅特拉卡特拉。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .)
(**Rev** **.** **J** **.** **H** **.** **Keen** **.** **)**
(牧师 . J . H . 敏锐的 .)

(JH Keen牧师)

- ['boʊnəˌpɑːrt] . - .
ERISMATURA **Bonaparte** **.** **74** **.**
- 波拿巴 . - .

ERISMATURA Bonaparte.74.

['rʌdi] [dʌk] .
Ruddy Duck .
红润 鸭子 .

红头鸭。

- [ˌdʒəmeɪ'sɛnsɪs] ([dəmɛl] .) .
Erismatura jamaicensis (Gmel .) .
- 牙买加 (格梅尔 .) .

Erismatura jamaicensis (Gmel.)。

[nɑːt] ['kɑːmən] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] ; [ə; eɪ] [fjuː] [ɑːr; ər]['teɪkən][ɪn][ðə; ði]['wɪntər] .
Not common on the Coast ; a few are taken in the winter .
不是 常见的 在 这 海岸 ; 一个 很少 是 已采取 在 这 冬天 .

沿海地区不常见；冬季会捕获少量。

['fænɪn] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['briːdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [leɪks] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['kærɪˌbuː] [roʊd] , [meɪ] , - .
Fannin found it breeding in the lakes along the Cariboo Road , May , 1891 .
范宁 成立 它 选育 在 这 湖泊 沿着 这 卡里布 路 , 可能 , - .

1891 年 5 月，范宁在卡里布路沿线的湖泊中发现了这种动物的繁殖。

[brʊks] [hæz; həz] [siːn] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Brooks has seen it at Chilliwhack and Okanagan .
布鲁克斯 有 已见 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都见过这种情况。

['tʃɛn] ['bɔɪ] . - .
CHEN Boie . 75 .
陈 男孩 . - .

陈博伊.75。

['lesər] [snoʊ] [guːs] .
Lesser Snow Goose .
较小的 雪 鹅 .

小雪雁。

['tʃɛn] [ˌhaɪpər'bɔːriə] ([pɔːl] .) .
Chen hyperborea (Pall .) .
陈 极北之地 (帕尔 .) .

Chen hyperborea (Pall.).

[ə; eɪ] ['wɪntər] ['rezɪdənt] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] .
A winter resident on the Coast .
一个 冬天 居民 在 这 海岸 .

一位在海岸边过冬的居民。

[brʊks] [hæz; həz] [siːn] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - .
Brooks has seen it at Chilliwhack .
布鲁克斯 有 已见 它 在 - .

布鲁克斯在奇利瓦克见过这种情况。

['dʊrɪŋ] [sʌm; səm] ['wɪntɚz] [lɑːrdʒ] ['nʌmbərz] ['kɑːŋgrɪgeɪt] [ɔːf] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv]['freɪzər]
During some winters large numbers congregate off the mouth of Fraser
期间 一些 冬天 大的 数字 聚集 离开 这 嘴 的 弗雷泽

有些冬季，大量鲸鱼会聚集在弗雷泽河口附近。

['rɪvər] .
River .
河 .

河。

(['fænɪn] .) - .
(Fannin .) 76 .
(范宁 .) - .

（范宁）76。

['rɑːsɪz] [snoʊ] [guːs] .
Ross's Snow Goose .
罗斯的 雪 鹅 .

罗斯的雪雁。

['tʃɛn] ['rɔsiˌaɪ] ([kə'sæn; kæ'se] .) .
Chen rossii (Cassin .) .
陈 罗斯氏 (卡辛 .) .

Chen rossii (Cassin.).

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rer] [bɜːrd][ɪn][biː] . [siː] . [wʌn] ['spesɪmən] ['teɪkən][æt; ət]['kɑːmɑːks] ,
This is a rare bird in B . C . One specimen taken at Comox ,
这 是 一个 稀有的 鸟 在 B . C . 一 标本 已采取 在 科莫克斯 ,

这是卑诗省一种罕见的鸟类，仅在科莫克斯采集到一份标本。

['dʒænjueri] , - ; [ə'nʌðər] [wʌz; wəz]['teɪkən][æt; ət]['kjuːpɝ]['aɪlənd] , ['eɪprəl] , - .
January , 1894 ; another was taken at Kuper Island , April , 1895 .
一月 , - ; 其他 曾是 已采取 在 库珀 岛 , 四月 , - .

1894 年 1 月；1895 年 4 月在库珀岛拍摄到另一张照片。

['ænsə] ['brɪsən] . - .
ANSER Brisson . 77 .
答 布里森 . - .

答案：布里森.77。

[ə'merɪkən] [waɪt] - ['frʌntɪd] [guːs] .
American White - fronted Goose .
美国人 白色的 - 正面 鹅 .

美洲白额雁。

['ænsə][ˌæl'bɪfrɑːnz] - (['hɑːrtəl] .) .
Anser albifrons gambeli (Hartl .) .
安瑟 白额 - (哈特尔 .) .

甘贝利雁 (Hartl.)。

[ə'bʌndənt] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] [ɪn] ['wɪntər] .
Abundant on the Coast in winter .
丰富 在 这 海岸 在 冬天 .

冬季沿海地区数量众多。

[briːdz] [bəuθ][ɑːn]['aɪlənd][ænd; ənd] ['meɪnlənd] .
Breeds both on Island and Mainland .
品种 两个都 在 岛 和 大陆 .

岛上和大陆均有繁殖。

[ðə; ði] [jʌŋ] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən][ɑːn] ['kajitʃən] [leɪk] .
The young have been taken on Cowichan Lake .
这 年轻的 有 到过 已采取 在 考维坎 湖 .

这些幼崽被带到了考伊琴湖。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət]['suməs][ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] [leɪks] .
Brooks has taken it at Sumas and Okanagan Lakes .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 苏马斯 和 奥肯那根 湖泊 .

布鲁克斯在萨马斯湖和奥肯那根湖都取得了成功。

['kɑːmən] [æt; ət] [mɛtlə'kætlə] .
Common at Metlakatla .
常见的 在 梅特拉卡特拉 .

在梅特拉卡特拉很常见。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .)
(Rev . J . H . Keen .)
(牧师 . J . H . 敏锐的 .)

(JH Keen牧师)

['bræntə] ['skoʊpəli] . - .
BRANTA Scopoli . 78 .
布兰塔 斯科波利 . - .

布兰塔·斯科波利.78。

['kænədə] [guːs] .
Canada Goose .
加拿大 鹅 .

加拿大鹅。

['bræntə][ˌkænə'dɛnsɪs] ([lɪn] .) .
Branta canadensis (Linn .) .
布兰塔 加拿大 (林恩 .) .

加拿大黑线虫（Branta canadensis (Linn.)）。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['wɪntər] ['rezɪdənt] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] .
An abundant winter resident on the Coast .
一个 丰富 冬天 居民 在 这 海岸 .

沿海地区常见的冬季留鸟。

[briːdz] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'tɪrɪər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meɪnlənd] ;
Breeds in the interior of the Mainland ;
品种 在 这 内部的 的 这 大陆 ;

繁殖于大陆内陆；

[ðə; ði] [egz] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən][æt; ət] [pentik'tən] [baɪ][siː] . [ˌdɛ'bluː] [griːn] . - .
the eggs have been taken at Penticton by C . DeBlois Green . 79 .
这 鸡蛋 有 到过 已采取 在 彭蒂克顿 经过 C . 德布洛伊斯 绿色的 . - .

这些鸡蛋是 C. DeBlois Green 在彭蒂克顿采集的。79.

- [guːs] .
Hutchin's Goose .
- 鹅 .

哈钦斯鹅。

['bræntə][ˌkænə'dɛnsɪs] - ([rɪtʃ] .) .
Branta canadensis hutchinsii (Rich .) .
布兰塔 加拿大 - (富有的 .) .

加拿大布兰塔哈钦斯 (Rich.)。

[ə'bʌndənt] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [fɔːl] [maɪ'greɪʃnz] , [ænd; ənd] ['wɪntɚz] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] . - .
Abundant in the spring and fall migrations , and winters on the Coast . 80 .
丰富 在 这 春天 和 落下 迁移 , 和 冬天 在 这 海岸 . - .

春季和秋季迁徙期间数量众多，冬季在沿海地区过冬。80.

[waɪt] - ['tʃiːkt] [guːs] .
White - cheeked Goose .
白色的 - 脸颊 鹅 .

白颊黑雁。

['bræntə][ˌkænə'dɛnsɪs][ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs] (['bɛrd]) .
Branta canadensis occidentalis (Baird) .
布兰塔 加拿大 西方花 (贝尔德) .

加拿大黑线鱼（Branta canadensis occidentalis (Baird)）。

['teɪkən][æt; ət] - [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] . - .
Taken at Chilliwhack by A . C . Brooks . 81 .
已采取 在 - 经过 一个 . C . 布鲁克斯 . - .

AC Brooks 在 Chilliwhack 拍摄。81。

['kækəlɪŋ] [guːs] .
Cackling **Goose** **.**
咯咯笑 鹅 .

咯咯叫的鹅。

['bræntə][ˌkænə'dɛnsɪs]['mɪnɪmə] (- .) .
Branta **canadensis** **minima** **(** **Ridgw** **.** **)** **.**
布兰塔 加拿大 最低点 (- .) .

加拿大布兰塔 (Branta canadensis minima) (Ridgw.)。

['wɪntər] ['rezɪdənt] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] ; [hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən][æt; ət][elk] [leɪk] , [nɪr]
Winter **resident** **on** **the** **Coast** **;** **has** **been** **taken** **at** **Elk** **Lake** **,** **near**
冬天 居民 在 这 海岸 ; 有 到过 已采取 在 麋鹿 湖 , 靠近

冬季栖息于海岸；在埃尔克湖附近被捕

[vɪk'tɔːriə] .
Victoria **.**
维多利亚 .

维多利亚。

[brʊks] [rɪ'pɔːrts] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Brooks **reports** **it** **from** **Chilliwhack** **and** **Okanagan** **.** **82** **.**
布鲁克斯 报告 它 从 - 和 奥肯那根 . - .

Brooks从奇利瓦克和奥肯那根报道了此事。82。

[brænt] .
Brant **.**
布兰特 .

布兰特。

['bræntə] - - (['brɛm] .) .
Branta **bernicla** **glaucogastra** **(** **Brehm** **.** **)** **.**
布兰塔 - - (勃伦 .) .

Branta bernicla glaucovastra (Brehm.).

[tuː] ['spesɪmənz] [ʃɑːt] [æt; ət]['kɑːmɑːks][baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] , ['dʒænjueri] 10th , - . - .
Two **specimens** **shot** **at** **Comox** **by** **A** **.** **C** **.** **Brooks** **,** **January** **10th** **,** **1904** **.** **83** **.**
二 标本 射击 在 科莫克斯 经过 一个 . C . 布鲁克斯 , 一月 10th , - . - .

1904 年 1 月 10 日，AC Brooks 在科莫克斯射杀了两个标本。83。

[blæk] [brænt] .
Black **Brant** **.**
黑色的 布兰特 .

黑雁。

['bræntə]['naɪgrɪˌkænz] ([lɔːr] .) .
Branta **nigricans** **(** **Lawr** **.** **)** **.**
布兰塔 尼格里坎斯 (劳尔 .) .

黑线虫（Branta nigricans (Lawr.)）。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['wɪntər] ['rezɪdənt] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] .
An **abundant** **winter** **resident** **on** **the** **Coast** **.**
一个 丰富 冬天 居民 在 这 海岸 .

沿海地区常见的冬季留鸟。

[ɪn]['eɪprəl] , - .
In **April** **,** **1894** **.**
在 四月 , - .

1894年4月。

[aɪ] [sɔː] [ðem; ðəm][ɪn] [greɪt] ['nʌmbərz] [ɔːf] ['bɑːrkli] [saʊnd] ['maɪˌgretɪŋ] [nɔːrθ] .
I **saw** **them** **in** **great** **numbers** **off** **Barkley** **Sound** **migrating** **north** **.**
我 锯 他们 在 伟大的 数字 离开 巴克利 声音 迁移 北 .

我在巴克利海峡附近看到了大量的它们向北迁徙。

- . - .
PHILACTE . 84 .
- . - .

PHILACTE.84。

['empərər] [guːs] .
Emperor Goose .
皇帝 鹅 .

帝鹅。

- - (- .) .
Philacate canagica (Sevast .) .
- - (- .) .

Philacate canagica (Sevast.).

[wʌn] ['spesɪmən] [ʃɑːt] [æt; ət] [ʃɪ'meɪnəs] , [dɪ'sembər] , - .
One specimen shot at Chemainus , December , 1894 .
一 标本 射击 在 切马努斯 , 十二月 , - .

1894 年 12 月在切梅纳斯射杀的一个标本。

['oʊlɔːr] ['wæglɚ] . - .
OLOR Wagler . 85 .
颜色 瓦格勒 . - .

OLOR Wagler.85。

['wɪslɪŋ] [swɑːn] .
Whistling Swan .
吹口哨 天鹅 .

吹口哨的天鹅。

['oʊlɔːr] [kəˌlʌmbi'eɪnəs] (['ɔrd] .) .
Olor columbianus (Ord .) .
奥洛尔 哥伦比亚 (奥德 .) .

Olor columbianus (Ord.).

[ə; eɪ] ['wɪntər] ['rezɪdənt] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['sʌðərn] ['meɪnlənd] .
A winter resident on Vancouver Island and southern Mainland .
一个 冬天 居民 在 温哥华 岛 和 南部 大陆 .

冬季栖息于温哥华岛和大陆南部。

['mɪstər] .
Mr .
先生 .

先生。

[brʊks] ['rekərdz] [ˌaɪ 'tiː] [frʌm; frəm] - [ænd; ənd] [ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Brooks records it from Chilliwhack and Okanagan . 86 .
布鲁克斯 记录 它 从 - 和 奥肯那根 . - .

Brooks 在 Chilliwhack 和 Okanagan 录制了这首歌。86.

['trʌmpɪtər] [swɑːn] .
Trumpeter Swan .
小号手 天鹅 .

号角天鹅。

['oʊlɔːr] [bʌksɪ'neɪtər] ([rɪtʃ] .) .
Olor buccinator (Rich .) .
奥洛尔 颊部 (富有的 .) .

Olor buccinator（Rich.）。

[aɪ] [hæv; həv] ['oʊnli] [siːn] [ðɪs] [bɜːrd] [æt; ət] - [leɪk] , ['kæsiˌɑːr] .
I have only seen this bird at Deaso Lake , Cassiar .
我 有 仅有的 已见 这 鸟 在 - 湖 , 卡西亚 .

我只在卡西亚尔的迪索湖见过这种鸟。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

['mɪstər] . [brʊks] [hæz; həz] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] ['suməs] [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Mr . Brooks has found it at Sumas and Okanagan .
先生 . 布鲁克斯 有 成立 它 在 苏马斯 和 奥肯那根 .

布鲁克斯先生在萨马斯和奥肯那根找到了它。

['ɔːrdər] [hɪˌroʊdi'oʊniːz] .
Order HERODIONES .
命令 希罗狄翁 .

订购希罗多因。

['herən] , ['aibisiz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Herons , Ibises , etc .
苍鹭 , 朱鹭 , ETC .

苍鹭、朱鹭等。

['fæməli] - .
Family IBIDIDÆ .
家庭 - .

IBIDIDÆ家族。

['aibisiz] .
Ibises .
朱鹭 .

朱鹭。

[plə'geɪdɪs] ['kɔp] . - .
PLEGADIS Kaup . 87 .
普莱加迪斯 考普 . - .

PLEGADIS Kaup.87。

[waɪt] - [feɪst] ['glɑːsi] ['aɪbɪs] .
White - faced Glossy Ibis .
白色的 - 面对 光滑 朱鹭 .

白脸彩鹮。

[plə'geɪdɪs] - ([lɪn] .) .
Plegadis guarauna (Linn .) .
普莱加迪斯 - (林恩 .) .

Plegadis guarauna (Linn.).

['oʊnli] [tuː] ['spesɪmənz] [noʊn] [tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][ɪn][ðə; ði] ['prɑːvɪns] , [wʌn][ɑːn][sɔːlt]
Only two specimens known to be taken in the Province , one on Salt
仅有的 二 标本 已知 到 是 已采取 在 这 省 , 一 在 盐

据知，该省仅采集到两份标本，其中一份在盐湖上。

[sprɪŋ] ['aɪlənd] , [ðə; ði] ['ʌðər] [æt; ət] [maʊθ] [ʌv; əv]['freɪzər] ['rɪvər] .
Spring Island , the other at mouth of Fraser River .
春天 岛 , 这 其他 在 嘴 的 弗雷泽 河 .

斯普林岛，另一个位于弗雷泽河口。

[tʃek] [lɪst] [ʌv; əv]
Check List of
查看 列表 的

检查清单

[biː] . [siː] . [bɜːrdz] , - . (['fænɪn] .)
B . C . Birds , 1891 . (Fannin .)
B . C . 鸟类 , - . (范宁 .)

BC Birds，1891 年。（范宁著）

['fæməli] - .
Family **ARDEIDÆ** **.**
家庭 - .

ARDEIDÆ家族。

['herən] [ænd; ənd] ['bɪtərn] .
Herons **and** **Bitterns** **.**
苍鹭 和 麻鸦 .

鹭和麻鸦。

[boʊ'tɔːrəs] ['hɜːmən] . - .
BOTAURUS **Hermann** **.** **88** **.**
植物 赫尔曼 . - .

植物学 Hermann.88。

[ə'merɪkən] ['bɪtərn] .
American **Bittern** **.**
美国人 卤水 .

美洲苦鹮。

[boʊ'tɔːrəs] - ([mən'tæg] .) .
Botaurus **lentiginosus** **(** **Montag** **.** **)** **.**
植物 - (蒙塔格 .) .

Botaurus lentiginosus (Montag.)。

['kɑːmən] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['greɪtər] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːvɪns] .
Common **throughout** **the** **greater** **portion** **of** **the** **Province** **.**
常见的 自始至终 这 更大的 部分 的 这 省 .

在全省大部分地区都很常见。

[briːdz] [bəuθ] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] .
Breeds **both** **east** **and** **west** **of** **Cascades** **.**
品种 两个都 东方 和 西方 的 瀑布 .

在喀斯喀特山脉东西两侧均有繁殖。

['ɑːrdɪə] [lɪ'niːəs] . - .
ARDEA **Linnæus** **.** **89** **.**
阿尔迪亚 林奈 . - .

ARDEA Linnæus.89.

[greɪt] [bluː] ['herən] .
Great **Blue** **Heron** **.**
伟大的 蓝色的 苍鹭 .

大蓝鹭。

['ɑːrdɪə][he'rəudiæs] ([lɪn] .) .
Ardea **herodias** **(** **Linn** **.** **)** **.**
阿尔迪亚 希罗底 (林恩 .) .

Ardea herodias (Linn.).

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['rezɪdənt] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] , [ænd; ənd][ɪz] [kwaɪt] ['kɑːmən] [æt; ət] ['sumәs] [leɪk] [ænd; ənd]
A **common** **resident** **on** **the** **coast** **,** **and** **is** **quite** **common** **at** **Sumas** **Lake** **and**
一个 常见的 居民 在 这 海岸 , 和 是 相当 常见的 在 苏马斯 湖 和

沿海地区常见的居民，在苏马斯湖一带也很常见。

[ˌoʊkə'nɑːgən] .
Okanagan **.**
奥肯那根 .

奥肯那根。

[briːdz] [θruː'aʊt] [ɪts][reɪndʒ] . - .
Breeds **throughout** **its** **range** **.** **90** **.**
品种 自始至终 它是 范围 . - .

在其分布范围内繁殖。90.

[ˌnɔːrθˈwest] [koʊst] [ˈherən] .
Northwest Coast Heron .
西北 海岸 苍鹭 .

西北海岸苍鹭。

['ɑːrdɪə][heˈrəudiæs] - (['tʃæpmən]) .
Ardea herodias fannini (Chapman) .
阿尔迪亚 希罗底 - (查普曼) .

Ardea Herodias fannini（查普曼）。

[ɪn] ['ɔːgəst] , - , [aɪ] [faʊnd] [ðɪs] [fɔːrm] , [naʊ] [neɪmd] ['æftər][ðə; ði] [leɪt] [dʒɑːn]
In August , 1895 , I found this form , now named after the late John
在 八月 , - , 我 成立 这 形式 , 现在 命名 后 这 晚的 约翰

1895年8月，我发现了这份表格，现在它以已故的约翰的名字命名。

['fænɪn] [baɪ][fræŋk][em] . ['tʃæpmən] , [kwaɪt] ['kɑːmən] [æt; ət] ['skaɪdɪgeɪt] , [kwiːn] ['ʃɑːrlət]
Fannin by Frank M . Chapman , quite common at Skidegate , Queen Charlotte
范宁 经过 坦率 M . 查普曼 , 相当 常见的 在 斯基德盖特 , 女王 夏洛特

弗兰克·M·查普曼的《范宁》在夏洛特女王州斯基德盖特很常见。

['aɪləndz] .
Islands .
岛屿 .

岛屿。

[ɪˈgrɛtə] ['fɔːrɪstər] . - .
EGRETTA Forester . 91 .
灰鹭 林务员 . - .

EGRETTA Forester.91。

['snoʊi] ['herən] .
Snowy Heron .
雪 苍鹭 .

雪鹭。

[ɪˈgrɛtə] - ([dəmɛl] .) .
Egretta candidissima (Gmel .) .
灰鹭 - (格梅尔 .) .

白鹭（Egretta candidissima (Gmel.)）。

[rer] [ɪn] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] .
Rare in British Columbia .
稀有的 在 英国 哥伦比亚 .

在不列颠哥伦比亚省很少见。

[tuː] ['spesɪmənz] [kə'lektɪd] [æt; ət]['bɜːrɑːrd]['ɪnlet] ,
Two specimens collected at Burrard Inlet ,
二 标本 集 在 布拉德 进口 ,

在布拉德湾采集到的两个标本，

[meɪ] , - .
May , 1879 .
可能 , - .

1879年5月。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

[wʌn] ['spesɪmən] [ɪz][ɪn][ðə; ði][mjuˈziːəm] .
One specimen is in the Museum .
一 标本 是 在 这 博物馆 .

其中一件标本收藏于博物馆。

['ɔ:rdər] - .
Order PALUDICOLÆ .
命令 - .

订购 PALUDICOLÆ。

[kreinz] , [reɪlz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Cranes , Rails , etc .
起重机 , 铁轨 , ETC .

起重机、铁轨等。

['fæməli] - .
Family GRUIDÆ .
家庭 - .

GRUIDÆ家族。

[kreinz] .
Cranes .
起重机 .

起重机。

[gru:s] ['pæləs] . - .
GRUS Pallas . 92 .
格鲁斯 帕拉斯 . - .

GRUS Pallas.92。

['lɪt(ə)l] [braʊn] [kreɪn] .
Little Brown Crane .
小的 棕色的 起重机 .

小棕鹤。

[gru:s][ˌkænə'dɛnsɪs] ([lɪn] .) .
Grus canadensis (Linn .) .
格鲁斯 加拿大 (林恩 .) .

加拿大灰鹤（Grus canadensis (Linn.)）。

['kɑ:mən] , ['dʊrɪŋ] [maɪ'greɪʃnz] , [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['prɑ:vɪns] . - .
Common , during migrations , throughout the Province . 93 .
常见的 , 期间 迁移 , 自始至终 这 省 . - .

在全省范围内，迁徙期间很常见。93.

['sændhɪl] [kreɪn] .
Sandhill Crane .
沙丘 起重机 .

沙丘鹤。

[gru:s][ˌmɛksɪ'kænə] ([mʌl] .) .
Grus mexicana (Mull .) .
格鲁斯 墨西哥人 (穆尔 .) .

墨西哥灰鹤（Mull.）。

['kɑ:mən] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['prɑ:vɪns] ; [ˌaɪ 'ti:] [bri:dz] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [ʌv; əv] ['meɪnlənd] ;
Common throughout the Province ; it breeds in the interior of Mainland ;
常见的 自始至终 这 省 ; 它 品种 在 这 内部的 的 大陆 ;

全省常见；在大陆内陆繁殖；

['nʌmbərz] [pæs] ['oʊvər] [vɪk'tɔ:riə] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔ:təm] [maɪ'greɪʃnz] .
numbers pass over Victoria in the spring and autumn migrations .
数字 经过 超过 维多利亚 在 这 春天 和 秋天 迁移 .

春季和秋季迁徙期间，大量候鸟会飞越维多利亚州。

['fæməli] - .
Family RALLIDÆ .
家庭 - .

RALLIDÆ家族。

[reɪlz] [ænd; ənd] [kuːt] .
Rails **and** **Coots** **.**
铁轨 和 白骨顶鸡 .

铁轨和水鸡。

['ræləs] [lɪ'niːəs] . - .
RALLUS **Linnæus** **.** **94** **.**
拉鲁斯 林奈 . - .

RALLUS Linnæus.94.

[vər'dʒɪniə] [reɪl] .
Virginia **Rail** **.**
弗吉尼亚州 轨 .

弗吉尼亚铁路。

['ræləs] [vərˌdʒɪni'eɪnəs] ([lɪn] .) .
Rallus **virginianus** **(** **Linn** **.** **)** **.**
拉鲁斯 弗吉尼亚努斯 (林恩 .) .

Rallus virginianus (Linn.).

['tɑːlərəbli] ['kɑːmən] [ɑːn]['aɪlənd][ænd; ənd]['meɪnlənd] ; [briːdz] [kloʊz][tuː; tə][vɪk'tɔːriə] .
Tolerably **common** **on** **Island** **and** **Mainland** **;** **breeds** **close** **to** **Victoria** **.**
勉强可以接受 常见的 在 岛 和 大陆 ; 品种 关闭 到 维多利亚 .

在岛屿和大陆上都比较常见；在维多利亚附近繁殖。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Brooks **has** **taken** **it** **at** **Chilliwhack** **and** **Okanagan** **.**
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都取得了胜利。

[pɔːr'zɑːnə] [vje'joʊ] . - .
PORZANA **Vieillot** **.** **95** **.**
波尔扎纳 维约特 . - .

PORZANA Vieillot.95。

[ˌkærə'lainə] [reɪl] .
Carolina **Rail** **.**
卡罗莱纳 轨 .

卡罗莱纳铁路。

['soʊrə] .
Sora **.**
索拉 .

索拉。

[pɔːr'zɑːnə][ˌkærə'lainə] ([lɪn] .) .
Porzana **Carolina** **(** **Linn** **.** **)** **.**
波尔扎纳 卡罗莱纳 (林恩 .) .

波尔扎纳·卡罗琳娜（林奈）。

[faʊnd] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd][ænd; ənd]['meɪnlənd] .
Found **on** **Vancouver** **Island** **and** **Mainland** **.**
成立 在 温哥华 岛 和 大陆 .

在温哥华岛和大陆均有发现。

[rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] [rɪ'pɔːrts] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [rer] [ɑːn] [kwiːn] ['ʃɑːrlət] ['aɪləndz] .
Rev **.** **J** **.** **H** **.** **Keen** **reports** **it** **very** **rare** **on** **Queen** **Charlotte** **Islands** **.**
牧师 . J . H . 敏锐的 报告 它 非常 稀有的 在 女王 夏洛特 岛屿 .

JH Keen牧师报告说，这种现象在夏洛特皇后群岛非常罕见。

['kɑːmən] [iːst] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] .
Common **east** **of** **Cascades** **.**
常见的 东方 的 瀑布 .

常见于喀斯喀特山脉以东。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

['fjuːlɪkə] [lɪ'niːəs] . - .
FULICA Linnæus . 96 .
非洲大黄 林奈 . - .

FULICA Linnæus.96.

[ə'merɪkən] [kuːt] .
American Coot .
美国人 笨人 .

美洲白骨顶鸡。

[mʌd] - [hen] .
Mud - hen .
泥 - 母鸡 .

泥母鸡。

['fjuːlɪkə][ə,merɪ'kɑːnə,ə,merɪ'kænə] ([dəmɛl] .) .
Fulica americana (Gmel .) .
富利卡 美洲 (格梅尔 .) .

美洲富利卡（Fulica americana (Gmel.)）。

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['rezɪdənt] [ɑːn]['aɪlənd][ænd; ənd] ['meɪnlənd] ; [briːdz] [θruː'aʊt] [ɪts][reɪndʒ] .
A common resident on Island and Mainland ; breeds throughout its range .
一个 常见的 居民 在 岛 和 大陆 ; 品种 自始至终 它是 范围 .

岛上和大陆上常见的留鸟；在其分布范围内均有繁殖。

['ɔːrdər] - .
Order LIMICIOLÆ .
命令 - .

订购 LIMICIOLÆ。

[ʃɔːr] [bɜːrdz] .
Shore Birds .
支撑 鸟类 .

滨鸟。

['fæməli] - .
Family PHALAROPODIDÆ .
家庭 - .

瓣甲科。

['fælə,roʊp] .
Phalaropes .
瓣蹼鹬 .

瓣蹼鹬。

- [vje'joʊ] . - .
CRYMOPHILUS Vieillot . 97 .
- 维约特 . - .

CRYMOPHILUS Vieillot.97。

[red] ['fælə,roʊp] .
Red Phalarope .
红色的 瓣蹼鹬 .

红瓣蹼鹬。

- - ([lɪn] .) .
Crymophilus fulicarius (Linn .) .
- - (林恩 .) .

Crymophilus fulicarius (Linn.).

['teɪkən][æt; ət]['kloʊvər][pɔɪnt] , [nɪr] [vɪk'tɔːriə] , ['dʊrɪŋ] [maɪ'greɪʃ(ə)n] .

Taken	at	Clover	Point	,	near	Victoria	,	during	migration	.
已采取	在	三叶草	观点	,	靠近	维多利亚	,	期间	迁移	.

这张照片拍摄于维多利亚附近的克洛弗角，当时正值迁徙期间。

- ['brɪsən] . - .

PHALAROPUS	Brisson	.	98	.
-	布里森	.	-	.

PHALAROPUS Brisson.98。

['nɔːrðərn] ['fælə˛roʊp] .

Northern	Phalarope	.
北方	瓣蹼鹬	.

北瓣蹼鹬。

- - ([lɪn] .) .

Phalaropus	lobatus	(	Linn	.	)	.
-	-	(	林恩	.	)	.

Phalaropus lobatus (Linn.).

[ə'bʌndənt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

Abundant	along	the	coast	of	Island	and	Mainland	in	the	spring	and	autumn	.
丰富	沿着	这	海岸	的	岛	和	大陆	在	这	春天	和	秋天	.

春季和秋季，岛屿和大陆沿岸地区均有大量分布。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][˛aɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][˛oʊkə'nɑːgən] .

Brooks	has	taken	it	at	Chilliwhack	and	Okanagan	.
布鲁克斯	有	已采取	它	在	-	和	奥肯那根	.

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都取得了胜利。

['fænɪn] [hæz; həz]['teɪkən][˛aɪ 'tiː][æt; ət]['bɜːrɑːrd]['ɪnlet][ɪn][dʒʊ'laɪ] .

Fannin	has	taken	it	at	Burrard	Inlet	in	July	.
范宁	有	已采取	它	在	布拉德	进口	在	七月	.

范宁曾在七月份于布拉德湾夺冠。

- .

STEGANOPUS	.
-	.

隐足蛛。

[vje'joʊ] . - .

Vieillot	.	99	.
维约特	.	-	.

维约特.99。

['wɪlsənz] ['fælə˛roʊp] .

Wilson's	Phalarope	.
威尔逊的	瓣蹼鹬	.

威尔逊瓣蹼鹬。

- ['traɪkʌlər] (- .) .

Steganopus	tricolor	(	Vieill	.	)	.
-	三色	(	-	.	)	.

Steganopus tricolor (Vieill.).

['teɪkən][æt; ət] - [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .

Taken	at	Chilliwhack	by	A	.	C	.	Brooks	.
已采取	在	-	经过	一个	.	C	.	布鲁克斯	.

由 AC Brooks 在 Chilliwhack 拍摄。

['fæməli] - .

Family	SCOLOPACIDÆ	.
家庭	-	.

SCOLOPACIDÆ家族。

[snaɪps] , [sænd] - ['paipəz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Snipes , Sand - pipers , Etc .
狙击手 , 沙 - 风笛手 , ETC .

鹬、矶鹬等。

[ˌgælə'neɪgoʊ] [li:tʃ] . - .
GALLINAGO Leach . 100 .
加利纳戈 利奇 . - .

加利纳戈·利奇.100。

['wɪlsənz] [snaɪp] .
Wilson's Snipe .
威尔逊的 狙击 .

威尔逊鹬。

[ˌgælə'neɪgoʊ][ˌdɛlɪ'kɑ:tə] (['ɔrd] .)
Gallinago delicata (Ord .)
加利纳戈 德利卡塔 (奥德 .)

Gallinago delicata (Ord.)

['kɑ:mən] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['prɑ:vɪns] [ɑ:n]['aɪlənd][ænd; ənd] ['meɪnlənd] ; [bri:dz] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] .
Common throughout the Province on Island and Mainland ; breeds in the interior .
常见的 自始至终 这 省 在 岛 和 大陆 ; 品种 在 这 内部的 .

全省岛屿和大陆地区均有分布；在内陆地区繁殖。

[rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [ki:n] [rɪ'pɔ:rts] [ˌaɪ 'ti:] ['kɑ:mən] [æt; ət] [mɛtlə'kætlə] .
Rev . J . H . Keen reports it common at Metlakatla .
牧师 . J . H . 敏锐的 报告 它 常见的 在 梅特拉卡特拉 .

JH Keen牧师报告说，这种现象在梅特拉卡特拉很常见。

- [li:tʃ] . - .
MACRORHAMPHUS Leach . 101 .
- 利奇 . - .

MACRORHAMPHUS Leach.101。

[lɔ:ŋ] - [bil] ['dajitʃə(r)] .
Long - billed Dowitcher .
长的 - 账单 猎犬 .

长嘴鹬。

[red] - ['brestid] [snaɪp] .
Red - breasted Snipe .
红色的 - 胸部 狙击 .

红胸鹬。

- - ([seɪ] .) .
Macrorhamphus scolopaceus (Say .) .
- - (说 .) .

Macrorhamphus scolopaceus (Say.).

['tɑ:lərəbli] [ə'bʌndənt] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['prɑ:vɪns] .
Tolerably abundant throughout the Province .
勉强可以接受 丰富 自始至终 这 省 .

全省范围内均较为常见。

[aɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:] [kwaɪt] ['kɑ:mən] [æt; ət] [klɑ:'kwɑ:t] , [west] [koʊst] [væn'ku:vər] ['aɪlənd] , [ɪn] [meɪ] , - .
I found it quite common at Clayoquot , West Coast Vancouver Island , in May , 1894 .
我 成立 它 相当 常见的 在 克拉约科特 , 西方 海岸 温哥华 岛 , 在 可能 , - .

1894 年 5 月，我在温哥华岛西海岸的克拉约夸特 (Clayoquot) 发现这种情况很常见。

['fænɪn] [sez] [bri:dz] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] .
Fannin says breeds in the interior .
范宁 说道 品种 在 这 内部的 .

范宁说，它们在内陆繁殖。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - .
Brooks has taken it at Chilliwhack .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - .

布鲁克斯在奇利瓦克赢得了比赛。

['ferli] ['kɑːmən] [æt; ət] [mɛtlə'kætlə] .
Fairly common at Metlakatla .
相当 常见的 在 梅特拉卡特拉 .

在梅特拉卡特拉相当常见。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .)
(Rev . J . H . Keen .)
(牧师 . J . H . 敏锐的 .)

(JH Keen牧师)

- ['bɛrd] . - .
MICROPALAMA Baird . 102 .
- 贝尔德 . - .

MICROPALAMA Baird.102。

[stɪlt] ['sændpaɪpər] .
STILT SANDPIPER .
高跷 鹬 .

高跷鹬。

- [ˌhɪmən'tɒpəs] (- .) .
Micropalama himantopus (Bonap .) .
- 章鱼 (- .) .

Micropalama himantopus (Bonap.)。

['teɪkən][æt; ət] - , ['ɔːgəst] 19th , - , [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .
Taken at Chilliwhack , August 19th , 1899 , by A . C . Brooks .
已采取 在 - , 八月 19th , - , 经过 一个 . C . 布鲁克斯 .

1899 年 8 月 19 日，AC Brooks 在奇利瓦克拍摄。

['trɪŋgə] [lɪ'niːəs] . - .
TRINGA Linnæus . 103 .
丁香 林奈 . - .

TRINGA Linnæus.103.

[nɑːt] .
KNOT .
结 .

结。

['rɑːbɪn] [snaɪp] .
ROBIN SNIPE .
罗宾 狙击 .

罗宾·斯奈普。

['trɪŋgə] [kænuːtəs] ([lɪn] .) .
Tringa canutus (Linn .) .
特林加 卡努图斯 (林恩 .) .

Tringa canutus (Linn.).

[ə'bʌndənt] ['dʊrɪŋ] [maɪ'greɪʃnz] , ['tʃiːfli] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [koʊst] .
Abundant during migrations , chiefly along the coast .
丰富 期间 迁移 , 主要 沿着 这 海岸 .

迁徙期间数量众多，主要分布在沿海地区。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

(范宁)

['teɪkən][æt; ət] - .
Taken at Chilliwhack .
已采取 在 - .

摄于奇利瓦克。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

（布鲁克斯。）

- ['kɔp] . - .
ACTODROMAS Kaup . 104 .
- 考普 . - .

ACTODROMAS Kaup.104。

[ʃɑːrp] - [teɪld] ['sændpaɪpər] .
SHARP - TAILED SANDPIPER .
锋利的 - 有尾巴的 鹬 .

尖尾矶鹬。

- [əˌkjuːmɪ'neɪtə] (- .) .
Actodromas acuminata (Horsf .) .
- 尖叶 (- .) .

Actodromas acuminata (Horsf.).

[tuː] ['spesɪmənz] ['teɪkən][æt; ət] ['mæsɪt] , [kwiːn] ['ʃɑːrlət] ['aɪləndz] , [dɪ'sembər] 27th , - , [baɪ]
Two specimens taken at Massett , Queen Charlotte Islands , December 27th , 1897 , by
二 标本 已采取 在 马塞特 , 女王 夏洛特 岛屿 , 十二月 27th , - , 经过
[rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] . - .
Rev . J . H . Keen . 105 .
牧师 . J . H . 敏锐的 . - .

1897 年 12 月 27 日，JH Keen 牧师在夏洛特皇后群岛马塞特采集了两个标本。105。

['pektərəl] ['sændpaɪpər] .
PECTORAL SANDPIPER .
胸饰 鹬 .

胸斑矶鹬。

- [ˌmækjə'leɪtə] (- .) .
Actodromas maculata (Vieill .) .
- 斑点 (- .) .

Actodromas maculata (Vieill.)。

[nɑːt] ['kɑːmən] ; ['teɪkən] [ə'lɔːŋ] [ðə; ðɪ] [koʊst] ['dʊrɪŋ] [maɪ'greɪʃnz] .
Not common ; taken along the coast during migrations .
不是 常见的 ; 已采取 沿着 这 海岸 期间 迁移 .

不常见；在迁徙途中沿海岸线拍摄。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Brooks has taken it at Chillihwack and Okanagan . 106 .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 . - .

Brooks 在 Chillihwack 和 Okanagan 都取得了成功。106。

['bɛrdz] ['sændpaɪpər] .
BAIRD'S SANDPIPER .
贝尔德 鹬 .

贝氏矶鹬。

- [bɛrdi] ([kuːz] .) .
Actodromas bairdii (Coues .) .
- 贝尔迪 (库斯 .) .

Actodromas bairdii (Coues.).

[dɪ'strɪbju:tɪd] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ðɪ] [koʊst] [ʌv; əv] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] , [rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] [rɪ'pɔ:rts]
Distributed along the coast of Island and Mainland , Rev . J . H . Keen reports
分布式 沿着 这 海岸 的 岛 和 大陆 , 牧师 . J . H . 敏锐的 报告
[ˌaɪ 'ti:] [rer] [æt; ət] [mɛtlə'kætlə] .
it rare at Metlakatla .
它 稀有的 在 梅特拉卡特拉 .

据 JH Keen 牧师报道，这种植物分布于岛屿和大陆沿岸，但在 Metlakatla 地区较为罕见。

['teɪkən] [æt; ət] - [ænd; ənd] [ˌoʊkə'nɑ:gən] ([brʊks]) ; [ænd; ənd] [æt; ət] ['kloʊvər] [pɔɪnt] , [vɪk'tɔ:riə]
Taken at Chilliwhack and Okanagan (Brooks) ; and at Clover Point , Victoria
已采取 在 - 和 奥肯那根 (布鲁克斯) ; 和 在 三叶草 观点 , 维多利亚
([i:] . [em] . ['ændərsn]) . - .
(E . M . Anderson) . 107 .
(E . M . 安德森) . - .

拍摄于奇利瓦克和奥肯那根（布鲁克斯）；以及维多利亚的克洛弗角（EM 安德森）。107。

[li:st] ['sændpaɪpər] .
LEAST SANDPIPER .
至少 鹬 .

小滨鹬。

- - (- .) .
Actodromas minutilla (Vieill .) .
- - (- .) .

Actodromas minutilla (Vieill.)。

['kɑ:mən] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ðɪ] [koʊst] [ʌv; əv] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] .
Common along the coast of Island and Mainland .
常见的 沿着 这 海岸 的 岛 和 大陆 .

在岛屿和大陆沿岸很常见。

[aɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:] ['kɑ:mən] [æt; ət]
I found it common at
我 成立 它 常见的 在

我发现这种情况很常见

[klɑ:'kwɑ:t] [ɪn] [meɪ] , - ; [aɪ] [hæv; həv] ['ɔ:lsoʊ] ['teɪkən] [ˌaɪ 'ti:] [nɪr] [vɪk'tɔ:riə] [ɪn] [dʒʊ'laɪ] .
Clayoquot in May , 1894 ; I have also taken it near Victoria in July .
克拉约科特 在 可能 , - ; 我 有 还 已采取 它 靠近 维多利亚 在 七月 .

1894 年 5 月在克拉约科特拍摄；7 月在维多利亚附近也拍摄过。

[brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'ti:] [æt; ət] - [ænd; ənd] [ˌoʊkə'nɑ:gən] .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都取得了胜利。

['fænɪn] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'ti:]
Fannin has taken it
范宁 有 已采取 它

范宁已经接手了

[æt; ət] - - [maɪl] [haʊs] , ['kærɪˌbu:] [roʊd] , [ɪn] [meɪ] .
at 108 - Mile House , Cariboo Road , in May .
在 - - 英里 房子 , 卡里布 路 , 在 可能 .

月份在卡里布路 108 英里处。

- ['kju:viei] . - .
PELIDNA Cuvier . 108 .
- 居维叶 . - .

佩利德纳·居维叶.108。

[red] - [bækt] ['sændpaɪpər] .
RED - BACKED SANDPIPER .
红色的 - 支持的 鹬 .

红背矶鹬。

- [æl'paɪnə] - ([vje'joʊ]) .
Pelidna alpina sakhalina (Vieillot) .
- 阿尔皮纳 - (维约特) .

Pelidna alpina sakhalina (Vieillot).

['kɑːmən] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] [maɪ'greɪʃ(ə)n] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][koʊst][ʌv; əv]['aɪlənd][ænd; ənd]
Common in the spring and autumn migration along the coast of Island and
常见的 在 这 春天 和 秋天 迁移 沿着 这 海岸 的 岛 和
['meɪnlənd] .
Mainland .
大陆 .

在春季和秋季沿岛屿和大陆海岸的迁徙中很常见。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - .
Brooks has taken it at Chilliwhack .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - .

布鲁克斯在奇利瓦克拿下了它。

[ɛruəniːts] - . - .
EREUNETES Illiger . 109 .
埃鲁内特斯 - . - .

EREUNETES Illiger.109。

[semɪ'pælmɪtɪd] ['sændpaɪpər] .
SEMIPALMATED SANDPIPER .
半蹼状 鹬 .

半蹼鹬。

[ɛruəniːts] [pjuː'sɪləs] ([lɪn] .) .
Ereunetes pusillus (Linn .) .
埃鲁内特斯 小孢子 (林恩 .) .

Ereunetes pusillus (Linn.).

[nɑːt] [ʌn'kɑːmən] [ɪn][maɪ'greɪʃ(ə)n] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [koʊst] .
Not uncommon in migration along the Coast .
不是 罕见 在 迁移 沿着 这 海岸 .

沿海迁徙中并不罕见。

- [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Chilliwhack and Okanagan .
- 和 奥肯那根 .

奇利瓦克和奥肯那根。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

（布鲁克斯。）

['kɑːmən] [æt; ət] [mɛtlə'kætlə] .
Common at Metlakatla .
常见的 在 梅特拉卡特拉 .

在梅特拉卡特拉很常见。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .) - .
(Rev . J . H . Keen .) 110 .
(牧师 . J . H . 敏锐的 .) - .

（JH Keen牧师）110。

['westərn] [semɪ'pælmɪtɪd] ['sændpaɪpər] .
WESTERN SEMIPALMATED SANDPIPER .
西 半蹼状 鹬 .

西部半蹼鹬。

[ɛruəni:ts] [pju:'sɪləs] - ([lɔ:r] .) .
Ereunetes pusillus occidenlcdis (Lawr .) .
埃鲁内特斯 小孢子 - (劳尔 .) .

Ereunetes pusillus occidenlcdis (Lawr.)。

[ə'bʌndənt] [ɪn][ðə; ði][fɔ:l] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [koʊst] .
Abundant in the fall along the Coast .
丰富 在 这 落下 沿着 这 海岸 .

秋季沿海地区盛产。

[aɪ]['ɔ:lsoʊ] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:] ['veri] ['kɑ:mən] [æt; ət] [klɑ:'kwɑ:t] , [meɪ] , - ,
I also found it very common at Clayoquot , May , 1894 ,
我 还 成立 它 非常 常见的 在 克拉约科特 , 可能 , - ,

1894年5月，我在克拉约夸特也发现这种情况非常普遍。

[ænd; ənd][hæv; həv]['teɪkən][ˌaɪ 'ti:] [nɪr] [vɪk'tɔ:riə][ɪn][dʒʊ'laɪ] .
and have taken it near Victoria in July .
和 有 已采取 它 靠近 维多利亚 在 七月 .

7 月份的时候，我们曾把它带到维多利亚附近。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'ti:][æt; ət] - .
Brooks has taken it at Chilliwhack .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - .

布鲁克斯在奇利瓦克赢得了比赛。

['kælɪdrɪs] ['kju:viei] . - .
CALIDRIS Cuvier . 111 .
卡利德里斯 居维叶 . - .

CALIDRIS Cuvier.111。

['sændərlɪŋ] .
SANDERLING .
桑德林 .

鹬。

['kælɪdrɪs] [ˌɛrə'nɛriə] ([lɪn] .) .
Calidris arenaria (Linn .) .
卡利德里斯 沙地 (林恩 .) .

Calidris arenaria (Linn.).

[nɑ:t] ['kɑ:mən] ; ['sevrəl] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən] [nɪr] [vɪk'tɔ:riə][baɪ][ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['meinəd] .
Not common ; several have been taken near Victoria by A . H . Maynard .
不是 常见的 ; 一些 有 到过 已采取 靠近 维多利亚 经过 一个 . H . 梅纳德 .

并不常见；AH Maynard 在维多利亚附近拍摄到了几张。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'ti:][æt; ət] - .
Brooks has taken it at Chilliwhack .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - .

布鲁克斯在奇利瓦克赢得了比赛。

['ferli] ['kɑ:mən] [æt; ət] [mɛtlə'kætlə] .
Fairly common at Metlakatla .
相当 常见的 在 梅特拉卡特拉 .

在梅特拉卡特拉相当常见。

([rev] [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [ki:n] .)
(Rev J . H . Keen .)
(牧师 J . H . 敏锐的 .)

(JH Keen牧师)

[lɪ'moʊsə] ['brɪsən] . - .
LIMOSA Brisson . 112 .
利莫萨 布里森 . - .

LIMOSA Brisson.112。

['mɑ:rbld] ['gɑ:dˌwɪt] .
MARBLED GODWIT .
大理石纹 鹬 .

斑纹黑尾塍鹬。

[lɪ'moʊsə] - ([lɪn] .) .
Limosa fedoa (Linn .) .
利莫萨 - (林恩 .) .

Limosa fedoa (Linn.).

[ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] ; [bri:dz] ['tʃi:fli] [i:st] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] .
The whole of British Columbia ; breeds chiefly east of Cascades .
这 所有的 的 英国 哥伦比亚 ; 品种 主要 东方 的 瀑布 .

整个不列颠哥伦比亚省；主要在喀斯喀特山脉以东繁殖。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

[pɔ:rt] ['simpsn] .
Port Simpson .
港口 辛普森 .

辛普森港。

(['dʌblju:] . [bi:] . ['ændərsn] .)
(W . B . Anderson .)
(W . B . 安德森 .)

（WB 安德森。）

[toʊ'teɪnəs] ['betʃstein] . - .
TOTANUS Bechstein . 113 .
托塔努斯 贝希斯坦 . - .

TOTANUS Bechstein.113。

['greɪtər] ['jeloʊ] - [legz] .
GREATER YELLOW - LEGS .
更大的 黄色的 - 腿 .

大黄腿蛇。

[toʊ'teɪnəs] [mɛlənɑlu:kəs] ([dəmɛl] .) .
Totanus melanoleucus (Gmel .) .
托塔努斯 黑白 (格梅尔 .) .

Totanus melanoleucus (Gmel.).

['kɑ:mən] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [koʊst] [ɪn] ['wɪntər] ; [hæv; həv] ['teɪkən] [ˌaɪ 'ti:] [æt; ət] [klɑ:'kwɑ:t] [ɪn] [meɪ] .
Common along the coast in winter ; have taken it at Clayoquot in May .
常见的 沿着 这 海岸 在 冬天 ; 有 已采取 它 在 克拉约科特 在 可能 .

冬季沿海地区常见；5 月份在克拉阔特拍到过。

[brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'ti:] [æt; ət] - [ænd; ənd] [ˌoʊkə'nɑ:gən] .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都取得了胜利。

[aɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:] ['bri:dɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [leɪks] [æt; ət] ['klɪntən] , [meɪ] , - .
I found it breeding around the lakes at Clinton , May , 1891 .
我 成立 它 选育 大约 这 湖泊 在 克林顿 , 可能 , - .

1891年5月，我在克林顿湖附近发现了它的繁殖地。

(['fænɪn] .) - .
(Fannin .) 114 .
(范宁 .) - .

（范宁）114。

['lesər] ['jeloʊ] - [legz] .
LESSER YELLOW - LEGS .
较少 黄色的 - 腿 .

小黄腿蜘蛛。

[toʊ'teɪnəs]['fleɪvɪˌpiːz] ([dəmɛl] .) .
Totanus flavipes (Gmel .) .
托塔努斯 黄足类 (格梅尔 .) .

Totanus flavipes (Gmel.).

['tɑːlərəbli] ['kɑːmən] [θruː] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] ; ['wɪntɚz] [ɑːn][ðə; ði][koʊst] .
Tolerably common through the Province ; winters on the coast .
勉强可以接受 常见的 通过 这 省 ; 冬天 在 这 海岸 .

在全省范围内较为常见；冬季迁徙至沿海地区。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都取得了胜利。

- ['kɔp] . - .
HELODROMAS Kaup . 115 .
- 考普 . - .

HELODROMAS Kaup.115。

['sɑːləteri] ['sændpaɪpər] .
SOLITARY SANDPIPER .
孤 鹬 .

孤沙鹬。

- [ˌsɒlɪ'tɛəriəs] ([wɪlz] .) .
Helodromas solitarius (Wils .) .
- 独行者 (威尔斯 .) .

Helodromas solitarius (Wils.)。

[faʊnd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] .
Found throughout the Province .
成立 自始至终 这 省 .

全省各地均有分布。

['teɪkən][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Taken at Chilliwhack and Okanagan .
已采取 在 - 和 奥肯那根 .

拍摄于奇利瓦克和奥肯那根。

([brʊks]) . - .
(Brooks) . 116 .
(布鲁克斯) . - .

（布鲁克斯）116。

['westərn] ['sɑːləteri] ['sændpaɪpər] .
WESTERN SOLITARY SANDPIPER .
西 孤 鹬 .

西部孤鹬。

- [ˌsɒlɪ'tɛəriəs] - (['bruːstər]) .
Helodromas solitarius cinnamomeus (Brewster) .
- 独行者 - (布鲁斯特) .

Helodromas solitarius cinnamomeus (Brewster).

['teɪkən][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Taken at Chilliwhack and Okanagan .
已采取 在 - 和 奥肯那根 .

拍摄于奇利瓦克和奥肯那根。

([brʊks]) .
(Brooks) .
(布鲁克斯) .

（布鲁克斯）

- [ˌræfɪ'nɛsk] . - .
SYMPHEMIA Rafinesque . 117 .
- 拉菲内斯克 . - .

交感神经 Rafinesque.117。

['westərn] ['wɪlɪt] .
WESTERN WILLET .
西 威利特 .

西部鹬。

- - [ˌɪnɔːr'neɪtə] (['bruːstər]) .
Symphemia semipalmata inornata (Brewster) .
- - 饰 (布鲁斯特) .

Symphemia semipalmata inornata (Brewster).

[wʌn] ['spesɪmən] [ʃɑːt] [æt; ət]['kloʊvər] [pɔɪnt] , [nɪr] [vɪk'tɔːriə] , ['ɔːgəst] 18th , - , [baɪ]['mɪstər] . [dʒeɪ]
One specimen shot at Clover Point , near Victoria , August 18th , 1898 , by Mr . J
一 标本 射击 在 三叶草 观点 , 靠近 维多利亚 , 八月 18th , - , 经过 先生 . J
. ['henli] .
. Henley .
. 亨利 .

1898 年 8 月 18 日，J. Henley 先生在维多利亚附近的克洛弗角射杀了一具标本。

- ['steɪˌnɛgər] . - .
HETERACTITIS Stejneger . 118 .
- 斯泰内格尔 . - .

异位症 Stejneger.118。

['wɑːndərɪŋ] ['tætlə] .
WANDERING TATLER .
漫游 闲聊者 .

漫游闲谈者。

- [in'keinəs] ([dəmɛl] .) .
Heteractitis incanus (Gmel .) .
- 灰岩 (格梅尔 .) .

异位症 incanus (Gmel.).

['tɑːlərəbli] ['kɑːmən] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][koʊst][ʌv; əv]['aɪlənd][ænd; ənd]['meɪnlənd] .
Tolerably common along the coast of Island and Mainland .
勉强可以接受 常见的 沿着 这 海岸 的 岛 和 大陆 .

在岛屿和大陆沿岸都比较常见。

[aɪ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət]
I took it at
我 采取 它 在

我接受了

[klɑː'kwɑːt] , [meɪ] , - , [ænd; ənd][æt; ət] ['skaɪdɪgeɪt] , [kwiːn] ['ʃɑːrlət] ['aɪləndz] ,
Clayoquot , May , 1894 , and at Skidegate , Queen Charlotte Islands ,
克拉约科特 , 可能 , - , 和 在 斯基德盖特 , 女王 夏洛特 岛屿 ,

1894年5月，克拉约科特岛，以及夏洛特皇后群岛的斯基德盖特。

['ɔ:gəst] 5th , - .
August 5th , 1895 .
八月 5th , - .

1895年8月5日。

[bɑ:r'treɪmiə] ['les(ə)n] . - .
BARTRAMIA Lesson . 119 .
巴特拉米亚 课 . - .

BARTRAMIA 第119课

[ˌbɑ:r'treɪmiən] ['sændpaɪpər] .
BARTRAMIAN SANDPIPER .
巴特拉姆安 鹬 .

巴特拉滨鹬。

[bɑ:r'treɪmiə][loʊ:ndʒəkɔdə] (- .) .
Bartramia longicauda (Bechst .) .
巴特拉米亚 长尾 (- .) .

Bartramia longicauda (Bechst.)。

[wʌn] ['spesɪmən] [ʃɑ:t] [æt; ət]['kɑ:mɑ:ks] , ['ɔ:gəst] 20th , - , [baɪ]['dʌblju:] . [bi:] . ['ændərsn] .
One specimen shot at Comox , August 20th , 1895 , by W . B . Anderson .
一 标本 射击 在 科莫克斯 , 八月 20th , - , 经过 W . B . 安德森 .

1895 年 8 月 20 日，WB Anderson 在科莫克斯射杀了一具标本。

[ə'nʌðər] [wʌz; wəz]['teɪkən][æt; ət] l50 - [maɪl] [haʊs] , ['kærɪˌbu:] [roʊd] , [meɪ] 16th , - , [baɪ]
Another was taken at l50 - Mile House , Cariboo Road , May 16th , 1901 , by
其他 曾是 已采取 在 l50 - 英里 房子 , 卡里布 路 , 可能 16th , - , 经过

另一张照片拍摄于1901年5月16日，地点是卡里布路150英里旅馆。

[ə; eɪ] . [si:] . [brʊks] .
A . C . Brooks .
一个 . C . 布鲁克斯 .

AC Brooks。

- [kæ'bænɪs] . - .
TRYNGITES Cabanis . 120 .
- 卡巴尼斯 . - .

TRYNGITES Cabanis.120。

[bʌf] - ['brestid] ['sændpaɪpər] .
BUFF - BREASTED SANDPIPER .
BUFF - 胸部 鹬 .

棕胸矶鹬。

- - (- .) .
Tryngites subruficollis (Vieill .) .
- - (- .) .

Tryngites subruficollis (Vieill.)。

[nɑ:t] ['kɑ:mən] .
Not common .
不是 常见的 .

不常见。

['teɪkən][æt; ət] - [baɪ][ə; eɪ] . [si:] . [brʊks] .
Taken at Chilliwhack by A . C . Brooks .
已采取 在 - 经过 一个 . C . 布鲁克斯 .

由 AC Brooks 在 Chilliwhack 拍摄。

- - . - .
ACTITIS Illiger . 121 .
- - . - .

ACTITIS Illiger.121。

['spɑ:tɪd] ['sændpaɪpər] .
SPOTTED SANDPIPER .
斑 鹬 .

斑鹬。

- - ([lɪn] .) .
Actitis macularia (Linn .) .
- - (林恩 .) .

黄斑炎（Linn.）。

[ðɪs] [bɜ:rd][ɪz] [faʊnd] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði][ɪn'taɪər] [koʊst] ; [aɪ][hæv; həv]['teɪkən][ˌaɪ 'ti:][æt; ət]
This bird is found along the entire coast ; I have taken it at
这 鸟 是 成立 沿着 这 全部的 海岸 ; 我 有 已采取 它 在

这种鸟分布在整个海岸线上；我曾在.....拍到过它

[klɑ:'kwɑ:t] [væn'ku:vər] ['aɪlənd] , [ænd; ənd][æt; ət] ['skaɪdɪgeɪt] , [kwi:n] ['ʃɑ:rlət] ['aɪləndz] ,
Clayoquot Vancouver Island , and at Skidegate , Queen Charlotte Islands ,
克拉约科特 温哥华 岛 , 和 在 斯基德盖特 , 女王 夏洛特 岛屿 ,

Clayoquot 温哥华岛和夏洛特皇后群岛斯基德盖特，

[dʒʊ'laɪ] 26th , - .
July 26th , 1895 .
七月 26th , - .

1895年7月26日。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'ti:][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑ:gən] .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都取得了胜利。

[ˌnu:'mi:niəs] ['brɪsən] . - .
NUMENIUS Brisson . 122 .
努米尼乌斯 布里森 . - .

NUMENIUS Brisson.122。

[lɔ:ŋ] - [bil] ['kɜ:rlu:] .
LONG - BILLED CURLEW .
长的 - 账单 杓鹬 .

长嘴鹬。

[ˌnu:'mi:niəs][ˌlɔ:ŋgɪ'rɑ:strɪs] ([wɪlz] .) .
Numenius longirostris (Wils .) .
努米尼乌斯 长吻 (威尔斯 .) .

长吻努门尼乌斯（威尔斯）。

[ə; eɪ] [fju:] ['spesimənz] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən][ɑ:n][ðə; ði][koʊst] ,
A few specimens have been taken on the coast ,
一个 很少 标本 有 到过 已采取 在 这 海岸 ,

已在海岸边采集到一些标本。

[bʌt; bət][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [mɔ:r] ['fri:kwəntli] [met][wɪð; wɪθ][ɪn][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði]['meɪnlənd] ,
but is to be more frequently met with in the interior of the Mainland ,
但 是 到 是 更多的 频繁地 遇见 和 在 这 内部的 的 这 大陆 ,

但在大陆内陆地区会更常见到。

[saʊθ] [θru:] [ðə; ði][ˌoʊkə'nɑ:gən] . - .
south through the Okanagan . 123 .
南 通过 这 奥肯那根 . - .

向南穿过奥肯那根。123。

[hʌd'soʊ.ni.ən] ['kɜ:rlu:] .
HUDSONIAN CURLEW .
哈德逊 杓鹬 .

哈德逊鹬。

[ˌnuːˈmiːniəs] [hədsɑːnɪkəs] ([læθ] .) .
Numenius hudsonicus (Lath .) .
努米尼乌斯 哈德逊河 (板条 .) .

Numenius hudsonicus (Lath.).

[nɑːt] ['kɑːmən] , [bʌt; bət][dɪ'strɪbjuːtɪd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][koʊst][ʌv; əv]['aɪlənd][ænd; ənd]['meɪnlənd] .
Not common , but distributed along the coast of Island and Mainland .
不是 常见的 , 但 分布式 沿着 这 海岸 的 岛 和 大陆 .

虽然不常见，但分布于岛屿和大陆沿岸。

[aɪ][hæv; həv]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [klɑː'kwɑːt] [ɪn] [meɪ] , - .
I have taken it at Clayoquot in May , 1894 .
我 有 已采取 它 在 克拉约科特 在 可能 , - .

我于 1894 年 5 月在克拉约夸特拍摄了这张照片。

['dʌbljuː] . [biː] . ['ændəsn] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət][pɔːrt] ['simpsn] , [ænd; ənd][dʒeɪ] . ['meinəd]
W . B . Andersen has taken it at Port Simpson , and J . Maynard
W . B . 安徒生 有 已采取 它 在 港口 辛普森 , 和 J . 梅纳德
[æt; ət][kædbɔ-oʊ] [beɪ] , [nɪr] [vɪk'tɔːriə] .
at Cadboro Bay , near Victoria .
在 卡德伯勒 湾 , 靠近 维多利亚 .

WB Andersen 在 Port Simpson 拍到了它，J. Maynard 在维多利亚附近的 Cadboro Bay 拍到了它。

['fæməli] - .
Family CHARADRIIDÆ .
家庭 - .

家族 CHARADRIIDÆ。

['plʌvəz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Plovers , Etc .
鸻 , ETC .

鸻等。

[kə'reɪdiəs] [lɪ'niːəs] . - .
CHARADRIUS Linnæus . 124 .
卡拉德里乌斯 林奈 . - .

CHARADRIUS Linnæus.124.

[blæk] - ['belɪd] ['plʌvər,'ploʊvər] .
BLACK - BELLIED PLOVER .
黑色的 - 肚子 鸻 .

黑腹鸻。

[kə'reɪdiəs] [skwɑːtə'roʊlə] ([lɪn] .) .
Charadrius squatarola (Linn .) .
查拉德里乌斯 斯夸塔罗拉 (林恩 .) .

Charadrius squatarola (Linn.).

[ə'bʌndənt] ['dʊrɪŋ] [maɪ'greɪʃnz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][koʊst] .
Abundant during migrations along the coast .
丰富 期间 迁移 沿着 这 海岸 .

沿海迁徙期间数量众多。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət]
Brooks has taken it at
布鲁克斯 有 已采取 它 在

布鲁克斯已经接受了

- [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Chilliwhack and Okanagan . 125 .
- 和 奥肯那根 . - .

奇利瓦克和奥肯那根。125。

[əˈmerɪkən] ['goʊldən] ['plʌvərˌploʊvər] .
AMERICAN GOLDEN PLOVER .
美国人 金的 鸻 .

美洲金斑鸻。

[kəˈreɪdiəs] [dəˈmɪnɪkəs] ([mʌl] .) .
Charadrius dominicus (Mull .) .
查拉德里乌斯 多米尼克斯 (穆尔 .) .

Charadrius dominicus (Mull.).

['kɑːmən] [ɑːn][ðə; ði][koʊst] ['dʊrɪŋ] [maɪ'greɪʃnz] .
Common on the coast during migrations .
常见的 在 这 海岸 期间 迁移 .

迁徙期间常见于沿海地区。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət]
Brooks has taken it at
布鲁克斯 有 已采取 它 在

布鲁克斯已经接受了

- [ænd; ənd][ˌoʊkəˈnɑːgən] .
Chilliwhack and Okanagan .
- 和 奥肯那根 .

奇利瓦克和奥肯那根。

[rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] [rɪˈpɔːrts] [ˌaɪ 'tiː] ['kɑːmən] [æt; ət]
Rev . J . H . Keen reports it common at
牧师 . J . H . 敏锐的 报告 它 常见的 在

JH Keen牧师报告说，这种情况很常见。

[mɛtləˈkætlə] .
Metlakatla .
梅特拉卡特拉 .

梅特拉卡特拉。

['dʌbljuː] . [biː] . ['ændərsn] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət][pɔːrt] ['simpsn] .
W . B . Anderson has taken it at Port Simpson .
W . B . 安德森 有 已采取 它 在 港口 辛普森 .

WB Anderson在Port Simpson接受了它。

- ['bɔɪ] . - .
ÆGIALITIS Boie . 126 .
- 男孩 . - .

ÆGIALITIS Boie.126。

['kɪlˌdɪr] ['plʌvərˌploʊvər] .
KILLDEER PLOVER .
基尔迪尔 鸻 .

基尔迪尔鸻。

- - ([lɪn] .) .
Ægialitis vocifera (Linn .) .
- - (林恩 .) .

Ægialitis vocifera (Linn.).

[faʊnd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] ; [əˈkeɪʒ(ə)nəli] [ɑːn][ðə; ði][koʊst][ɪn]['wɪntər] .
Found throughout the Province ; occasionally on the coast in winter .
成立 自始至终 这 省 ; 偶尔 在 这 海岸 在 冬天 .

全省各地均有分布；冬季偶尔出现在沿海地区。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkəˈnɑːgən] . - .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan . 127 .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 . - .

Brooks 在 Chilliwhack 和 Okanagan 都取得了成功。127。

[semɪˈpælmɪtɪd] ['plʌvərˌˈploʊvər] .
SEMIPALMATED PLOVER .
半蹼状 鸻 .

半蹼鹬。

- - (- .) .
Ægialitis semipalmata (Bonap .) .
- - (- .) .

Ægialitis semipalmata (Bonap.).

[nɑːt] ['kɑːmən] .
Not common .
不是 常见的 .

不常见。

[aɪ] [tʊk] [tuː] ['spesɪmənz] [ɑːn][ðə; ði] [west] [koʊst] , [vænˈkuːvər]
I took two specimens on the West Coast , Vancouver
我 采取 二 标本 在 这 西方 海岸 , 温哥华

我在温哥华西海岸采集了两个标本。

['aɪlənd] — [wʌn][æt; ət] [juːˈkluːlɪt] , ['eɪprəl] 28th , - , [ðə; ði] ['ʌðər] [æt; ət] [klɑːˈkwɑːt] ,
Island — one at Ucluelet , April 28th , 1894 , the other at Clayoquot ,
岛 一 一 在 尤克卢利特 , 四月 28th , - , 这 其他 在 克拉约科特 ,

岛屿——一个在尤克卢利特，1894 年 4 月 28 日，另一个在克拉约夸特，

[meɪ] , - .
May , 1894 .
可能 , - .

1894年5月。

[ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['meɪnəd] [ʃɑːt] [wʌn][æt; ət][kædbɝoʊ] [beɪ] , [vɪkˈtɔːriə] .
A . H . Maynard shot one at Cadboro Bay , Victoria .
一个 . H . 梅纳德 射击 一 在 卡德伯勒 湾 , 维多利亚 .

AH Maynard 在维多利亚州卡德伯勒湾射杀了一人。

['fæməli] - .
Family APHRIZIDÆ .
家庭 - .

APHRIZIDÆ家族。

[sɜːrf] - [bɜːrdz][ænd; ənd] ['tɜːnstəun] .
Surf - birds and Turnstones .
冲浪 - 鸟类 和 翻石 .

冲浪鸟和翻石鹬。

- ['ɔːdəˌbɑːn] . - .
APHRIZA Audubon . 128 .
- 奥杜邦 . - .

阿芙丽莎·奥杜邦.128。

[sɜːrf] - [bɜːrd] .
SURF - BIRD .
冲浪 - 鸟 .

冲浪鸟。

- [vɜːrˈgeɪtə] ([dəmɛl] .) .
Aphriza virgata (Gmel .) .
- 维尔加塔 (格梅尔 .) .

Aphriza virgata (Gmel.).

[nɑːt] [ʌnˈkɑːmən] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər][koʊst] [laɪn][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːvɪns] .
Not uncommon along the entire coast line of the Province .
不是 罕见 沿着 这 全部的 海岸 线 的 这 省 .

这种情况在该省整个海岸线上并不少见。

[aɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [kwaɪt] ['kɑːmən] [æt; ət] [klɑː'kwɑːt] , [meɪ] , - .

I	found	it	quite	common	at	Clayoquot	,	May	,	1894	.
我	成立	它	相当	常见的	在	克拉约科特	,	可能	,	-	.

1894 年 5 月，我在克拉约夸特发现这种情况很常见。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən] [æt; ət] [pɔːrt] ['simpsn] [baɪ] ['dʌbljuː] . [biː] . ['ændərsn] .

It	has	been	taken	at	Port	Simpson	by	W	.	B	.	Anderson	.
它	有	到过	已采取	在	港口	辛普森	经过	W	.	B	.	安德森	.

这张照片由 WB Anderson 在辛普森港拍摄。

[ˌɛrə'nɛriə] ['brɪsən] . - .

ARENARIA	Brisson	.	129	.
沙地	布里森	.	-	.

布里森竞技场.129。

['təːnstəun] .

TURNSTONE	.
翻石	.

翻石。

[ˌɛrə'nɛriə] [ˌɪntər'prɛs] ([lɪn] .) .

Arenaria	interpres	(	Linn	.	)	.
阿雷纳里亚	翻译	(	林恩	.	)	.

Arenaria interpres (Linn.).

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [koʊst] [laɪn] , [bʌt; bət] [nɑːt] ['kɑːmən] .

Along	the	entire	coast	line	,	but	not	common	.
沿着	这	全部的	海岸	线	,	但	不是	常见的	.

沿整个海岸线都有分布，但并不常见。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən] [æt; ət] [pɔːrt]

It	has	been	taken	at	Port
它	有	到过	已采取	在	港口

这张照片是在港口拍摄的。

['simpsn] [ænd; ənd] ['saidni] ['aɪlənd] .

Simpson	and	Sidney	Island	.
辛普森	和	西德尼	岛	.

辛普森和西德尼岛。

[brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] ['suməs] [leɪk] . - .

Brooks	has	taken	it	at	Sumas	Lake	.	130	.
布鲁克斯	有	已采取	它	在	苏马斯	湖	.	-	.

布鲁克斯在萨马斯湖拿下了它。130。

[blæk] ['təːnstəun] .

BLACK	TURNSTONE	.
黑色的	翻石	.

黑翻石鹬。

[ˌɛrə'nɛriə] - ([vɪg] .) .

Arenaria	melanocephala	(	Vig	.	)	.
阿雷纳里亚	-	(	维格	.	)	.

黑头沙蚕（Arenaria melanocephala (Vig.)）。

['kɑːmən] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [koʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] .

Common	along	the	entire	coast	of	the	Province	.
常见的	沿着	这	全部的	海岸	的	这	省	.

在整个省份的海岸线上都很常见。

[aɪ] [hæv; həv] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət]

I	have	taken	it	at
我	有	已采取	它	在

我已经接受了

- [ɪn] [meɪ] , - , [ænd; ənd] [aɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] ['kɑːmən] [æt; ət] ['skaɪdɪgeɪt] , [kwiːn]
Clayquot in May , 1894 , and I found it very common at Skidegate , Queen
- 在 可能 , - , 和 我 成立 它 非常 常见的 在 斯基德盖特 , 女王

1894年5月在克莱科特（Clayquot）发现，我在女王州斯基德盖特（Skidegate）也发现它很常见。

['ʃɑːrlət] ['aɪləndz] , [ɪn] [dʒʊ'laɪ] , - , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [faʊnd] [nɪr] [vɪk'tɔːriə]
Charlotte Islands , in July , 1895 , and it is found near Victoria
夏洛特 岛屿 , 在 七月 , - , 和 它 是 成立 靠近 维多利亚

夏洛特群岛，1895年7月，位于维多利亚附近。

[θruː'aʊt] [ðə; ði] ['wɪntər] .
throughout the winter .
自始至终 这 冬天 .

整个冬天。

['fæməli] - .
Family HÆMATOPODIDÆ .
家庭 - .

HÆMATOPODIDÆ家族。

['ɔɪstər] - ['kætʃər; 'ketʃər] .
Oyster - Catchers .
牡蛎 - 捕手 .

蛎鹬。

- [lɪ'niːəs] . - .
HÆMATOPUS Linnæus . 131 .
- 林奈 . - .

HÆMATOPUS Linnæus.131.

[blæk] ['ɔɪstər] - ['kætʃər; 'ketʃər] .
BLACK OYSTER - CATCHER .
黑色的 牡蛎 - 捕手 .

黑蛎鹬。

- [bɑːkmɑːni] (['ɔd] .) .
Hæmatopus bachmani (Aud .) .
- 巴赫马尼 (奥迪 .) .

Hæmatopus bachmani (Aud.).

[ə'bʌndənt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [koʊst] [ʌv; əv] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] .
Abundant along the entire coast of Island and Mainland .
丰富 沿着 这 全部的 海岸 的 岛 和 大陆 .

岛屿和大陆沿岸均有大量分布。

[briːdz] [θruː'aʊt] [ɪts] [reɪndʒ] .
Breeds throughout its range .
品种 自始至终 它是 范围 .

在其分布范围内繁殖。

['kɑːmən] [ɑːn] [kwiːn] ['ʃɑːrlət] ['aɪləndz] , [æt; ət] ['skaɪdɪgeɪt] .
Common on Queen Charlotte Islands , at Skidegate .
常见的 在 女王 夏洛特 岛屿 , 在 斯基德盖特 .

常见于夏洛特皇后群岛斯基德盖特。

['ɔːrdər] - .
Order GALLINÆ .
命令 - .

订购 GALLINÆ。

[ˌgæli'neiʃəs] [bɜːrdz] .
Gallinaceous Birds .
鸡形的 鸟类 .

鸡形目鸟类。

['fæməli] - .
Family **TETRAONIDÆ** **.**
家庭 - .

鲀科。

[graʊs] , ['pɑːrtrɪdʒ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Grouse **,** **Partridges** **,** **Etc** **.**
松鸡 , 鹧鸪 , ETC .

松鸡、鹧鸪等。

[ˌɔːriˈɔːrtɪks] ['bɛrd] . - .
OREORTYX **Baird** **.** **132** **.**
奥雷奥蒂克斯 贝尔德 . - .

OREORTYX Baird.132。

['maʊnt(ə)n] ['pɑːrtrɪdʒ] .
MOUNTAIN **PARTRIDGE** **.**
山 鹧鸪 .

山鹧鸪。

[ˌɔːriˈɔːrtɪks] ['pɪktəs] (['duːgəl] .) .
Oreortyx **pictus** **(** **Dougl** **.** **)** **.**
奥雷奥蒂克斯 彩绘 (道格尔 .) .

Oreortyx pictus (Dougl.).

['kɑːmən] [ɑːn] [vænˈkuːvər] ['aɪlənd] .
Common **on** **Vancouver** **Island** **.**
常见的 在 温哥华 岛 .

温哥华岛常见。

[ˌɪntrəˈduːst] [frʌm; frəm][ˌkæləˈfɔːrniə] .
Introduced **from** **California** **.**
介绍 从 加利福尼亚州 .

源自加利福尼亚州。

[loʊˈfɔːrtɪks] ['boʊnəˌpɑːrt] . - .
LOPHORTYX **Bonaparte** **.** **133** **.**
洛福提克斯 波拿巴 . - .

LOPHORTYX Bonaparte.133。

[ˌkæləˈfɔːrniə] ['pɑːrtrɪdʒ] .
CALIFORNIA **PARTRIDGE** **.**
加利福尼亚州 鹧鸪 .

加州鹧鸪。

[loʊˈfɔːrtɪks] [ˌkælɪˈfɔːrnɪkəs] ([ʃɔː] .) .
Lophortyx **californicus** **(** **Shaw** **.** **)** **.**
洛福提克斯 加州 (肖 .) .

Lophortyx californicus (Shaw.).

['kɑːmən] [ɑːn] [vænˈkuːvər] ['aɪlənd] .
Common **on** **Vancouver** **Island** **.**
常见的 在 温哥华 岛 .

温哥华岛常见。

[ˌɪntrəˈduːst] [frʌm; frəm][ˌkæləˈfɔːrniə] .
Introduced **from** **California** **.**
介绍 从 加利福尼亚州 .

源自加利福尼亚州。

- ['eliət] . - .
DENDRAGAPUS **Elliot** **.** **134** **.**
- 埃利奥特 . - .

树状树 Elliot.134.

['sʊti] [graʊs] .
SOOTY **GROUSE** **.**
煤烟 松鸡 .

褐尾松鸡。

- [əb'skjʊrəs] - (- .) .
Dendragapus **obscurus** **fuliginosus** **(** **Ridgw** **.** **)** **.**
- 暗淡者 - (- .) .

Dendragapus obscurus fuliginosus (Ridgw.)。

[ə'bʌndənt] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntnz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] , [kwiːn]
Abundant **west** **of** **Cascade** **Mountains** **,** **including** **Vancouver** **Island** **,** **Queen**
丰富 西方 的 级联 山脉 , 包括 温哥华 岛 , 女王

在喀斯喀特山脉以西，包括温哥华岛和皇后岛，分布广泛。

['ʃɑːrlət] ['aɪləndz] , [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['lɑːrdʒər] ['aɪləndz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [koʊst] . - .
Charlotte **Islands** **,** **and** **all** **the** **larger** **islands** **along** **the** **coast** **.** **135** **.**
夏洛特 岛屿 , 和 全部 这 更大的 岛屿 沿着 这 海岸 . - .

夏洛特群岛，以及沿岸所有较大的岛屿。135.

['rɪtʃɝdsənz] [graʊs] .
RICHARDSON'S **GROUSE** **.**
理查森的 松鸡 .

理查森氏松鸡。

- [əb'skjʊrəs] [rɪkɝdsoʊni] (['duːgəl] .) .
Dendragapus **obscurus** **richardsonii** **(** **Dougl** **.** **)** **.**
- 暗淡者 理查森 (道格尔 .) .

Dendragapus obscurus richardsonii (Dougl.)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [iːst] [ʌv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntnz] [tuː; tə] ['rɑːki] ['maʊntnz] .
An **abundant** **resident** **east** **of** **Cascade** **Mountains** **to** **Rocky** **Mountains** **.**
一个 丰富 居民 东方 的 级联 山脉 到 洛基 山脉 .

从喀斯喀特山脉以东到落基山脉一带，这种植物数量众多。

- ['steɪˌnɛgər] . - .
CANACHITES **Stejneger** **.** **136** **.**
- 斯泰内格尔 . - .

卡纳基特人 Stejneger.136。

['frænŋklənz] [graʊs] .
FRANKLIN'S **GROUSE** **.**
富兰克林的 松鸡 .

富兰克林的松鸡。

- - (['duːgəl] .) .
Canachites **franklinii** **(** **Dougl** **.** **)** **.**
- - (道格尔 .) .

Canachites Franklinii (Dougl.)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['wʊdɪd] ['pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [iːst] [ʌv; əv]
An **abundant** **resident** **throughout** **the** **wooded** **portion** **of** **the** **interior** **east** **of**
一个 丰富 居民 自始至终 这 树木繁茂的 部分 的 这 内部的 东方 的
[ðə; ði] [kæ'skeɪd] ['maʊntnz] ,
the **Cascade** **Mountains** **,**
这 级联 山脉 ,

在喀斯喀特山脉以东的内陆林区，这种动物数量众多。

[frʌm; frəm] [ˌoʊkə'nɑːgən] [tuː; tə] ['kæsiˌɑːr] .
from **Okanagan** **to** **Cassiar** **.**
从 奥肯那根 到 卡西亚 .

从奥肯那根到卡西亚。

[boʊˈneɪsə]['stiːvənz, 'stɛfənz] . - .
BONASA Stephens . 137 .
博纳萨 斯蒂芬斯 . - .

BONASA Stephens.137。

[kəˈneɪdiən] [rʌft] [graʊs] .
CANADIAN RUFFED GROUSE .
加拿大 褶皱 松鸡 .

加拿大松鸡。

[boʊˈneɪsə] - [toʊˈgɑːtə] ([lɪn] .) .
Bonasa umbellus togata (Linn .) .
博纳萨 - 户贺 (林恩 .) .

Bonasa umbellus togata (Linn.)。

[æn; ən] [əˈbʌndənt] ['rezɪdənt] [iːst] [ʌv; əv][ænd; ənd] [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði][kæˈskeɪd] ['maʊntnz] .
An abundant resident east of and including the Cascade Mountains .
一个 丰富 居民 东方 的 和 包括 这 级联 山脉 .

在喀斯喀特山脉以东及包括喀斯喀特山脉在内的地区，这种生物数量众多。

['teɪkən][æt; ət] - [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] . - .
Taken at Chilliwhack by A . C . Brooks . 138 .
已采取 在 - 经过 一个 . C . 布鲁克斯 . - .

AC Brooks 在 Chilliwhack 拍摄。138。

[greɪ] [rʌft] [graʊs] .
GRAY RUFFED GROUSE .
灰色的 褶皱 松鸡 .

灰斑榛鸡。

[boʊˈneɪsə] - - (['duːgəl] .) .
Bonasa umbellus umbelloides (Dougl .) .
博纳萨 - - (道格尔 .) .

Bonasa umbellus umbelloides (Dougl.).

['rɑːki] ['maʊnt(ə)n] ['dɪstrɪkt] , ['soʊdə] [kriːk] [ænd; ənd] ['biːvər] [pæs] .
Rocky Mountain District , Soda Creek and Beaver Pass .
洛基 山 区 , 苏打 溪 和 海狸 经过 .

落基山脉地区、苏打溪和海狸山口。

[tʃek] [lɪst] [ʌv; əv]
Check List of
查看 列表 的

检查清单

[biː] . [siː] . [bɜːrdz] , - .
B . C . Birds , 1898 .
B . C . 鸟类 , - .

BC鸟类，1898年。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

[ˌoʊkəˈnɑːgən] , [ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] . - .
Okanagan , A . C . Brooks . 139 .
奥肯那根 , 一个 . C . 布鲁克斯 . - .

奥肯那根，AC Brooks.139。

['ɔːrəgən] [rʌft] [graʊs] .
OREGON RUFFED GROUSE .
俄勒冈州 褶皱 松鸡 .

俄勒冈松鸡。

[boʊˈneɪsə] - [səˈbiːniː] ([duːgəl] .) .
Bonasa umbellus sabini (Dougl .) .
博纳萨 - 萨比尼 (道格尔 .) .

Bonasa umbellus sabini (Dougl.)。

[æn; ən] [əˈbʌndənt] [ˈrezɪdənt] [ɑːn] [vænˈkuːvər] [ˈaɪlənd] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [ˈlɑːrdʒər] [ˈaɪləndz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ]
An abundant resident on Vancouver Island and all the larger islands of the
一个 丰富 居民 在 温哥华 岛 和 全部 这 更大的 岛屿 的 这
[koʊst] ,
coast ,
海岸 ,

温哥华岛和沿海所有较大岛屿上都有大量这种生物。

[ænd; ənd] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [ˈmeɪnlənd] [west] [ʌv; əv] [kæˈskeɪd] [ˈmaʊntnz] .
and on the Mainland west of Cascade Mountains .
和 在 这 大陆 西方 的 级联 山脉 .

以及喀斯喀特山脉以西的大陆地区。

[ˈlægəpəs] [ˈbrɪsən] . - .
LAGOPUS Brisson . 140 .
兔形目动物 布里森 . - .

LAGOPUS Brisson.140。

[ˈwɪloʊ] [ˈtɑːrmɪgən] .
WILLOW PTARMIGAN .
柳 雷鸟 .

柳树鹨。

[ˈlægəpəs] [ˈlægəpəs] ([lɪn] .) .
Lagopus lagopus (Linn .) .
兔形 兔形目动物 (林恩 .) .

Lagopus lagopus (Linn.).

[ˈnɔːrðərn] [ˈpɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈbrɪtɪʃ] [kəˈlʌmbiə] , [ˈdiːs] [leɪk] , [ˈkæsiˌɑːr] .
Northern portion of British Columbia , Dease Lake , Cassiar .
北方 部分 的 英国 哥伦比亚 , 迪斯 湖 , 卡西亚 .

不列颠哥伦比亚省北部，迪斯湖，卡西亚。

([dʒeɪmz] [ˈpotər] .)
(James Porter .)
(詹姆斯 搬运工 .)

（詹姆斯·波特）

[lɔːg] [ˈkæbɪn] , [ˈæt.lɪn] .
Log Cabin , Atlin .
日志 舱 , 阿特林 .

阿特林的小木屋。

([ˈfletʃər] [ænd; ənd] [ˈɪŋəlhɑːrt] .) . - .
(Fletcher and Englehardt .) . 141 .
(弗莱彻 和 恩格尔哈特 .) . - .

（Fletcher 和 Englehardt.）141。

[rɑːk] [ˈtɑːrmɪgən] .
ROCK PTARMIGAN .
岩石 雷鸟 .

岩雷鸟。

[ˈlægəpəs] [ˈruːpestriːz] ([dəmɛl] .) .
Lagopus rupestris (Gmel .) .
兔形 岩生 (格梅尔 .) .

Lagopus rupestris (Gmel.).

['kɑːmən] [ɑːn][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ʌv; əv][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntnz] [ɑːn][ðə; ði] ['meɪnlənd] [ænd; ənd]

Common	**on**	**the**	**summit**	**of**	**most**	**of**	**the**	**mountains**	**on**	**the**	**Mainland**	**and**
常见的	在	这	首脑	的	最多	的	这	山脉	在	这	大陆	和

在大陆大部分山峰的山顶上都很常见，

[vænˈkuːvər] ['aɪlənd] .

Vancouver	**Island**	**.**
温哥华	岛	.

温哥华岛。

(['fænɪn] .)

(	**Fannin**	**.**	**)**
(	范宁	.	)

（范宁）

[kwaɪt] ['kɑːmən] [æt; ət]['æt.lɪn] . - .

Quite	**common**	**at**	**Atlin**	**.**	**142**	**.**
相当	常见的	在	阿特林	.	-	.

在 Atlin.142 很常见。

[waɪt] - [teɪld] ['tɑːrmɪgən] .

WHITE	**-**	**TAILED**	**PTARMIGAN**	**.**
白色的	-	有尾巴的	雷鸟	.

白尾雷鸟。

['lægəpəs] [luːkjʊɝəs] ([sweinz] . & [rɪtʃ] .) .

Lagopus	**leucurus**	**(**	**Swains**	**.**	**&**	**Rich**	**.**	**)**	**.**
兔形	白尾鹿	(	斯温斯	.	&	富有的	.	)	.

Lagopus leucurus (Swains. & Rich.)。

[faʊnd] [ɑːn][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ʌv; əv][moʊst] ['maʊntnz] [ɑːn][ðə; ði] ['meɪnlənd] [ɪk'sept] [ðə; ði] [koʊst]

Found	**on**	**the**	**summit**	**of**	**most**	**mountains**	**on**	**the**	**Mainland**	**except**	**the**	**Coast**
成立	在	这	首脑	的	最多	山脉	在	这	大陆	除了	这	海岸

除了沿海地区，大陆大部分山峰的山顶上都能找到这种植物。

[reɪndʒ] .

Range	**.**
范围	.

范围。

['teɪkən][æt; ət][ˌoʊkə'nɑːgən] .

Taken	**at**	**Okanagan**	**.**
已采取	在	奥肯那根	.

摄于奥肯那根。

([brʊks] .)

(	**Brooks**	**.**	**)**
(	布鲁克斯	.	)

（布鲁克斯。）

['kæsiˌɑːr] .

Cassiar	**.**
卡西亚	.

肉桂。

([dʒeɪmz]

(	**James**
(	詹姆斯

（詹姆斯）

['potər] .)

Porter	**.**	**)**
搬运工	.	)

搬运工。）

[ˌpiːdiˌoʊˈiːˌsiːˌtiːz] ['bɛrd] . - .
PEDIOECETES Baird . 143 .
子囊 贝尔德 . - .

子痈 Baird.143。

[kəˈlʌmbiən] [ʃɑːrp] - [teɪld] [graʊs] .
COLUMBIAN SHARP - TAILED GROUSE .
哥伦比亚 锋利的 - 有尾巴的 松鸡 .

哥伦比亚尖尾松鸡。

['preri] ['tʃɪkɪn] .
PRAIRIE CHICKEN .
草原 鸡 .

草原鸡。

[ˌpiːdiˌoʊˈiːˌsiːˌtiːz] - [kəˌlʌmbiˈeɪnəs] (['ɔrd] .) .
Pedioecetes phasianellus columbianus (Ord .) .
子囊 - 哥伦比亚 (奥德 .) .

Pedioecetes phasianellus columbianus (Ord.).

[æn; ən] [əˈbʌndənt] ['rezɪdənt] [iːst] [ʌv; əv] [kæˈskeɪd] [reɪndʒ] [θruː] [ðə; ði] ['sʌðərn] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv]
An abundant resident east of Cascade Range through the southern portions of
一个 丰富 居民 东方 的 级联 范围 通过 这 南部 部分 的
[ðə; ði] ['prɑːvɪns] .
the Province .
这 省 .

从喀斯喀特山脉以东到该省南部，这种植物数量众多。

[iː] . [piː] . ['vɛnəbəlz] [rɪˈpɔːrts] [ˌaɪ 'tiː] ['kɑːmən] [nɪr] ['vəːnən] .
E . P . Venables reports it common near Vernon .
E . P . 维纳布尔斯 报告 它 常见的 靠近 弗农 .

EP Venables 报告称，这种现象在弗农附近很常见。

- ['sweɪnsən] . - .
CENTROCERCUS Swainson . 144 .
- 斯温森 . - .

中央鹿角 Swainson.144。

[seɪdʒ] [graʊs] .
SAGE GROUSE .
圣人 松鸡 .

鹬。

- - (- .) .
Centrocercus urophasianus (Bonap .) .
- - (- .) .

Centrocercus urophasianus (Bonap.).

[θriː] ['spesɪmənz] ['teɪkən][baɪ]['mɪstər] . [dʒiː] . [biː] . ['mɑːrtn][æt; ət] [ˌpsˈɔɪuːs] [leɪk] [ɪn][ɑːkˈtoʊbər] , - .
Three specimens taken by Mr . G . B . Martin at Osoyoos Lake in October , 1864 .
三 标本 已采取 经过 先生 . G . B . 马丁 在 奥索尤斯 湖 在 十月 , - .

1864 年 10 月，G.B. Martin 先生在奥索尤斯湖采集了三个标本。

([tʃek] [lɪst] [ʌv; əv][biː] . [siː] . [bɜːrdz] , - .
(Check List of B . C . Birds , 1891 .
(查看 列表 的 B . C . 鸟类 , - .

（参见 1891 年卑诗省鸟类名录。）

['fænɪn] .)
Fannin .)
范宁 .)

范宁。）

['fæməli] - .
Family PHASIANIDÆ .
家庭 - .

菲萨尼达家族。

['fezənts] .
Pheasants .
野鸡 .

野鸡。

[ˌfeɪzi'eɪnəs] [lɪ'ni:əs] .
PHASIANUS Linnæus .
法西亚努斯 林奈 .

PHASIANUS Linnæus。

- . [rɪŋ] - [nekt] ['feznt] .
145 . RING - NECKED PHEASANT .
- . 戒指 - 颈部 野鸡 .

145. 环颈雉。

[ˌfeɪzi'eɪnəs] [tɔ:r'kweɪtəs] ([lɪn] .) .
Phasianus torquatus (Linn .) .
法西亚努斯 环颈 (林恩 .) .

环颈雉 （Phasianus torquatus (Linn.).

[ə'bʌndənt] [ɑ:n] [væn'ku:vər] ['aɪlənd][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['loʊər] ['freɪzər] ['rɪvər] ['væli] [ænd; ənd] ['ʌðər]
Abundant on Vancouver Island and in the Lower Fraser River Valley and other
丰富 在 温哥华 岛 和 在 这 降低 弗雷泽 河 谷 和 其他
['pɔ:ʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði]['meɪnlənd] .
portions of the Mainland .
部分 的 这 大陆 .

在温哥华岛、弗雷泽河下游河谷以及大陆其他地区均有大量分布。

[ˌɪntrə'du:st] [frʌm; frəm]['tʃaɪnə] ; [naʊ] ['θɜ:rəli] ['nætʃərəlaiz] .
Introduced from China ; now thoroughly naturalised .
介绍 从 中国 ; 现在 彻底 归化 .

原产于中国；现已完全归化。

['ɔ:rdər] - .
Order COLUMBÆ .
命令 - .

订购 COLUMBÆ。

['pɪdʒɪns] .
Pigeons .
鸽子 .

鸽子。

['fæməli] - .
Family COLUMBIDÆ .
家庭 - .

科伦比德家族。

['pɪdʒɪns] .
Pigeons .
鸽子 .

鸽子。

[kə'lʌmbə] [lɪ'ni:əs] .
COLUMBA Linnæus .
哥伦巴 林奈 .

科伦巴·林奈。

- . [bænd] - [teɪld] ['pɪdʒɪn] .
146 . BAND - TAILED PIGEON .
- . 乐队 - 有尾巴的 鸽子 .

146. 带尾鸽。

[kə'lʌmbə] [ˌfæʃi'ɑːtə] ([seɪ] .) .
Columba fasciata (Say .) .
科伦巴 筋膜 (说 .) .

斑鸽（Columba fasciata (Say.)）。

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] - ['westərn] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːvɪns]
A common summer resident in the south - western portions of the Province
一个 常见的 夏天 居民 在 这 南 - 西 部分 的 这 省
[ɪn'kluːdɪŋ] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
including Vancouver Island .
包括 温哥华 岛 .

是该省西南部地区（包括温哥华岛）常见的夏季留鸟。

[ˌɛktə'pɪstiːz] ['sweɪnsən] .
ECTOPISTES Swainson .
异位 斯温森 .

异位症 Swainson。

- . ['pæsɪndʒər] ['pɪdʒɪn] .
147 . PASSENGER PIGEON .
- . 乘客 鸽子 .

147.旅鸽。

[ˌɛktə'pɪstiːz] [ˌmaɪgrə'tɔːriəs] ([lɪn] .) .
Ectopistes migratorius (Linn .) .
异位 迁徙者 (林恩 .) .

异形浮游生物（林奈）

['menʃ(ə)nd] [ɪn][dʒɑːn] ['kiːst] [lɔː(r)dz] " ['nætʃ(ə)rəlɪst][ɪn] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] " (-) .
Mentioned in John Keast Lord's " Naturalist in British Columbia " (1866) .
提及 在 约翰 基斯特 主场 " 博物学家 在 英国 哥伦比亚 " (-) .

约翰·基斯特·洛德在其著作《不列颠哥伦比亚省的博物学家》（1866 年）中提到过。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː]['evər][dɪd] [ə'kɜːr] [hɪr] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] , [wɪ'ðaʊt] [daʊt] , [ɪk'stɪŋkt] .
If it ever did occur here , it is now , without doubt , extinct .
如果 它 曾经 做过 发生 这里 , 它 是 现在 , 没有 怀疑 , 灭绝 .

如果这种动物曾经在这里出现过，那么现在无疑已经灭绝了。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

[ˌzɛnə'ɪdjʊrə] ['boʊnəˌpɑːrt] . - .
ZENAIDURA Bonaparte . 148 .
泽奈杜拉 波拿巴 . - .

泽奈杜拉·波拿巴.148。

['mɔːrnɪŋ] [dʌv] .
MOURNING DOVE .
丧 鸽子 .

哀鸽。

[ˌzɛnə'ɪdjʊrə] [məkrʊrə] ([lɪn] .) .
Zenaidura macroura (Linn .) .
泽奈杜拉 长尾怪手 (林恩 .) .

Zenaidura macroura (Linn.).

[nɑːt] ['kɑːmən] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] .

Not	**common**	**on**	**Vancouver**	**Island**	**.**
不是	常见的	在	温哥华	岛	.

在温哥华岛上并不常见。

[aɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [kwaɪt] ['kɑːmən] [ɪn] [ðə; ði]

I	**found**	**it**	**quite**	**common**	**in**	**the**
我	成立	它	相当	常见的	在	这

我发现这种情况很常见。

[ˌoʊkə'nɑːgən] [ɪn] [dʒuːn] , - .

Okanagan	**in**	**June**	**,**	**1895**	**.**
奥肯那根	在	六月	,	-	.

1895年6月，奥肯那根。

[brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] - .

Brooks	**has**	**taken**	**it**	**at**	**Chilliwhack**	**.**
布鲁克斯	有	已采取	它	在	-	.

布鲁克斯在奇利瓦克赢得了比赛。

[rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] .

Rev	**.**	**J**	**.**	**H**	**.**
牧师	.	J	.	H	.

JH牧师

[kiːn] [rɪ'pɔːrts] [ˌaɪ 'tiː] [rer] [æt; ət] [mɛtlə'kætlə] .

Keen	**reports**	**it**	**rare**	**at**	**Metlakatla**	**.**
敏锐的	报告	它	稀有的	在	梅特拉卡特拉	.

Keen报告称，这种情况在Metlakatla很少见。

['ɔːrdər] ['ræptɔːriːz] .

Order	**RAPTORES**	**.**
命令	猛禽	.

订购猛禽。

[bɜːrdz] [ʌv; əv] [preɪ] .

Birds	**of**	**Prey**	**.**
鸟类	的	猎物	.

猛禽。

['fæməli] - .

Family	**CATHARTIDÆ**	**.**
家庭	-	.

卡塔提德家族。

[ə'merɪkən] ['vʌltʃərz] .

American	**Vultures**	**.**
美国人	秃鹫	.

美洲秃鹫。

[ˌdʒɪm'nɑːdʒɪps] ['les(ə)n] . - .

GYMNOGYPS	**Lesson**	**.**	**149**	**.**
吉姆诺吉普斯	课	.	-	.

吉姆诺吉普斯课程.149。

[ˌkælə'fɔːrniə] ['vʌltʃər] .

CALIFORNIA	**VULTURE**	**.**
加利福尼亚州	秃鹫	.

加州秃鹫。

[ˌdʒɪm'nɑːdʒɪps] [ˌkælɪˌfɔːr'niːənəs] ([ʃɔː] .) .

Gymnogyps	**californianus**	**(**	**Shaw**	**.**	**)**	**.**
吉姆诺吉普斯	加州	(	肖	.	)	.

加州裸盖菇（Gymnogyps californianus (Shaw.)）。

[ɪn] [sep'tembər] , - , [aɪ] [sɔ:] [tu:] [ʌv; əv] [ði:z] [bɜ:rdz] [æt; ət] ['bɜ:rɑ:rd] ['ɪnlet] .

In	September	,	1880	,	I	saw	two	of	these	birds	at	Burrard	Inlet	.
在	九月	,	-	,	我	锯	二	的	这些	鸟类	在	布拉德	进口	.

1880 年 9 月，我在布拉德湾看到了两只这样的鸟。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['prɑ:bəb(ə)l] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˌæksə'dent(ə)l] ['vɪzɪtənt] [hɪr] .

It	is	more	than	probable	they	are	accidental	visitants	here	.
它	是	更多的	比	可能	他们	是	偶然	访客	这里	.

他们很可能是偶然来到这里的人。

[lɔ:rd] [sez] : [maʊθ] [ʌv; əv] ['freɪzər] ['rɪvər] ; ['seldəm] ['vɪzɪts] [ðə; ði] [ɪn'tɪriər] .

Lord	says	:	Mouth	of	Fraser	River	;	seldom	visits	the	Interior	.
主	说道	:	嘴	的	弗雷泽	河	;	很少	访问	这	内部的	.

洛德说：弗雷泽河口；很少到访内陆。

(['fænɪn] .)

(	Fannin	.	)
(	范宁	.	)

（范宁）

[kə'θɑ:rti:z] - . - .

CATHARTES	Illeger	.	150	.
卡特里特	-	.	-	.

卡特里娜·伊勒格尔.150。

['tɜ:rki] ['vʌltʃər] .

TURKEY	VULTURE	.
火鸡	秃鹫	.

火鸡秃鹫。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

不列颠哥伦比亚省鸟类名录(Catalogue of British Columbia Birds)
第3/6页

[kə'θɑ:rti:z] ['ɔ:rə] ([lɪn] .) .
Cathartes aura (Linn .) .
卡特里特 灵气 (林恩 .) .

Cathartes aura (Linn.).

['tɑ:lərəbli] ['kɑ:mən] [ɑ:n] [væn'ku:vər] ['aɪlənd][ænd; ənd] ['pɔ:ʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meɪnlənd] .
Tolerably common on Vancouver Island and portions of the Mainland .
勉强可以接受 常见的 在 温哥华 岛 和 部分 的 这 大陆 .

在温哥华岛和大陆部分地区较为常见。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'ti:][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑ:gən] .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都取得了胜利。

['fæməli] - .
Family FALCONIDÆ .
家庭 - .

隼科

['fælkənz] , [hɔ:ks] , ['i:gəlz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Falcons , Hawks , Eagles , etc .
猎鹰队 , 老鹰队 , 老鹰队 , ETC .

猎鹰、鹰、雕等等。

['sɜ:rkəs] - . - .
CIRCUS Lacépède . 151 .
马戏团 - . - .

CIRCUS Lacépède.151.

[mɑ:rʃ] [hɔ:k] .
MARSH HAWK .
沼泽 鹰 .

沼泽鹰。

['sɜ:rkəs] - ([lɪn] .) .
Circus hudsonius (Linn .) .
马戏团 - (林恩 .) .

哈德逊马戏团（林奈）。

['kɑ:mən] [ɑ:n] [væn'ku:vər] ['aɪlənd][ænd; ənd] ['meɪnlənd] .
Common on Vancouver Island and Mainland .
常见的 在 温哥华 岛 和 大陆 .

在温哥华岛和大陆地区都很常见。

[ə'bʌndənt] [ɑ:n][ðə; ði] ['meɪnlənd] .
Abundant on the Mainland .
丰富 在 这 大陆 .

大陆地区盛产。

['pɑ:rʃəli] ['maɪgrətɔ:ri] ; [ə; eɪ] [fju:] [ɑ:r; ər] [faʊnd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['wɪntər] [æt; ət]
Partially migratory ; a few are found throughout the winter at
部分 迁徙的 ; 一个 很少 是 成立 自始至终 这 冬天 在

部分迁徙；少数个体在整个冬季都能在.....发现。

[lædnɜ-z] .
Ladners .
梯子 .

梯子。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

- [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑ:gən] .
Chilliwhack and Okanagan .
- 和 奥肯那根 .

奇利瓦克和奥肯那根。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

（布鲁克斯。）

[æk'sɪpətər] ['brɪsən] . - .
ACCIPITER Brisson . 152 .
鹰 布里森 . - .

蛆虫 Brisson.152。

[ʃɑ:rp] - [ʃɪnd] [hɔ:k] .
SHARP - SHINNED HAWK .
锋利的 - 闪耀 鹰 .

尖尾鹰。

[æk'sɪpətər]['velɔks] ([wɪlz] .) .
Accipiter velox (Wils .) .
鹰 维洛克斯 (威尔斯 .) .

迅捷鹰（Accipiter velox (Wils.)）。

[ə'bʌndənt] [ɑ:n] [væn'ku:vər] ['aɪlənd][ænd; ənd] ['pɔ:ʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meɪnlənd] .
Abundant on Vancouver Island and portions of the Mainland .
丰富 在 温哥华 岛 和 部分 的 这 大陆 .

在温哥华岛和大陆部分地区都很常见。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'ti:][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑ:gən] . - .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan . 153 .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 . - .

Brooks 在 Chilliwhack 和 Okanagan 都取得了成功。153。

['ku:pɜ-z] [hɔ:k] .
COOPER'S HAWK .
库珀的 鹰 .

库珀鹰。

[æk'sɪpətər] [ku:pɛri] (- .) .
Accipiter cooperii (Bonap .) .
鹰 库珀氏 (- .) .

库珀鹰（Accipiter cooperii (Bonap.)）。

[faʊnd] [ɑ:n] [væn'ku:vər] ['aɪlənd][ænd; ənd] ['meɪnlənd] ; [hæv; həv]['teɪkən][ˌaɪ 'ti:][æt; ət] ['sɪkəməs] .
Found on Vancouver Island and Mainland ; have taken it at Sicamous .
成立 在 温哥华 岛 和 大陆 ; 有 已采取 它 在 锡卡莫斯 .

在温哥华岛和大陆均有发现；在锡卡莫斯也曾发现过。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'ti:][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑ:gən] . - .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan . 154 .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 . - .

Brooks 在 Chilliwhack 和 Okanagan 都取得了成功。154。

[əˈmerɪkən] ['gɑːshɔːk] .
AMERICAN GOSHAWK .
美国人 苍鹰 .

美洲鹰。

[ækˈsɪpətər] - ([wɪlz] .) .
Accipiter atricapillus (Wils .) .
鹰 - (威尔斯 .) .

Accipiter atricapillus (Wils.)。

['ræðər] ['kɑːmən] [ɪn] [ɪnˈtɪrɪər] [ʌv; əv] ['prɑːvɪns] .
Rather common in interior of Province .
相当 常见的 在 内部的 的 省 .

在省内陆地区较为常见。

[ə; eɪ] [fjuː] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən][ɑːn]
A few have been taken on
一个 很少 有 到过 已采取 在

有些人已经接受了

[vænˈkuːvər] ['aɪlənd] .
Vancouver Island .
温哥华 岛 .

温哥华岛。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkəˈnɑːgən] . - .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan . 155 .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 . - .

Brooks 在 Chilliwhack 和 Okanagan 都取得了成功。155。

['westərn] ['gɑːshɔːk] .
WESTERN GOSHAWK .
西 苍鹰 .

西部苍鹰。

[ækˈsɪpətər] - - (- .) .
Accipiter atricapillus striatulus (Ridgw .) .
鹰 - - (- .) .

纹状鹰 (Ridgw.)。

['kɑːmən] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] .
Common throughout the Province .
常见的 自始至终 这 省 .

全省普遍存在。

[aɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] ['kɑːmən] [æt; ət] ['skaɪdɪgeɪt] ,
I found it very common at Skidegate ,
我 成立 它 非常 常见的 在 斯基德盖特 ,

我在斯基德盖特发现这种情况很常见。

[kwiːn] ['ʃɑːrlət] ['aɪləndz] , [ɪn] ['ɔːgəst] , - .
Queen Charlotte Islands , in August , 1895 .
女王 夏洛特 岛屿 , 在 八月 , - .

1895年8月，夏洛特皇后群岛。

['bjuːtɪoʊ]['kjuːviei] . - .
BUTEO Cuvier . 156 .
鲛鱼 居维叶 . - .

居维叶氏 156。

['westərn] [red] - [teɪld] [hɔːk] .
WESTERN RED - TAILED HAWK .
西 红色的 - 有尾巴的 鹰 .

西部红尾鹰。

['bjuːtɪoʊ][ˌbɔːri'ælɪs] - ([kæs] .) .
Buteo borealis calurus (Cass .) .
鵟 北方 - (卡斯 .) .

北极鵟 (Cass.)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd][ænd; ənd][koʊst][ʌv; əv] ['meɪnlənd] .
An abundant resident on Vancouver Island and coast of Mainland .
一个 丰富 居民 在 温哥华 岛 和 海岸 的 大陆 .

温哥华岛和大陆沿岸地区常见的居民。

['teɪkən][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Taken at Chilliwhack and Okanagan .
已采取 在 - 和 奥肯那根 .

拍摄于奇利瓦克和奥肯那根。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

（布鲁克斯。）

[rer] [æt; ət] ['mæsɪt] , [kwiːn] ['ʃɑːrlət] ['aɪləndz] .
Rare at Massett , Queen Charlotte Islands .
稀有的 在 马塞特 , 女王 夏洛特 岛屿 .

在夏洛特皇后群岛的马塞特岛很罕见。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .) - .
(Rev . J . H . Keen .) 157 .
(牧师 . J . H . 敏锐的 .) - .

（JH Keen 牧师）157。

[red] - ['belɪd] [hɔːk] .
RED - BELLIED HAWK .
红色的 - 肚子 鹰 .

红腹鹰。

['bjuːtɪoʊ][laɪ'neɪtəs] ['ɛlɪgənz] ([kæs] .) .
Buteo lineatus elegans (Cass .) .
鵟 线纹 秀丽隐杆线虫 (卡斯 .) .

线纹鵟 (Cass.)。

[nɑːt] ['kɑːmən] .
Not common .
不是 常见的 .

不常见。

[aɪ][hæv; həv][noʊ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
I have no record of it on Vancouver Island .
我 有 不 记录 的 它 在 温哥华 岛 .

我在温哥华岛上没有找到相关记录。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən][æt; ət]['bɜːrɑːrd]['ɪnlet][baɪ][dʒeɪ] . ['fænɪn] , [ænd; ənd][æt; ət] - [baɪ]
It has been taken at Burrard Inlet by J . Fannin , and at Chilliwhack by
它 有 到过 已采取 在 布拉德 进口 经过 J . 范宁 , 和 在 - 经过
[ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] . - .
A . C . Brooks . 158 .
一个 . C . 布鲁克斯 . - .

J. Fannin 在 Burrard Inlet 拍摄了它，AC Brooks 在 Chilliwhack 拍摄了它。158。

['sweɪnsənz] [hɔːk] .
SWAINSON'S HAWK .
斯温森的 鹰 .

斯温森鹰。

['bjuːtɪoʊ] - (- .) .
Buteo swainsoni (Bonap .) .
鵟 - (- .) .

Buteo swainsoni (Bonap.).

[nɑːt] ['kɑːmən] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] ; [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən][æt; ət][vɪk'tɔːriə][ænd; ənd]
Not common on Vancouver Island ; it has been taken at Victoria and
不是 常见的 在 温哥华 岛 ; 它 有 到过 已采取 在 维多利亚 和

在温哥华岛并不常见；在维多利亚和

['juːniən] .
Union .
联盟 .

联盟。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都取得了胜利。

[ˌɑːrtʃɪ'bjuːtioʊ] ['brɛm] . - .
ARCHIBUTEO Brehm . 159 .
阿尔奇布特奥 勃伦 . - .

ARCHIBUTEO Brehm.159。

[ə'merɪkən] [rʌf] - [legd] [hɔːk] .
AMERICAN ROUGH - LEGGED HAWK .
美国人 粗糙的 - 腿 鹰 .

美洲毛腿鹰。

[ˌɑːrtʃɪ'bjuːtioʊ]['lægəpəs]['sæŋktaɪ] - [dʒoʊ'hænɪs] ([dəmɛl] .) .
Archibuteo lagopus sancti - johannis (Gmel .) .
阿尔奇布特奥 兔形目动物 圣徒 - 约翰尼斯 (格梅尔 .) .

Archibuteo lagopus sainti-johannis (Gmel.)。

[nɑːt] ['kɑːmən] .
Not common .
不是 常见的 .

不常见。

[faʊnd] [ɑːn][bəuθ] [væn'kuːvər] ['aɪlənd][ænd; ənd] ['meɪnlənd] .
Found on both Vancouver Island and Mainland .
成立 在 两个都 温哥华 岛 和 大陆 .

在温哥华岛和大陆地区均有发现。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都取得了胜利。

['ækwɪlə] ['brɪsən] . - .
AQUILA Brisson . 160 .
鹰 布里森 . - .

AQUILA Brisson.160。

['goʊldən] ['iːg(ə)l] .
GOLDEN EAGLE .
金的 鹰 .

金雕。

['ækwɪlə] [krɪseɪtoʊs] ([lɪn] .) .
Aquila chrysaetos (Linn .) .
阿奎拉 金黄 (林恩 .) .

金鹰（Aquila chrysaetos (Linn.)）。

[faʊnd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈprɑːvɪns] .
Found **throughout** **the** **entire** **Province** **.**
成立 自始至终 这 全部的 省 .

遍布全省。

[rer] [ɑːn] [vænˈkuːvər] [ˈaɪlənd] .
Rare **on** **Vancouver** **Island** **.**
稀有的 在 温哥华 岛 .

在温哥华岛上很少见。

[ə; eɪ] [ˈrezɪdənt] .
A **resident** **.**
一个 居民 .

一位居民。

- [ˈsævɪgni] .
HALIÆETUS **Savigny** **.**
- 萨维尼 .

HALIÆETUS Savigny。

- . [bɔːld] [ˈiːg(ə)l] .
161 **.** **BALD** **EAGLE** **.**
- . 秃 鹰 .

161. 白头鹰。

- [ˌluːkoʊˈsɛfələs] - ([siː] . [eɪtʃ] . [ˈtaʊnzənd]) .
Haliæetus **leucocephalus** **alascanus** **(** **C** **.** **H** **.** **Townsend** **)** **.**
- 白头海狮 - (C . H . 汤森德) .

Haliæetus leucocephalus alascanus (CH Townsend)。

[æn; ən] [əˈbʌndənt] [ˈrezɪdənt] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈprɑːvɪns] , [ɑːn][ˈaɪlənd][ænd; ənd]
An **abundant** **resident** **throughout** **the** **entire** **Province** **,** **on** **Island** **and**
一个 丰富 居民 自始至终 这 全部的 省 , 在 岛 和

在整个省份、岛屿和地区都有大量居民

[ˈmeɪnlənd] .
Mainland **.**
大陆 .

大陆。

[briːdz] [θruːˈaʊt] [ɪts][reɪndʒ] .
Breeds **throughout** **its** **range** **.**
品种 自始至终 它是 范围 .

在其分布范围内繁殖。

[ˈkɑːmən] [ɑːn] [kwiːn] [ˈʃɑːrlət]
Common **on** **Queen** **Charlotte**
常见的 在 女王 夏洛特

常见于夏洛特女王

[ˈaɪləndz] .
Islands **.**
岛屿 .

岛屿。

[ˈfælkoʊ] [lɪˈniːəs] . - .
FALCO **Linnæus** **.** **162** **.**
猎鹰 林奈 . - .

FALCO Linnæus.162.

[ˈdʒɜːrˌfɔːlkən; ˈdʒɜːrˌfɔːkən; ˈdʒɜːrˌfælkən] .
GYRFALCON **.**
矛隼 .

矛隼。

['fælkoʊ] - - ([lɪn] .) .
Falco rusticolus gyrfalco (Linn .) .
法尔科 - - (林恩 .) .

Falco rusticolus gyrfalco (Linn.).

[wʌn] ['spesɪmən] [ʃɑːt] [æt; ət]['kɑːmɑːks] , [ɑːk'toʊbər] , - , [baɪ]['dʌbljuː] . ['hɑːrvi] .
One specimen shot at Comox , October , 1894 , by W . Harvey .
一 标本 射击 在 科莫克斯 , 十月 , - , 经过 W . 哈维 .

1894 年 10 月，W. Harvey 在科莫克斯拍摄到一具标本。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - . - .
Brooks has taken it at Chilliwhack . 163 .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - . - .

Brooks 在 Chilliwhack.163 拿下了它。

['preri] ['fælkən] .
PRAIRIE FALCON .
草原 鹘 .

草原隼。

['fælkoʊ][ˌmɛksɪ'kɑːnəs] (- .) .
Falco mexicanus (Schleg .) .
法尔科 墨西哥人 (- .) .

墨西哥隼（Falco mexicanus (Schleg.)）。

['teɪkən][æt; ət] - [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] , [ænd; ənd][æt; ət] ['kæmluːps] , [noʊ'vembər] , - ,
Taken at Chilliwhack by A . C . Brooks , and at Kamloops , November , 1894 ,
已采取 在 - 经过 一个 . C . 布鲁克斯 , 和 在 坎卢普斯 , 十一月 , - ,
[baɪ]['dʌbljuː] . ['fɔːrtʃən] . - .
by W . Fortune . 164 .
经过 W . 财富 . - .

1894 年 11 月，AC Brooks 在 Chilliwhack 拍摄，W. Fortune 在 Kamloops 拍摄。164.

[dʌk] [hɔːk] .
DUCK HAWK .
鸭子 鹰 .

鸭鹰。

['fælkoʊ][perɪg'raɪnəs][ə'neɪtəm] (- .) .
Falco peregrinus anatum (Bonap .) .
法尔科 游走 阿纳图姆 (- .) .

Falco peregrinus anatum (Bonap.)。

[ə'pærəntli] [mɔːr] ['kɑːmən] [ɑːn][ðə; ði] ['meɪnlənd] [ðæn; ðən] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
Apparently more common on the Mainland than Vancouver Island .
显然 更多的 常见的 在 这 大陆 比 温哥华 岛 .

这种情况在大陆地区似乎比在温哥华岛上更常见。

['sevrəl] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən][ɪn][ðə; ði][ˌoʊkə'nɑːgən] ['kʌntri] . - .
Several have been taken in the Okanagan Country . 165 .
一些 有 到过 已采取 在 这 奥肯那根 国家 . - .

其中一些是在奥肯那根地区拍摄的。165.

[piːlz] ['fælkən] .
PEALE'S FALCON .
皮尔的 鹘 .

皮尔的猎鹰。

['fælkoʊ][perɪg'raɪnəs] [piːleɪ] (- .) .
Falco peregrinus pealei (Ridgw .) .
法尔科 游走 皮莱 (- .) .

游隼 (Ridgw.)。

[faʊnd] ['tʃiːfli] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [koʊsts] [ʌv; əv] ['meɪnlənd] [ænd; ənd] [væn'kuːvər]
Found **chiefly** **along** **the** **coasts** **of** **Mainland** **and** **Vancouver**
成立 主要 沿着 这 海岸 的 大陆 和 温哥华

主要分布于大陆和温哥华沿岸地区。

['aɪlənd] .
Island **.**
岛 .

岛。

['sevrəl] ['spesimənz] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən][æt; ət] - [beɪ] , [nɪr]
Several **specimens** **have** **been** **taken** **at** **Cadbora** **Bay** **,** **near**
一些 标本 有 到过 已采取 在 - 湾 , 靠近

在卡德博拉湾附近已采集到多个标本。

[vɪk'tɔːriə] .
Victoria **.**
维多利亚 .

维多利亚。

['mɪstər] . [brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - .
Mr **.** **Brooks** **has** **taken** **it** **at** **Chilliwhack** **.**
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - .

布鲁克斯先生在奇利瓦克接受了它。

[rer] [æt; ət]
Rare **at**
稀有的 在

罕见

[mɛtlə'kætlə] .
Metlakatla **.**
梅特拉卡特拉 .

梅特拉卡特拉。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .) - .
(**Rev** **.** **J** **.** **H** **.** **Keen** **.** **)** **166** **.**
(牧师 . J . H . 敏锐的 .) - .

(JH Keen 牧师) 166。

['pɪdʒɪn] [hɔːk] .
PIGEON **HAWK** **.**
鸽子 鹰 .

鸽鹰。

['fælkoʊ] [kəlʌmbɛriːəs] ([lɪn] .) .
Falco **columbarius** **(** **Linn** **.** **)** **.**
法尔科 哥伦比亚 (林恩 .) .

Falco columbarius (Linn.).

[ə'pærəntli] [mɔːr] ['kɑːmən] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [koʊst] [reɪndʒ] .
Apparently **more** **common** **east** **of** **the** **Coast** **Range** **.**
显然 更多的 常见的 东方 的 这 海岸 范围 .

似乎在海岸山脉以东更为常见。

[ə; eɪ] [fjuː] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən][ɑːn][ðə; ði] [koʊst] .
A **few** **have** **been** **taken** **on** **the** **Coast** **.**
一个 很少 有 到过 已采取 在 这 海岸 .

其中一些是在沿海地区被拍到的。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Brooks **has** **taken** **it** **at** **Chilliwhack** **and** **Okanagan** **.** **167** **.**
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 . - .

Brooks 在 Chilliwhack 和 Okanagan 都取得了成功。167。

[blæk] ['mɜːrlɪn] .
BLACK MERLIN .
黑色的 梅林 .

黑梅林。

['fælkoʊ] [kəlʌmbɛriːəs] [suːkleɪi] (- .) .
Falco columbarius suckleyi (Ridgw .) .
法尔科 哥伦比亚 吸吮 (- .) .

Falco columbarius suckleyi (Ridgw.).

[ə'bʌndənt] ; ['sʌmər] ['rezɪdənt] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv]
Abundant ; summer resident on Vancouver Island and portions of
丰富 ; 夏天 居民 在 温哥华 岛 和 部分 的

数量众多；夏季栖息于温哥华岛及部分地区

['meɪnlənd] .
Mainland .
大陆 .

大陆。

['mɪstər] . [brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] - [ænd; ənd] [ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Mr . Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan . 168 .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 . - .

布鲁克斯先生在奇利瓦克和奥肯那根都取得了成功。168。

['rɪtʃɝdsənz] ['mɜːrlɪn] .
RICHARDSON'S MERLIN .
理查森的 梅林 .

理查森的梅林。

['fælkoʊ] [rɪkɝdsoʊni] (- .) .
Falco richardsonii (Ridgw .) .
法尔科 理查森 (- .) .

Falco richardsonii (Ridgw.).

[nɑːt] ['kɑːmən] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] ; [ə; eɪ] [fjuː] ['spesɪmənz] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən] [nɪr]
Not common on Vancouver Island ; a few specimens have been taken near
不是 常见的 在 温哥华 岛 ; 一个 很少 标本 有 到过 已采取 靠近

在温哥华岛上并不常见；曾有一些标本在附近被采集到。

[vɪk'tɔːriə] .
Victoria .
维多利亚 .

维多利亚。

[brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] - [ænd; ənd] [ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan . 169 .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 . - .

Brooks 在 Chilliwhack 和 Okanagan 都取得了成功。169。

['dezərt] ['spæroʊ] [hɔːk] .
DESERT SPARROW HAWK .
沙漠 麻雀 鹰 .

沙漠麻雀鹰。

['fælkoʊ] - - (['les(ə)n]) .
Falco spaverius phaloena (Lesson) .
法尔科 - - (课) .

Falco spaverius phaloena (Lesson).

[ə'bʌndənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['sʌðərn] ['pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['meɪnlənd] , [ɪn'kluːdɪŋ]
Abundant throughout the southern portion of Mainland , including
丰富 自始至终 这 南部 部分 的 大陆 , 包括

在大陆南部地区广泛分布，包括

[vænˈkuːvər] [ˈaɪlənd] , [frʌm; frəm][ðə; ði][koʊst][tuː; tə] [ˈrɑːki] [ˈmaʊntnz] .
Vancouver Island , from the coast to Rocky Mountains .
温哥华 岛 , 从 这 海岸 到 洛基 山脉 .

温哥华岛，从海岸到落基山脉。

[ˈpændɪən] [ˈsævɪgni] . - .
PANDION Savigny . 170 .
潘迪翁 萨维尼 . - .

PANDION Savigny.170。

[əˈmerɪkən] [ˈɑːspreɪ] .
AMERICAN OSPREY .
美国人 鱼鹰 .

美洲鱼鹰。

[fɪʃ] [hɔːk] .
FISH HAWK .
鱼 鹰 .

鱼鹰。

[ˈpændɪən] - [ˌkærəlɪˈnɛnsɪs] ([dəmɛl] .) .
Pandion halioetus carolinensis (Gmel .) .
潘迪翁 - 卡罗莱纳 (格梅尔 .) .

Pandion halioetus carolinensis (Gmel.).

[ˈkɑːmən] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈprɑːvɪns] , [ɑːn] [ˈmeɪnlənd] [ænd; ənd] [ˈaɪlənd] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [kwiːn]
Common throughout the Province , on Mainland and Island , including Queen
常见的 自始至终 这 省 , 在 大陆 和 岛 , 包括 女王
[ˈʃɑːrlət] [ˈaɪləndz] .
Charlotte Islands .
夏洛特 岛屿 .

全省各地，包括大陆和岛屿，以及夏洛特皇后群岛，均有分布。

[ðer; ðər] [nest] [ɪz] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] [hiːp] [ʌv; əv] [stɪks] , [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈbroʊkən] [tɑːp] [ʌv; əv] [ə; eɪ]
Their nest is a huge heap of sticks , usually on the broken top of a
他们的 巢 是 一个 巨大的 堆 的 棍子 , 通常 在 这 破碎的 顶部 的 一个
[triː] .
tree .
树 .

它们的巢穴是用树枝堆成的一大堆，通常位于断树的树顶上。

[ˈfæməli] - .
Family BUBONIDÆ .
家庭 - .

布博尼德家族。

[hɔːrnd] [aʊlz] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .
Horned Owls , etc .
有角的 猫头鹰 , ETC .

角鸮等。

[ˈeɪˌsiːˈoʊ] [ˈbrɪsən] . - .
ASIO Brisson . 171 .
ASIO 布里森 . - .

ASIO Brisson.171。

[əˈmerɪkən] [lɔːŋ] - [ɪrd] [aʊl] .
AMERICAN LONG - EARED OWL .
美国人 长的 - 耳朵 猫头鹰 .

美洲长耳鸮。

['eɪˌsiː'oʊ][wɪlsoʊniːənəs] ([les] .) .

Asio	wilsonianus	(	Less	.	)	.
asio	威尔逊氏体	(	较少的	.	)	.

Asio wilsonianus（Less.)。

[nɑːt] ['kɑːmən] ; [ə; eɪ] [fjuː] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən][ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] .

Not	common	;	a	few	have	been	taken	on	Vancouver	Island	.
不是	常见的	;	一个	很少	有	到过	已采取	在	温哥华	岛	.

并不常见；温哥华岛上曾有几例。

['mɪstər] . [brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] . - .

Mr	.	Brooks	has	taken	it	at	Chilliwhack	and	Okanagan	.	172	.
先生	.	布鲁克斯	有	已采取	它	在	-	和	奥肯那根	.	-	.

布鲁克斯先生在奇利瓦克和奥肯那根都取得了成功。172。

[ʃɔːrt] - [ɪrd] [aʊl] .

SHORT	-	EARED	OWL	.
短的	-	耳朵	猫头鹰	.

短耳鸮。

['eɪˌsiː'oʊ] - ([pɔːl] .) .

Asio	accipitrinus	(	Pall	.	)	.
asio	-	(	帕尔	.	)	.

Asio accipitrinus (Pall.).

['kɑːmən] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] , [ɑːn]['aɪlənd][ænd; ənd] ['meɪnlənd] ; ['ræðər] ['kɑːmən] [nɪr]

Common	throughout	the	Province	,	on	Island	and	Mainland	;	rather	common	near
常见的	自始至终	这	省	,	在	岛	和	大陆	;	相当	常见的	靠近

[vɪk'tɔːriə] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['wɪntər] .

Victoria	throughout	the	winter	.
维多利亚	自始至终	这	冬天	.

全省各地，包括岛屿和大陆地区都很常见；冬季在维多利亚附近也比较常见。

['sɜːrniəm] - . - .

SYRNIUM	Sanigny	.	173	.
西尼姆	-	.	-	.

SYRNIUM Sanigny.173。

['nɔːrðərn] ['spɑːtɪd] [aʊl] .

NORTHERN	SPOTTED	OWL	.
北方	斑	猫头鹰	.

北方斑点猫头鹰。

['sɜːrniəm] [ˌɑːksɪ'dɛntəl] - (['mɛriːəm]) .

Syrnium	occidentale	caurinum	(	Merriam	)	.
西尼姆	西方	-	(	梅里亚姆	)	.

Syrnium occidentale caurinum (Merriam)。

[rer] ['rezɪdənt] [æt; ət] - [ænd; ənd] [maʊnt] ['liːmən] ([brʊks] .)

Rare	resident	at	Chilliwhack	and	Mount	Lehman	(	Brooks	.	)
稀有的	居民	在	-	和	山	雷曼兄弟	(	布鲁克斯	.	)

奇利瓦克和莱曼山（布鲁克斯）的罕见居民。

[ðə; ði] [leɪt] [dʒɑːn] ['fænɪn] [hæd; həd] [ðɪs] [bɜːrd][ɑːn][hɪz; ɪz][fɜːrst][lɪst][ʌv; əv][biː] . [siː] . [bɜːrdz] ,

The	late	John	Fannin	had	this	bird	on	his	first	list	of	B	.	C	.	birds	,
这	晚的	约翰	范宁	有	这	鸟	在	他的	第一的	列表	的	B	.	C	.	鸟类	,

已故的约翰·范宁将这种鸟列入了他最早的卑诗省鸟类名录中。

[hiː; hi] ['hævɪŋ] ['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət]['bɜːrɑːrd]['ɪnlet][sʌm; səm] ['jɪrz] [ə'goʊ] ,

he	having	taken	it	at	Burrard	Inlet	some	years	ago	,
他	拥有	已采取	它	在	布拉德	进口	一些	年	前	,

他几年前在布拉德湾拍下了它。

[bʌt; bət] [ɪn] [hɪz; ɪz] [lɪsts] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] - [hiː; hi] [drɑːpt] [ˌaɪ ˈtiː] .
but **in** **his** **lists** **of** **1891** **and** **1898** **he** **dropped** **it** **.**
但 在 他的 列表 的 - 和 - 他 掉落 它 .

但在他的 1891 年和 1898 年的清单中，他删去了它。

- ['sweɪnsən] . - .
SCOTIAPTEX **Swainson** **.** **174** **.**
- 斯温森 . - .

苏格兰特克斯 Swainson.174。

[greɪt] [greɪ] [aʊl] .
GREAT **GREY** **OWL** **.**
伟大的 灰色的 猫头鹰 .

大灰猫头鹰。

- [ˌnɛbjəˈloʊsə] (['fɔːrstər]) .
Scotiaptex **nebulosa** **(** **Forster** **)** **.**
- 云状星云 (福斯特) .

Scotiaptex nebulosa (福斯特)。

[ə; eɪ] [rer] [bɜːrd] [ɪn] [ðɪs] ['prɑːvɪns] ; [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən] [æt; ət] ['vəːnən] [ænd; ənd]
A **rare** **bird** **in** **this** **Province** **;** **it** **has** **been** **taken** **at** **Vernon** **and**
一个 稀有的 鸟 在 这 省 ; 它 有 到过 已采取 在 弗农 和

本省罕见的鸟类；它在弗农被捕获。

['stuːɜ˞ts] [leɪk] .
Stewart's **Lake** **.**
斯图尔特的 湖 .

斯图尔特湖。

[brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] - .
Brooks **has** **taken** **it** **at** **Chilliwhack** **.**
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - .

布鲁克斯在奇利瓦克拿下了它。

[ˌkrɪptoʊˈglɔːks] ['rɪtʃmənd] . - .
CRYPTOGLAUX **Richmond** **.** **175** **.**
隐秘格劳克斯 里士满 . - .

CRYPTOGLAUX Richmond.175。

['rɪtʃɜ˞dsənz] [aʊl] .
RICHARDSON'S **OWL** **.**
理查森的 猫头鹰 .

理查森猫头鹰。

[ˌkrɪptoʊˈglɔːks] - - (['boʊnəˌpɑːrt]) .
Cryptoglaux **tengmalmi** **richardsoni** **(** **Bonaparte** **)** **.**
隐秘格劳克斯 - - (波拿巴) .

Cryptoglaux tengmalmi richardsoni (Bonaparte).

['teɪkən] [æt; ət] [ˌoʊkəˈnɑːgən] [baɪ] [ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] . - .
Taken **at** **Okanagan** **by** **A** **.** **C** **.** **Brooks** **.** **176** **.**
已采取 在 奥肯那根 经过 一个 . C . 布鲁克斯 . - .

由 AC Brooks 在奥肯那根拍摄。176。

[sɔː] - [wet] [aʊl] .
SAW **-** **WHET** **OWL** **.**
锯 - 磨刀 猫头鹰 .

锯齿鸮。

[ˌkrɪptoʊˈglɔːks] - ([dəmɛl] .) .
Cryptoglaux **acadica** **(** **Gmel** **.** **)** **.**
隐秘格劳克斯 - (格梅尔 .) .

Cryptoglaux acadica (Gmel.).

[nɑːt] ['kɑːmən] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] ; ['sevrəl] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən] [nɪr] [ðɪs] ['sɪti] .
Not common on Vancouver Island ; several have been taken near this city .
不是 常见的 在 温哥华 岛 ; 一些 有 到过 已采取 靠近 这 城市 .

在温哥华岛上并不常见；在这座城市附近曾捕获过几只。

['tɑːlərəbli] [æt; ət] - [ænd; ənd] ['kɑːmən] [ɪn] ['wɪntər] [æt; ət] [ˌoʊkə'nɑːgən] .
Tolerably at Chilliwhack and common in winter at Okanagan .
勉强可以接受 在 - 和 常见的 在 冬天 在 奥肯那根 .

在奇利瓦克尚可接受，在奥肯那根冬季很常见。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

（布鲁克斯。）

176A . [nɔːrθ] - [west] [sɔː] - [wet] [aʊl] .
176A . NORTH - WEST SAW - WHET OWL .
176A . 北 - 西方 锯 - 磨刀 猫头鹰 .

176A. 西北锯齿鸮。

[ˌkrɪptoʊ'glɔːks] - - (['ɑːsˌgʊd]) .
Cryptoglaux acadica scotæa (Osgood) .
隐秘格劳克斯 - - (奥斯古德) .

Cryptoglaux acadica scotæa (Osgood).

[kwiːn] ['ʃɑːrlət] ['aɪləndz] .
Queen Charlotte Islands .
女王 夏洛特 岛屿 .

夏洛特皇后群岛。

[mɛgəskɑːps] ['kɔp] . - .
MEGASCOPS Kaup . 177 .
巨型望远镜 考普 . - .

MEGASCOPS Kaup.177。

- [skriːtʃ] [aʊl] .
KENNICOTT'S SCREECH OWL .
- 尖叫 猫头鹰 .

肯尼科特角鸮。

[mɛgəskɑːps] ['eɪˌsiː'oʊ] [kɛnɪkɔtiːi] (['eliət]) .
Megascops asio kennicottii (Elliot) .
巨型望远镜 asio 肯尼科蒂 (埃利奥特) .

Megascops asio kennicottii (Elliot).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] .
An abundant resident throughout the Province .
一个 丰富 居民 自始至终 这 省 .

全省各地均有大量居民。

[briːdz] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪbərhʊd] [ʌv; əv] [vɪk'tɔːriə] . - .
Breeds in the neighbourhood of Victoria . 178 .
品种 在 这 邻里 的 维多利亚 . - .

维多利亚附近的品种。178。

[mək'fɑːrlɪnz] [skriːtʃ] [aʊl] .
MACFARLANE'S SCREECH OWL .
麦克法兰的 尖叫 猫头鹰 .

麦克法兰的鸣角鸮。

[mɛgəskɑːps] ['eɪˌsiː'oʊ] - ([bruːst] .) .
Megascops asio macfarlanei (Brewst .) .
巨型望远镜 asio - (酿造 .) .

Megascops asio macfarlanei (Brewst.).

['sʌðərn] ['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:vɪns] , [i:st] [ʌv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntnz] .
Southern portion of the Province , east of Cascade Mountains .
南方 部分 的 这 省 , 东方 的 级联 山脉 .

该省南部，喀斯喀特山脉以东。

['bju:boʊ] - . - .
BUBO Dumeril . 179 .
淋巴结肿大 - . - .

BUBO Dumeril.179。

[greɪt] [hɔ:rnd] [aʊl] .
GREAT HORNED OWL .
伟大的 有角的 猫头鹰 .

大角鸮。

['bju:boʊ][vərˌdʒɪni'eɪnəs] ([dəmɛl] .) .
Bubo virginianus (Gmel .) .
布博 弗吉尼亚努斯 (格梅尔 .) .

Bubo virginianus (Gmel.).

['teɪkən][æt; ət] - [baɪ][ə; eɪ] . [si:] . [brʊks] , [ænd; ənd] [nɪr] [vɪk'tɔ:riə][baɪ][dʒɑ:n] [hɔ:l] ,
Taken at Chilliwhack by A . C . Brooks , and near Victoria by John Hall ,
已采取 在 - 经过 一个 . C . 布鲁克斯 , 和 靠近 维多利亚 经过 约翰 大厅 ,

一张由AC Brooks在奇利瓦克拍摄，另一张由John Hall在维多利亚附近拍摄。

[noʊ'vembər] , - . - .
November , 1896 . 180 .
十一月 , - . - .

1896年11月。180。

['westərn] [hɔ:rnd] [aʊl] .
WESTERN HORNED OWL .
西 有角的 猫头鹰 .

西部角鸮。

['bju:boʊ][vərˌdʒɪni'eɪnəs] - ([stoʊn]) .
Bubo virginianus pallescens (Stone) .
布博 弗吉尼亚努斯 - (石头) .

Bubo virginianus pallescens（石头）。

['kɑ:mən] [ɑ:n] [væn'ku:vər] ['aɪlənd][ænd; ənd] ['meɪnlənd] .
Common on Vancouver Island and Mainland .
常见的 在 温哥华 岛 和 大陆 .

在温哥华岛和大陆地区都很常见。

['teɪkən][æt; ət] - [ænd; ənd]
Taken at Chilliwhack and
已采取 在 - 和

摄于奇利瓦克和

[ˌoʊkə'nɑ:gən] .
Okanagan .
奥肯那根 .

奥肯那根。

([brʊks] .) - .
(Brooks .) 181 .
(布鲁克斯 .) - .

（布鲁克斯）181。

['ɑ:rktɪk] [hɔ:rnd] [aʊl] .
ARCTIC HORNED OWL .
北极 有角的 猫头鹰 .

北极角鸮。

['bju:boʊ][vərˌdʒɪni'eɪnəs]['ɑ:rktɪkəs] ([sweinz] .) .
Bubo virginianus arcticus (Swains .) .
布博 弗吉尼亚努斯 北极 (斯温斯 .) .

Bubo virginianus arcticus (Swains.).

[wʌn] ['spesɪmən] ['teɪkən] [nɪr] [vɪk'tɔ:riə] , [noʊ'vembər] , - , [baɪ][ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['meinəd] ,
One specimen taken near Victoria , November , 1896 , by A . H . Maynard ,
一 标本 已采取 靠近 维多利亚 , 十一月 , - , 经过 一个 . H . 梅纳德 ,

1896年11月，AH Maynard在维多利亚附近采集到一份标本。

[ænd; ənd][æt; ət] - [baɪ][ə; eɪ] . [si:] . [brʊks] . - .
and at Chilliwhack by A . C . Brooks . 182 .
和 在 - 经过 一个 . C . 布鲁克斯 . - .

以及 AC Brooks 在 Chilliwhack 的作品。182。

['dʌski] [hɔ:rnd] [aʊl] .
DUSKY HORNED OWL .
昏暗 有角的 猫头鹰 .

暗色角鸮。

['bju:boʊ][vərˌdʒɪni'eɪnəs] - (- .) .
Bubo virginianus saturatus (Ridgw .) .
布博 弗吉尼亚努斯 - (- .) .

Bubo virginianus saturatus (Ridgw.)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [ɪn] [ðɪs] ['prɑ:vɪns] ; ['kɑ:mən] [ɑ:n] [væn'ku:vər] ['aɪlənd] .
An abundant resident in this Province ; common on Vancouver Island .
一个 丰富 居民 在 这 省 ; 常见的 在 温哥华 岛 .

本省常见居民；温哥华岛常见。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'ti:][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑ:gən] .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都取得了胜利。

['nɪkti:ə] ['sti:vənz, 'stɛfənz] . - .
NYCTEA Stephens . 183 .
夜茶 斯蒂芬斯 . - .

NYCTEA Stephens.183。

['snoʊi] [aʊl] .
SNOWY OWL .
下雪的 猫头鹰 .

雪鸮。

['nɪkti:ə] ['nɪkti:ə] ([lɪn] .) .
Nyctea nyctea (Linn .) .
夜茶 夜茶 (林恩 .) .

夜来香（Nyctea nyctea (Linn.)）。

[ə; eɪ] ['rezɪdənt] [ɪn][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['pɔ:ʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:vɪns] , [saʊθ] [ɪn] ['wɪntər] [tu:; tə] [maʊθ]
A resident in the northern portions of the Province , south in winter to mouth
一个 居民 在 这 北方 部分 的 这 省 , 南 在 冬天 到 嘴
[ʌv; əv]['freɪzər] ['rɪvər] ,
of Fraser River ,
的 弗雷泽 河 ,

居住在该省北部地区，冬季迁徙至弗雷泽河口以南地区。

- [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑ:gən] , [ə'keɪʒ(ə)nəli] [tu:; tə] [væn'ku:vər] ['aɪlənd] .
Chilliwhack and Okanagan , occasionally to Vancouver Island .
- 和 奥肯那根 , 偶尔 到 温哥华 岛 .

奇利瓦克和奥肯那根，偶尔也会到温哥华岛。

[rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] [rɪˈpɔːrts] [ˌaɪ ˈtiː] [rer] [æt; ət] - .
Rev . J . H . Keen reports it rare at Metlakahtla .
牧师 . J . H . 敏锐的 报告 它 稀有的 在 - .

JH Keen牧师报告说，这种现象在梅特拉卡特拉很少见。

- - . - .
SURNIA Duméril . 184 .
- - . - .

苏尔尼亚·杜梅里尔.184。

[əˈmerɪkən] [hɔːk] [aʊl] .
American Hawk Owl .
美国人 鹰 猫头鹰 .

美洲鹰鸮。

- - - ([mʌl] .) .
Surnia ulula caparoch (Mull .) .
- - - (穆尔 .) .

Surnia ulula caparoch (Mull.).

[nɑːt] [ˈkɑːmən] , [bʌt; bət] [faʊnd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɑːvɪns] [frʌm; frəm]
Not common , but found throughout the southern part of the Province from
不是 常见的 , 但 成立 自始至终 这 南部 部分 的 这 省 从
[ðə; ði] [koʊst] [tuː; tə][ˌoʊkəˈnɑːgən] .
the Coast to Okanagan .
这 海岸 到 奥肯那根 .

虽然不常见，但在该省南部从沿海地区到奥肯那根地区都有发现。

[rer] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
Rare on Vancouver Island .
稀有的 在 温哥华 岛 .

在温哥华岛上很少见。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [ˈteɪkən][æt; ət][vɪkˈtɔːriə] , [ˈsɑːdis] , [grænd] [ˈpreri] [ænd; ənd] [ˈvəːnən] .
It has been taken at Victoria , Sardis , Grand Prairie and Vernon .
它 有 到过 已采取 在 维多利亚 , 萨迪斯 , 盛大 草原 和 弗农 .

这张照片分别在维多利亚、萨迪斯、大草原城和弗农拍摄。

[spiːˈɑːtəˌtoʊ][gloʊgɝ] . - .
SPEOTYTO Gloger . 185 .
斯佩奥蒂托 格洛格 . - .

SPEOTYTO Gloger.185。

[ˈbʌrəuɪŋ] [aʊl] .
Burrowing Owl .
掘穴 猫头鹰 .

穴居猫头鹰。

[spiːˈɑːtəˌtoʊ] - - (- .) .
Speotyto cunicularia hypogæa (Bonap .) .
斯佩奥蒂托 - - (- .) .

Speotyto cunillaryiahypogæa (Bonap.)。

[nɑːt] [ˈkɑːmən] ,
Not common ,
不是 常见的 ,

不常见

[bʌt; bət][ɪz][faʊnd][ɪn]['suːtəb(ə)l][ləu'kælitiz][ɪn][ðə; ði]['sʌðərn]['pɔːʃənz][ʌv; əv][ðə; ði]['prɑːvɪns]

but	is	found	in	suitable	localities	in	the	southern	portions	of	the	Province
但	是	成立	在	合适的	地方	在	这	南部	部分	的	这	省

[frʌm; frəm] - [tuː; tə][ˌoʊkə'nɑːgən] .

from	Chilliwhack	to	Okanagan	.
从	-	到	奥肯那根	.

但在省南部从奇利瓦克到奥肯那根的适宜地区都能找到。

['mɪstər] . [brʊks][hæz; həz]['teɪkən][θriː]['spesɪmənz][æt; ət] - .

Mr	.	Brooks	has	taken	three	specimens	at	Chilliwhack	.
先生	.	布鲁克斯	有	已采取	三	标本	在	-	.

布鲁克斯先生在奇利瓦克采集了三个样本。

[rer][æt; ət]['vəːnən] .

Rare	at	Vernon	.
稀有的	在	弗农	.

在弗农很少见。

([iː] . [piː] . ['vɛnəbəlz] .)

(	E	.	P	.	Venables	.	)
(	E	.	P	.	维纳布尔斯	.	)

（EP Venables。）

[glɔː'sɪdiəm]['bɔɪ] . - .

GLAUCIDIUM	Boie	.	186	.
格劳西迪姆	男孩	.	-	.

GLAUCIDIUM Boie.186。

['pɪgmi][aʊl] .

Pygmy	Owl	.
侏儒	猫头鹰	.

侏儒猫头鹰。

[glɔː'sɪdiəm] - (- .) .

Glaucidium	gnoma	(	Wagl	.	)	.
格劳西迪姆	-	(	-	.	)	.

Glaucidium gnoma (Wagl.).

['kɑːmən][θruː'aʊt][ðə; ði]['prɑːvɪns] .

Common	throughout	the	Province	.
常见的	自始至终	这	省	.

全省普遍存在。

(['fænɪn] .) - .

(	Fannin	.	)	187	.
(	范宁	.	)	-	.

（范宁）187。

[ˌkælə'fɔːrniə]['pɪgmi][aʊl] .

California	Pygmy	Owl	.
加利福尼亚州	侏儒	猫头鹰	.

加州侏儒猫头鹰。

[glɔː'sɪdiəm] - [ˌkælɪ'fɔːrnɪkəm] ([ˌɛsˌsiː'ɛl] .) .

Glaucidium	gnoma	californicum	(	Scl	.	)	.
格劳西迪姆	-	加州	(	scl	.	)	.

Glaucidium gnoma californicum (Scl.)。

['kɑːmən][θruː'aʊt][ðə; ði]['sʌðərn]['pɔːʃənz][ʌv; əv][ðə; ði]['prɑːvɪns] , [ɪn'kluːdɪŋ]

Common	throughout	the	southern	portions	of	the	Province	,	including
常见的	自始至终	这	南部	部分	的	这	省	,	包括

在该省南部地区普遍存在，包括

[vænˈkuːvər] [ˈaɪlənd] .
Vancouver **Island** **.**
温哥华 岛 .

温哥华岛。

[ˈɔːrdər] [ˈkɒksɪdʒiːz] .
Order **COCCYGES** **.**
命令 尾骨 .

订购尾骨。

[ˈkʊkuː] [ænd; ənd] [ˈkɪŋfɪʃər] .
Cuckoos **and** **Kingfishers** **.**
杜鹃鸟 和 翠鸟 .

杜鹃和翠鸟。

[ˈfæməli] - .
Family **CUCULIDÆ** **.**
家庭 - .

库库利德科。

[ˈkʊkuː] .
Cuckoos **.**
杜鹃鸟 .

杜鹃鸟。

[kɒkˈsaɪzəs] [vjeˈjoʊ] . - .
COCCYZUS **Vieillot** **.** **188** **.**
蛸 维约特 . - .

尾骨 Vieillot.188。

[ˈwestərn] [ˈjeloʊ] - [bil] [ˈkʊkuː] .
Western **Yellow** **-** **billed** **Cuckoo** **.**
西 黄色的 - 账单 布谷鸟 .

西部黄嘴杜鹃。

[ˌkæləˈfɔːrniə] [ˈkʊkuː] .
California **Cuckoo** **.**
加利福尼亚州 布谷鸟 .

加州杜鹃。

[kɒkˈsaɪzəs][əˌmɛrɪˈkɑːnəs][ˌɑːksɪˌdɛnˈteɪlɪs] (- .) .
Coccyzus **americanus** **occidentalis** **(** **Ridgw** **.** **)** **.**
蛸 美洲 西方花 (- .) .

Coccyzus americanus occidentalis (Ridgw.).

[ə; eɪ][ˈregjələr] [ˈsʌmər] [ˈrezɪdənt] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwestərn] [ˈpɔːʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɑːvɪns] .
A **regular** **summer** **resident** **in** **the** **southwestern** **portions** **of** **the** **Province** **.**
一个 常规的 夏天 居民 在 这 西南 部分 的 这 省 .

常年在省西南部地区避暑。

[ˌaɪ ˈtiː] [briːdz] [ɑːn] [vænˈkuːvər] [ˈaɪlənd] [nɪr] [vɪkˈtɔːriə] .
It **breeds** **on** **Vancouver** **Island** **near** **Victoria** **.**
它 品种 在 温哥华 岛 靠近 维多利亚 .

它在温哥华岛维多利亚附近繁殖。

[ˈmɪstər] . [brʊks] [hæz; həz][ˈteɪkən][ˌaɪ ˈtiː][æt; ət] - .
Mr **.** **Brooks** **has** **taken** **it** **at** **Chilliwhack** **.**
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - .

布鲁克斯先生在奇利瓦克接受了它。

[ˈfæməli] - .
Family **ALCEDINIDÆ** **.**
家庭 - .

阿尔塞迪尼德家族。

['kɪŋfɪʃər] .
Kingfishers .
翠鸟 .

翠鸟。

- ['bɔɪ] . - .
CERYLE Boie . 189 .
- 男孩 . - .

CERYLE Boie.189。

['beltɪd] ['kɪŋfɪʃər] .
Belted Kingfisher .
系带 翠鸟 .

带纹翠鸟。

- ['ælsiən] ([lɪn] .) .
Ceryle alcyon (LINN .) .
- 艾尔西昂 (林恩 .) .

Ceryle alcyon (LINN.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['prɑ:vɪns] , [bri:dz] [θru:'aʊt] [ɪts][reɪndʒ] .
An abundant resident throughout the Province , breeds throughout its range .
一个 丰富 居民 自始至终 这 省 , 品种 自始至终 它是 范围 .

该物种在全省范围内数量众多，并在其分布范围内繁殖。

['ɔ:rdər]['pi:tʃi] .
Order PICI .
命令 pici .

订购PICI。

['wʊdpekər] , ['raɪˌnek] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Woodpeckers , Wrynecks , etc .
啄木鸟 , 蚁颈 , ETC .

啄木鸟、蚁鴷等。

['fæməli] - .
Family PICIDÆ .
家庭 - .

皮西达家族。

['wʊdpekər] .
Woodpeckers .
啄木鸟 .

啄木鸟。

[draɪoʊbeɪts] ['bɔɪ] . - .
DRYOBATES Boie . 190 .
德里奥巴特斯 男孩 . - .

DRYOBATES Boie.190。

['nɔ:rðərn] ['heri] ['wʊdpekər] .
Northern Hairy Woodpecker .
北方 毛茸茸 啄木鸟 .

北毛啄木鸟。

[draɪoʊbeɪts][vɪ'loʊsəs] - ([bɑ:d] .) .
Dryobates villosus leucomelas (Bodd .) .
德里奥巴特斯 绒毛 - (博德 .) .

Dryobates villosus leucomelas (Bodd.).

['kɑ:mən] ['rezɪdənt] [ɑ:n][ðə; ði] ['meɪnlənd] [i:st] [ʌv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntnz] .
Common resident on the Mainland east of Cascade Mountains .
常见的 居民 在 这 大陆 东方 的 级联 山脉 .

常见于喀斯喀特山脉以东的大陆地区。

[aɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [kwaɪt] ['kɑːmən] [æt; ət] ['sɪkəməs] , [meɪ] , - .
I found it quite common at Sicamous , May , 1895 .
我 成立 它 相当 常见的 在 锡卡莫斯 , 可能 , - .

1895 年 5 月，我在锡卡莫斯发现这种情况很常见。

['mɪstər] . [brʊks] [rɪ'pɔːrts] ['hævɪŋ] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] ['sevrəl] [taɪmz] [æt; ət] - . - .
Mr . Brooks reports having taken it several times at Chilliwhack . 191 .
先生 . 布鲁克斯 报告 拥有 已采取 它 一些 时代 在 - . - .

布鲁克斯先生报告说，他曾在奇利瓦克多次服用过这种药物。191。

['hɛrɪsɪz] ['wʊdpekər] .
Harris's Woodpecker .
哈里斯的 啄木鸟 .

哈里斯啄木鸟。

[draɪoʊbeɪts] [vɪ'loʊsəs] - (['ɔd] .) .
Dryobates villosus harrisii (Aud .) .
德里奥巴特斯 绒毛 - (奥迪 .) .

Dryobates villosus harrisii (Aud.).

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['rezɪdənt] [west] [ʌv; əv] [koʊst] [reɪndʒ] , [ɪn'kluːdɪŋ] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] . - .
A common resident west of Coast Range , including Vancouver Island . 192 .
一个 常见的 居民 西方 的 海岸 范围 , 包括 温哥华 岛 . - .

海岸山脉以西（包括温哥华岛）的常见居民。192.

- ['wʊdpekər] .
Cabanis's Woodpecker .
- 啄木鸟 .

卡巴尼斯啄木鸟。

[draɪoʊbeɪts] [vɪ'loʊsəs] - ([kæb] .) .
Dryobates villosus hyloscopus (Cab .) .
德里奥巴特斯 绒毛 - (出租车 .) .

Dryobates villosus hyloscopus (Cab.).

['rɑːki] ['maʊnt(ə)n] ['dɪstrɪkt] .
Rocky Mountain district .
洛基 山 区 .

落基山脉地区。

['teɪkən] [æt; ət] [ˌoʊkə'nɑːgən] [baɪ] [ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] . - .
Taken at Okanagan by A . C . Brooks . 193 .
已采取 在 奥肯那根 经过 一个 . C . 布鲁克斯 . - .

由 AC Brooks 在奥肯那根拍摄。193。

[kwiːn] ['ʃɑːrlət] ['wʊdpekər] .
Queen Charlotte Woodpecker .
女王 夏洛特 啄木鸟 .

夏洛特女王啄木鸟。

[draɪoʊbeɪts] [vɪ'loʊsəs] - (['ɑːsˌgʊd]) .
Dryobates villosus picoideus (Osgood) .
德里奥巴特斯 绒毛 - (奥斯古德) .

Dryobates villosus picoideus (Osgood).

[kwiːn] ['ʃɑːrlət] ['aɪləndz] . - .
Queen Charlotte Islands . 194 .
女王 夏洛特 岛屿 . - .

夏洛特皇后群岛。194。

- ['wʊdpekər] .
Gairdner's Woodpecker .
- 啄木鸟 .

盖尔德纳啄木鸟。

[draɪoʊbeɪts] [pjuː'bɛsənz] [gɛrdnɛri] (['ɔd] .) .
Dryobates pubescens gairdneri (Aud .) .
德里奥巴特斯 毛状 盖尔德纳 (奥迪 .) .

Dryobates pubescens gairdneri (Aud.)。

[ə; eɪ] ['veri] ['kɑːmən] ['rezɪdənt] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] , [koʊst] [ʌv; əv] ['meɪnlənd] [ænd; ənd]
A very common resident on Vancouver Island , Coast of Mainland and
一个 非常 常见的 居民 在 温哥华 岛 , 海岸 的 大陆 和

温哥华岛、大陆沿岸和沿海地区非常常见的居民

['loʊər] ['freɪzər] ['væli] . - .
Lower Fraser Valley . 195 .
降低 弗雷泽 谷 . - .

弗雷泽河谷下游.195。

[bætʃɛldɚz] ['wʊdpekər] .
Batchelder's Woodpecker .
巴切尔德 啄木鸟 .

巴氏啄木鸟。

[draɪoʊbeɪts] [pjuː'bɛsənz] - ([kæb] .) .
Dryobates pubescens homorus (Cab .) .
德里奥巴特斯 毛状 - (出租车 .) .

Dryobates pubescens humerus (Cab.)。

['kɑːmən] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] , [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [siː] . [piː] . [ɑːr] . , [æt; ət]
Common throughout the interior of the Province , along the C . P . R . , at
常见的 自始至终 这 内部的 的 这 省 , 沿着 这 C . P . 拉 . , 在

在省内陆地区、加拿大太平洋铁路沿线都很常见。

[dʌks] , [ænd; ənd] [æt; ət] ['vəːnən] .
Ducks , and at Vernon .
鸭子 , 和 在 弗农 .

鸭子队，以及弗农队。

['mɪstər] . [brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] - [ænd; ənd]
Mr . Brooks has taken it at Chilliwhack and
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和

布鲁克斯先生在奇利瓦克接受了它，

[ˌoʊkə'nɑːgən] .
Okanagan .
奥肯那根 .

奥肯那根。

- ['bɛrd] . - .
XENOPICUS Baird . 196 .
- 贝尔德 . - .

XENOPICUS Baird.196。

[waɪt] - ['hedɪd] ['wʊdpekər] .
White - headed Woodpecker .
白色的 - 标题 啄木鸟 .

白头啄木鸟。

- - ([kæs] .) .
Xenopicus albolarvatus (Cass .) .
- - (卡斯 .) .

Xenopicus albolarvatus (Cass.).

[ə; eɪ] [rer] [bɜːrd] [ɪn] [ðɪs] ['prɑːvɪns] , [faʊnd] [iːst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [koʊst] [reɪndʒ] .
A rare bird in this Province , found east of the Coast Range .
一个 稀有的 鸟 在 这 省 , 成立 东方 的 这 海岸 范围 .

该省罕见鸟类，分布于海岸山脉以东。

[mju'ziːəm] ['spesɪmən] [frʌm; frəm] [sɪˌmɪlkə'miːn] ['væli] , [kə'lektɪd] [baɪ][ɑːr] . [viː] . ['grɪfɪn] .
Museum specimen from Similkameen Valley , collected by R . V . Griffin .
博物馆 标本 从 西米尔卡明 谷 , 集 经过 拉 . V . 格里芬 .

来自西米尔卡明谷的博物馆标本，由 RV Griffin 采集。

[pɪkɔɪdz] - . - .
PICOIDES Lacépède . 197 .
皮科伊德斯 - . - .

PICOIDES Lacépède.197.

[blæk] - [bækt] [θriː] - [toʊd] ['wʊdpekər] .
Black - backed Three - toed Woodpecker .
黑色的 - 支持的 三 - 脚趾 啄木鸟 .

黑背三趾啄木鸟。

[pɪkɔɪdz] ['ɑːrktɪkəs] ([sweinz] .) .
Picoides arcticus (Swains .) .
皮科伊德斯 北极 (斯温斯 .) .

北极皮科伊德斯（Picoides arcticus (Swains.)）。

[faʊnd] ['oʊnli] [iːst] [ʌv; əv] [koʊst] [reɪndʒ] , [wer] [ɪn][sʌm; səm][ləu'kælitiz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][kwaɪt] ['kɑːmən] .
Found only east of Coast Range , where in some localities it is quite common .
成立 仅有的 东方 的 海岸 范围 , 在哪里 在 一些 地方 它 是 相当 常见的 .

仅分布于海岸山脉以东，在某些地区相当常见。

['mɪstər] . [brʊks] [rɪ'pɔːrts] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Mr . Brooks reports it from Okanagan . 198 .
先生 . 布鲁克斯 报告 它 从 奥肯那根 . - .

布鲁克斯先生从奥肯那根报道了此事。198。

[ə'læskən] [θriː] - [toʊd] ['wʊdpekər] .
Alaskan Three - toed Woodpecker .
阿拉斯加 三 - 脚趾 啄木鸟 .

阿拉斯加三趾啄木鸟。

[pɪkɔɪdz] [əˌmɛrɪ'kɑːnəs] [ˌfæʃi'eɪtəs] ([bɜːrd]) .
Picoides americanus fasciatus (Bird) .
皮科伊德斯 美洲 筋膜 (鸟) .

美洲斑翅雀（Picoides americanus fasciatus）（鸟类）。

[west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntnz] ['kɑːmən] .
West of Cascade Mountains common .
西方 的 级联 山脉 常见的 .

喀斯喀特山脉以西常见。

[rer] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
Rare on Vancouver Island .
稀有的 在 温哥华 岛 .

在温哥华岛上很少见。

[brʊks] [sez] ['kɑːmən] ['rezɪdənt] [ɪn][ðə; ði] [spruːs] [zoʊn][ɑːn][ðə; ði] [koʊst] [reɪndʒ] . - .
Brooks says common resident in the spruce zone on the Coast Range . 199 .
布鲁克斯 说道 常见的 居民 在 这 云杉 区 在 这 海岸 范围 . - .

布鲁克斯说，这是海岸山脉云杉带的常见居民。199。

['ælpaɪn] [θriː] - [toʊd] ['wʊdpekər] .
Alpine Three - toed Woodpecker .
高山 三 - 脚趾 啄木鸟 .

高山三趾啄木鸟。

[pɪkɔɪdz] [əˌmɛrɪ'kɑːnəs][dɔːr'seɪlɪs] (['bɛrd]) .
Picoides americanus dorsalis (Baird) .
皮科伊德斯 美洲 背侧 (贝尔德) .

Picoides americanus dorsalis (Baird).

['maʊntnz] [iːst] [ʌv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntnz] , [nɔːrθ] [tuː; tə] ['kæsiˌɑːr] .
Mountains east of Cascade Mountains , north to Cassiar .
山脉 东方 的 级联 山脉 , 北 到 卡西亚 .

喀斯喀特山脉以东，北至卡西亚尔的山脉。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

[ˌsfaɪ'ræpɪkəs] ['bɛrd] . - .
SPHYRAPICUS Baird . 200 .
斯菲拉皮库斯 贝尔德 . - .

SPHYRAPICUS Baird.200。

[red] - [neɪp] ['sæpˌsʌkər] .
Red - naped Sapsucker .
红色的 - 午睡 吸汁啄木鸟 .

红颈吸汁啄木鸟。

[ˌsfaɪ'ræpɪkəs] ['vɛəriəs] - (['bɛrd]) .
Sphyrapicus varius nuchalis (Baird) .
斯菲拉皮库斯 各种 - (贝尔德) .

Sphyrapicus varius nuchalis (贝尔德)。

['dʒen(ə)rəli] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [iːst] [ʌv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntnz] [θruː'aʊt] [ðə; ði]
Generally distributed east of Cascade Mountains throughout the
一般来说 分布式 东方 的 级联 山脉 自始至终 这

总体分布于喀斯喀特山脉以东的整个地区

['prɑːvɪns] .
Province .
省 .

省。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [kwaɪt] ['kɑːmən] [æt; ət] ['dʌks] , [meɪ] , - . - .
It was quite common at Duck's , May , 1895 . 201 .
它 曾是 相当 常见的 在 鸭子的 , 可能 , - . - .

1895 年 5 月，在 Duck's 很常见。201。

[red] - ['brestid] ['sæpˌsʌkər] .
Red - breasted Sapsucker .
红色的 - 胸部 吸汁啄木鸟 .

红胸吸汁啄木鸟。

[ˌsfaɪ'ræpɪkəs] ['ruːbə] - (['sʌkaʊ] .) .
Sphyrapicus ruber notkensis (Suckow .) .
斯菲拉皮库斯 橡胶 - (萨克沃 .) .

Sphyrapicus ruber notkensis (Suckow.).

['dʒen(ə)rəli] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [koʊst] .
Generally distributed along the Coast .
一般来说 分布式 沿着 这 海岸 .

主要分布于沿海地区。

[nɑːt] [ʌn'kɑːmən] [ɑːn] [væn'kuːvər]
Not uncommon on Vancouver
不是 罕见 在 温哥华

在温哥华并不罕见

['aɪlənd] .
Island .
岛 .

岛。

['mɪstər] . [brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - . - .
Mr . Brooks has taken it at Chilliwhack . 202 .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - . - .

布鲁克斯先生在 Chilliwhack.202 接受了它。

['wɪljəmsənz] ['sæpˌsʌkər] .
Williamson's Sapsucker .
威廉姆森的 吸汁啄木鸟 .

威廉姆森吸汁啄木鸟。

[ˌsfaɪ'ræpɪkəs] - ([kæs] .) .
Sphyrapicus thyroideus (Cass .) .
斯菲拉皮库斯 - (卡斯 .) .

Sphyrapicus thyroideus (Cass.).

['teɪkən][æt; ət] [sɪˌmɪlkə'miːn] , [biː] . [siː] . , [baɪ][ɑːr] . [viː] . ['grɪfɪn] , [dʒuːn] , - , ([tʃek] [lɪst] [ʌv; əv]
Taken at Similkameen , B . C . , by R . V . Griffin , June , 1882 , (Check List of
已采取 在 西米尔卡明 , B . C . , 经过 拉 . V . 格里芬 , 六月 , - , (查看 列表 的
[biː] . [siː] . [bɜːrdz] ,
B . C . Birds ,
B . C . 鸟类 ,

1882年6月，RV Griffin在不列颠哥伦比亚省西米尔卡明拍摄（参见《不列颠哥伦比亚省鸟类名录》）。

- — ['fænɪn] .)
1891 — Fannin .)
- — 范宁 .)

1891年——范宁。）

- [kæ'bænɪs] . - .
CEOPHLOEUS Cabanis . 203 .
- 卡巴尼斯 . - .

CEOPHLOEUS Cabanis.203。

['nɔːrðərn] ['paɪliːˌeɪtɪd; 'paɪliːɪtɪd] ['wʊdpekər] .
Northern Pileated Woodpecker .
北方 堆积 啄木鸟 .

北大啄木鸟。

- [pɪliːætɪs] - ([bæŋz] .) .
Ceophloeus pileatus abieticola (Bangs .) .
- 菌盖 - (刘海 .) .

Ceophloeuspilatus abieticola (Bangs.)。

['kɑːmən] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] , [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd][ænd; ənd] ['meɪnlənd]
Common resident throughout the Province , on Vancouver Island and Mainland
常见的 居民 自始至终 这 省 , 在 温哥华 岛 和 大陆
[θruː] [ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [tuː; tə][ˌoʊkə'nɑːgən] .
through the interior to Okanagan .
通过 这 内部的 到 奥肯那根 .

常见居民遍布全省，从温哥华岛和大陆一直延伸到内陆的奥肯那根地区。

['mɪstər] . [brʊks] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [skers] [ɪn][ðə; ði]['kærɪˌbuː] ['dɪstrɪkt] .
Mr . Brooks found it scarce in the Cariboo District .
先生 . 布鲁克斯 成立 它 稀少 在 这 卡里布 区 .

布鲁克斯先生发现它在卡里布地区很稀少。

- ([wɪlz] .)
ASYNDESMUS (Wils .)
- (威尔斯 .)

共济失调症（威尔斯）

[kuːz] . - .
Coues . **204** .
库斯 . - .

Coues.204。

['luːɪsɪz] ['wʊdpekər] .
Lewis's **Woodpecker** .
刘易斯的 啄木鸟 .

刘易斯啄木鸟。

- [tɔːr'kweɪtəs] ([wɪlz] .) .
Asyndesmus **torquatus** **(** **Wils** **.** **)** **.**
- 环颈 (威尔斯 .) .

Asyndesmus torquatus (Wils.).

[ə'bʌndənt] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'tɪrɪər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːvɪns] , [æt; ət] ['vəːnən] [ænd; ənd][grænd] ['preri] .
Abundant **through** **the** **interior** **of** **the** **Province** **,** **at** **Vernon** **and** **Grand** **Prairie** **.**
丰富 通过 这 内部的 的 这 省 , 在 弗农 和 盛大 草原 .

在省内陆地区、弗农和格兰德普雷里等地均有大量分布。

[aɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][kwaɪt] ['kɑːmən] [æt; ət] - [ðɪs] [jɪr] .
I **found** **it** **quite** **common** **at** **Chilliwhack** **this** **year** **.**
我 成立 它 相当 常见的 在 - 这 年 .

今年我在奇利瓦克（Chilliwhack）发现这种情况很常见。

[ə; eɪ] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
A **summer** **resident** **on** **Vancouver** **Island** **.**
一个 夏天 居民 在 温哥华 岛 .

温哥华岛的夏季居民。

[kəlæpts] ['sweɪnsən] . - .
COLAPTES **Swainson** **.** **205** **.**
卡普特斯 斯温森 . - .

斯温森·科拉普特斯.205。

['nɔːrðərn] ['flɪkər] .
Northern **Flicker** **.**
北方 闪烁 .

北扑翅鴷。

[kəlæpts] [ɔː'reɪtəs] [luːt'jəs] ([bæŋz] .) .
Colaptes **auratus** **luteus** **(** **Bangs** **.** **)** **.**
卡普特斯 金丝雀 黄体 (刘海 .) .

Colaptes auratus uteus (Bangs.)。

[ə; eɪ] [rer] [bɜːrd][ʌv; əv] [ðɪs] ['prɑːvɪns] ,
A **rare** **bird** **of** **this** **Province** **,**
一个 稀有的 鸟 的 这 省 ,

本省珍稀鸟类

[bʌt; bət][ɪz] [faʊnd] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd][ænd; ənd] [iːst] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɑːki] ['maʊntnz] . - .
but **is** **found** **on** **Vancouver** **Island** **and** **east** **to** **the** **Rocky** **Mountains** **.** **206** **.**
但 是 成立 在 温哥华 岛 和 东方 到 这 洛基 山脉 . - .

但在温哥华岛及以东至落基山脉一带均有发现。206.

[red] - ['ʃɑːftɪd] ['flɪkər] .
Red **-** **shafted** **Flicker** **.**
红色的 - 轴 闪烁 .

红柄啄木鸟。

[kəlæpts] ['keɪfər]['kɑːlərɪs] (['vɪgər]) .
Colaptes **cafer** **collaris** **(** **Vigors** **)** **.**
卡普特斯 咖啡 领子 (活力) .

Colaptes cafer collaris (Vigors).

['kɑːmən] [iːst] [ʌv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntnz] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'tɪrɪər] , [æt; ət] ['dʌks] ,
Common east of Cascade Mountains through the interior , at Duck's ,
常见的 东方 的 级联 山脉 通过 这 内部的 , 在 鸭子的 ,

在喀斯喀特山脉以东的内陆地区，以及达克（Duck's）一带都很常见。

['sɪkəməs] [ænd; ənd] [ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Sicamous and Okanagan . 207 .
锡卡莫斯 和 奥肯那根 . - .

锡卡莫斯和奥肯那根。207。

[nɔːrθ] - ['westərn] ['flɪkər] .
North - western Flicker .
北 - 西 闪烁 .

西北闪翅鹟。

[kəlæpts] ['keɪfər] - (- .) .
Colaptes cafer saturation (Ridgew .) .
卡普特斯 咖啡 - (- .) .

Colaptes cafer saturation (Ridgew.).

[ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntnz] ; ['veri] ['kɑːmən] [ɑːn] [væn'kuːvər]
Abundant resident west of Cascade Mountains ; very common on Vancouver
丰富 居民 西方 的 级联 山脉 ; 非常 常见的 在 温哥华

喀斯喀特山脉以西地区常见；温哥华非常常见

['aɪlənd] .
Island .
岛 .

岛。

['ɔːrdər] [ˌmæk'roʊˌkaɪˌriːz] .
Order MACROCHIRES .
命令 巨齿鲨 .

订购 MACROCHIRES。

, [swɪfts] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Goatsuckers , Swifts , etc .
吸食山羊 , 雨燕 , ETC .

吸食山羊汁液的鸟类、雨燕等。

['fæməli] - .
Family CAPRIMULGIDÆ .
家庭 - .

卡普里穆尔吉德家族。

.
Goatsuckers .
吸食山羊 .

吸食山羊的人。

- ['rɪdʒˌweɪ] . - .
PHALÆNOPTILUS Ridgway . 208 .
- 里奇韦 . - .

PHALÆNOPTILUS Ridgway.208。

[pʊr] - [wɪl] .
Poor - will .
贫穷的 - 将要 .

意志薄弱。

- [nʌ'tɔːliːˌaɪ] (['ɔd] .) .
Phalænoptilis nuttallii (Aud .) .
- 纳氏 (奥迪 .) .

Phalænoptilis nuttallii (Aud.).

['sʌðərn]	[ɪn'tɪriər]	['pɔ:ʃənz]	[ʌv; əv]	['prɑ:vɪns]	[frʌm; frəm]	['kæmlu:ps]	[θru:]	[ðə; ði]
Southern	**interior**	**portions**	**of**	**Province**	**from**	**Kamloops**	**through**	**the**
南方	内部的	部分	的	省	从	坎卢普斯	通过	这

从坎卢普斯到省南部内陆地区

[ˌoʊkə'nɑ:gən]	.
Okanagan	**.**
奥肯那根	.

奥肯那根。

['sʌmər]	['rezɪdənt]	.
Summer	**resident**	**.**
夏天	居民	.

夏季居民。

[kɔ:r'daɪli:z]	['sweɪnsən]	.	-	.
CHORDEILES	**Swainson**	**.**	**209**	**.**
弦乐	斯温森	.	-	.

CHORDEILES Swainson.209。

['naɪtˌhɔ:k]	.
Nighthawk	**.**
夜鹰	.

夜鹰。

[kɔ:r'daɪli:z]	[vərˌdʒɪni'eɪnəs]	(	[dəmɛl]	.	)	.
Chordeiles	**virginianus**	**(**	**Gmel**	**.**	**)**	**.**
弦乐	弗吉尼亚努斯	(	格梅尔	.	)	.

Chordeiles virginianus (Gmel.).

[æn; ən]	[ə'bʌndənt]	['sʌmər]	['rezɪdənt]	[i:st]	[ʌv; əv]	[kæ'skeɪd]	['maʊntnz]	.
An	**abundant**	**summer**	**resident**	**east**	**of**	**Cascade**	**Mountains**	**.**
一个	丰富	夏天	居民	东方	的	级联	山脉	.

喀斯喀特山脉以东夏季常见的留鸟。

['mɪstər]	.	[brʊks]	[hæz; həz]	['teɪkən]	[ˌaɪ 'ti:]	[æt; ət]	-	.	-	.
Mr	**.**	**Brooks**	**has**	**taken**	**it**	**at**	**Chilliwhack**	**.**	**210**	**.**
先生	.	布鲁克斯	有	已采取	它	在	-	.	-	.

布鲁克斯先生在 Chilliwhack.210 接受了它。

['westərn]	['naɪtˌhɔ:k]	.
Western	**Nighthawk**	**.**
西	夜鹰	.

西部夜鹰。

[kɔ:r'daɪli:z]	[vərˌdʒɪni'eɪnəs]	[hɛnrji]	(	[kæs]	.	)	.
Chordeiles	**virginianus**	**henryi**	**(**	**Cass**	**.**	**)**	**.**
弦乐	弗吉尼亚努斯	亨利里	(	卡斯	.	)	.

Chordeiles virginianus henryi (Cass.).

[ə; eɪ]	['sʌmər]	['rezɪdənt]	[west]	[ʌv; əv]	[kæ'skeɪd]	['maʊntnz]	.
A	**summer**	**resident**	**west**	**of**	**Cascade**	**Mountains**	**.**
一个	夏天	居民	西方	的	级联	山脉	.

一位居住在喀斯喀特山脉以西的夏季居民。

[ə'bʌndənt]	[ɑ:n]	[væn'ku:vər]
Abundant	**on**	**Vancouver**
丰富	在	温哥华

温哥华的丰富

['aɪlənd]	.
Island	**.**
岛	.

岛。

['fæməli] - .
Family MICROPODIDÆ .
家庭 - .

微足虫科。

[swɪfts] .
Swifts .
雨燕 .

雨燕。

- - . - .
CYPSELOIDES Streubel . 211 .
- - . - .

CYPSELOIDES Streubel.211.

[blæk] [swɪft] .
Black Swift .
黑色的 迅速 .

黑雨燕。

- [niː'ʒer][ˌbɔːri'ælɪs] (- .) .
Cypseloides niger borealis (Ridgw .) .
- 尼日尔 北方 (- .) .

Cypseloides niger borealis (Ridgw.).

['kɑːmən] [nɪr] [vɪk'tɔːriə] ['dʊrɪŋ] [maɪ'greɪʃ(ə)n] .
Common near Victoria during migration .
常见的 靠近 维多利亚 期间 迁移 .

迁徙期间常见于维多利亚附近。

[rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] [sez] ['oʊnli] [pæs] ['oʊvər][æt; ət] [mɛtlə'kætlə] .
Rev . J . H . Keen says only pass over at Metlakatla .
牧师 . J . H . 敏锐的 说道 仅有的 经过 超过 在 梅特拉卡特拉 .

JH Keen牧师说，只需在Metlakatla过境即可。

[sed] [tuː; tə] [briːd] [ɪn] ['maʊntnz] [bæk] [ʌv; əv] - [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] [ʌv; əv]
Said to breed in mountains back of Chilliwhack and in the neighbourhood of
说 到 品种 在 山脉 后退 的 - 和 在 这 邻里 的
['kɑːmɑːks] .
Comox .
科莫克斯 .

据说它们在奇利瓦克后面的山区和科莫克斯附近繁殖。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

['teɪkən][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Taken at Chilliwhack and Okanagan .
已采取 在 - 和 奥肯那根 .

拍摄于奇利瓦克和奥肯那根。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

（布鲁克斯。）

- ['stiːvənz, 'stɛfənz] . - .
CHÆTURA Stephens . 212 .
- 斯蒂芬斯 . - .

CHÆTURA Stephens.212。

[vɔks] [swɪft] .
Vaux's Swift .
沃克斯 迅速 .

沃克斯的雨燕。

- - ([taʊnz] .) .
Chætura vauxii (Towns .) .
- - (城镇 .) .

Chætura vauxii（城镇）。

[ə; eɪ] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] .
A summer resident on Vancouver Island and Mainland .
一个 夏天 居民 在 温哥华 岛 和 大陆 .

夏季居住在温哥华岛和大陆地区。

[aɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] ['kɑːmən] [nɪr] ['sɪkəməs] , [meɪ] 28th , - .
I found it very common near Sicamous , May 28th , 1895 .
我 成立 它 非常 常见的 靠近 锡卡莫斯 , 可能 28th , - .

1895 年 5 月 28 日，我在锡卡莫斯附近发现它很常见。

['fæməli] - .
Family TROCHILIDÆ .
家庭 - .

TROCHILIDÆ家族。

['hʌmɪŋˌbɜːdz] .
Hummingbirds .
蜂鸟 .

蜂鸟。

['trɒkiləs] [lɪ'niːəs] . - .
TROCHILUS Linnæus . 213 .
trochilus 林奈 . - .

TROCHILUS Linnæus.213.

[blæk] - [tʃɪnd] ['hʌmɪŋbɜːrd] .
Black - chinned Hummingbird .
黑色的 - 下巴 蜂鸟 .

黑颏蜂鸟。

['trɒkiləs] [ˌælɪg'zɑːndri] (- . & - .) .
Trochilus alexandri (Bourc . & Muls .) .
旋涡虫 亚历山大 (- . & - .) .

Trochilus alexandri (Bourc. & Muls.).

[kən'faɪnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['meɪnlənd] .
Confined to the Mainland .
受限 到 这 大陆 .

仅限于大陆地区。

[aɪ] [hæv; həv] ['nevər] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
I have never seen it on Vancouver Island .
我 有 绝不 已见 它 在 温哥华 岛 .

我在温哥华岛上从未见过它。

['mɪstər] . [brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] - [ænd; ənd] [ˌoʊkə'nɑːgən] .
Mr . Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯先生在奇利瓦克和奥肯那根都取得了成功。

[sɛləsfɔrəs] ['sweɪnsən] . - .
SELASPHORUS Swainson . 214 .
塞拉斯福鲁斯 斯温森 . - .

SELASPHORUS Swainson.214。

[red] - [bækt] ['rʊfəs] ['hʌmɪŋbɜːrd] .
Red - backed Rufous Hummingbird .
红色的 - 支持的 红褐色 蜂鸟 .

红背蜂鸟。

[sɛləsfɔrəs] ['ruːfəs] ([dəmɛl] .) .
Selasphorus rufus (Gmel .) .
塞拉斯福鲁斯 鲁弗斯 (格梅尔 .) .

Selasphorus rufus (Gmel.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntnz] , [ɪn'kluːdɪŋ]
An abundant summer resident west of Cascade Mountains , including
一个 丰富 夏天 居民 西方 的 级联 山脉 , 包括

喀斯喀特山脉以西夏季常见的留鸟，包括

[væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
Vancouver Island .
温哥华 岛 .

温哥华岛。

['mɪstər] . [brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ˌoʊkə'nɑːgən] .
Mr . Brooks has taken it at Okanagan .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 奥肯那根 .

布鲁克斯先生在奥肯那根接受了这项任务。

['kɑːmən] [æt; ət]
Common at
常见的 在

常见于

[mɛtlə'kætlə] ([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .) - .
Metlakatla (Rev . J . H . Keen .) 215 .
梅特拉卡特拉 (牧师 . J . H . 敏锐的 .) - .

Metlakatla（JH Keen 牧师）215。

[griːn] - [bækt] ['rʊfəs] ['hʌmɪŋbɜːrd] .
Green - backed Rufous Hummingbird .
绿色的 - 支持的 红褐色 蜂鸟 .

绿背蜂鸟。

['ælənz] ['hʌmɪŋbɜːrd] .
Allen's Hummingbird .
艾伦的 蜂鸟 .

艾伦蜂鸟。

[sɛləsfɔrəs] - (- .) .
Selasphorus alleni (Hensh .) .
塞拉斯福鲁斯 - (- .) .

Selasphorus alleni (Hensh.).

['iːstərn] [kæ'skeɪd] [ænd; ənd] ['rɑːki] ['maʊnt(ə)n] ['distrikts] .
Eastern Cascade and Rocky Mountain districts .
东 级联 和 洛基 山 地区 .

东喀斯喀特山脉和落基山脉地区。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

- ['guːld] . - .
STELLULA Gould . 216 .
- 古尔德 . - .

STELLULA Gould.216。

[kə'laiəpi] ['hʌmɪŋbɜːrd] .
Calliope **Hummingbird** **.**
卡利俄珀 蜂鸟 .

卡利俄珀蜂鸟。

- [kə'laiəpi] (['guːld]) .
Stellula **calliope** **(** **Gould** **)** **.**
- 卡利俄珀 (古尔德) .

星状卡利俄珀（Gould）。

[iːst] [ænd; ənd] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntnz] .
East **and** **west** **of** **Cascade** **Mountains** **.**
东方 和 西方 的 级联 山脉 .

喀斯喀特山脉的东西两侧。

(['fænɪn] .)
(**Fannin** **.** **)**
(范宁 .)

（范宁）

['ɔːrdər] ['pæsəriz] .
Order **PASSERES** **.**
命令 帕塞雷斯 .

订购 PASSERES。

['pəːtʃiŋ] [bɜːrdz] .
Perching **Birds** **.**
栖息 鸟类 .

栖息的鸟类。

['fæməli] - .
Family **TYRANNIDÆ** **.**
家庭 - .

暴君家族。

['taɪrənt]['flaɪkætʃər,'flaɪketʃər] .
Tyrant **Flycatchers** **.**
暴君 捕蝇鸟 .

霸鹟。

[tɪ'rænəs] ['kjuːviei] . - .
TYRANNUS **Cuvier** **.** **217** **.**
暴君 居维叶 . - .

暴君居维叶.217。

['kɪŋˌbɜːrd] .
Kingbird **.**
王鸟 .

王鸟。

[tɪ'rænəs] [tɪ'rænəs] ([lɪn] .) .
Tyrannus **tyrannus** **(** **Linn** **.** **)** **.**
暴君 暴君 (林恩 .) .

暴龙（Tyrannus tyrannus (Linn.)）。

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [ɑːn] [ðə; ði] ['meɪnlənd] [æt; ət] - , ['sɑːdis] , [dʌks] [ænd; ənd]
A **common** **summer** **resident** **on** **the** **Mainland** **at** **Chilliwhack** **,** **Sardis** **,** **Ducks** **and**
一个 常见的 夏天 居民 在 这 大陆 在 - , 萨迪斯 , 鸭子 和
['vəːnən] ,
Vernon **,**
弗农 ,

夏季，奇利瓦克、萨迪斯、达克斯和弗农等地的居民常见于大陆地区。

[ænd; ənd][hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən][æz; əz][fɑ:r] [nɔ:rθ] [æz; əz][pɔ:rt] ['simpsn] .
and **has** **been** **taken** **as** **far** **north** **as** **Port** **Simpson** **.**
和 有 到过 已采取 作为 远的 北 作为 港口 辛普森 .

甚至有人将其带到了北部的辛普森港。

[rer] [ɑ:n] [væn'ku:vər] ['aɪlənd] . - .
Rare **on** **Vancouver** **Island** **.** **218** **.**
稀有的 在 温哥华 岛 . - .

温哥华岛罕见。218。

[greɪ] ['kɪŋˌbɜ:rd] .
Gray **Kingbird** **.**
灰色的 王鸟 .

灰王霸鹟。

[tɪ'rænəs] [dɑmɪnəsɛnsəs] ([dəmɛl] .) .
Tyrannus **dominicensis** **(** **Gmel** **.** **)** **.**
暴君 多米尼加共和国 (格梅尔 .) .

Tyrannus dominicensis (Gmel.)。

[ˌæksɪ'dentəli] [ɪn][bi:] . [si:] . [wʌn] ['spesɪmən] ['teɪkən][æt; ət] [keɪp] ['bi:l] , [ɑ:k'toʊbər][naɪn] , - ,
Accidentally **in** **B** **.** **C** **.** **One** **specimen** **taken** **at** **Cape** **Beale** **,** **October** **9** **,** **1889** **,**
偶然 在 B . C . 一 标本 已采取 在 岬 比尔 , 十月 9 , - ,

1889 年 10 月 9 日，在不列颠哥伦比亚省比尔角意外采集到一份标本。

[baɪ] [mɪs] [kɑ:ks] , [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði][mju'zi:əm] . - .
by **Miss** **Cox** **,** **and** **presented** **to** **the** **Museum** **.** **219** **.**
经过 错过 考克斯 , 和 呈现 到 这 博物馆 . - .

由考克斯小姐赠送给博物馆。219.

['ɑ:rkənsɔ:] ['kɪŋˌbɜ:rd] .
Arkansas **Kingbird** **.**
阿肯色州 王鸟 .

阿肯色王霸鹟。

[tɪ'rænəs] [vɜ˞:tɪkɑ:lɪs] ([seɪ]) .
Tyrannus **verticalis** **(** **Say** **)** **.**
暴君 垂直 (说) .

垂直暴龙（Tyrannus verticalis (Say)）。

[ə; eɪ] ['kɑ:mən] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [ɑ:n][ðə; ði] ['meɪnlənd] .
A **common** **summer** **resident** **on** **the** **Mainland** **.**
一个 常见的 夏天 居民 在 这 大陆 .

大陆常见的夏季留鸟。

[aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:][kwaɪt] ['kɑ:mən] [æt; ət] - , [dʌks] [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑ:gən] , ['rerli]
I **have** **found** **it** **quite** **common** **at** **Chilliwhack** **,** **Ducks** **and** **Okanagan** **,** **rarely**
我 有 成立 它 相当 常见的 在 - , 鸭子 和 奥肯那根 , 很少
[west] [tu:; tə] [væn'ku:vər] ['aɪlənd] .
west **to** **Vancouver** **Island** **.**
西方 到 温哥华 岛 .

我发现这种现象在奇利瓦克、达克斯和奥肯那根地区很常见，但在温哥华岛以西地区则很少见。

[seɪɜ˞ni:z] ['boʊnəˌpɑ:rt] . - .
SAYORNIS **Bonaparte** **.** **220** **.**
萨约尼斯 波拿巴 . - .

萨约尼斯·波拿巴.220。

[sɛz] ['fi:bi:] .
Say's **Phoebe** **.**
她说 菲比 .

菲比说。

[seɪɜ-niːz] ['sɑː'jɑː] (- .) .
Sayornis saya (Bonap .) .
萨约尼斯 萨亚 (- .) .

Sayornis saya (Bonap.).

[ə; eɪ] ['sʌmər] ['rezɪdənt] .
A summer resident .
一个 夏天 居民 .

一位夏季居民。

[nɑːt] ['kɑːmən] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] , ['tʃiːfli] [ɑːn] ['meɪnlənd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ɪn'tɪrɪər] .
Not common on Vancouver Island , chiefly on Mainland in the interior .
不是 常见的 在 温哥华 岛 , 主要 在 大陆 在 这 内部的 .

温哥华岛并不常见，主要分布在大陆内陆地区。

['mɪstər] . [brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] - [ænd; ənd] [ˌoʊkə'nɑːgən] .
Mr . Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯先生在奇利瓦克和奥肯那根都取得了成功。

- [kæ'bænɪs] . - .
CONTOPUS Cabanis . 221 .
- 卡巴尼斯 . - .

CONTOPUS Cabanis.221。

['ɑːlɪv] - ['saɪdɪd] ['flaɪkætʃər ˌ'flaɪketʃər] .
Olive - sided Flycatcher .
橄榄 - 侧面 捕蝇鸟 .

橄榄侧鹨。

- [ˌbɔːri'ælɪs] ([sweinz] .) .
Contopus borealis (Swains .) .
- 北方 (斯温斯 .) .

Contopus borealis (Swains.).

[ə; eɪ] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] .
A summer resident on Vancouver Island and Mainland .
一个 夏天 居民 在 温哥华 岛 和 大陆 .

夏季居住在温哥华岛和大陆地区。

['mɪstər] . [brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] - [ænd; ənd] [ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Mr . Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan . 222 .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 . - .

布鲁克斯先生在奇利瓦克和奥肯那根都取得了成功。222。

['westərn] [wʊd] ['piwi] .
Western Wood Pewee .
西 木头 皮威 .

西部林地霸鹟。

- [rɪkɜ-dsoʊni] ([sweinz] .) .
Contopus richardsonii (Swains .) .
- 理查森 (斯温斯 .) .

Contopus richardsonii (Swains.).

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] .
A common summer resident on Vancouver Island and Mainland .
一个 常见的 夏天 居民 在 温哥华 岛 和 大陆 .

温哥华岛和大陆常见的夏季居民。

['veri] ['kɑːmən] [æt; ət] ['sɪkəməs] , [meɪ] , - .
Very common at Sicamous , May , 1895 .
非常 常见的 在 锡卡莫斯 , 可能 , - .

1895 年 5 月，在锡卡莫斯非常常见。

[ɛm'pɪdəˌnɑks] [kæ'bænɪs] . - .
EMPIDONAX Cabanis . 223 .
恩皮多纳克斯 卡巴尼斯 . - .

EMPIDONAX Cabanis.223。

['westərn] ['flaɪkætʃərˌ'flaɪketʃər] .
Western Flycatcher .
西 捕蝇鸟 .

西部鹟。

[ɛm'pɪdəˌnɑks] - (['bɛrd]) .
Empidonax difficilis (Baird) .
恩皮多纳克斯 - (贝尔德) .

Empidonax difficilis (Baird).

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntnz] [ɑːn] ['meɪnlənd] [ænd; ənd]
A common summer resident west of Cascade Mountains on Mainland and
一个 常见的 夏天 居民 西方 的 级联 山脉 在 大陆 和

常见于喀斯喀特山脉以西大陆地区的夏季留鸟

[væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
Vancouver Island .
温哥华 岛 .

温哥华岛。

[aɪ] ['ɔːlsoʊ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [kwaɪt] ['kɑːmən] [æt; ət] ['skaɪdɪgeɪt] , [kwiːn]
I also found it quite common at Skidegate , Queen
我 还 成立 它 相当 常见的 在 斯基德盖特 , 女王

我在皇后区的斯基德盖特也发现这种情况很常见。

['ʃɑːrlət] ['aɪləndz] , [dʒʊ'laɪ] , - . - .
Charlotte Islands , July , 1895 . 224 .
夏洛特 岛屿 , 七月 , - . - .

夏洛特群岛，1895 年 7 月。224。

- ['flaɪkætʃərˌ'flaɪketʃər] .
Traill's Flycatcher .
- 捕蝇鸟 .

特雷尔氏霸鹟。

[ɛm'pɪdəˌnɑks] - (['ɔd] .) .
Empidonax trailli (Aud .) .
恩皮多纳克斯 - (奥迪 .) .

Empidonax trailli (Aud.).

[ə; eɪ] ['sʌmər] ['rezɪdənt] .
A summer resident .
一个 夏天 居民 .

一位夏季居民。

[aɪ] [hæv; həv] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [kwaɪt] ['kɑːmən] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['meɪnlənd] [æt; ət]
I have found it quite common on Vancouver Island and the Mainland at
我 有 成立 它 相当 常见的 在 温哥华 岛 和 这 大陆 在
['sɪkəməs] [ænd; ənd] ['vəːnən] .
Sicamous and Vernon .
锡卡莫斯 和 弗农 .

我发现温哥华岛和大陆的锡卡莫斯和弗农地区都相当常见。

['mɪstər] . [brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] - [ænd; ənd] [ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Mr . Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan . 225 .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 . - .

布鲁克斯先生在奇利瓦克和奥肯那根都取得了成功。225。

['hæməndz] ['flaɪkætʃərˌflaɪketʃər] .
Hammond's Flycatcher .
哈蒙德的 捕蝇鸟 .

哈蒙德氏捕蝇鸟。

[ɛm'pɪdəˌnɑks] - (- .) .
Empidonax hammondi (Xantus .) .
恩皮多纳克斯 - (- .) .

Empidonax hammondi (Xantus.).

['sʌmər] ['rezɪdənt] .
Summer resident .
夏天 居民 .

夏季居民。

['tʃiːfli] [ɑːn][ðə; ði]['meɪnlənd] , [iːst] [ænd; ənd][west][ʌv; əv][kæ'skeɪd]
Chiefly on the Mainland , east and west of Cascade
主要 在 这 大陆 , 东方 和 西方 的 级联

主要分布在大陆地区，喀斯喀特山脉东西两侧。

['maʊntnz] .
Mountains .
山脉 .

山脉。

[ə; eɪ][fjuː][hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən][ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] . - .
A few have been taken on Vancouver Island . 226 .
一个 很少 有 到过 已采取 在 温哥华 岛 . - .

温哥华岛上有一些人被抓获。226。

['raɪts] ['flaɪkætʃərˌflaɪketʃər] .
Wright's Flycatcher .
赖特的 捕蝇鸟 .

赖氏鹟。

[ɛm'pɪdəˌnɑks] ['raɪtiˌaɪ] (['bɛrd]) .
Empidonax wrightii (Baird) .
恩皮多纳克斯 赖特 (贝尔德) .

Empidonax wrightii (Baird).

['sʌmər] ['rezɪdənt] .
Summer resident .
夏天 居民 .

夏季居民。

['teɪkən][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Taken at Chilliwhack and Okanagan .
已采取 在 - 和 奥肯那根 .

拍摄于奇利瓦克和奥肯那根。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

（布鲁克斯。）

['fæməli] - .
Family ALAUDIDÆ .
家庭 - .

阿拉迪德家族。

[lɑːks] .
Larks .
云雀 .

云雀。

- ['boʊnəˌpɑːrt] . - .
OTOCORIS Bonaparte . 227 .
- 波拿巴 . - .

OTOCORIS Bonaparte.227。

['pælɪd] [hɔːrnd] [lɑːrk] .
Pallid Horned Lark .
苍白 有角的 云雀 .

苍白角百灵。

- [æl'pɛstrɪs] - ([kuːz] .) .
Otocoris alpestris leucoloema (Coues .) .
- 高山 - (库斯 .) .

Otocoris alpestris leucoloema (Coues.)。

['kɑːmən] [ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
Common in spring and autumn on Vancouver Island .
常见的 在 春天 和 秋天 在 温哥华 岛 .

在温哥华岛的春季和秋季很常见。

[hæv; həv]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət]
Have taken it at
有 已采取 它 在

已经接受了

['kloʊvər] [pɔɪnt] [nɪr] [vɪk'tɔːriə] .
Clover Point near Victoria .
三叶草 观点 靠近 维多利亚 .

维多利亚附近的克洛弗角。

['mɪstər] . [brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd]
Mr . Brooks has taken it at Chilliwhack and
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和

布鲁克斯先生在奇利瓦克接受了它，

[ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Okanagan . 228 .
奥肯那根 . - .

奥肯那根.228。

[striːkt] [hɔːrnd] [lɑːrk] .
Streaked Horned Lark .
条纹 有角的 云雀 .

纹角百灵。

- [æl'pɛstrɪs] - (- .) .
Otocoris alpestris strigata (Hensh .) .
- 高山 - (- .) .

Otocoris alpestris strigata (Hensh.)。

[sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] ['maɪgrənt][ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
Spring and autumn migrant on Vancouver Island .
春天 和 秋天 移民 在 温哥华 岛 .

温哥华岛的春季和秋季候鸟。

[hæv; həv]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː] [nɪr]
Have taken it near
有 已采取 它 靠近

已经把它带到附近

[vɪk'tɔːriə][ɪn] [sep'tembər] .
Victoria in September .
维多利亚 在 九月 .

维多利亚，九月。

['mɪstər] . [brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - .
Mr . **Brooks** **has** **taken** **it** **at** **Chilliwhack** .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - .

布鲁克斯先生在奇利瓦克接受了它。

[west] [ʌv; əv]
West **of**
西方 的

西边

[kæ'skeɪdz] ; ['teɪkən][æt; ət]['bɜːrɑːrd]['ɪnlet][ænd; ənd] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] (['fænɪn]) .
Cascades ; **taken** **at** **Burrard** **Inlet** **and** **Vancouver** **Island** (**Fannin**) .
瀑布 ; 已采取 在 布拉德 进口 和 温哥华 岛 (范宁) .

瀑布；拍摄于布拉德湾和温哥华岛（范宁）。

[fɔːrt] ['simpsn] [baɪ]['dʌbljuː] . [biː] . ['ændərsn] . - .
Fort **Simpson** **by** **W** . **B** . **Anderson** . **229** .
堡 辛普森 经过 W . B . 安德森 . - .

WB Anderson 的《辛普森堡》229。

['dʌski] [hɔːrnd] [lɑːrk] .
Dusky **Horned** **Lark** .
昏暗 有角的 云雀 .

暗色角百灵。

- [æl'pɛstrɪs] - ([dwaɪt]) .
Otocoris **alpestris** **merrilli** (**Dwight**) .
- 高山 - (德怀特) .

Otocoris alpestris merrilli (Dwight).

['tʃiːfli] [iːst] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] .
Chiefly **east** **of** **Cascades** .
主要 东方 的 瀑布 .

主要位于喀斯喀特山脉以东。

[aɪ][hæv; həv]['nevər] [noʊn] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][ɑːn]
I **have** **never** **known** **it** **to** **be** **taken** **on**
我 有 绝不 已知 它 到 是 已采取 在

我从未听说过有人接受它。

[væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
Vancouver **Island** .
温哥华 岛 .

温哥华岛。

['mɪstər] . [brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd]
Mr . **Brooks** **has** **taken** **it** **at** **Chilliwhack** **and**
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和

布鲁克斯先生在奇利瓦克接受了它，

[ˌoʊkə'nɑːgən] .
Okanagan .
奥肯那根 .

奥肯那根。

['tʃɑːz] . [diː][biː] . [griːn] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [ˌɒs'ɔɪuːs] .
Chas . **de** **B** . **Green** **has** **taken** **it** **at** **Osoyoos** .
查斯 . 德 B . 绿色的 有 已采取 它 在 奥索尤斯 .

查尔斯·德·B·格林在奥索尤斯拿下了它。

['fæməli] - .
Family **CORVIDÆ** .
家庭 - .

科尔维德家族。

[krəuz] , [dʒeɪz] , ['mæg,paɪs] .
Crows , **Jays** , **Magpies** .
乌鸦 , 蓝鸟队 , 喜鹊 .

乌鸦、松鸦、喜鹊。

['paɪkə] ['brɪsən] . - .
PICA **Brisson** . **230** .
异烟酸 布里森 . - .

PICA Brisson.230。

[ə'merɪkən] ['mægpaɪ] .
American **Magpie** .
美国人 鹊 .

美洲喜鹊。

['paɪkə]['paɪkə] - ([sæb] .) .
Pica **pica** **hudsonica** **(** **Sab** **.** **)** **.**
异食癖 异食癖 - (萨布 .) .

Pica pica hudsonica (Sab.).

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['rezɪdənt] [ɑːn][ðə; ði] ['meɪnlənd] , ['rerli] [west] [tuː; tə] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
A **common** **resident** **on** **the** **Mainland** **,** **rarely** **west** **to** **Vancouver** **Island** **.**
一个 常见的 居民 在 这 大陆 , 很少 西方 到 温哥华 岛 .

常见于大陆地区，很少西迁至温哥华岛。

[briːdz] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'tɪrɪər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meɪnlənd] , [iːst] [ʌv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntnz] .
Breeds **in** **the** **interior** **of** **the** **Mainland** **,** **east** **of** **Cascade** **Mountains** **.**
品种 在 这 内部的 的 这 大陆 , 东方 的 级联 山脉 .

繁殖于大陆内陆，喀斯喀特山脉以东。

[ˌsaɪəˌnoʊ'sɪtə] ['strɪkləndˌ] . - .
CYANOCITTA **Strickland** **.** **231** **.**
蓝晶 斯特里克兰 . - .

蓝宝石 Strickland.231。

['stɛlərz] [dʒeɪ] .
Steller's **Jay** .
斯特拉的 杰伊 .

星鸦。

[ˌsaɪəˌnoʊ'sɪtə] - ([dəmɛl] .) .
Cyanocitta **stelleri** **(** **Gmel** **.** **)** **.**
蓝晶 - (格梅尔 .) .

星状蓝星花（Cyanocitta stelleri (Gmel.)）。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [west] [ʌv; əv] [koʊst] [reɪndʒ] [ɑːn] ['meɪnlənd] [ænd; ənd] [væn'kuːvər]
An **abundant** **resident** **west** **of** **Coast** **Range** **on** **Mainland** **and** **Vancouver**
一个 丰富 居民 西方 的 海岸 范围 在 大陆 和 温哥华

在大陆和温哥华，海岸山脉以西地区有大量居民。

['aɪlənd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [jɪr] . - .
Island **throughout** **the** **year** **.** **232** **.**
岛 自始至终 这 年 . - .

全年皆可游览该岛。232.

[blæk] - ['hedɪd] [dʒeɪ] .
Black **-** **headed** **Jay** .
黑色的 - 标题 杰伊 .

黑头松鸦。

[ˌsaɪəˌnoʊ'sɪtə] - [ænɛktənz] (['bɛrd]) .
Cyanocitta **stelleri** **annectens** **(** **Baird** **)** **.**
蓝晶 - 安克滕斯 (贝尔德) .

蓝星花（Cyanocitta stelleri annectens (Baird)）。

[ðɪs] [fɔːrm][ɪz][kwaɪt] ['kɑːmən] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kæ'skeɪdz] [iːst] [daʊn] [θruː]
This **form** **is** **quite** **common** **in** **the** **interior** **from** **the** **Cascades** **east** **down** **through**
这 形式 是 相当 常见的 在 这 内部的 从 这 瀑布 东方 向下 通过
[ðə; ði][ˌoʊkə'nɑːgən] .
the **Okanagan** **.**
这 奥肯那根 .

这种地形在喀斯喀特山脉以东到奥肯那根地区的内陆地区相当常见。

['mɪstər] . [brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - . - .
Mr **.** **Brooks** **has** **taken** **it** **at** **Chilliwhack** **.** **233** **.**
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - . - .

布鲁克斯先生在 Chilliwhack.233 接受了它。

[kwiːn] ['ʃɑːrlət] [dʒeɪ] .
Queen **Charlotte** **Jay** **.**
女王 夏洛特 杰伊 .

夏洛特·杰伊女王。

[ˌsaɪəˌnoʊ'sɪtə] - - (['ɑːsˌgʊd]) .
Cyanocitta **stelleri** **carlottæ** **(** **Osgood** **)** **.**
蓝晶 - - (奥斯古德) .

Cyanocitta stelleri carlottæ（奥斯古德）。

[kwiːn] ['ʃɑːrlət] ['aɪləndz] ; [nɑːt] [ʌn'kɑːmən] [æt; ət] ['skaɪdɪgeɪt] , ['ɔːgəst] , - .
Queen **Charlotte** **Islands** **;** **not** **uncommon** **at** **Skidegate** **,** **August** **,** **1895** **.**
女王 夏洛特 岛屿 ; 不是 罕见 在 斯基德盖特 , 八月 , - .

夏洛特皇后群岛；1895 年 8 月在斯基德盖特并不罕见。

[pɛrəsɔriːəs] ['boʊnəˌpɑːrt] . - .
PERISOREUS **Bonaparte** **.** **234** **.**
佩里索雷乌斯 波拿巴 . - .

佩里索雷乌斯·波拿巴.234。

['rɑːki] ['maʊnt(ə)n][dʒeɪ] .
Rocky **Mountain** **Jay** **.**
洛基 山 杰伊 .

落基山松鸦。

[pɛrəsɔriːəs] [ˌkænə'dɛnsɪs][ˌkæpɪ'tɑːlɪs] (- .) .
Perisoreus **canadensis** **capitalis** **(** **Ridgw** **.** **)** **.**
佩里索雷乌斯 加拿大 大写字母 (- .) .

Perisoreus canadensis Capitalis (Ridgw.)。

[iːst] [ʌv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntnz] .
East **of** **Cascade** **Mountains** **.**
东方 的 级联 山脉 .

喀斯喀特山脉以东。

['teɪkən][æt; ət][ˌoʊkə'nɑːgən][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['kærɪbuː]
Taken **at** **Okanagan** **and** **in** **the** **Caribou**
已采取 在 奥肯那根 和 在 这 驯鹿

拍摄于奥肯那根和驯鹿

['dɪstrɪkt] [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] . - .
District **by** **A** **.** **C** **.** **Brooks** **.** **235** **.**
区 经过 一个 . C . 布鲁克斯 . - .

由 AC Brooks 设计的 235 区。

['ɔːrəgən][dʒeɪ] .
Oregon **Jay** **.**
俄勒冈州 杰伊 .

俄勒冈杰伊。

[pɛrəsɔriːəs] [əb'skjʊrəs] (- .) .
Perisoreus obscurus (Ridgw .) .
佩里索雷乌斯 暗淡者 (- .) .

Perisoreus obscurus (Ridgw.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] , [ɑːn][ðə; ði] ['meɪnlənd] , [bʌt; bət][nɑːt][soʊ]
An abundant resident west of Cascades , on the Mainland , but not so
一个 丰富 居民 西方 的 瀑布 , 在 这 大陆 , 但 不是 所以
['nuːmərəs] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] . - .
numerous on Vancouver Island . 236 .
很多的 在 温哥华 岛 . - .

在喀斯喀特山脉以西的大陆地区，这种植物数量众多，但在温哥华岛上则不多见。236.

[greɪ] [dʒeɪ] .
Gray Jay .
灰色的 杰伊 .

灰噪鸦。

[pɛrəsɔriːəs] [əb'skjʊrəs] [grɪziəs] (- .) .
Perisoreus obscurus griseus (Ridgw .) .
佩里索雷乌斯 暗淡者 灰烬 (- .) .

Perisoreus obscurus griseus (Ridgw.)。

[ˌkælə'fɔːrniə][tuː; tə] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] , [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [koʊst] [ænd; ənd] [kæ'skeɪd] ['reɪndʒɪz] .
California to British Columbia , east of the Coast and Cascade Ranges .
加利福尼亚州 到 英国 哥伦比亚 , 东方 的 这 海岸 和 级联 范围 .

从加利福尼亚州到不列颠哥伦比亚省，位于海岸和喀斯喀特山脉以东。

(['rɪdʒˌweɪ] .)
(Ridgway .)
(里奇韦 .)

（里奇韦。）

['kɔːrvəs] [lɪ'niːəs] . - .
CORVUS Linnæus . 237 .
乌鸦 林奈 . - .

鸦科 Linnæus.237.

['nɔːrðərn] ['reɪv(ə)n] .
Northern Raven .
北方 乌鸦 .

北方渡鸦。

['kɔːrvəs]['kɔːræks][ˌprɪnsɪ'peɪlɪs] (- .) .
Corvus corax principalis (Ridgw .) .
乌鸦 克拉克斯 主要 (- .) .

Corvus coraxprincipis (Ridgw.)。

[ə; eɪ] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] ; [mɔːr] ['kɑːmən] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] .
A resident throughout the Province ; more common on the Coast .
一个 居民 自始至终 这 省 ; 更多的 常见的 在 这 海岸 .

全省各地居民；沿海地区更为常见。

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [ˌaɪ 'tiː][kwaɪt] ['kɑːmən] [æt; ət] [klɑː'kwɑːt] , [viː] . [aɪ] . , [ænd; ənd][ɪn] ['ɔːgəst] ,
I have seen it quite common at Clayoquot , V . I . , and in August ,
我 有 已见 它 相当 常见的 在 克拉约科特 , V . 我 . , 和 在 八月 ,

我在美属维尔京群岛的克拉阔特见过这种情况，而且在八月份也很常见。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

不列颠哥伦比亚省鸟类名录(Catalogue of British Columbia Birds)
第4/6页

- , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] ['veri] ['kɑːmən] [æt; ət] ['skaɪdɪgeɪt] , [kwiːn] ['ʃɑːrlət] ['aɪləndz] .
1895 , it was very common at Skidegate , Queen Charlotte Islands .
- , 它 曾是 非常 常见的 在 斯基德盖特 , 女王 夏洛特 岛屿 .

1895 年，这在夏洛特皇后群岛的斯基德盖特非常普遍。

['mɪstər] . [brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Mr . Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯先生在奇利瓦克和奥肯那根都取得了成功。

['kɑːmən] [æt; ət] [mɛtlə'kætlə] .
Common at Metlakatla .
常见的 在 梅特拉卡特拉 .

在梅特拉卡特拉很常见。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .) - .
(Rev . J . H . Keen .) 238 .
(牧师 . J . H . 敏锐的 .) - .

（JH Keen 牧师）238。

[ə'merɪkən] [kroʊ] .
American Crow .
美国人 乌鸦 .

美洲乌鸦。

['kɔːrvəs] [brækɜ-ɪnkoʊs] (['brɛm] .)
Corvus brachyrhynchos (Brehm .)
乌鸦 短吻鳄 (勃伦 .)

短吻鸦（Corvus brachyrhynchos (Brehm.)）

['kɑːmən] [iːst] [ʌv; əv] [koʊst] [reɪndʒ] ; ['kɑːmən] [æt; ət] ['sɪkəməs] , [meɪ] , - .
Common east of Coast Range ; common at Sicamous , May , 1895 .
常见的 东方 的 海岸 范围 ; 常见的 在 锡卡莫斯 , 可能 , - .

海岸山脉以东常见；1895 年 5 月在锡卡莫斯常见。

['mɪstər] . [brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Mr . Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan . 239 .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 . - .

布鲁克斯先生在奇利瓦克和奥肯那根都取得了成功。239。

[ˌnɔːrθ'west] [kroʊ] .
Northwest Crow .
西北 乌鸦 .

西北乌鸦。

['kɔːrvəs] - (['bɛrd]) .
Corvus caurinus (Baird) .
乌鸦 - (贝尔德) .

乌鸦（Corvus caurinus (Baird)）。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntnz] , [ɑːn] ['meɪnlənd] [ænd; ənd]
An abundant resident west of Cascade Mountains , on Mainland and
一个 丰富 居民 西方 的 级联 山脉 , 在 大陆 和

在喀斯喀特山脉以西，大陆和

[vænˈkuːvər] [ˈaɪlənd] , [ænd; ənd] [ˈferli] [ˈkɑːmən] [æt; ət] [ˈskaɪdɪgeɪt] , [kwiːn] [ˈʃɑːrlət]
Vancouver Island , and fairly common at Skidegate , Queen Charlotte
温哥华 岛 , 和 相当 常见的 在 斯基德盖特 , 女王 夏洛特

温哥华岛，以及夏洛特皇后镇的斯基德盖特一带都相当常见。

[ˈaɪləndz] , [dʒʊˈlaɪ] , - .
Islands , July , 1895 .
岛屿 , 七月 , - .

岛屿，1895 年 7 月。

[nuːsɪfrɑːgə] [ˈbrɪsən] . - .
NUCIFRAGA Brisson . 240 .
努西弗拉加 布里森 . - .

NUCIFRAGA Brisson.240。

[ˈklɑːrks] [ˈnʌtkrækər] .
Clarke's Nutcracker .
克拉克的 胡桃夹子 .

克拉克的胡桃夹子。

[nuːsɪfrɑːgə][kəˌlʌmbiˈɑːnə] ([wɪlz] .) .
Nucifraga columbiana (Wils .) .
努西弗拉加 哥伦比亚 (威尔斯 .) .

Nucifraga columbiana (Wils.).

[ə; eɪ] [ˈkɑːmən] [ˈrezɪdənt] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmeɪnlənd] , [ˈtʃiːfli] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [koʊst] [reɪndʒ] .
A common resident on the Mainland , chiefly east of the Coast Range .
一个 常见的 居民 在 这 大陆 , 主要 东方 的 这 海岸 范围 .

大陆上的常见居民，主要分布在海岸山脉以东地区。

[rer] [ɑːn] [vænˈkuːvər] [ˈaɪlənd] .
Rare on Vancouver Island .
稀有的 在 温哥华 岛 .

在温哥华岛上很少见。

[saɪænəsɛfələs] [ˈboʊnəˌpɑːrt] . - .
CYANOCEPHALUS Bonaparte . 241 .
蓝头 波拿巴 . - .

蓝头人 Bonaparte.241。

[bluː] [kroʊ] .
Blue Crow .
蓝色的 乌鸦 .

蓝乌鸦。

[ˈpiːnjən][dʒeɪ] .
Piñon Jay .
松子 杰伊 .

皮尼翁·杰伊。

[saɪænəsɛfələs] [saɪænəsɛfələs] ([ˈwiːd] .) .
Cyanocephalus cyanocephalus (Wied .) .
蓝头 蓝头 (维德 .) .

蓝头龙（Cyanocephalus cyanocephalus (Wied.)）。

[ˈrɑːki] [ˈmaʊnt(ə)n][ˈriːdʒən][tuː; tə][ðə; ði][pəˈsɪfɪk][koʊst][ˈreɪndʒɪz] , [bʌt; bət][ˈræðər] [mɔːr] [ˈsʌðərli] ;
Rocky Mountain region to the Pacific Coast Ranges , but rather more southerly ;
洛基 山 地区 到 这 太平洋 海岸 范围 , 但 相当 更多的 南风 ;
[nɔːrθ] [tuː; tə] [ˈbrɪtɪʃ] [kəˈlʌmbiə] ;
north to British Columbia ;
北 到 英国 哥伦比亚 ;

从落基山脉地区到太平洋沿岸山脉，但更偏南一些；北至不列颠哥伦比亚省；

[saʊθ] [tuː; tə] ['loʊər] [ˌkælə'fɔːrniə] . — " [kiː] [tuː; tə][en] . [ə; eɪ] . [bɜːrdz] ([kuːz]) , [fɪfθ] [ɪ'dɪʃn] .
south **to** **Lower** **California** **.** **—** **"** **Key** **to** **N** **.** **A** **.** **Birds** **(** **Coues** **)** **,** **Fifth** **Edition** **.**
南 到 降低 加利福尼亚州 . — " 钥匙 到 N . 一个 . 鸟类 (库斯) , 第五 版 .

南至下加利福尼亚。——《北美鸟类图鉴（库斯）》，第五版。

" ['fæməli] - .
" **Family** **ICTERIDÆ** **.**
" 家庭 - .

"ICTERIDÆ家族。

['blækbɜːrd] , ['ɔːriəulz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Blackbirds **,** **Orioles** **,** **Etc** **.**
黑鸟 , 金莺队 , ETC .

黑鸟、黄鹂等。

- ['sweɪnsən] . - .
DOLICHONYX **Swainson** **.** **242** **.**
- 斯温森 . - .

DOLICHONYX Swainson.242。

['bɑːbəlɪŋk] .
Bobolink **.**
稻田鸟 .

稻田鸟。

- - ([lɪn] .)
Dolichonyx **oryzivorus** **(** **Linn** **.** **)**
- - (林恩 .)

稻食长臂猿（Dolichonyx oryzivorus (Linn.)）

[iːst] [ænd; ənd] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntnz] .
East **and** **west** **of** **Cascade** **Mountains** **.**
东方 和 西方 的 级联 山脉 .

喀斯喀特山脉的东西两侧。

['teɪkən][æt; ət] - [baɪ][ə; eɪ] . [siː] .
Taken **at** **Chilliwhack** **by** **A** **.** **C** **.**
已采取 在 - 经过 一个 . C .

摄于奇利瓦克，AC

[brʊks] .
Brooks **.**
布鲁克斯 .

布鲁克斯。

[mə'lɒθrəs] ['sweɪnsən] . - .
MOLOTHRUS **Swainson** **.** **243** **.**
莫洛瑟斯 斯温森 . - .

莫洛斯鲁斯·斯温森.243。

['kaʊˌbɜːrd] .
Cowbird **.**
牛鹂 .

牛鹂。

[mə'lɒθrəs] ['eɪtər] ([bɑːd] .) .
Molothrus **ater** **(** **Bodd** **.** **)** **.**
莫洛瑟斯 之后 (博德 .) .

Molothrus ater (Bodd.).

[ə; eɪ] ['sʌmər] ['rezɪdənt] .
A **summer** **resident** **.**
一个 夏天 居民 .

一位夏季居民。

[aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['ferli] ['kɑːmən] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] [ʌv; əv] [dʌks] , [ɑːn][siː] . [piː] . [ɑːr] .

I	have	found	it	fairly	common	in	the	neighbourhood	of	Ducks	,	on	C	.	P	.	R	.
我	有	成立	它	相当	常见的	在	这	邻里	的	鸭子	,	在	C	.	P	.	拉	.

, [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .

,	and	Okanagan	.
,	和	奥肯那根	.

我发现这种情况在达克斯附近、CPR沿线和奥肯那根地区相当常见。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [rer] ['stræglər] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] ; [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən] [nɪr] [vɪk'tɔːriə] .

It	is	a	rare	straggler	on	Vancouver	Island	;	it	has	been	taken	near	Victoria	.
它	是	一个	稀有的	掉队者	在	温哥华	岛	;	它	有	到过	已采取	靠近	维多利亚	.

这是温哥华岛上罕见的落单个体；它是在维多利亚附近捕获的。

['mɪstər] . [brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - .

Mr	.	Brooks	has	taken	it	at	Chilliwhack	.
先生	.	布鲁克斯	有	已采取	它	在	-	.

布鲁克斯先生在奇利瓦克接受了它。

[rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] [rɪ'pɔːrts] [ˌaɪ 'tiː] [rer] [æt; ət] [mɛtlə'kætlə] .

Rev	.	J	.	H	.	Keen	reports	it	rare	at	Metlakatla	.
牧师	.	J	.	H	.	敏锐的	报告	它	稀有的	在	梅特拉卡特拉	.

JH Keen牧师报告说，这种现象在梅特拉卡特拉很少见。

[ˌzænθoʊ'sɛfələs] ['boʊnəˌpɑːrt] . - .

XANTHOCEPHALUS	Bonaparte	.	244	.
黄头	波拿巴	.	-	.

XANTHOCEPHALUS Bonaparte.244。

['jeloʊ] - ['hedɪd] ['blækbɜːrd] .

Yellow	-	headed	Blackbird	.
黄色的	-	标题	黑鸟	.

黄头黑鹂。

[ˌzænθoʊ'sɛfələs] [ˌzænθoʊ'sɛfələs]

Xanthocephalus	xanthocephalus
黄头	黄头

Xanthocephalus xanthocephalus

(- .) .

(	Bonap	.	)	.
(	-	.	)	.

（波拿巴）

[ə; eɪ] [rer] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [ɑːn][ðə; ði] ['meɪnlənd] .

A	rare	summer	resident	on	the	Mainland	.
一个	稀有的	夏天	居民	在	这	大陆	.

大陆上罕见的夏季留鸟。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] ['vəːnən] .

I	have	heard	of	it	at	Vernon	.
我	有	听到	的	它	在	弗农	.

我在弗农听说过这件事。

['fænɪn] [hæz; həz] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'bʌv] ['klɪntən] , [ɑːn][ðə; ði]['kærɪˌbuː] [roʊd] .

Fannin	has	found	it	above	Clinton	,	on	the	Cariboo	Road	.
范宁	有	成立	它	多于	克林顿	,	在	这	卡里布	路	.

范宁在克林顿上方的卡里布路上找到了它。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - .

Brooks	has	taken	it	at	Chilliwhack	.
布鲁克斯	有	已采取	它	在	-	.

布鲁克斯在奇利瓦克赢得了比赛。

[ˌædʒə'leɪəs] [vje'joʊ] . - .
AGELAIUS Vieillot . 245 .
阿格莱乌斯 维约特 . - .

AGELAIUS Vieillot.245。

[sæn][di:'eɪgoʊ] ['redwɪŋ] .
San Diego Redwing .
圣 迭戈 红翼 .

圣地亚哥红翼队。

[ˌædʒə'leɪəs] [fəni:səs] [nu:trɑləs] (- .) .
Agelaius phoeniceus neutralis (Ridgw .) .
阿格莱乌斯 菲尼克斯 中立 (- .) .

Agelaius phoeniceus neutralis (Ridgw.).

['bri:dɪŋ] [reɪndʒ] [nɔ:rθ] , [tu:; tə] ['i:stərn] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] .
Breeding range north , to eastern British Columbia .
选育 范围 北 , 到 东 英国 哥伦比亚 .

繁殖范围向北延伸至不列颠哥伦比亚省东部。

(['rɪdʒˌweɪ] .)
(Ridgway .)
(里奇韦 .)

（里奇韦。）

[i:st] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] [aɪ] [faʊnd] [ðɪs] [fɔ:rm] [kwaɪt] ['kɑ:mən] [nɪr] ['və:nən] , [dʒu:n] , - . - .
East of Cascades I found this form quite common near Vernon , June , 1895 . 246 .
东方 的 瀑布 我 成立 这 形式 相当 常见的 靠近 弗农 , 六月 , - . - .

1895 年 6 月，我在喀斯喀特山脉以东的弗农附近发现了这种形式，相当常见。246。

[ˌnɔ:rθ'westərn] [red] - [wɪŋ] .
Northwestern Red - wing .
西北 红色的 - 翼 .

西北红翼。

[ˌædʒə'leɪəs] [fəni:səs] - (- .) .
Agelaius phoeniceus caurinus (Ridgw .) .
阿格莱乌斯 菲尼克斯 - (- .) .

Agelaius phoeniceus caurinus (Ridgw.).

['kɑ:mən] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] , [ɑ:n] ['meɪnlənd] [ænd; ənd] [væn'ku:vər] ['aɪlənd] ; [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [faʊnd]
Common west of Cascades , on Mainland and Vancouver Island ; it is found
常见的 西方 的 瀑布 , 在 大陆 和 温哥华 岛 ; 它 是 成立
[θru:'aʊt] [ðə; ði] [jɪr] [nɪr] [vɪk'tɔ:riə] .
throughout the year near Victoria .
自始至终 这 年 靠近 维多利亚 .

在喀斯喀特山脉以西、大陆和温哥华岛上很常见；在维多利亚附近全年都能见到。

[stɜ:r'nɛlə] [vje'joʊ] . - .
STURNELLA Vieillot . 247 .
斯特内拉 维约特 . - .

斯图内拉·维耶洛特.247。

['westərn] ['medoʊlɑ:rk] .
Western Meadowlark .
西 草地云雀 .

西部草地鹨。

[stɜ:r'nɛlə] ['mægnə] [nɪ'glɛktə] (['ɔd] .) .
Sturnella magna neglecta (Aud .) .
斯特内拉 玛格纳 忽视 (奥迪 .) .

Sturnella magnaignega（澳大利亚）。

[ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [ɑ:n] ['meɪnlənd] [ænd; ənd] [væn'ku:vər] ['aɪlənd] , [i:st] [ænd; ənd] [west] [ʌv; əv]
Abundant resident on Mainland and Vancouver Island , east and west of
丰富 居民 在 大陆 和 温哥华 岛 , 东方 和 西方 的

在大陆和温哥华岛，以及东部和西部地区，均有大量居民。

[kæ'skeɪdz] .
Cascades .
瀑布 .

瀑布。

['ɪktərəs] ['brɪsən] . - .
ICTERUS Brisson . 248 .
黄疸 布里森 . - .

ICTERUS Brisson.248。

['bʊləks] ['ɔ:rioʊl] .
Bullock's Oriole .
牛的 金莺 .

布洛克氏金莺。

['ɪktərəs] - ([sweinz] .) .
Icterus bullocki (Swains .) .
黄疸 - (斯温斯 .) .

牛黄鹂（Swains.）。

[ə; eɪ] ['ferli] ['kɑ:mən] ['sʌmər] ['rezɪdənt] , ['tʃi:fli] [i:st] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] .
A fairly common summer resident , chiefly east of Cascades .
一个 相当 常见的 夏天 居民 , 主要 东方 的 瀑布 .

一种相当常见的夏季留鸟，主要分布在喀斯喀特山脉以东地区。

[aɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:]
I found it
我 成立 它

我找到了

['bri:dɪŋ] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tɔmpsn] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌoʊkə'nɑ:gən] , [nɪr]
breeding along the valley of the Thompson and in the Okanagan , near
选育 沿着 这 谷 的 这 汤普森 和 在 这 奥肯那根 , 靠近

在汤普森河谷和奥肯那根地区附近繁殖

['və:nən] , [meɪ] [ænd; ənd] [dʒu:n] , - .
Vernon , May and June , 1895 .
弗农 , 可能 和 六月 , - .

弗农，1895 年 5 月和 6 月。

['mɪstər] . [brʊks] [hæz; həz] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:] ['bri:dɪŋ] [æt; ət]
Mr . Brooks has found it breeding at
先生 . 布鲁克斯 有 成立 它 选育 在

布鲁克斯先生发现它在繁殖。

- .
Chilliwhack .
- .

奇利瓦克。

[ju:fəgəs] [kə'sæn; kæ'se] . - .
EUPHAGUS Cassin . 249 .
食虫动物 卡辛 . - .

EUPHAGUS Cassin.249。

['rʌsti] ['blækbɜ:rd] .
Rusty Blackbird .
拉斯蒂 黑鸟 .

锈黑鸟。

[juːfəgəs] [ˌkærə'laɪnəs] (['mʌlər]) .
Euphagus carolinus (Muller) .
食虫动物 卡罗莱纳斯 (穆勒) .

Euphagus carolinus (Muller).

[rer] .
Rare .
稀有的 .

稀有的。

[wʌn] ['spesɪmən] [ʃɑːt] [æt; ət] [mɛtlə'kætlə] [baɪ] [rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] , [noʊ'vembər] , 26th , - ,
One specimen shot at Metlakatla by Rev . J . H . Keen , November , 26th , 1901 ,
一 标本 射击 在 梅特拉卡特拉 经过 牧师 . J . H . 敏锐的 , 十一月 , 26th , - ,

1901年11月26日，JH Keen牧师在梅特拉卡特拉射杀了一具标本。

[ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [baɪ][hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði][mju'ziːəm] . - .
and presented by him to the Museum . 250 .
和 呈现 经过 他 到 这 博物馆 . - .

并由他捐赠给博物馆。250。

['bruːɚz] ['blækbɜːrd] .
Brewer's Blackbird .
酿酒师的 黑鸟 .

酿酒师的黑鸟。

[juːfəgəs] [saɪænəsɛfələs] (['wæglɚ] .) .
Euphagus cyanocephalus (Wagler .) .
食虫动物 蓝头 (瓦格勒 .) .

Euphagus cyanocephalus (Wagler.).

['kɑːmən] , [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəli][dɪ'strɪbjuːtɪd][ɑːn][ðə; ði]['meɪnlənd] ; [kwaɪt] ['kɑːmən] [ɪn][ðə; ði] ['loʊər]
Common , and generally distributed on the Mainland ; quite common in the Lower
常见的 , 和 一般来说 分布式 在 这 大陆 ; 相当 常见的 在 这 降低
['freɪzər] ['væli] ,
Fraser Valley ,
弗雷泽 谷 ,

常见，一般分布于大陆地区；在弗雷泽河下游河谷地区尤为常见。

[grænd] ['preri] , [saʊθ] [saɪd][ʌv; əv] ['tɔmpsn] ['rɪvər] , [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði][ˌoʊkə'nɑːgən] ['kʌntri] .
Grand Prairie , south side of Thompson River , down into the Okanagan country .
盛大 草原 , 南 边 的 汤普森 河 , 向下 进入 这 奥肯那根 国家 .

大草原城，汤普森河南岸，一直延伸到奥肯那根地区。

['briːdɪŋ] [ɪn]['suːtəb(ə)l][ləu'kælitiz] .
Breeding in suitable localities .
选育 在 合适的 地方 .

在适宜的地区进行繁殖。

[nɑːt] ['kɑːmən] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] ; [ə; eɪ] [fjuː] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən] [nɪr] [vɪk'tɔːriə] .
Not common on Vancouver Island ; a few have been taken near Victoria .
不是 常见的 在 温哥华 岛 ; 一个 很少 有 到过 已采取 靠近 维多利亚 .

在温哥华岛上并不常见；在维多利亚附近曾捕获过一些。

['fæməli] - .
Family FRINGILLIDÆ .
家庭 - .

FRINGILLIDÆ家族。

[fɪntʃ] , ['spæroʊz; 'sperəʊz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Finches , Sparrows , Etc .
雀类 , 麻雀 , ETC .

雀类、麻雀等。

- ['boʊnəˌpɑːrt] . - .
HESPERIPHONA Bonaparte . 251 .
- 波拿巴 . - .

赫斯佩里福纳·波拿巴.251.

['westərn] ['iːvnɪŋ] ['groʊsˌbiːk] .
Western Evening Grosbeak .
西 晚上 白蜡嘴雀 .

西部晚雀。

- - [mɑːn'tænə] (- .) .
Hesperiphona vespertina montana (Ridgw .) .
- - 蒙大拿 (- .) .

Hesperiphona vespertina montana (Ridgw.).

['tʃiːfli] [ɑːn][ðə; ði] ['meɪnlənd] .
Chiefly on the Mainland .
主要 在 这 大陆 .

主要在大陆地区。

[west] [ɪn] ['wɪntər] [tuː; tə] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['loʊər]
West in winter to Vancouver Island and Lower
西方 在 冬天 到 温哥华 岛 和 降低

冬季向西前往温哥华岛和下半岛

['freɪzər] ['væli] .
Fraser Valley .
弗雷泽 谷 .

弗雷泽河谷。

['teɪkən][æt; ət] - [ænd; ənd] - [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [biː] .
Taken at Chilliwhack and Okaiiagan by A . C . B .
已采取 在 - 和 - 经过 一个 . C . B .

由 ACB 在 Chilliwhack 和 Okaiiagan 拍摄

[piːniːkoʊlə] [vje'joʊ] . - .
PINICOLA Vieillot . 252 .
皮尼科拉 维约特 . - .

皮尼科拉·维耶洛特.252。

[ə'læskən] [paɪn] ['groʊsˌbiːk] .
Alaskan Pine Grosbeak .
阿拉斯加 松树 白蜡嘴雀 .

阿拉斯加松雀。

[piːniːkoʊlə] [i'nuːklieɪtər] - (- .) .
Pinicola enucleator alascensis (Ridgw .) .
皮尼科拉 摘除器 - (- .) .

Pinicola enucleator alascensis (Ridgw.)。

['meɪnlənd] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntnz] .
Mainland east and west of Cascade Mountains .
大陆 东方 和 西方 的 级联 山脉 .

喀斯喀特山脉东西两侧的大陆地区。

['kɑːmən] [ɪn] ['wɪntər] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪbərhʊd] [ʌv; əv] ['klɪntən] .
Common in winter in the neighbourhood of Clinton .
常见的 在 冬天 在 这 邻里 的 克林顿 .

冬季在克林顿附近很常见。

['mɪstər] . [brʊks] [rɪ'pɔːrts] [ˌaɪ 'tiː] [frʌm; frəm] - [ænd; ənd] [ˌoʊkə'nɑːgən] .
Mr . Brooks reports it from Chilliwhack and Okanagan .
先生 . 布鲁克斯 报告 它 从 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯先生从奇利瓦克和奥肯那根报道了此事。

[rer] [æt; ət] [mɛtlə'kætlə] .
Rare **at** **Metlakatla** **.**
稀有的 在 梅特拉卡特拉 .

在梅特拉卡特拉很少见。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .)
(Rev . J . H . Keen .)
(牧师 . J . H . 敏锐的 .)

(JH Keen牧师)

[ˌkɑːr'pɒdəkəs] ['kɔp] . - .
CARPODACUS Kaup . 253 .
卡波达克斯 考普 . - .

CARPODACUS Kaup.253。

[ˌkælə'fɔːrniə]['pɜːrp(ə)l] [fɪntʃ] .
California Purple Finch .
加利福尼亚州 紫色的 芬奇 .

加州紫雀。

[ˌkɑːr'pɒdəkəs][pɜːpjuər'jəs][ˌkælɪ'fɔːrnɪkəs] (['bɛrd]) .
Carpodacus purpureus californicus (Baird) .
卡波达克斯 紫红色的 加州 (贝尔德) .

Carpodacus purpureus californicus (Baird)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] .
An abundant summer resident west of Cascades .
一个 丰富 夏天 居民 西方 的 瀑布 .

喀斯喀特山脉以西夏季常见的留鸟。

[kwaɪt] [ə; eɪ] ['nʌmbər] ['wɪntər] [ɑːn]
Quite a number winter on
相当 一个 数字 冬天 在

冬天有不少人

[væn'kuːvər] ['aɪlənd] . - .
Vancouver Island . 254 .
温哥华 岛 . - .

温哥华岛.254。

[kæsɪnz] ['pɜːrp(ə)l] [fɪntʃ] .
Cassin's Purple Finch .
卡辛的 紫色的 芬奇 .

卡辛紫雀。

[ˌkɑːr'pɒdəkəs] [kə'siːni] (['bɛrd]) .
Carpodacus cassini (Baird) .
卡波达克斯 卡西尼 (贝尔德) .

Carpodacus cassini (Baird).

[iːst] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] [tuː; tə] ['rɑːki] ['maʊntnz] .
East of Cascades to Rocky Mountains .
东方 的 瀑布 到 洛基 山脉 .

从喀斯喀特山脉以东到落基山脉。

['tɑːlərəbli] ['kɑːmən] .
Tolerably common .
勉强可以接受 常见的 .

尚属常见。

['lɑːksiə] [lɪ'niːəs] . - .
LOXIA Linnæus . 255 .
洛西亚 林奈 . - .

LOXIA Linnæus.255.

[ə'merɪkən] ['krɔːsˌbɪl] .
American **Crossbill** **.**
美国人 交嘴雀 .

美洲交嘴雀。

['lɑːksiə] - ['maɪnər] (['brɛm] .) .
Loxia **curvirostra** **minor** **(** **Brehm** **.** **)** **.**
洛西亚 - 次要的 (勃伦 .) .

Loxia curvirostra 小 (Brehm.)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] , ['aɪlənd][ænd; ənd] ['meɪnlənd] . - .
An **abundant** **resident** **throughout** **the** **Province** **,** **Island** **and** **Mainland** **.** **256** **.**
一个 丰富 居民 自始至终 这 省 , 岛 和 大陆 . - .

全省、岛屿和大陆地区均有大量居民。256.

[waɪt] - [wɪŋd] ['krɔːsˌbɪl] .
White **-** **winged** **Crossbill** **.**
白色的 - 有翅膀的 交嘴雀 .

白翅交嘴雀。

['lɑːksiə] - ([dəmɛl] .) .
Loxia **leucoptera** **(** **Gmel** **.** **)** **.**
洛西亚 - (格梅尔 .) .

Loxia leucoptera (Gmel.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] ['tʃiːfli] [ɑːn][ðə; ði] ['meɪnlənd] , [ə'keɪʒ(ə)nəli] [west] [tuː; tə]
An **abundant** **resident** **chiefly** **on** **the** **Mainland** **,** **occasionally** **west** **to**
一个 丰富 居民 主要 在 这 大陆 , 偶尔 西方 到

主要分布于大陆，偶尔也分布于西部。

[væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
Vancouver **Island** **.**
温哥华 岛 .

温哥华岛。

[ˌluːkoʊ'stɪktiː] ['sweɪnsən] . - .
LEUCOSTICTE **Swainson** **.** **257** **.**
莱科斯蒂克 斯温森 . - .

LEUCOSTICTE Swainson.257。

[greɪ] - [kraʊnd] [ˌluːkoʊ'stɪktiː] .
Gray **-** **crowned** **Leucosticte** **.**
灰色的 - 加冕 莱科斯蒂克 .

灰冠白喉姬鹀。

[ˌluːkoʊ'stɪktiː] [tɛfroʊkoʊtəs] ([sweinz] .) .
Leucosticte **tephrocotis** **(** **Swains** **.** **)** **.**
莱科斯蒂克 灰褐 (斯温斯 .) .

Leucosticte tephrocotis (Swains.).

['rɑːki] ['maʊnt(ə)n] ['dɪstrɪkt] .
Rocky **Mountain** **district** **.**
洛基 山 区 .

落基山脉地区。

[ɪn] ['wɪntər] , [ə'keɪʒ(ə)nəli] [west] [tuː; tə] [kæ'skeɪdz] .
In **winter** **,** **occasionally** **west** **to** **Cascades** **.**
在 冬天 , 偶尔 西方 到 瀑布 .

冬季，偶尔会向西到达喀斯喀特山脉。

['mɪstər] . [brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [fɑːr] [west] [æz; əz] - . - .
Mr **.** **Brooks** **has** **taken** **it** **as** **far** **west** **as** **Chilliwhack** **.** **258** **.**
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 作为 远的 西方 作为 - . - .

布鲁克斯先生已经把它带到了最西边的奇利瓦克。258。

['hɛpbɝnz] [ˌluːkoʊ'stɪktiː] .
Hepburn's Leucosticte .
赫本的 莱科斯蒂克 .

赫本的莱科斯蒂克特。

[ˌluːkoʊ'stɪktiː] [tɛfroʊkoʊtəs] [ˌlɪtə'reɪlɪs] (['bɛrd]) .
Leucosticte tephrocotis littoralis (Baird) .
莱科斯蒂克 灰褐 滨海 (贝尔德) .

Leucosticte tephrocotis littoralis (Baird).

['kɑːmən] [ɑːn][ðə; ði]['meɪnlənd][frʌm; frəm][ðə; ði][koʊst][tuː; tə] ['rɑːki] ['maʊntnz] .
Common on the Mainland from the Coast to Rocky Mountains .
常见的 在 这 大陆 从 这 海岸 到 洛基 山脉 .

从沿海到落基山脉，大陆地区都很常见。

[briːdz] [ə'bʌv] ['tɪmbər][laɪn][ɪn][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] .
Breeds above timber line in the interior .
品种 多于 木材 线 在 这 内部的 .

栖息于内陆林线以上的地区。

- ['betʃstein] .
ACANTHIS Bechstein .
- 贝希斯坦 .

贝氏棘鲷。

- . ['hɔːri] ['redpoʊl] .
259 . Hoary Redpoll .
- . 苍老 红腹灰雀 .

259. 白腹朱雀。

- - - ([kuːz] .) .
Acanthis hornemannii exilipes (Coues .) .
- - - (库斯 .) .

Acanthis Hornemannii exilipes (Coues.)。

[maʊθ] [ʌv; əv] [keɪnɛl] , [es] . ['wɪljəmz] .
Mouth of Quesnelle , S . Williams .
嘴 的 奎斯内尔 , S . 威廉姆斯 .

奎斯内尔河口，S. Williams。

- , [ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] . - .
Chilliwhack , A . C . Brooks . 260 .
- , 一个 . C . 布鲁克斯 . - .

奇利瓦克，AC Brooks.260。

['redpoʊl] .
Redpoll .
红腹灰雀 .

红腹灰雀。

- [ˌlaɪ'nɛɹi.ə] ([lɪn] .) .
Acanthis linaria (Linn .) .
- 柳穿鱼 (林恩 .) .

柳叶刺棘（Acanthis linaria (Linn.)）。

[ðə; ði] ['prɑːvɪns] [æt; ət][lɑːrdʒ] , [bʌt; bət] [mɔːr] [ə'bʌndənt] [ɪn][ðə; ði] ['rɑːki] ['maʊnt(ə)n]['dɪstrɪkt] .
The Province at large , but more abundant in the Rocky Mountain district .
这 省 在 大的 , 但 更多的 丰富 在 这 洛基 山 区 .

全省范围内均有分布，但在落基山脉地区更为常见。

[west] [ɪn]['wɪntər][tuː; tə] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
West in winter to Vancouver Island .
西方 在 冬天 到 温哥华 岛 .

冬季向西前往温哥华岛。

- [kæ'bænɪs] . - .
ASTRAGALINUS Cabanis . 261 .
- 卡巴尼斯 . - .

黄芪属 Cabanis.261.

[ə'merɪkən] ['goʊldfɪntʃ] .
American Goldfinch .
美国人 金翅雀 .

美洲金翅雀。

- ['trɪstɪs] ([lɪn] .) .
Astragalinus tristis (Linn .) .
- 悲伤 (林恩 .) .

Astragalinus tristis (Linn.).

[bəuθ] [sloʊps] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] [tuː; tə] ['rɑːki] ['maʊntnz] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['meɪnlənd] .
Both slopes of Cascades to Rocky Mountains on the Mainland .
两个都 连续下坡 的 瀑布 到 洛基 山脉 在 这 大陆 .

从喀斯喀特山脉的两侧山坡到大陆上的落基山脉。

['teɪkən][æt; ət]
Taken at
已采取 在

拍摄于

[ˌoʊkə'nɑːgən][baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] . - .
Okanagan by A . C . Brooks . 262 .
奥肯那根 经过 一个 . C . 布鲁克斯 . - .

AC Brooks 的《奥肯那根》262。

['wɪloʊ] ['goʊldfɪntʃ] .
Willow Goldfinch .
柳 金翅雀 .

柳莺。

- ['trɪstɪs] - ([grɪ'nɛl]) .
Astragalinus tristis salicamans (Grinnell) .
- 悲伤 - (格林内尔) .

黄芪 (Grinnell)。

['teɪkən][æt; ət][ˌoʊkə'nɑːgən][baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .
Taken at Okanagan by A . C . Brooks .
已采取 在 奥肯那根 经过 一个 . C . 布鲁克斯 .

由 AC Brooks 在奥肯那根拍摄。

- [kɔk] . - .
SPINUS Koch . 263 .
- 科赫 . - .

SPINUS Koch.263。

[paɪn] [sɪskɪn] .
Pine Siskin .
松树 黄雀 .

松雀。

- ['painəs] ([wɪlz] .) .
Spinus pinus (Wils .) .
- 松树 (威尔斯 .) .

松树（Spinus pinus (Wils.)）。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ðɪ] ['prɑːvɪns] .
An abundant resident throughout the Province .
一个 丰富 居民 自始至终 这 省 .

全省各地均有大量居民。

[briːdz] [θruːˈaʊt] [ɪts][reɪndʒ] .
Breeds throughout its range .
品种 自始至终 它是 范围 .

在其分布范围内繁殖。

['pæsər] ['brɪsən] . - .
PASSER Brisson . 264 .
过路人 布里森 . - .

传球手 Brisson.264。

[haʊs] ['spæroʊ] .
House Sparrow .
房子 麻雀 .

家麻雀。

['pæsər] [də'mɛstɪkəs] ([lɪn] .) .
Passer domesticus (Linn .) .
过路人 家养的 (林恩 .) .

家麻雀（Passer domesticus (Linn.)）。

[ðɪs] [bɜːrd][hæz; həz] [naʊ] [bɪˈkʌm] [kwaɪt] ['kɑːmən] [ɪn][ðə; ði] ['sɪtiz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [koʊst] .
This bird has now become quite common in the cities along the Coast .
这 鸟 有 现在 变得 相当 常见的 在 这 城市 沿着 这 海岸 .

这种鸟现在在沿海城市已经相当常见了。

[ˌpæsə'raɪnə] (-) . - .
PASSERINA (Vieill) . 265 .
帕塞里纳 (-) . - .

帕塞里纳（维耶尔）.265.

['snoʊfleɪk] .
Snowflake .
雪花 .

雪花。

[ˌpæsə'raɪnə][naɪ'veɪlɪs] ([lɪn] .) .
Passerina nivalis (Linn .) .
帕塞里纳 雪崩 (林恩 .) .

雪山雀（Passerina nivalis (Linn.)）。

[nɑːt] ['kɑːmən] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
Not common on Vancouver Island .
不是 常见的 在 温哥华 岛 .

在温哥华岛上并不常见。

[mɔːr] [ə'bʌndənt] [iːst] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] [ɑːn][ðə; ði]
More abundant east of Cascades on the
更多的 丰富 东方 的 瀑布 在 这

在喀斯喀特山脉以东更为常见

['meɪnlənd] .
Mainland .
大陆 .

大陆。

- ['betʃstein] . - .
CALCARIUS Bechstein . 266 .
- 贝希斯坦 . - .

钙质贝希斯坦.266。

['læpˌlænd] ['lɔːŋˌspɜːr] .
Lapland Longspur .
拉普兰 长距 .

拉普兰长爪。

-	-	(	[lɪn]	.	)	.
Calcarius	**lapponicus**	**(**	**Linn**	**.**	**)**	**.**
-	-	(	林恩	.	)	.

Calcarius lapponicus (Linn.).

[ðə; ði]	['prɑ:vɪns]	[æt; ət][lɑ:rdʒ]	,	[bʌt; bət]	['noʊwer]	['kɑ:mən]	.
The	**Province**	**at**	**large**	**,**	**but**	**nowhere**	**common**	**.**
这	省	在	大的	,	但	无处	常见的	.

整个省份都有，但并不常见。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz]	[bɪn]	['teɪkən][ə; eɪ]
It	**has**	**been**	**taken**	**a**
它	有	到过	已采取	一个

已经采取了

[vɪk'tɔ:riə]	,	-	,	['bɜ:rɑ:rd]	['ɪnlet]	,	[ˌoʊkə'nɑ:gən]	,	[fɔ:rt]	['simpsn]	[ænd; ənd]
Victoria	**,**	**Chilliwhack**	**,**	**Burrard**	**Inlet**	**,**	**Okanagan**	**,**	**Fort**	**Simpson**	**and**
维多利亚	,	-	,	布拉德	进口	,	奥肯那根	,	堡	辛普森	和

维多利亚、奇利瓦克、布拉德湾、奥肯那根、辛普森堡和

[mɛtlə'kætlə]	.
Metlakatla	**.**
梅特拉卡特拉	.

梅特拉卡特拉。

-	['bɛrd]	.	-	.
RHYNCHOPHANES	**Baird**	**.**	**267**	**.**
-	贝尔德	.	-	.

RHYNCHOPHANES Baird.267。

[mə'kaʊnz]	['lɔ:ŋˌspɜ:r]	.
McCown's	**Longspur**	**.**
麦考恩的	长距	.

麦考恩长刺。

-	-	(	[lɔ:r]	.	)	.
Rhynchophanes	**mccownii**	**(**	**Lawr**	**.**	**)**	**.**
-	-	(	劳尔	.	)	.

Rynchophanes mccownii (Lawr.)。

['teɪkən][æt; ət]	-	[baɪ][ə; eɪ]	.	[si:]	.	[brʊks]	.
Taken	**at**	**Chilliwhack**	**by**	**A**	**.**	**C**	**.**	**Brooks**	**.**
已采取	在	-	经过	一个	.	C	.	布鲁克斯	.

由 AC Brooks 在 Chilliwhack 拍摄。

-	['bɛrd]	.	-	.
POOECETES	**Baird**	**.**	**268**	**.**
-	贝尔德	.	-	.

POOECETES Baird.268。

['westərn]	['vespər]	['spæroʊ]	.
Western	**Vesper**	**Sparrow**	**.**
西	黄昏	麻雀	.

西部黄昏麻雀。

-	-	-	(	['bɛrd]	)	.
Pooecetes	**gramineus**	**confinis**	**(**	**Baird**	**)**	**.**
-	-	-	(	贝尔德	)	.

Pooecetes gramineus confinis (Baird)。

[ɪn'tɪriər]	['pɔ:ʃənz]	[ʌv; əv][ðə; ði]	['meɪnlənd]	[i:st]	[ʌv; əv]	[kæ'skeɪdz]	,	[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]
Interior	**portions**	**of**	**the**	**Mainland**	**east**	**of**	**Cascades**	**,**	**and**	**in**	**the**
内部的	部分	的	这	大陆	东方	的	瀑布	,	和	在	这

喀斯喀特山脉以东的大陆内陆地区，以及在

[ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Okanagan . **269** .
奥肯那根 . - .

奥肯那根.269。

['ɔːrəgən] ['vespər] ['spæroʊ] .
Oregon **Vesper** **Sparrow** .
俄勒冈州 黄昏 麻雀 .

俄勒冈黄昏麻雀。

- - ['æfɪnɪs] (['mɪlər]) .
Pooecetes **gramineus** **affinis** (**Miller**) .
- - 亲属 (磨坊主) .

Pooecetes gramineus affinis (Miller)。

[west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
West **of** **Cascades** , **including** **Vancouver** **Island** .
西方 的 瀑布 , 包括 温哥华 岛 .

喀斯喀特山脉以西，包括温哥华岛。

- ['boʊnəˌpɑːrt] . - .
PASSERCULUS **Bonaparte** . **270** .
- 波拿巴 . - .

帕瑟库鲁斯·波拿巴.270。

['sænwɪtʃ] ['spæroʊ] .
Sandwich **Sparrow** .
三明治 麻雀 .

三明治麻雀。

- - ([dəmɛl] .) .
Passerculus **sandwichensis** (**Gmel** .) .
- - (格梅尔 .) .

Passerculus sandensis (Gmel.)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] [ɑːn][ðə; ði] ['meɪnlənd] , [ɪn'kluːdɪŋ]
An **abundant** **summer** **resident** **west** **of** **Cascades** **on** **the** **Mainland** , **including**
一个 丰富 夏天 居民 西方 的 瀑布 在 这 大陆 , 包括
[væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
Vancouver **Island** .
温哥华 岛 .

在大陆喀斯喀特山脉以西，包括温哥华岛，夏季是常见的留鸟。

['mɪstər] . [brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Mr . **Brooks** **has** **taken** **it** **at** **Okanagan** . **271** .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 奥肯那根 . - .

布鲁克斯先生在奥肯那根.271号球场接受了它。

['westərn] [sə'vænə] ['spæroʊ] .
Western **Savanna** **Sparrow** .
西 萨凡纳 麻雀 .

西部草原麻雀。

- - - (['boʊnəˌpɑːrt]) .
Passerculus **sandwichensis** **alaudinus** (**Bonaparte**) .
- - - (波拿巴) .

Passerculus sandensis alaudinus (波拿巴)。

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] , [ɪn'kluːdɪŋ] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
A **common** **summer** **resident** **on** **the** **Coast** , **including** **Vancouver** **Island** .
一个 常见的 夏天 居民 在 这 海岸 , 包括 温哥华 岛 .

温哥华岛等沿海地区常见的夏季居民。

- ['boʊnəˌpɑːrt] . - .
COTURNICULUS Bonaparte . 272 .
- 波拿巴 . - .

科图尔尼库鲁斯·波拿巴.272。

['westərn] ['græshɑːpər] ['spæroʊ] .
Western Grasshopper Sparrow .
西 蚱蜢 麻雀 .

西部蚱蜢麻雀。

- - [ˌbaɪˌmækju'leɪtəs] (['sweɪnsən]) .
Coturniculus savannarum bimaculatus (Swainson) .
- - 双斑 (斯温森) .

Coturniculus savannarum bimaculatus (Swainson).

[ə; eɪ] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [ɪn][ðə; ði][ˌoʊkə'nɑːgən] , [nɪr] ['vəːnən] .
A summer resident in the Okanagan , near Vernon .
一个 夏天 居民 在 这 奥肯那根 , 靠近 弗农 .

一位居住在弗农附近奥肯那根地区的夏季居民。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

（布鲁克斯。）

- ['sweɪnsən] . - .
CHONDESTES Swainson . 273 .
- 斯温森 . - .

CHONDESTES Swainson.273。

['westərn] [lɑːrk] ['spæroʊ] .
Western Lark Sparrow .
西 云雀 麻雀 .

西方云雀麻雀。

- - - ([sweinz] .) .
Chondestes grammacus strigatus (Swains .) .
- - - (斯温斯 .) .

Chondestes grammacus strigatus (Swains.).

[ɪn'tɪriər] ['sʌðərn] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meɪnlənd] , [frʌm; frəm] - [iːst] [θruː] [ðə; ði]
Interior southern portions of the Mainland , from Chilliwhack east through the
内部的 南部 部分 的 这 大陆 , 从 - 东方 通过 这
[ˌoʊkə'nɑːgən] .
Okanagan .
奥肯那根 .

大陆南部内陆地区，从奇利瓦克向东延伸至奥肯那根。

[ˌzoʊnə'trɪkiə] ['sweɪnsən] . - .
ZONOTRICHIA Swainson . 274 .
带毛 斯温森 . - .

带状毛癣菌 Swainson.274。

['hɛrɪsɪz] ['spæroʊ] .
Harris's Sparrow .
哈里斯的 麻雀 .

哈里斯麻雀。

[ˌzoʊnə'trɪkiə] - (['nʌt] .) .
Zonotrichia querula (Nutt .) .
带毛 - (纳特 .) .

Zonotrichia querula (Nutt.).

- [beɪ] , [nɪr] [vɪk'tɔːriə] , [ɑːk'toʊbər] , - , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['meinəd] ; ['kɑːmɑːks] , [noʊ'vembər] ,
Cadbora Bay , near Victoria , October , 1894 , A . H . Maynard ; Comox , November ,
- 湾 , 靠近 维多利亚 , 十月 , - , 一个 . H . 梅纳德 ; 科莫克斯 , 十一月 ,
- , ['dʌbljuː] . [biː] . ['ændərsn] ;
1894 , W . B . Anderson ;
- , W . B . 安德森 ;

卡德博拉湾，维多利亚附近，1894 年 10 月，AH Maynard；科莫克斯，1894 年 11 月，WB Anderson；

['suməs] (['loʊər] ['freɪzər]) , 10th ['dʒænjueri] , - , [ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] . - .
Sumas (Lower Fraser) , 10th January , 1895 , A . C . Brooks . 275 .
苏马斯 (降低 弗雷泽) , 10th 一月 , - , 一个 . C . 布鲁克斯 . - .

萨马斯（弗雷泽河下游），1895 年 1 月 10 日，AC Brooks.275。

[gæmbəlz] ['spæroʊ] .
Gambel's Sparrow .
甘贝尔 麻雀 .

甘贝尔麻雀。

[ˌzoʊnə'trɪkiə] [luːkəfriːz] - (['nʌt] .) .
Zonotrichia leucophrys gambelii (Nutt .) .
带毛 白足猴 - (纳特 .) .

Zonotrichia leucophrys gambelii (Nutt.).

['meɪnlənd] , [iːst] [ʌv; əv] [koʊst] [reɪndʒ] , [iːst] [tuː; tə][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Mainland , east of Coast Range , east to Okanagan .
大陆 , 东方 的 海岸 范围 , 东方 到 奥肯那根 .

大陆，位于海岸山脉以东，向东延伸至奥肯那根。

['kɑːmən] . - .
Common . 276 .
常见的 . - .

普通.276。

['nʌtɔːlz] ['spæroʊ] .
Nuttall's Sparrow .
纳托尔的 麻雀 .

纳氏麻雀。

[ˌzoʊnə'trɪkiə] [luːkəfriːz] - (- .) .
Zonotrichia leucophrys nuttalli (Ridgw .) .
带毛 白足猴 - (- .) .

Zonotrichia leucophrys nuttalli (Ridgw.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] , [west] [ʌv; əv]
An abundant summer resident on Vancouver Island and Mainland , west of
一个 丰富 夏天 居民 在 温哥华 岛 和 大陆 , 西方 的
[kæ'skeɪdz] . - .
Cascades . 277 .
瀑布 . - .

温哥华岛和大陆（喀斯喀特山脉以西）夏季常见的留鸟。277.

['goʊldən] - [kraʊnd] ['spæroʊ] .
Golden - crowned Sparrow .
金的 - 加冕 麻雀 .

金冠麻雀。

[ˌzoʊnə'trɪkiə] [kə'roʊnətə] (['pæləs] .) .
Zonotrichia coronata (Pallas .) .
带毛 冠冕 (帕拉斯 .) .

Zonotrichia coronata (Pallas.)。

[ə'bʌndənt] ['dʊrɪŋ] [maɪ'greɪʃnz] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] ; [hæv; həv]['ɔːlsoʊ]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət]

Abundant	during	migrations	on	the	Coast	;	have	also	taken	it	at
丰富	期间	迁移	在	这	海岸	;	有	还	已采取	它	在

迁徙期间沿海地区数量众多；也曾在.....

- [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .

Chilliwhack	and	Okanagan	.
-	和	奥肯那根	.

奇利瓦克和奥肯那根。

[spaɪ'zɛlə] ['boʊnəˌpɑːrt] . - .

SPIZELLA	Bonaparte	.	278	.
斯皮泽拉	波拿巴	.	-	.

SPIZELLA Bonaparte.278.

['westərn] [triː] ['spærəʊ] .

Western	Tree	Sparrow	.
西	树	麻雀	.

西部树麻雀。

[spaɪ'zɛlə][mɑːn'tɪkoʊlə] - ([bruːst] .) .

Spizella	monticola	ochracea	(	Brewst	.	)	.
斯皮泽拉	蒙蒂科拉	-	(	酿造	.	)	.

Spizella monticola ochracea (Brewst.).

- [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] , [ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] ; [vɪk'tɔːriə] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['meinəd] . - .

Chilliwhack	and	Okanagan	,	A	.	C	.	Brooks	;	Victoria	,	A	.	H	.	Maynard	.	279	.
-	和	奥肯那根	,	一个	.	C	.	布鲁克斯	;	维多利亚	,	一个	.	H	.	梅纳德	.	-	.

奇利瓦克和奥肯那根，AC Brooks；维多利亚，AH Maynard。279。

['westərn] ['tʃɪpɪŋ] ['spærəʊ] .

Western	Chipping	Sparrow	.
西	切丁	麻雀	.

西部褐头麻雀。

[spaɪ'zɛlə]['soʊʃəˌlɪs] - ([kuːz] .) .

Spizella	socialis	arizonæ	(	Coues	.	)	.
斯皮泽拉	社会主义者	-	(	库斯	.	)	.

Spizella Socialis arizonæ (Coues.)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] .

An	abundant	summer	resident	east	and	west	of	Cascades	.
一个	丰富	夏天	居民	东方	和	西方	的	瀑布	.

夏季常见于喀斯喀特山脉东西两侧。

[briːdz] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪti] .

Breeds	in	the	neighbourhood	of	this	City	.
品种	在	这	邻里	的	这	城市	.

本市附近地区的品种。

['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['nʌmbər] [rɪ'meɪn] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['wɪntər] . - .

Also	a	number	remain	throughout	the	winter	.	280	.
还	一个	数字	保持	自始至终	这	冬天	.	-	.

还有一些动物会一直留到冬天。280。

[kleɪ] - ['kʌlərd] ['spærəʊ] .

Clay	-	coloured	Sparrow	.
黏土	-	有色	麻雀	.

灰褐色麻雀。

[spaɪ'zɛlə]['pælɪdə] ([sweinz] .) .

Spizella	pallida	(	Swains	.	)	.
斯皮泽拉	苍白	(	斯温斯	.	)	.

苍白刺毛菌（Spizella pallida (Swains.)）。

['kɑːrpəntɚz] ['maʊnt(ə)n] , - - [maɪl] [haʊs] , ['kærɪˌbuː] , [dʒʊ'laɪ] 3rd , - .
Carpenter's Mountain , 150 - Mile House , Cariboo , July 3rd , 1901 .
木匠的 山 , - - 英里 房子 , 卡里布 , 七月 3rd , - .

卡里布，150英里小屋，卡彭特山，1901年7月3日。

([brʊks] .) - .
(Brooks .) 281 .
(布鲁克斯 .) - .

（布鲁克斯）281。

['bruːɚz] ['spæroʊ] .
Brewer's Sparrow .
酿酒师的 麻雀 .

酿酒麻雀。

[spaɪ'zɛlə] [bruːɛri] ([kæs] .) .
Spizella breweri (Cass .) .
斯皮泽拉 酿酒厂 (卡斯 .) .

Spizella breweri (Cass.).

['iːstərn] [kæ'skeɪdz] [ænd; ənd] ['rɑːki] ['maʊntnz] ['distrikts] .
Eastern Cascades and Rocky Mountains districts .
东 瀑布 和 洛基 山脉 地区 .

东喀斯喀特山脉和落基山脉地区。

[sɪˌmɪlkə'miːn] , [ɑːr] . [viː] .
Similkameen , R . V .
西米尔卡明 , 拉 . V .

Similkameen，RV

['grɪfɪn] ; [ˌoʊkə'nɑːgən] , [ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .
Griffin ; Okanagan , A . C . Brooks .
格里芬 ; 奥肯那根 , 一个 . C . 布鲁克斯 .

格里芬；奥肯那根，AC 布鲁克斯。

['dʒʌŋkoʊ] ['wæglɚ] . - .
JUNCO Wagler . 282 .
黑眼灯草雀 瓦格勒 . - .

JUNCO Wagler.282。

[sleɪt] - ['kʌlərd] ['dʒʌŋkoʊ] .
Slate - coloured Junco .
石板 - 有色 朱科 .

石板色的黑眼灯草雀。

['dʒʌŋkoʊ] [haɪ'iːməlɪs] ([lɪn] .) .
Junco hyemalis (Linn .) .
朱科 冬青树 (林恩 .) .

灰叶鸥（Junco hyemalis (Linn.)）。

['teɪkən] [æt; ət] - [baɪ] [ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] . - .
Taken at Chilliwhack by A . C . Brooks . 283 .
已采取 在 - 经过 一个 . C . 布鲁克斯 . - .

AC Brooks在奇利瓦克拍摄。283。

['ɔːrəgən] ['dʒʌŋkoʊ] .
Oregon Junco .
俄勒冈州 朱科 .

俄勒冈灯心草

['dʒʌŋkoʊ] [haɪ'iːməlɪs] [ɔrɛgənəs] (['taʊnzənd]) .
Junco hyemalis oreganus (Townsend) .
朱科 冬青树 俄勒冈州 (汤森德) .

Junco hyemalis oreganus (汤森德)。

[ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [væn'ku:vər] ['aɪlənd] . - .
Abundant resident west of Cascades , including Vancouver Island . 284 .
丰富 居民 西方 的 瀑布 , 包括 温哥华 岛 . - .

喀斯喀特山脉以西（包括温哥华岛）的居民数量众多。284.

- ['dʒʌŋkoʊ] .
Shufeldt's Junco .
- 朱科 .

舒费尔特的 Junco。

['dʒʌŋkoʊ] [haɪ'i:məlɪs] - (['koʊl]) .
Junco hyemalis shufeldti (Coale) .
朱科 冬青树 - (科尔) .

Junco hyemalis shufeldti (Coale)。

['bri:dɪŋ] [frʌm; frəm] [ɪn'tɪrɪər] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] (['stjʊt] [leɪk]) [i:st] [tu:; tə] ['rɑ:ki]
Breeding from interior British Columbia (Stuarts Lake) east to Rocky
选育 从 内部的 英国 哥伦比亚 (斯图亚特 湖) 东方 到 洛基

繁殖地从不列颠哥伦比亚省内陆（斯图尔特湖）向东延伸至落基山脉

['maʊntnz] , [saʊθ] [tu:; tə] [væn'ku:vər] ['aɪlənd] .
Mountains , south to Vancouver Island .
山脉 , 南 到 温哥华 岛 .

群山，南至温哥华岛。

- ['bɛrd] . - .
MELOSIPZA Baird . 285 .
- 贝尔德 . - .

梅洛西普扎·贝尔德.285。

['rʌsti] [sɔ:ŋ] ['spæroʊ] .
Rusty Song Sparrow .
拉斯蒂 歌曲 麻雀 .

锈色歌雀。

- [si'niəriə] - (- .) .
Melosipza cinerea morphna (Oberh .) .
- 灰烬 - (- .) .

Melosipza cinerea morphna (Oberh.)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['prɑ:vɪns] .
An abundant resident throughout the Province .
一个 丰富 居民 自始至终 这 省 .

全省各地均有大量居民。

[bri:dz] [ɑ:n] [væn'ku:vər]
Breeds on Vancouver
品种 在 温哥华

温哥华的品种

['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] . - .
Island and Mainland . 286 .
岛 和 大陆 . - .

岛屿和大陆。286。

['sʊti] [sɔ:ŋ] ['spæroʊ] .
Sooty Song Sparrow .
煤烟 歌曲 麻雀 .

烟熏歌雀。

- [si'niəriə] [ru:'fi:nə] (- .) .
Melosipza cinerea rufina (Bonap .) .
- 灰烬 鲁菲娜 (- .) .

Melosipza cinerea rufina (Bonap.)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] , ['tʃi:fli] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv] ['meɪnlənd] [ænd; ənd]

An	abundant	resident	,	chiefly	along	the	coast	of	Mainland	and
一个	丰富	居民	,	主要	沿着	这	海岸	的	大陆	和

一种数量丰富的居民，主要分布在大陆和沿海地区。

[væn'ku:vər] ['aɪlənd] .

Vancouver	Island	.
温哥华	岛	.

温哥华岛。

[aɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:] [kwaɪt] ['kɑ:mən] [æt; ət] ['skaɪdɪgeɪt] , [kwi:n]

I	found	it	quite	common	at	Skidegate	,	Queen
我	成立	它	相当	常见的	在	斯基德盖特	,	女王

我在皇后区的斯基德盖特发现这种情况很常见。

['ʃɑ:rlət] ['aɪləndz] , ['ɔ:gəst] , - . - .

Charlotte	Islands	,	August	,	1895	.	287	.
夏洛特	岛屿	,	八月	,	-	.	-	.

夏洛特群岛，1895 年 8 月。287。

['lɪŋkənz] ['spæroʊ] .

Lincoln's	Sparrow	.
林肯的	麻雀	.

林肯的麻雀。

- [li:nkoʊlni] (['ɔd] .) .

Melosipza	lincolnii	(	Aud	.	)	.
-	林肯	(	奥迪	.	)	.

Melosipza lincolnii (Aud.).

[nɑ:t] ['kɑ:mən] .

Not	common	.
不是	常见的	.

不常见。

[i:st] [ænd; ənd] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] ; [ə; eɪ] [fju:] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən] [nɪr]

East	and	west	of	Cascades	;	a	few	have	been	taken	near
东方	和	西方	的	瀑布	;	一个	很少	有	到过	已采取	靠近

喀斯喀特山脉东西两侧；一些猎物在附近被捕获。

[vɪk'tɔ:riə] .

Victoria	.
维多利亚	.

维多利亚。

['mɪstər] . [brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'ti:] [æt; ət] [ˌoʊkə'nɑ:gən] . - .

Mr	.	Brooks	has	taken	it	at	Okanagan	.	288	.
先生	.	布鲁克斯	有	已采取	它	在	奥肯那根	.	-	.

布鲁克斯先生在奥肯那根.288号球场接受了它。

- ['spæroʊ] .

Forbush's	Sparrow	.
-	麻雀	.

福布什麻雀。

- [li:nkoʊlni] [straɪ'eɪtə] ([bru:st] .) .

Melosipza	lincolnii	striata	(	Brewst	.	)	.
-	林肯	纹状体	(	酿造	.	)	.

Melosipza lincolnii striata (Brewst.)。

[kə'lektɪd] [æt; ət] ['kɑ:mɑ:ks] , [sep'tembər] , - , [baɪ] [i:] . [eɪtʃ] . ['fɔr,bʊʃ] .

Collected	at	Comox	,	September	,	1888	,	by	E	.	H	.	Forbush	.
集	在	科莫克斯	,	九月	,	-	,	经过	E	.	H	.	福布什	.

1888 年 9 月，EH Forbush 在科莫克斯采集。

['teɪkən][æt; ət]
Taken **at**
已采取 在

拍摄于

- [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .
Chilliwhack **by** **A** **.** **C** **.** **Brooks** **.**
- 经过 一个 . C . 布鲁克斯 .

AC Brooks 的 Chilliwhack。

- ['sweɪnsən] . - .
PASSERELLA **Swainson** **.** **289** **.**
- 斯温森 . - .

帕塞雷拉·斯温森.289。

['taʊnzəndz] ['spærəʊ] .
Townsend's **Sparrow** **.**
汤森德 麻雀 .

汤森氏麻雀。

- - - ([dəmɛl] .) .
Passerella **iliaca** **unalaschcensis** **(** **Gmel** **.** **)** **.**
- - - (格梅尔 .) .

Passerella iliaca unalaschcensis (Gmel.)。

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] .
A **common** **summer** **resident** **west** **of** **Cascades** **.**
一个 常见的 夏天 居民 西方 的 瀑布 .

喀斯喀特山脉以西常见的夏季留鸟。

[ə; eɪ] [fjuː] [rɪ'meɪn] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['wɪntər] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] ; [aɪ] [hæv; həv] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn]
A **few** **remain** **throughout** **the** **winter** **on** **Vancouver** **Island** **;** **I** **have** **taken** **it** **in**
一个 很少 保持 自始至终 这 冬天 在 温哥华 岛 ; 我 有 已采取 它 在
[noʊ'vembər] [ænd; ənd] ['dʒænjueri] . - .
November **and** **January** **.** **290** **.**
十一月 和 一月 . - .

温哥华岛上有一些动物会在整个冬季留在那里；我在 11 月和 1 月都见过它们。290。

[sleɪt] - ['kʌlərd] ['spærəʊ] .
Slate **-** **coloured** **Sparrow** **.**
石板 - 有色 麻雀 .

石板色麻雀。

- - - (['bɛrd]) .
Passerella **iliaca** **schistacea** **(** **Baird** **)** **.**
- - - (贝尔德) .

Passerella iliaca schistacea (Baird)。

['sʌðərn] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv] ['meɪnlənd] , [iːst] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] .
Southern **portions** **of** **Mainland** **,** **east** **of** **Cascades** **.**
南方 部分 的 大陆 , 东方 的 瀑布 .

大陆南部，喀斯喀特山脉以东。

['sɪkəməs] , [dʒeɪ] . ['fænɪn] ,
Sicamous **,** **J** **.** **Fannin** **,**
锡卡莫斯 , J . 范宁 ,

西卡莫斯，J.范宁

[ˌoʊkə'nɑːgən] , [ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .
Okanagan **,** **A** **.** **C** **.** **Brooks** **.**
奥肯那根 , 一个 . C . 布鲁克斯 .

奥肯那根，AC Brooks。

['pɪpɪˌloʊ] [vje'joʊ] . - .
PIPILO **Vieillot** **.** **291** **.**
皮皮洛 维约特 . - .

皮皮洛·维耶洛.291。

[spɜːrd] ['taʊhi] .
Spurred **Towhee** **.**
受到刺激 东美鸦 .

距尾鸦。

['pɪpɪˌloʊ][mækjʊ'leɪtəs][ˌmɛgə'lɑːnɪks] (['bɛrd]) .
Pipilo **maculatus** **megalonyx** **(** **Baird** **)** **.**
皮皮洛 斑点 巨爪龙 (贝尔德) .

Pipilo maculatus megalonyx (Baird).

[iːst] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] , [saʊθ] [θruː] [ðə; ði][ˌoʊkə'nɑːgən] .
East **of** **Cascades** **,** **south** **through** **the** **Okanagan** **.**
东方 的 瀑布 , 南 通过 这 奥肯那根 .

从喀斯喀特山脉以东，向南穿过奥肯那根地区。

- . ['ɔːrəgən] ['taʊhi] .
292 **.** **Oregon** **Towhee** **.**
- . 俄勒冈州 东美鸦 .

292. 俄勒冈州的鸦。

['pɪpɪˌloʊ][mækjʊ'leɪtəs] - ([bel] .) .
Pipilo **maculatus** **oregonus** **(** **Bell** **.** **)** **.**
皮皮洛 斑点 - (钟 .) .

Pipilo maculatus oregonus (Bell.)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] .
An **abundant** **resident** **west** **of** **Cascades** **.**
一个 丰富 居民 西方 的 瀑布 .

喀斯喀特山脉以西常见的居民。

[briːdz] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd][ænd; ənd]
Breeds **on** **Vancouver** **Island** **and**
品种 在 温哥华 岛 和

温哥华岛上的品种和

['meɪnlənd] .
Mainland **.**
大陆 .

大陆。

- [kuːz] . - .
ZAMELODIA **Coues** **.** **293** **.**
- 库斯 . - .

ZAMELODIA Coues.293。

[blæk] - ['hedɪd] ['groʊsˌbiːk] .
Black **-** **headed** **Grosbeak** **.**
黑色的 - 标题 白蜡嘴雀 .

黑头蜡嘴雀。

- - ([sweinz]) .
Zamelodia **melanocephala** **(** **Swains** **)** **.**
- - (斯温斯) .

Zamelodia melanocephala (Swains)。

[ə; eɪ] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
A **summer** **resident** **on** **Vancouver** **Island** **.**
一个 夏天 居民 在 温哥华 岛 .

温哥华岛的夏季居民。

['teɪkən][æt; ət] - .
Taken **at** **Chilliwhack** **.**
已采取 在 - .

摄于奇利瓦克。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

（布鲁克斯。）

[ə; eɪ] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] .
A **summer** **resident** **east** **and** **west** **of** **Cascades** **.**
一个 夏天 居民 东方 和 西方 的 瀑布 .

夏季居住在喀斯喀特山脉东西两侧。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

[ˌsaɪˌnoʊ'spɪzə] ['bɛrd] . - .
CYANOSPIZA **Baird** **.** **294** **.**
蓝刺 贝尔德 . - .

蓝刺头 Baird.294。

['læzəli] ['bʌntɪŋ] .
Lazuli **Bunting** **.**
青金石 彩旗 .

蓝彩鹀。

[ˌsaɪˌnoʊ'spɪzə] [ə'miːnə] ([seɪ] .) .
Cyanospiza **amoena** **(Say .) .**
蓝刺 阿莫纳 (说 .) .

Cyanospiza amoena (Say.).

[ə; eɪ] ['sʌmər] ['rezɪdənt] ['tʃiːfli] [iːst] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] .
A **summer** **resident** **chiefly** **east** **of** **Cascades** **.**
一个 夏天 居民 主要 东方 的 瀑布 .

夏季主要居住在喀斯喀特山脉以东地区。

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət]
I **have** **seen** **it** **at**
我 有 已见 它 在

我见过它

- [ænd; ənd] [nɪr] ['vəːnən] .
Chilliwhack **and** **near** **Vernon** **.**
- 和 靠近 弗农 .

奇利瓦克和弗农附近。

[rer] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
Rare **on** **Vancouver** **Island** **.**
稀有的 在 温哥华 岛 .

在温哥华岛上很少见。

['fæməli] - .
Family **TANAGRIDÆ** **.**
家庭 - .

TANAGRIDÆ家族。

['tænədʒər] .
Tanagers **.**
唐纳雀 .

唐纳雀。

[pɪ'ræŋgə] [vje'joʊ] . - .
PIRANGA Vieillot . 295 .
皮兰加 维约特 . - .

PIRANGA Vieillot.295。

[luˌiːzi'ænə] ['tænədʒər] .
Louisiana Tanager .
路易斯安那州 唐纳雀 .

路易斯安那唐纳雀。

[pɪ'ræŋgə] - ([wɪlz] .) .
Piranga ludoviciana (Wils .) .
皮兰加 - (威尔斯 .) .

Piranga ludoviciana (Wils.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] .
An abundant summer resident throughout the Province .
一个 丰富 夏天 居民 自始至终 这 省 .

全省范围内夏季常见留鸟。

[væn'kuːvər] ['aɪlənd][ænd; ənd] ['meɪnlənd] .
Vancouver Island and Mainland .
温哥华 岛 和 大陆 .

温哥华岛和大陆地区。

['fæməli] - .
Family HIRUNDINIDÆ .
家庭 - .

HIRUNDINIDÆ家族。

['swɔləuz] .
Swallows .
燕子 .

燕子。

['prɒgniː] ['bɔɪ] . - .
PROGNE Boie . 296 .
孕期 男孩 . - .

PROGNE Boie.296。

['pɜːrp(ə)l]['mɑːrtn] .
Purple Martin .
紫色的 马丁 .

紫燕。

['prɒgniː][suːbɪs] ([lɪn] .) .
Progne subis (Linn .) .
孕期 下 (林恩 .) .

Progne subis (Linn.).

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['sʌmər] ['rezɪdənt] ['tʃiːfli] [ɪn][ðə; ði] ['sɪtiz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [koʊst] .
A common summer resident chiefly in the cities along the Coast .
一个 常见的 夏天 居民 主要 在 这 城市 沿着 这 海岸 .

常见的夏季留鸟，主要栖息在沿海城市。

[west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] .
West of Cascades .
西方 的 瀑布 .

喀斯喀特山脉以西。

[pɛtroʊɛlɪdən] [kæ'bænɪs] . - .
PETROCHELIDON Cabanis . 297 .
岩切利顿 卡巴尼斯 . - .

PETROCHELIDON Cabanis.297。

[klɪf] ['swɑːloʊ] .
Cliff Swallow .
悬崖 吞 .

崖燕。

[pɛtroʊɛlɪdən] - ([seɪ] .) .
Petrochelidon lunifrons (Say .) .
岩切利顿 - (说 .) .

Petrochelidon lunifrons (Say.).

['kɑːmən] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [ɑːn][ðə; ði] ['meɪnlənd] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] ,
Common summer resident on the Mainland east and west of Cascades ,
常见的 夏天 居民 在 这 大陆 东方 和 西方 的 瀑布 ,

常见于喀斯喀特山脉东西两侧大陆的夏季留鸟

- , [ˌoʊkə'nɑːgən][ænd; ənd]['kærɪˌbuː] [roʊd] .
Chilliwhack , Okanagan and Cariboo Road .
- , 奥肯那根 和 卡里布 路 .

奇利瓦克、奥肯那根和卡里布路。

['hɪruːndoʊ] [lɪn] . - .
HIRUNDO Linn . 298 .
希伦多 林恩 . - .

HIRUNDO Linn.298。

[bɑːrn] ['swɑːloʊ] .
Barn Swallow .
谷仓 吞 .

家燕。

['hɪruːndoʊ] - ([bɑːd]) .
Hirundo erythrogastra (Bodd) .
希伦多 - (博德) .

红腹海燕（Hirundo erythrogastra (Bodd).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] , [ɪn'kluːdɪŋ]
An abundant summer resident throughout the Province , including
一个 丰富 夏天 居民 自始至终 这 省 , 包括

全省范围内夏季常见的留鸟，包括

[væn'kuːvər] ['aɪlənd][ænd; ənd] [kwiːn] ['ʃɑːrlət] ['aɪləndz] .
Vancouver Island and Queen Charlotte Islands .
温哥华 岛 和 女王 夏洛特 岛屿 .

温哥华岛和夏洛特皇后群岛。

[təiːsiːnɛtɑː] [kæ'bænɪs] . - .
TACHYCINETA Cabanis . 299 .
塔奇西内塔 卡巴尼斯 . - .

塔奇西内塔·卡巴尼斯.299。

[waɪt] - ['belɪd] ['swɑːloʊ] .
White - bellied Swallow .
白色的 - 肚子 吞 .

白腹燕。

[təiːsiːnɛtɑː] ['baɪˌkʌlər] (- .) .
Tachycineta bicolor (Vieill .) .
塔奇西内塔 双色 (- .) .

Tachycineta bicolor (Vieill.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] . - .
An abundant summer resident east and west of Cascades . 300 .
一个 丰富 夏天 居民 东方 和 西方 的 瀑布 . - .

喀斯喀特山脉东西两侧夏季常见的留鸟。300。

['nɔ:rðərn] ['vaɪələt] - [gri:n] ['swɑ:loʊ] .
Northern Violet - green Swallow .
北方 紫色 - 绿色的 吞 .

北紫绿燕。

[təi:si:nɛtɑ:] [θælə:si:nə] ['lɛpɪdə] (['mɜ:nz]) .
Tachycineta thalassina lepida (Mearns) .
塔奇西内塔 塔拉西纳鱼 鳞片 (米恩斯) .

Tachycineta thalassina lepida (Mearns).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['prɑ:vɪns] , [i:st] [ænd; ənd] [west] [ʌv; əv]
An abundant summer resident throughout the Province , east and west of
一个 丰富 夏天 居民 自始至终 这 省 , 东方 和 西方 的

全省各地，包括东部和西部，夏季常见的留鸟

[kæ'skeɪdz] .
Cascades .
瀑布 .

瀑布。

[raɪ'pɛriə] ['fɔ:rɪstər] . - .
RIPARIA Forester . 301 .
河岸 林务员 . - .

RIPARIA Forester.301。

[bæŋk] ['swɑ:loʊ] .
Bank Swallow .
银行 吞 .

河燕。

[raɪ'pɛriə][raɪ'pɛriə] ([lɪn] .) .
Riparia riparia (Linn .) .
河岸 河岸 (林恩 .) .

Riparia riparia (Linn.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['sʌmər] ['rezɪdənt] , ['tʃi:fli] [i:st] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] , [nɔ:rθ] [tu:; tə]
An abundant summer resident , chiefly east of Cascades , north to
一个 丰富 夏天 居民 , 主要 东方 的 瀑布 , 北 到

一种数量众多的夏季留鸟，主要分布在喀斯喀特山脉以东，向北延伸至.....

['kærɪˌbu:] ['dɪstrɪkt] .
Cariboo District .
卡里布 区 .

卡里布区。

['veri] ['kɑ:mən] [frʌm; frəm] ['sɪkəməs] [daʊn] [θru:] [ðə; ði][ˌoʊkə'nɑ:gən] .
Very common from Sicamous down through the Okanagan .
非常 常见的 从 锡卡莫斯 向下 通过 这 奥肯那根 .

从锡卡莫斯到奥肯那根一带非常常见。

['teɪkən][æt; ət] - [baɪ][ə; eɪ] . [si:] . [brʊks] .
Taken at Chilliwhack by A . C . Brooks .
已采取 在 - 经过 一个 . C . 布鲁克斯 .

由 AC Brooks 在 Chilliwhack 拍摄。

- ['bɛrd] . - .
STELGIDOPTERYX Baird . 302 .
- 贝尔德 . - .

STELGIDOPTERYX Baird.302。

[rʌf] - [wɪŋd] ['swɑ:loʊ] .
Rough - winged Swallow .
粗糙的 - 有翅膀的 吞 .

粗翅燕。

- - (['ɔd] .) .
Stelgidopteryx serripennis (Aud .) .
- - (奥迪 .) .

Stelgidopteryx serripennis (Aud.).

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] .
A common summer resident throughout the Province .
一个 常见的 夏天 居民 自始至终 这 省 .

全省常见的夏季留鸟。

[væn'kuːvər] ['aɪlənd][ænd; ənd]
Vancouver Island and
温哥华 岛 和

温哥华岛和

['meɪnlənd] .
Mainland .
大陆 .

大陆。

['fæməli] - .
Family AMPELIDÆ .
家庭 - .

AMPELIDÆ家族。

['wæksˌwɪŋ] .
Waxwings .
太平鸟 .

太平鸟。

['æmpəlɪs] [lɪ'niːəs] . - .
AMPELIS Linnæus . 303 .
安佩利斯 林奈 . - .

AMPELIS Linnæus.303.

[boʊ'hiːmiən]['wæksˌwɪŋ] .
Bohemian Waxwing .
波西米亚 太平鸟 .

太平鸟。

['æmpəlɪs] ['gærələs] ([lɪn] .) .
Ampelis garrulus (Linn .) .
安佩利斯 加鲁鲁斯 (林恩 .) .

Ampelis garrulus (Linn.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] ['tʃiːfli] [iːst] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] .
An abundant resident chiefly east of Cascades .
一个 丰富 居民 主要 东方 的 瀑布 .

主要分布于喀斯喀特山脉以东的常见居民。

[ə; eɪ] ['wɪntər] ['vɪzɪtənt] [tuː; tə][ðə; ði] [koʊst] [ænd; ənd] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] . - .
A winter visitant to the Coast and Vancouver Island . 304 .
一个 冬天 贵宾 到 这 海岸 和 温哥华 岛 . - .

冬季到访海岸和温哥华岛的访客。304。

['siːdər] [bɜːrd] .
Cedar Bird .
雪松 鸟 .

雪松鸟。

['æmpəlɪs] [sɛdrɔrəm] (- .) .
Ampelis cedrorum (Vieill .) .
安佩利斯 雪松 (- .) .

Ampelis cedrorum (Vieill.).

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] .
A common summer resident throughout the Province .
一个 常见的 夏天 居民 自始至终 这 省 .

全省常见的夏季留鸟。

[væn'kuːvər] ['aɪlənd][ænd; ənd]
Vancouver Island and
温哥华 岛 和

温哥华岛和

['meɪnlənd] .
Mainland .
大陆 .

大陆。

['fæməli] - .
Family LANIIDÆ .
家庭 - .

LANIIDÆ家族。

[ʃraɪk] .
Shrikes .
伯劳鸟 .

伯劳鸟。

['leɪniːɪs] [lɪ'niːəs] . - .
LANIUS Linnæus . 305 .
拉尼厄斯 林奈 . - .

拉尼乌斯·林奈.305.

['nɔːrðərn] [ʃraɪk] .
Northern Shrike .
北方 伯劳鸟 .

北伯劳。

['bʊtʃər] - [bɜːrd] .
Butcher - bird .
屠夫 - 鸟 .

伯劳鸟。

['leɪniːɪs][ˌbɔːri'ælɪs] (- .) .
Lanius borealis (Vieill .) .
拉尼厄斯 北方 (- .) .

Lanius borealis (Vieill.).

[nɑːt] ['kɑːmən] , [bʌt; bət] [faʊnd] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] .
Not common , but found distributed throughout the Province .
不是 常见的 , 但 成立 分布式 自始至终 这 省 .

虽然不常见，但全省各地均有分布。

[faʊnd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['wɪntər] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] . - .
Found throughout the winter on the Coast . 306 .
成立 自始至终 这 冬天 在 这 海岸 . - .

整个冬季在海岸边都能找到。306。

[waɪt] - [rʌmpt] [ʃraɪk] .
White - rumped Shrike .
白色的 - 臀部 伯劳鸟 .

白腰伯劳。

[lɑnɪs] [ˌluːdəˌvɪ'keɪniəs] - ([sweinz] .) .
Lanis ludovicianus excubitorides (Swains .) .
拉尼斯 路德维希安 - (斯温斯 .) .

Lanis ludovicianus exubitorides (Swains.)。

- , [ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .
Chilliwhack , A . C . Brooks .
- , 一个 . C . 布鲁克斯 .

奇利瓦克，AC Brooks。

[vɪkˈtɔːriə] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . [ˈmeinəd] .
Victoria , A . H . Maynard .
维多利亚 , 一个 . H . 梅纳德 .

维多利亚，AH Maynard。

[ˈfæməli] - .
Family VIREONIDÆ .
家庭 - .

维罗尼达科。

[ˈvɪrioʊz] .
Vireos .
绿洲 .

绿鹃。

[ˈvɪrɪˌoʊ] [vjeˈjoʊ] . - .
VIREO Vieillot . 307 .
病毒 维约特 . - .

VIREO Vieillot.307。

[red] - [aɪd] [ˈvɪrɪˌoʊ] .
Red - eyed Vireo .
红色的 - 眼睛 病毒 .

红眼绿鹃。

[ˈvɪrɪˌoʊ] [ˌɑːlɪˈveɪsəs] ([lɪn] .) .
Vireo olivaceus (Linn .) .
病毒 橄榄绿 (林恩 .) .

绿鹃 (Vireo olivaceus (Linn.))。

[dɪˈstrɪbjuːtɪd] [ˈoʊvər] [ðə; ðɪ] [ˈsʌðərn] [ˈpɔːʃənz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈprɑːvɪns] , [ɪnˈkluːdɪŋ]
Distributed over the southern portions of the Province , including
分布式 超过 这 南部 部分 的 这 省 , 包括

分布于该省南部地区，包括

[vænˈkuːvər] [ˈaɪlənd] .
Vancouver Island .
温哥华 岛 .

温哥华岛。

[ə; eɪ] [ˈsʌmər] [ˈrezɪdənt] .
A summer resident .
一个 夏天 居民 .

一位夏季居民。

- [ænd; ənd] [ˌoʊkəˈnɑːgən] , [ə; eɪ] . [siː] .
Chilliwhack and Okanagan , A . C .
- 和 奥肯那根 , 一个 . C .

奇利瓦克和奥肯那根，AC

[brʊks] . - .
Brooks . 308 .
布鲁克斯 . - .

布鲁克斯.308。

[ˈwestərn] [ˈwɔːblɪŋ] [ˈvɪrɪˌoʊ] .
Western Warbling Vireo .
西 鸣唱 病毒 .

西部鸣啭绿鹃。

['vɪrɪˌoʊ] - - (['bɛrd]) .
Vireo gilvus swainsonii (Baird) .
病毒 - - (贝尔德) .

Vireo gilvus swainsonii (Baird)。

['kɑːmən] ['sʌmər] ['rezɪdənt] , [west] [ʌv; əv] ['rɑːki] ['maʊntnz] [tuː; tə] [pə'sɪfɪk] .
Common summer resident , west of Rocky Mountains to Pacific .
常见的 夏天 居民 , 西方 的 洛基 山脉 到 太平洋 .

常见的夏季留鸟，分布于落基山脉以西至太平洋沿岸地区。

['meɪnlənd] [ænd; ənd] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] . - .
Mainland and Vancouver Island . 309 .
大陆 和 温哥华 岛 . - .

大陆和温哥华岛。309.

[kæsɪnz] ['vɪrɪˌoʊ] .
Cassin's Vireo .
卡辛的 病毒 .

卡辛的维雷奥。

['vɪrɪˌoʊ] [ˌsɒlɪ'tɛəriəs] - (- .) .
Vireo solitarius cassinii (Xantus .) .
病毒 独行者 - (- .) .

Vireo solitarius cassinii (Xantus.)。

[ə; eɪ] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [væn'kuːvər]
A summer resident east and west of Cascades , including Vancouver
一个 夏天 居民 东方 和 西方 的 瀑布 , 包括 温哥华

夏季居住在卡斯卡德山脉东西两侧（包括温哥华）的居民

['aɪlənd] . - .
Island . 310 .
岛 . - .

岛屿.310。

['ænθɔˌniːz] ['vɪrɪˌoʊ] .
Anthony's Vireo .
安东尼的 病毒 .

安东尼的 Vireo。

['vɪrɪˌoʊ] - [əb'skjʊrəs] (['æntəni]) .
Vireo huttoni obscurus (Anthony) .
病毒 - 暗淡者 (安东尼) .

Vireo huttoni obscurus（安东尼）。

[ə; eɪ] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
A summer resident on Vancouver Island .
一个 夏天 居民 在 温哥华 岛 .

温哥华岛的夏季居民。

['fæməli] - .
Family MNIOTILTIDÆ .
家庭 - .

MNIOTILTIDÆ家族。

[wʊd] ['wɔːrblər] .
Wood Warblers .
木头 莺类 .

林莺。

- ['rɪdʒˌweɪ] . - .
HELMINTHOPHILA Ridgway . 311 .
- 里奇韦 . - .

蠕虫病 Ridgway.311。

[ˌkælə'verəs] ['wɔːrblər] .
Calaveras **Warbler** **.**
卡拉韦拉斯 莺 .

卡拉韦拉斯莺。

- [ruːfɪkəpɪlə] - (- .) .
Helminthophila **ruficapilla** **gutturalis** **(** **Ridgw** **.** **)** **.**
- 红毛细血管 - (- .) .

Helminthophila ruficapilla gutturalis (Ridgw.).

['rɑːki] ['maʊntnz] [tuː; tə][pə'sɪfɪk] .
Rocky **Mountains** **to** **Pacific** **.**
洛基 山脉 到 太平洋 .

从落基山脉到太平洋。

[ə; eɪ] ['sʌmər] ['rezɪdənt] .
A **summer** **resident** **.**
一个 夏天 居民 .

一位夏季居民。

['kɑːmən] [ɪn][ðə; ði]
Common **in** **the**
常见的 在 这

常见于

[ˌoʊkə'nɑːgən] .
Okanagan **.**
奥肯那根 .

奥肯那根。

([brʊks] .) - .
(**Brooks** **.** **)** **312** **.**
(布鲁克斯 .) - .

（布鲁克斯）312。

['ɔrɪndʒ] - [kraʊnd] ['wɔːrblər] .
Orange **-** **crowned** **Warbler** **.**
橙子 - 加冕 莺 .

橙冠莺。

- [tʃɛlɑːtə] ([seɪ] .) .
Helminthophila **celata** **(** **Say** **.** **)** **.**
- 塞拉塔 (说 .) .

Helminthophila celata (Say.).

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] . - .
A **common** **summer** **resident** **east** **and** **west** **of** **Cascades** **.** **313** **.**
一个 常见的 夏天 居民 东方 和 西方 的 瀑布 . - .

喀斯喀特山脉东西两侧常见的夏季居民。313.

[luː'tesənt] ['wɔːrblər] .
Lutescent **Warbler** **.**
发光 莺 .

黄喉莺。

- [tʃɛlɑːtə] [luː'tesənz] (- .) .
Helminthophila **celata** **lutescens** **(** **Ridgw** **.** **)** **.**
- 塞拉塔 黄花菜 (- .) .

Helminthophila celata lutescens (Ridgw.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['sʌmər] ['rezɪdənt] , ['tʃi:fli] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] , [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv]

An	abundant	summer	resident	,	chiefly	west	of	Cascades	,	along	the	coast	of
一个	丰富	夏天	居民	,	主要	西方	的	瀑布	,	沿着	这	海岸	的

['meɪnlənd] [ænd; ənd] [væn'ku:vər] ['aɪlənd] . - .

Mainland	and	Vancouver	Island	.	314	.
大陆	和	温哥华	岛	.	-	.

夏季大量留鸟，主要分布在喀斯喀特山脉以西、大陆沿岸和温哥华岛沿岸。314.

[ˌtenə'si:] ['wɔ:rblər] .

Tennessee	Warbler	.
田纳西州	莺	.

田纳西莺。

- [ˌpɛrə'gri:nə] ([wɪlz] .) .

Helminthophila	peregrina	(	Wils	.	)	.
-	佩雷格里纳	(	威尔斯	.	)	.

Helminthophila peregrina (威尔斯)。

['teɪkən] [æt; ət] - - [maɪl] [haʊs] , ['kærɪˌbu:] , [baɪ] [ə; eɪ] . [si:] . [brʊks] .

Taken	at	150	-	Mile	House	,	Cariboo	,	by	A	.	C	.	Brooks	.
已采取	在	-	-	英里	房子	,	卡里布	,	经过	一个	.	C	.	布鲁克斯	.

由 AC Brooks 拍摄于卡里布 150 英里小屋。

[dɛn'droʊɪkə] [greɪ] . - .

DENDROICA	Gray	.	315	.
树状	灰色的	.	-	.

DENDROICA 灰色.315。

[ə'læskən] ['jeloʊ] ['wɔ:rblər] .

Alaskan	Yellow	Warbler	.
阿拉斯加	黄色的	莺	.

阿拉斯加黄莺。

[dɛn'droʊɪkə] - [ru:bɪdʒənoʊsə] (['pæləs]) .

Dendroica	æstiva	rubiginosa	(	Pallas	)	.
树木	-	锈色	(	帕拉斯	)	.

Dendroica æstiva rubiginosa (Pallas)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['prɑ:vɪns] , [frʌm; frəm] ['rɑ:ki]

An	abundant	summer	resident	throughout	the	Province	,	from	Rocky
一个	丰富	夏天	居民	自始至终	这	省	,	从	洛基

从落基山脉到整个省，夏季都有大量留鸟栖息。

['maʊntnz] [tu:; tə] [ðə; ði] [pə'sɪfɪk] . - .

Mountains	to	the	Pacific	.	316	.
山脉	到	这	太平洋	.	-	.

从山脉到太平洋。316。

['mɜ:rtl] ['wɔ:rblər] .

Myrtle	Warbler	.
桃金娘	莺	.

桃金娘莺。

[dɛn'droʊɪkə] [kə'roʊnətə] ([lɪn] .) .

Dendroica	coronata	(	Linn	.	)	.
树木	冠冕	(	林恩	.	)	.

Dendroica coronata (Linn.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] , ['tʃiːfli] [west] [ʌv; əv]
An **abundant** **summer** **resident** **on** **Vancouver** **Island** **and** **Mainland** **,** **chiefly** **west** **of**
一个 丰富 夏天 居民 在 温哥华 岛 和 大陆 , 主要 西方 的
[kæ'skeɪdz] .
Cascades **.**
瀑布 .

夏季，温哥华岛和大陆地区，尤其是喀斯喀特山脉以西地区，有大量留鸟栖息。

[rer] [æt; ət] [mɛtlə'kætlə] .
Rare **at** **Metlakatla** **.**
稀有的 在 梅特拉卡特拉 .

在梅特拉卡特拉很少见。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .)
(**Rev** **.** **J** **.** **H** **.** **Keen** **.** **)**
(牧师 . J . H . 敏锐的 .)

(JH Keen牧师)

[ˌoʊkə'nɑːgən] .
Okanagan **.**
奥肯那根 .

奥肯那根。

([brʊks]) . - .
(**Brooks** **)** **.** **317** **.**
(布鲁克斯) . - .

（布鲁克斯）317。

['ɔːdəbɑːnz] ['wɔːrblər] .
Audubon's **Warbler** **.**
奥杜邦的 莺 .

奥杜邦莺。

[dɛn'droʊɪkə] - ([taʊnz] .) .
Dendroica **auduboni** **(** **Towns** **.** **)** **.**
树木 - (城镇 .) .

Dendroica auduboni (Towns.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] , [væn'kuːvər] ['aɪlənd] [ænd; ənd]
An **abundant** **summer** **resident** **throughout** **the** **Province** **,** **Vancouver** **Island** **and**
一个 丰富 夏天 居民 自始至终 这 省 , 温哥华 岛 和
['meɪnlənd] [iːst] [tuː; tə] ['rɑːki] ['maʊntnz] . - .
Mainland **east** **to** **Rocky** **Mountains** **.** **318** **.**
大陆 东方 到 洛基 山脉 . - .

夏季，该物种在全省、温哥华岛和大陆东部直至落基山脉均有大量分布。318.

[mæg'noʊliə] ['wɔːrblər] .
Magnolia **Warbler** **.**
木兰 莺 .

木兰莺。

[dɛn'droʊɪkə] [ˌmækjə'loʊsə] ([dəmɛl] .) .
Dendroica **maculosa** **(** **Gmel** **.** **)** **.**
树木 斑点 (格梅尔 .) .

Dendroica maculosa (Gmel.).

[ˌoʊkə'nɑːgən] , - (['roʊdz]) . - .
Okanagan **,** **1898** **(** **Rhoads** **)** **.** **319** **.**
奥肯那根 , - (罗兹) . - .

奥肯那根，1898 年（罗兹）。319。

[blæk] - ['θroʊtɪd] [greɪ] ['wɔːrblər] .
Black - throated Gray Warbler .
黑色的 - 喉咙 灰色的 莺 .

黑喉灰莺。

[dɛn'droʊɪkə] [naɪ'grɛsənz] ([taʊnz] .) .
Dendroica nigrescens (Towns .) .
树木 黑化 (城镇 .) .

Dendroica nigrescens（城镇）。

[nɑːt] ['kɑːmən] .
Not common .
不是 常见的 .

不常见。

[ə; eɪ] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] , [bʌt; bət] ['tʃiːfli] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]
A summer resident west of Cascades , but chiefly along the
一个 夏天 居民 西方 的 瀑布 , 但 主要 沿着 这

夏季居住在喀斯喀特山脉以西，但主要沿.....

[koʊst] .
Coast .
海岸 .

海岸。

['teɪkən][æt; ət] - ([brʊks]) . - .
Taken at Chilliwhack (Brooks) . 320 .
已采取 在 - (布鲁克斯) . - .

摄于奇利瓦克（布鲁克斯）。320。

['taʊnzəndz] ['wɔːrblər] .
Townsend's Warbler .
汤森德 莺 .

汤氏莺。

[dɛn'droʊɪkə][ˌtaʊnzɛn'daɪ] (['taʊnzənd] .) .
Dendroica townsendi (Townsend .) .
树木 汤森迪 (汤森德 .) .

Dendroica townsendi (Townsend.).

[nɑːt] ['kɑːmən] , [bʌt; bət] [faʊnd] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] , ['tʃiːfli] [west] [ʌv; əv]
Not common , but found distributed throughout the Province , chiefly west of
不是 常见的 , 但 成立 分布式 自始至终 这 省 , 主要 西方 的
[kæ'skeɪdz] ,
Cascades ,
瀑布 ,

虽然不常见，但在整个省内均有分布，主要分布在喀斯喀特山脉以西。

[ɪn'kluːdɪŋ] [væn'kuːvər] ['aɪlənd][ænd; ənd] [kwiːn] ['ʃɑːrlət] ['aɪləndz] . - .
including Vancouver Island and Queen Charlotte Islands . 321 .
包括 温哥华 岛 和 女王 夏洛特 岛屿 . - .

包括温哥华岛和夏洛特皇后群岛。321.

['hɜːrmɪt] ['wɔːrblər] .
Hermit Warbler .
隐士 莺 .

隐士莺。

['westərn] ['wɔːrblər] .
Western Warbler .
西 莺 .

西部莺。

[dɛn'droʊɪkə][ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs] (['taʊnzənd]) .
Dendroica occidentalis (Townsend) .
树木 西方花 (汤森德) .

Dendroica occidentalis (Townsend).

[ə; eɪ] ['sʌmər] ['rezɪdənt] , ['tʃiːfli] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪd] [reɪndʒ] .
A summer resident , chiefly west of Cascade Range .
一个 夏天 居民 , 主要 西方 的 级联 范围 .

夏季主要居住在喀斯喀特山脉以西的居民。

[saɪ'jʊrəs] ['sweɪnsən] . - .
SEIURUS Swainson . 322 .
塞乌鲁斯 斯温森 . - .

SEIURUS Swainson.322。

[grɪnɛlz] ['wɔːtər] - [θrʌʃ] .
Grinnell's Water - thrush .
格林内尔 水 - 画眉 .

格林氏水鸫。

[saɪ'jʊrəs][ˌnoʊviˌbɔːrə'sɛnsɪs][noʊtəbɪlɪs] (- .) .
Seiurus noveboracensis notabilis (Ridgw .) .
塞乌鲁斯 新博拉塞斯 著名 (- .) .

Seiurus noveboracensis notabilis (Ridgw.)。

['teɪkən][æt; ət] [dʌks] , [siː] . [piː] . [ɑːr] . , [baɪ][klaːk][piː] . ['striːtə] , ['ɔːgəst] 7th , - .
Taken at Ducks , C . P . R . , by Clark P . Streator , August 7th , 1889 .
已采取 在 鸭子 , C . P . 拉 . , 经过 克拉克 P . 斯特雷特 , 八月 7th , - .

1889 年 8 月 7 日，克拉克·P·斯特雷特在加拿大太平洋铁路公司达克斯拍摄。

['teɪkən][æt; ət][kweɪ'snɛl] , ['ɔːgəst] 30th , - , [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .
Taken at Quesnel , August 30th , 1900 , by A . C . Brooks .
已采取 在 奎斯内尔 , 八月 30th , - , 经过 一个 . C . 布鲁克斯 .

1900 年 8 月 30 日，AC Brooks 在奎斯内尔拍摄。

[ˌdʒiːoʊ'θlɪpɪs] [kæ'bænɪs] . - .
GEOTHLYPIS Cabanis . 323 .
地蜂 卡巴尼斯 . - .

GEOTHLYPIS Cabanis.323。

- ['wɔːrblər] .
Macgillivray's Warbler .
- 莺 .

麦氏莺。

[ˌdʒiːoʊ'θlɪpɪs][toʊlmiːɪ] ([taʊnz] .) .
Geothlypis tolmiei (Towns .) .
地蜂 托尔米 (城镇 .) .

Geothlypis tolmiei (Towns.).

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] , [væn'kuːvər] ['aɪlənd][ænd; ənd]
A common summer resident throughout the Province , Vancouver Island and
一个 常见的 夏天 居民 自始至终 这 省 , 温哥华 岛 和

在整个省、温哥华岛和

['meɪnlənd] . - .
Mainland . 324 .
大陆 . - .

大陆.324。

['westərn] ['jeloʊ] - [θroʊt] .
Western Yellow - throat .
西 黄色的 - 喉 .

西部黄喉莺。

[ˌdʒiːoʊˈθlɪpɪs] - [ˌɑːksɪˌdɛnˈteɪlɪs] ([bruːst] .) .
Geothlypis trichas occidentalis (Brewst .) .
地蜂 - 西方花 (酿造 .) .

Geothlypis trichas occidentalis (Brewst.).

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] . - .
A common summer resident throughout the Province . 325 .
一个 常见的 夏天 居民 自始至终 这 省 . - .

全省常见的夏季居民。325.

[pə'sɪfɪk] ['jeloʊ] - [θroʊt] .
Pacific Yellow - throat .
太平洋 黄色的 - 喉 .

太平洋黄喉莺。

[ˌdʒiːoʊˈθlɪpɪs] - - (- .)
Geothlypis trichas arizela (Oberh .)
地蜂 - - (- .)

Geothlypis trichas arizela (Oberh.)

['sʌmər] ['rezɪdənt] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðərn] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv] ['meɪnlənd] [ænd; ənd] [væn'kuːvər]
Summer resident in the southern portion of Mainland and Vancouver
夏天 居民 在 这 南部 部分 的 大陆 和 温哥华

夏季居住在大陆南部和温哥华地区

['aɪlənd] .
Island .
岛 .

岛。

- [vjeˈjoʊ] . - .
ICTERIA Vieillot . 326 .
- 维约特 . - .

ICTERIA Vieillot.326。

[lɔːŋ] - [teɪld] [tʃæt] .
Long - tailed Chat .
长的 - 有尾巴的 聊天 .

长尾聊天。

- ['vaɪrɛnz][loʊːndʒəkɔdə] ([lɔːr] .) .
Icteria virens longicauda (Lawr .) .
- 绿人 长尾 (劳尔 .) .

Iceria virens longicauda (Lawr.)。

['sʌmər] ['rezɪdənt] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðərn] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːvɪns] , [frʌm; frəm] ['sumәs] [iːst] [tuː; tə]
Summer resident in the southern portions of the Province , from Sumas east to
夏天 居民 在 这 南部 部分 的 这 省 , 从 苏马斯 东方 到
[ˌoʊkəˈnɑːgən] , [saʊθ] [ʌv; əv] ['æʃˌkrɔft] .
Okanagan , south of Ashcroft .
奥肯那根 , 南 的 阿什克罗夫特 .

夏季居住在该省南部地区，从萨马斯向东到奥肯那根，阿什克罗夫特以南。

['boʊnəˌpɑːrt] . - .
WILSONIA Bonaparte . 327 .
威尔逊尼亚 波拿巴 . - .

威尔逊·波拿巴.327。

['wɪlsənz] ['wɔːrblər] .
Wilson's Warbler .
威尔逊的 莺 .

威尔逊莺。

[pjuːˈsɪlə] ([wɪlz] .) .
Wilsonia pusilla (Wils .) .
威尔逊尼亚 普西拉 (威尔斯 .) .

Wilsonia pusilla (Wils.).

[væn'kuːvər] ['aɪlənd][ænd; ənd]['meɪnlənd] , [iːst] [ænd; ənd][west][ʌv; əv][kæ'skeɪdz] .
Vancouver Island and Mainland , east and west of Cascades .
温哥华 岛 和 大陆 , 东方 和 西方 的 瀑布 .

温哥华岛和大陆，喀斯喀特山脉东西两侧。

[es] . [en] .
S . N .
S . N .

SN

['roʊdz] , - (['fænɪn] .) - .
Rhoads , 1892 (Fannin .) 328 .
罗兹 , - (范宁 .) - .

Rhoads，1892 年（Fannin.）328。

[ˌpaɪli'oʊlɪtɪd]['wɔːrblər] .
Pileolated Warbler .
毛状 莺 .

绒毛莺。

[pjuːˈsɪlə] - ([pɔːl] .) .
Wilsonia pusilla pileolata (Pall .) .
威尔逊尼亚 普西拉 - (帕尔 .) .

Wilsonia pusilla illolata (Pall.)。

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['sʌmər] ['rezɪdənt][ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd][ænd; ənd]['meɪnlənd] . - .
A common summer resident on Vancouver Island and Mainland . 329 .
一个 常见的 夏天 居民 在 温哥华 岛 和 大陆 . - .

温哥华岛和大陆常见的夏季居民。329.

['goʊldən][ˌpaɪli'oʊlɪtɪd]['wɔːrblər] .
Golden Pileolated Warbler .
金的 毛状 莺 .

金斑莺。

[pjuːˈsɪlə] - (- .) .
Wilsonia pusilla chryseola (Ridgw .) .
威尔逊尼亚 普西拉 - (- .) .

Wilsonia pusilla chryseola (Ridgw.).

[ə; eɪ] ['sʌmər] ['rezɪdənt] , [nuː] ['westmɪnstər] [ænd; ənd] [maʊnt] ['liːmən] .
A summer resident , New Westminster and Mount Lehman .
一个 夏天 居民 , 新的 威斯敏斯特 和 山 雷曼兄弟 .

夏季居住地：新威斯敏斯特和莱曼山。

[ˌsɛtə'feɪgə] ['sweɪnsən] . - .
SETOPHAGA Swainson . 330 .
塞托法加 斯温森 . - .

塞托法加·斯温森.330。

[ə'merɪkən] ['redˌstɑːrt] .
American Redstart .
美国人 红尾鸲 .

美洲红尾鸲。

[ˌsɛtə'feɪgə] ([lɪn] .) .
Setophaga ruticilla (Linn .) .
塞托法加 芸香 (林恩 .) .

Setophaga ruticilla (Linn.).

[faʊnd] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːvɪns] , [frʌm; frəm] ['bɑrkərˌvɪl] [saʊθ] [tuː; tə]
Found **through** **the** **interior** **of** **the** **Province** **,** **from** **Barkerville** **south** **to**
成立 通过 这 内部的 的 这 省 , 从 巴克维尔 南 到
[ˌoʊkə'nɑːgən] , ['tʃiːfli] [iːst] [ʌv; əv] ,
Okanagan **,** **chiefly** **east** **of** **,**
奥肯那根 , 主要 东方 的 ,

分布于该省内陆地区，从巴克维尔向南至奥肯那根，主要位于东部，

[ænd; ənd] [ˌæksɪ'dentəli] [west] [ʌv; əv] , [kæ'skeɪdz] .
and **accidentally** **west** **of** **,** **Cascades** **.**
和 偶然 西方 的 , 瀑布 .

并且意外地位于喀斯喀特山脉以西。

['teɪkən][æt; ət] - [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .
Taken **at** **Chilliwhack** **by** **A** **.** **C** **.** **Brooks** **.**
已采取 在 - 经过 一个 . C . 布鲁克斯 .

由 AC Brooks 在 Chilliwhack 拍摄。

['fæməli] - .
Family **MOTACILLIDÆ** **.**
家庭 - .

MOTACILLIDÆ家族。

['wægteɪl] [ænd; ənd] ['pɪpɪt] .
Wagtails **and** **Pipits** **.**
鹡鸰 和 鹨 .

鹡鸰和鹨。

['ænθəs] ['betʃstein] . - .
ANTHUS **Bechstein** **.** **331** **.**
花药 贝希斯坦 . - .

ANTHUS Bechstein.331。

[ə'merɪkən] ['pɪpɪt] .
American **Pipit** **.**
美国人 鹨 .

美洲鹨。

['ænθəs] - ([læθ] .) .
Anthus **pensilvanicus** **(** **Lath** **.** **)** **.**
安图斯 - (板条 .) .

Anthus pensilvanicus (Lath.).

['veri] [ə'bʌndənt] ['dʊrɪŋ] [maɪ'greɪʃ(ə)n] , [iːst] [ænd; ənd] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] .
Very **abundant** **during** **migration** **,** **east** **and** **west** **of** **Cascades** **.**
非常 丰富 期间 迁移 , 东方 和 西方 的 瀑布 .

迁徙期间，喀斯喀特山脉东西两侧数量非常多。

[faʊnd] [θruː'aʊt] [sʌm; səm] ['wɪntɚz] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
Found **throughout** **some** **winters** **on** **Vancouver** **Island** **.**
成立 自始至终 一些 冬天 在 温哥华 岛 .

在温哥华岛的某些冬季都能见到。

['fæməli] - .
Family **CINCLIDÆ** **.**
家庭 - .

CINCLIDÆ家族。

['dipəz] .
Dippers **.**
北斗星 .

勺子。

['sɪŋkləs] ['betʃstein] . - .
CINCLUS **Bechstein** **.** **332** **.**
环状突 贝希斯坦 . - .

CINCLUS Bechstein.332。

[ə'merɪkən] ['dɪpər] .
American **Dipper** **.**
美国人 杓 .

美国北斗星。

['sɪŋkləs] [ˌmɛksɪ'kɑːnəs] ([sweinz] .) .
Cinclus **mexicanus** **(** **Swains** **.** **)** **.**
环状突 墨西哥人 (斯温斯 .) .

墨西哥环颈鹪（Swains.）。

['kɑːmən] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] [ɪn]['suːtəb(ə)l][ləu'kælitiz] .
Common **throughout** **the** **Province** **in** **suitable** **localities** **.**
常见的 自始至终 这 省 在 合适的 地方 .

全省各地适宜地区均有分布。

['fæməli] - .
Family **TROGLODYTIDÆ** **.**
家庭 - .

穴居动物科。

[ren] .
Wrens **.**
鹪鹩 .

鹪鹩。

- [kæ'bænɪs] . - .
GALEOSCOPTES **Cabanis** **.** **333** **.**
- 卡巴尼斯 . - .

天文望远镜 Cabanis.333。

['kætbɜːrd] .
Catbird **.**
猫鸟 .

灰猫鸟。

- [ˌkærəlɪ'nɛnsɪs] ([lɪn] .) .
Galeoscoptes **carolinensis** **(** **Linn** **.** **)** **.**
- 卡罗莱纳 (林恩 .) .

Galeoscoptes carolinensis (Linn.).

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] .
A **common** **summer** **resident** **east** **and** **west** **of** **Cascades** **.**
一个 常见的 夏天 居民 东方 和 西方 的 瀑布 .

喀斯喀特山脉东西两侧常见的夏季留鸟。

[rer] [ɑːn] [væn'kuːvər]
Rare **on** **Vancouver**
稀有的 在 温哥华

温哥华罕见

['aɪlənd] .
Island **.**
岛 .

岛。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

- [kæ'bænɪs] . - .
SALPINCTES Cabanis . 334 .
- 卡巴尼斯 . - .

萨尔平斯·卡巴尼斯.334。

[rɑːk] [ren] .
Rock Wren .
岩石 鹪 .

岩鹪鹩。

- [ɒb'sɑːlətəs] ([seɪ] .) .
Salpinctes obsoletus (Say .) .
- 过时的 (说 .) .

Salpinctes obsoletus (Say.).

['kɑːmən] [iːst] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] , ['rerli] [west] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [koʊst] .
Common east of Cascades , rarely west to the Coast .
常见的 东方 的 瀑布 , 很少 西方 到 这 海岸 .

常见于喀斯喀特山脉以东，罕见于西部沿海地区。

- .
Chilliwhack .
- .

奇利瓦克。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

(布鲁克斯。)

['bɜːrɑːrd] ['ɪnlet] .
Burrard Inlet .
布拉德 进口 .

布拉德湾。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

(范宁)

- ['skleɪtər] . - .
THRYOMANES Sclater . 335 .
- 斯克莱特 . - .

棘球属 Sclater.335。

- [ren] .
Vigor's Wren .
- 鹪 .

活力鹪鹩。

- - - ([vɪg] .) .
Thryomanes bewickii spilurus (Vig .) .
- - - (维格 .) .

Thryomanes bewickii spilurus (Vig.)。

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] .
A **common** **summer** **resident** **west** **of** **Cascades** **.**
一个 常见的 夏天 居民 西方 的 瀑布 .

喀斯喀特山脉以西常见的夏季留鸟。

[faʊnd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['wɪntər] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
Found **throughout** **the** **winter** **on** **Vancouver** **Island** **.**
成立 自始至终 这 冬天 在 温哥华 岛 .

整个冬季都能在温哥华岛上见到它们。

['trɔglə͵daɪts] [vje'joʊ] . - .
TROGLODYTES **Vieillot** **.** **336** **.**
穴居人 维约特 . - .

穴居人 Vieillot.336。

['pɑːrk͵mænz] [ren] .
Parkman's **Wren** **.**
帕克曼的 鷦 .

帕克曼鷦鹪。

['trɔglə͵daɪts] - - (['ɔd] .) .
Troglodytes **aëdon** **parkmanii** **(** **Aud** **.** **)** **.**
穴居人 - - (奥迪 .) .

Troglodytes aëdon parkmanii (Aud.).

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] , [ɪn'kluːdɪŋ]
A **common** **summer** **resident** **east** **and** **west** **of** **Cascades** **,** **including**
一个 常见的 夏天 居民 东方 和 西方 的 瀑布 , 包括

喀斯喀特山脉东西两侧常见的夏季留鸟，包括

[væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
Vancouver **Island** **.**
温哥华 岛 .

温哥华岛。

- ['oʊbər͵hoʊlsər] . - .
OLBIORCHILUS **Oberholser** **.** **337** **.**
- 奥伯霍尔瑟 . - .

OLBIORCHILUS Oberholser.337。

['westərn] ['wɪntər] [ren] .
Western **Winter** **Wren** **.**
西 冬天 鷦 .

西部冬鷦鹪。

- [haɪməlɪs] [pə'sɪfɪkəs] (['bɛrd]) .
Olbiorchilus **hiemalis** **pacificus** **(** **Baird** **)** **.**
- 冬日 太平洋 (贝尔德) .

Olbiorchilus hiemalis pacificus (Baird)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [væn'kuːvər]
An **abundant** **resident** **east** **and** **west** **of** **Cascades** **,** **including** **Vancouver**
一个 丰富 居民 东方 和 西方 的 瀑布 , 包括 温哥华

卡斯卡德山脉东西两侧，包括温哥华，都居住着大量居民。

['aɪlənd] .
Island **.**
岛 .

岛。

- [kæ'bænɪs] . - .
TELMATODYTES **Cabanis** **.** **338** **.**
- 卡巴尼斯 . - .

TELMATODYTES Cabanis.338。

['tuːlɪ] [ren] .
Tule Wren .
图勒 鹪 .

图勒鹪鹩。

- [pə'lʌstrɪs] - (['bɛrd]) .
Telmatodytes palustris paludicola (Baird) .
- 沼泽地 - (贝尔德) .

Telmatodytes palustris paludicola (Baird)。

[ə'bʌndənt] [iːst] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [leɪks] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['kærɪˌbuː] [roʊd] , [saʊθ]
Abundant east of Cascades , from the lakes along the Cariboo Road , south
丰富 东方 的 瀑布 , 从 这 湖泊 沿着 这 卡里布 路 , 南
[θruː] [ðə; ði][ˌoʊkə'nɑːgən] .
through the Okanagan .
通过 这 奥肯那根 .

从卡里布路沿线的湖泊，一直到南部的奥肯那根地区，喀斯喀特山脉以东地区都盛产这种植物。

['teɪkən][æt; ət] - [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .
Taken at Chilliwhack by A . C . Brooks .
已采取 在 - 经过 一个 . C . 布鲁克斯 .

由 AC Brooks 在 Chilliwhack 拍摄。

['fæməli] - .
Family CERTHIIDÆ .
家庭 - .

CERTHIIDÆ家族。

[k'riːpəz] .
Creepers .
爬行者 .

爬行者。

['sɜːrθiə] [lɪ'niːəs] . - .
CERTHIA Linnæus . 339 .
塞尔西亚 林奈 . - .

CERTHIA Linnæus.339.

['rɑːki] ['maʊnt(ə)n] ['kriːpər] .
Rocky Mountain Creeper .
洛基 山 苦力怕 .

落基山蔓绿绒。

['sɜːrθiə] [fəˌmɪli'ɑːrɪs][mɑːn'tænə] (- .) .
Certhia familiaris montana (Ridgw .) .
塞尔西亚 家谱 蒙大拿 (- .) .

蒙大拿州熟树 (Ridgw.)。

['sʌðərn] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv] [iːst] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] .
Southern portion of east of Cascades .
南方 部分 的 东方 的 瀑布 .

喀斯喀特山脉以东的南部地区。

[ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Okanagan . 340 .
奥肯那根 . - .

奥肯那根.340。

[ˌkælə'fɔːrniə] ['kriːpər] .
California Creeper .
加利福尼亚州 苦力怕 .

加州爬山虎。

['sɜːrθiə] [fəˌmɪli'ɑːrɪs][ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs] (- .) .
Certhia familiaris occidentalis (Ridgw .) .
塞尔西亚 家谱 西方花 (- .) .

Certhiaamilis occidentalis (Ridgw.)。

['kɑːmən] [ɑːn] [væn'kuːvər] ['aɪlənd] .
Common on Vancouver Island .
常见的 在 温哥华 岛 .

温哥华岛常见。

[iːst] [ænd; ənd] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] [ɑːn][ðə; ði] ['meɪnlənd] .
East and west of Cascades on the Mainland .
东方 和 西方 的 瀑布 在 这 大陆 .

大陆喀斯喀特山脉东西两侧。

['fæməli] - .
Family SITTIDÆ .
家庭 - .

SITTIDÆ 家族。

['nʌthætʃ] .
Nuthatches .
鸸 .

红胸山雀。

['sɪtə] [lɪ'niːəs] . - .
SITTA Linnæus . 341 .
西塔 林奈 . - .

SITTA Linnæus.341.

['slendər] - [bil] ['nʌthætʃ] .
Slender - billed Nuthatch .
苗条 - 账单 红胸山雀 .

细嘴鸸。

['sɪtə] [ˌkærəlɪ'nɛnsɪs][ˌækju'liːətə] ([kæs] .) .
Sitta carolinensis aculeata (Cass .) .
西塔 卡罗莱纳 刺状 (卡斯 .) .

Sitta carolinensis aculeata (Cass.)。

['kɑːmən] [iːst] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] , [frʌm; frəm] ['æʃˌkrɔft] [saʊθ] [θruː] [ðə; ði][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Common east of Cascades , from Ashcroft south through the Okanagan .
常见的 东方 的 瀑布 , 从 阿什克罗夫特 南 通过 这 奥肯那根 .

常见于喀斯喀特山脉以东，从阿什克罗夫特向南穿过奥肯那根地区。

[aɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [kwaɪt] ['kɑːmən] [nɪr] ['ʃuːˌswɑːp] , [meɪ] , - . - .
I found it quite common near Shuswap , May , 1895 . 342 .
我 成立 它 相当 常见的 靠近 舒斯瓦普 , 可能 , - . - .

我发现它在舒斯瓦普附近很常见，1895 年 5 月，342。

[red] - ['brestid] ['nʌthætʃ] .
Red - breasted Nuthatch .
红色的 - 胸部 红胸山雀 .

红胸鸸。

['sɪtə] [ˌkænə'dɛnsɪs] ([lɪn] .) .
Sitta canadensis (Linn .) .
西塔 加拿大 (林恩 .) .

Sitta canadensis (Linn.).

['kɑːmən] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] .
Common east and west of Cascades .
常见的 东方 和 西方 的 瀑布 .

喀斯喀特山脉东西两侧常见。

[faʊnd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈwɪntər] [ɑːn]
Found throughout the winter on
成立 自始至终 这 冬天 在

整个冬季都能找到

[vænˈkuːvər] [ˈaɪlənd] . - .
Vancouver Island . 343 .
温哥华 岛 . - .

温哥华岛.343。

[ˈpɪgmi] [ˈnʌthætʃ] .
Pygmy Nuthatch .
侏儒 红胸山雀 .

侏儒鸸。

[ˈsɪtə] - ([vɪg] .) .
Sitta pygmæa (Vig .) .
西塔 - (维格 .) .

Sitta pygmæa (Vig.).

[iːst] [ʌv; əv] [kæˈskeɪdz] , [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] - [ˈiːstərn] [ˈpɔːʃənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈprɑːvɪns] .
East of Cascades , in the south - eastern portions of the Province .
东方 的 瀑布 , 在 这 南 - 东 部分 的 这 省 .

喀斯喀特山脉以东，位于该省的东南部。

[aɪ] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈferli] [ˈkɑːmən] [æt; ət] [grænd] [ˈpreri] , [meɪ] , - .
I found it fairly common at Grand Prairie , May , 1895 .
我 成立 它 相当 常见的 在 盛大 草原 , 可能 , - .

1895 年 5 月，我在大草原城发现这种情况相当普遍。

[ˈfæməli] - .
Family PARIDÆ .
家庭 - .

PARIDÆ家族。

[ˈtɪtˌmaʊs] [ɔːr] [ˈtʃɪkədiː; ˌtʃɪkəˈdiː] .
Titmice or Chickadees .
山雀 或者 山雀 .

山雀或黑顶山雀。

[ˈpeɪrəs] [lɪˈniːəs] . - .
PARUS Linnæus . 344 .
帕鲁斯 林奈 . - .

PARUS Linnæus.344.

[lɔːŋ] - [teɪld] [ˈtʃɪkədiː; ˌtʃɪkəˈdiː] .
Long - tailed Chickadee .
长的 - 有尾巴的 山雀 .

长尾山雀。

[ˈpeɪrəs] - [ˌsɛpˌtɛntriˌoʊˈnælɪs] ([ˈhærɪs] .) .
Parus atricapillus septentrionalis (Harris .) .
帕鲁斯 - 北方 (哈里斯 .) .

Parus atricapillus septentrionalis (Harris.)。

[ˈkɑːmən] [iːst] [ʌv; əv] [kæˈskeɪdz] , [frʌm; frəm] [ˈkɔrnwɔlz] [saʊθ] [tuː; tə] [ˌoʊkəˈnɑːgən] .
Common east of Cascades , from Cornwall's south to Okanagan .
常见的 东方 的 瀑布 , 从 康沃尔的 南 到 奥肯那根 .

常见于喀斯喀特山脉以东，从康沃尔郡南部到奥肯那根地区。

- . [ˈɔːrəgən] [ˈtʃɪkədiː; ˌtʃɪkəˈdiː] .
345 . Oregon Chickadee .
- . 俄勒冈州 山雀 .

345. 俄勒冈山雀。

['peɪrəs] - [ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs] (['bɛrd] .) .
Parus atricapillus occidentalis (Baird .) .
帕鲁斯 - 西方花 (贝尔德 .) .

Parus atricapillus occidentalis (Baird.)。

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['rezɪdənt] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] . - .
A common resident west of Cascades . 346 .
一个 常见的 居民 西方 的 瀑布 . - .

喀斯喀特山脉以西的常见居民。346。

['maʊnt(ə)n] ['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] .
Mountain Chickadee .
山 山雀 .

山雀。

['peɪrəs] - (- .) .
Parus gambeli (Ridgw .) .
帕鲁斯 - (- .) .

Parus gambeli (Ridgw.).

[iːst] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] [tuː; tə] ['rɑːki] ['maʊntnz] , [ænd; ənd] [saʊθ] [θruː] [ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
East of Cascades to Rocky Mountains , and south through Okanagan . 347 .
东方 的 瀑布 到 洛基 山脉 , 和 南 通过 奥肯那根 . - .

从喀斯喀特山脉以东到落基山脉，再向南穿过奥肯那根地区。347。

[kə'lʌmbiə] ['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] .
Columbia Chickadee .
哥伦比亚 山雀 .

哥伦比亚山雀。

['peɪrəs] [hədsɑːnɪkəs] [kəˌlʌmbi'eɪnəs] (['roʊdz]) .
Parus hudsonicus columbianus (Rhoads) .
帕鲁斯 哈德逊河 哥伦比亚 (罗兹) .

Parus hudsonicus columbianus (Rhoads).

[iːst] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] [tuː; tə] ['rɑːki] ['maʊntnz] , [frʌm; frəm] ['kæsiˌɑːr] ['dɪstrɪkt] [saʊθ] [tuː; tə]
East of Cascades to Rocky Mountains , from Cassiar District south to
东方 的 瀑布 到 洛基 山脉 , 从 卡西亚 区 南 到

从喀斯喀特山脉以东到落基山脉，从卡西亚尔区向南到

[ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Okanagan . 348 .
奥肯那根 . - .

奥肯那根.348。

['tʃesnʌt] - [bækt] ['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] .
Chestnut - backed Chickadee .
板栗 - 支持的 山雀 .

栗背山雀。

['peɪrəs] ['ruːfesnz] ([taʊnz] .) .
Parus rufescens (Towns .) .
帕鲁斯 rufescens (城镇 .) .

赤松（Parus rufescens (Towns.)）。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] ['tʃiːfli] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] .
An abundant resident chiefly west of Cascades .
一个 丰富 居民 主要 西方 的 瀑布 .

主要分布于喀斯喀特山脉以西的常见居民。

[væn'kuːvər] ['aɪlənd] [ænd; ənd]
Vancouver Island and
温哥华 岛 和

温哥华岛和

[kwiːn] ['ʃɑːrlət] ['aɪləndz] .
Queen Charlotte Islands .
女王 夏洛特 岛屿 .

夏洛特皇后群岛。

['teɪkən][æt; ət] ['æroʊ] [leɪk] [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .
Taken at Arrow Lake by A . C . Brooks .
已采取 在 箭 湖 经过 一个 . C . 布鲁克斯 .

照片由AC Brooks在箭湖拍摄。

['fæməli] - .
Family CHAMÆIDÆ .
家庭 - .

CHAMÆIDÆ家族。

[ren] , [tɪts] [ænd; ənd] [bʊʃ] - [tɪts] .
Wren , Tits and Bush - Tits .
鹪 , 乳房 和 衬套 - 乳房 .

鹪鹩、山雀和丛山雀。

- ['boʊnəˌpɑːrt] . - .
PSALTRIPARUS Bonaparte . 349 .
- 波拿巴 . - .

PSALTRIPARUS Bonaparte.349.

[liːst] [bʊʃ] - [tɪt] .
Least Bush - tit .
至少 衬套 - 山雀 .

最小的灌木山雀。

- ['mɪnɪməs] ([taʊnz] .) .
Psaltriparus minimus (Towns .) .
- 最小 (城镇 .) .

Psaltriparus minimus（城镇）。

[rer] .
Rare .
稀有的 .

稀有的。

['teɪkən][æt; ət]['sumәs] , [noʊ'vembər] - , - , [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .
Taken at Sumas , November 25 , 1899 , by A . C . Brooks .
已采取 在 苏马斯 , 十一月 - , - , 经过 一个 . C . 布鲁克斯 .

1899 年 11 月 25 日，AC Brooks 在萨马斯拍摄。

['fæməli] - .
Family SYLVIIDÆ .
家庭 - .

SYLVIIDÆ家族。

['wɔːrblər] .
Warblers .
莺类 .

莺类。

['kɪŋlɪt] .
Kinglets .
王冠戴菊 .

万代小金翅雀。

['regjələs] ['kjuːviei] . - .
REGULUS Cuvier . 350 .
雷古勒斯 居维叶 . - .

REGULUS Cuvier.350。

['westərn] ['goʊldən] - [kraʊnd] ['kɪŋlɪt] .
Western Golden - crowned Kinglet .
西 金的 - 加冕 金翅雀 .

西部金冠戴菊。

['regjələs] - [ˌɑːlɪ'veɪsəs] (['bɛrd]) .
Regulus satrapa olivaceus (Baird) .
雷古勒斯 - 橄榄绿 (贝尔德) .

轩辕剑 (Baird)。

[ə'bʌndənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] . - .
Abundant throughout the Province . 351 .
丰富 自始至终 这 省 . - .

全省各地均有分布。351.

['ruːbi] - [kraʊnd] ['kɪŋlɪt] .
Ruby - crowned Kinglet .
红宝石 - 加冕 金翅雀 .

红宝石冠金翅雀。

['regjələs] [kə'ledʒələ] ([lɪn] .) .
Regulus calendula (Linn .) .
雷古勒斯 金盏花 (林恩 .) .

金盏花（Regulus calendula (Linn.)）。

[ə'bʌndənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] .
Abundant throughout the Province .
丰富 自始至终 这 省 .

全省各地均有分布。

['fæməli] - .
Family TURDIDÆ .
家庭 - .

鸫科。

[θrʌʃ] , ['sɑːlətər] [ænd; ənd] ['bluːbɜːrd] .
Thrushes , Solitaires and Bluebirds .
画眉 , 单人纸牌游戏 和 蓝知更鸟 .

画眉、孤鸫和蓝知更鸟。

- ['sweɪnsən] . - .
MYADESTES Swainson . 352 .
- 斯温森 . - .

MYADESTES Swainson.352。

['taʊnzəndz] ['sɑːlətər] .
Townsend's Solitaire .
汤森德 单人纸牌游戏 .

汤森纸牌游戏。

- - (['ɔd] .) .
Myadestes townsendii (Aud .) .
- - (奥迪 .) .

Myadestes townsendii (Aud.).

[nɑːt] ['kɑːmən] .
Not common .
不是 常见的 .

不常见。

[faʊnd] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [væn'kuːvər]
Found east and west of Cascades , including Vancouver
成立 东方 和 西方 的 瀑布 , 包括 温哥华

位于喀斯喀特山脉东西两侧，包括温哥华。

['aɪlənd] .
Island .
岛 .

岛。

[ˌhaɪloʊ'sɪklə] ['bɛrd] . - .
HYLOCICHLA **Baird** . **353** .
希洛奇拉 贝尔德 . - .

HYLOCICHLA Baird.353。

['wɪloʊ] [θrʌʃ] .
Willow **Thrush** .
柳 画眉 .

柳鸫。

[ˌhaɪloʊ'sɪklə] - - (- .) .
Hylocichla **fuscescens** **salicicola** **(** **Ridgw** **.** **)** **.**
希洛奇拉 - - (- .) .

Hylocichla fuscescens salicicola (Ridgw.).

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [iːst] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] . - .
A **common** **summer** **resident** **east** **of** **Cascades** **.** **354** **.**
一个 常见的 夏天 居民 东方 的 瀑布 . - .

喀斯喀特山脉以东常见的夏季居民。354。

['rʌsɪt] - [bækt] [θrʌʃ] .
Russet **-** **backed** **Thrush** **.**
赤褐色 - 支持的 画眉 .

赤背鸫。

[ˌhaɪloʊ'sɪklə] - (['nʌt] .) .
Hylocichla **ustulata** **(** **Nutt** **.** **)** **.**
希洛奇拉 - (纳特 .) .

Hylocichla ustulata (Nutt.).

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] .
A **common** **summer** **resident** **west** **of** **Cascades** **.**
一个 常见的 夏天 居民 西方 的 瀑布 .

喀斯喀特山脉以西常见的夏季留鸟。

['veri] ['kɑːmən] [ɑːn] [kwiːn]
Very **common** **on** **Queen**
非常 常见的 在 女王

在皇后身上非常常见

['ʃɑːrlət] ['aɪləndz] , [dʒʊ'laɪ] , - . - .
Charlotte **Islands** **,** **July** **,** **1895** **.** **355** **.**
夏洛特 岛屿 , 七月 , - . - .

夏洛特群岛，1895 年 7 月。355。

['ɑːlɪv] - [bækt] [θrʌʃ] .
Olive **-** **backed** **Thrush** **.**
橄榄 - 支持的 画眉 .

橄榄背鸫。

[ˌhaɪloʊ'sɪklə] - - ([kæb] .) .
Hylocichla **ustulata** **swainsoni** **(** **Cab** **.** **)** **.**
希洛奇拉 - - (出租车 .) .

Hylocichla ustulata swainsoni (Cab.).

['sʌðərn] ['pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['meɪnlənd] [iːst] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] . - .
Southern **portion** **of** **Mainland** **east** **of** **Cascades** **.** **356** **.**
南方 部分 的 大陆 东方 的 瀑布 . - .

喀斯喀特山脉以东的大陆南部。356.

[əˈlæskə] [ˈhɜːrmɪt] [θrʌʃ] .
Alaska Hermit Thrush .
阿拉斯加州 隐士 画眉 .

阿拉斯加隐士鸫。

[ˌhaɪloʊˈsɪklə] [ˈgʌteɪtə] ([ˈpæləs]) .
Hylocichla guttata (Pallas) .
希洛奇拉 古塔塔 (帕拉斯) .

Hylocichla guttata (Pallas).

[west] [ʌv; əv] [kæˈskeɪdz] , [ˈtʃiːfli] [ˈkoʊstˌwaɪz] .
West of Cascades , chiefly coastwise .
西方 的 瀑布 , 主要 沿海岸线 .

喀斯喀特山脉以西，主要沿海岸线分布。

[ˈkɑːmən] [æt; ət] [ˈskaɪdɪgeɪt] , [kwiːn]
Common at Skidegate , Queen
常见的 在 斯基德盖特 , 女王

斯基德盖特公共区，皇后区

[ˈʃɑːrlət] [ˈaɪləndz] , [ˈɔːgəst] , - . - .
Charlotte Islands , August , 1895 . 357 .
夏洛特 岛屿 , 八月 , - . - .

夏洛特群岛，1895 年 8 月。357。

[ˈɔːdəbɑːnz] [ˈhɜːrmɪt] [θrʌʃ] .
Audubon's Hermit Thrush .
奥杜邦的 隐士 画眉 .

奥杜邦隐士鸫。

[ˌhaɪloʊˈsɪklə] [ˈgʌteɪtə] - ([ˈbɛrd]) .
Hylocichla guttata auduboni (Baird) .
希洛奇拉 古塔塔 - (贝尔德) .

Hylocichla guttata auduboni（贝尔德）。

[ˈsʌðərn] [ˈpɔːʃənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈprɑːvɪns] , [iːst] [ʌv; əv] [kæˈskeɪdz] [tuː; tə] [ˈrɑːki]
Southern portions of the Province , east of Cascades to Rocky
南方 部分 的 这 省 , 东方 的 瀑布 到 洛基

该省南部地区，从喀斯喀特山脉以东到落基山脉

[ˈmaʊntnz] .
Mountains .
山脉 .

山脉。

[ˈmɛrʊlə] [liːtʃ] . - .
MERULA Leach . 358 .
梅鲁拉 利奇 . - .

MERULA Leach.358。

[əˈmerɪkən] [ˈrɑːbɪn] .
American Robin .
美国人 罗宾 .

美洲知更鸟。

[ˈmɛrʊlə] [ˌmaɪgrəˈtɔːriə] ([lɪn] .) .
Merula migratoria (Linn .) .
梅鲁拉 移民 (林恩 .) .

飞蛾（Merula migratoria (Linn.)）。

[bəuθ] [fɔːrmz] [ɑːr; ər] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] [ɑːn] [vænˈkuːvər] [ˈaɪlənd] .
Both forms are to be found on Vancouver Island .
两个都 表格 是 到 是 成立 在 温哥华 岛 .

这两种形式在温哥华岛上都能找到。

['teɪkən][æt; ət] - [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] . - .
Taken at Chilliwhack by A . C . Brooks . 359 .
已采取 在 - 经过 一个 . C . 布鲁克斯 . - .

AC Brooks 在 Chilliwhack 拍摄。359。

['westərn] ['rɑːbɪn] .
Western Robin .
西 罗宾 .

西部知更鸟。

['mɛrʊlə] [ˌmaɪgrə'tɔːriə] [prəpɪŋkwə] (- .) .
Merula migratoria propinqua (Ridgw .) .
梅鲁拉 移民 邻近 (- .) .

Merula migratoria propinqua (Ridgw.)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] .
An abundant resident throughout the Province .
一个 丰富 居民 自始至终 这 省 .

全省各地均有大量居民。

- ['boʊnəˌpɑːrt] . - .
IXOREUS Bonaparte . 360 .
- 波拿巴 . - .

IXOREUS Bonaparte.360。

['verid] [θrʌʃ] .
Varied Thrush .
多种多样 画眉 .

花斑鸫。

- - ([dəmɛl] .) .
Ixoreus nævius (Gmel .) .
- - (格梅尔 .) .

Ixoreus nævius (Gmel.).

['kɑːmən] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] , [iːst] [ænd; ənd] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] .
Common throughout the Province , east and west of Cascades .
常见的 自始至终 这 省 , 东方 和 西方 的 瀑布 .

全省各地，喀斯喀特山脉东西两侧均有分布。

[saɪ'eɪliə] ['sweɪnsən] . - .
SIALIA Swainson . 361 .
西莉亚 斯温森 . - .

SIALIA Swainson.361。

['westərn] ['bluːbɜːrd] .
Western Bluebird .
西 蓝鸟 .

西部蓝知更鸟。

[saɪ'eɪliə][ˌmɛksɪ'kænə][ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs] ([taʊnz] .) .
Sialia mexicana occidentalis (Towns .) .
西莉亚 墨西哥人 西方花 (城镇 .) .

Sialia mexicana occidentalis (Towns.).

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['sʌmər] ['rezɪdənt] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ʌv; əv] [kæ'skeɪdz] .
A common summer resident east and west of Cascades .
一个 常见的 夏天 居民 东方 和 西方 的 瀑布 .

喀斯喀特山脉东西两侧常见的夏季留鸟。

[ə; eɪ] [fjuː] ['wɪntər] [ɑːn]
A few winter on
一个 很少 冬天 在

几个冬天

[vænˈkuːvər] [ˈaɪlənd] . - .
Vancouver Island . 362 .
温哥华 岛 . - .

温哥华岛.362。

[ˈmaʊnt(ə)n][ˈbluːbɜːrd] .
Mountain Bluebird .
山 蓝鸟 .

山蓝鸟。

[saɪˈeɪliə][ˈɑːrktɪkə] ([sweinz] .) .
Sialia arctica (Swains .) .
西莉亚 北极 (斯温斯 .) .

Sialia arctica (Swains.).

[ə; eɪ] [ˈsʌmər] [ˈrezɪdənt] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ʌv; əv] [kæˈskeɪdz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [vænˈkuːvər]
A summer resident east and west of Cascades , including Vancouver
一个 夏天 居民 东方 和 西方 的 瀑布 , 包括 温哥华

夏季居住在卡斯卡德山脉东西两侧（包括温哥华）的居民

[ˈaɪlənd] .
Island .
岛 .

岛。

[ˈɪndeks] .
INDEX .
指数 .

指数。

[ə; eɪ] .
A .
一个 .

一个。

[noʊ] .
No .
不 .

不。

[ˈælbətrɑːs] , [blæk] - [ˈfʊtɪd] -
Albatross , Black - footed 35
信天翁 , 黑色的 - 有脚的 -

黑脚信天翁 35

[ˈælbətrɑːs] , [ʃɔːrt] - [teɪld] -
Albatross , Short - tailed 36
信天翁 , 短的 - 有尾巴的 -

短尾信天翁 36

[ˈɔːklɪt] , [raɪˈnɑːsərəs] -
Auklet , Rhinoceros 12
海雀 , 犀牛 -

海雀，犀牛 12

[ˈɔːklɪt] , [kæsɪnz] -
Auklet , Cassin's 13
海雀 , 卡辛的 -

海雀，卡辛的13

[biː] .
B .
B .

B.

['bɪtərn] , [ə'merɪkən] -
Bittern , American 88
卤水 , 美国人 -

苦艾，美国88

['blækbɜːrd] , ['jeloʊ] - ['hedɪd] -
Blackbird , Yellow - headed 244
黑鸟 , 黄色的 - 标题 -

黄头黑鹂 244

['blækbɜːrd] , [sæn][diː'eɪgoʊ] ['redwɪŋ] -
Blackbird , San Diego Redwing 245
黑鸟 , 圣 迭戈 红翼 -

黑鸟，圣地亚哥红翼 245

['blækbɜːrd] , [nɔːrθ] - ['westərn] -
Blackbird , North - western 246
黑鸟 , 北 - 西 -

黑鸟，西北 246

['blækbɜːrd] , ['rʌsti] -
Blackbird , Rusty 249
黑鸟 , 拉斯蒂 -

黑鸟，Rusty 249

['blækbɜːrd] , ['bruːɝz] -
Blackbird , Brewer's 250
黑鸟 , 酿酒师的 -

黑鸟，布鲁尔250

['bluːbɜːrd] , ['westərn] -
Bluebird , Western 361
蓝鸟 , 西 -

蓝鸟，西部 361

['bluːbɜːrd] , ['maʊnt(ə)n] -
Bluebird , Mountain 362
蓝鸟 , 山 -

蓝鸟，山 362

['bɑːbəlɪŋk] -
Bobolink 242
稻田鸟 -

喷火鸟 242

[brænt] -
Brant 82
布兰特 -

布兰特 82

[brænt] , [blæk] -
Brant , Black 83
布兰特 , 黑色的 -

布兰特，黑83

['bʌntɪŋ] , ['læzəli] -
Bunting , Lazuli 294
彩旗 , 青金石 -

邦廷，拉祖利 294

[bʊʃ] - [tɪt] , [liːst] -
Bush - tit , Least 349
衬套 - 山雀 , 至少 -

丛山雀，至少349只

[siː] .

C	:
C	.

C.

['kætbɜːrd] -

Catbird	333
猫鸟	-

猫鸟333

[tʃæt] , [lɔːŋ] - [teɪld] -

Chat	,	Long	-	tailed	326
聊天	,	长的	-	有尾巴的	-

聊天，长尾326

['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] , [lɔːŋ] - [teɪld] -

Chickadee	,	Long	-	tailed	344
山雀	,	长的	-	有尾巴的	-

山雀，长尾山雀 344

['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] , ['ɔːrəgən] -

Chickadee	,	Oregon	345
山雀	,	俄勒冈州	-

俄勒冈州奇卡迪 345

['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] , ['maʊnt(ə)n] -

Chickadee	,	Mountain	346
山雀	,	山	-

山雀，346号山

['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] , [kə'lʌmbiə] -

Chickadee	,	Columbia	347
山雀	,	哥伦比亚	-

山雀，哥伦比亚 347

['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] , ['tʃesnʌt] - [bækt] -

Chickadee	,	Chestnut	-	backed	348
山雀	,	板栗	-	支持的	-

山雀，栗背山雀 348

['kɔːrmərənt] , [waɪt] - ['krestɪd] -

Cormorant	,	White	-	crested	43
鸬鹚	,	白色的	-	冠状	-

白冠鸬鹚 43

['kɔːrmərənt] , [brænts] -

Cormorant	,	Brandt's	44
鸬鹚	,	布兰特的	-

鸬鹚，布兰特的44

['kɔːrmərənt] , ['vaɪələt] - [griːn] -

Cormorant	,	Violet	-	green	45
鸬鹚	,	紫色	-	绿色的	-

鸬鹚，紫绿色 45

['kaʊˌbɜːrd] -

Cowbird	243
牛鹂	-

牛鹂 243

[kuːt] , [ə'merɪkən] -

Coot	,	American	96
笨人	,	美国人	-

美洲雄鸡，美国96

[kreɪn] , ['lɪt(ə)l] [braʊn] -
Crane , Little Brown 92
起重机 , 小的 棕色的 -

克莱恩，小布朗 92

[kreɪn] , ['sændhɪl] -
Crane , Sandhill 93
起重机 , 沙丘 -

鹤，沙丘 93

['kri:pər] , ['rɑ:ki] ['maʊnt(ə)n] -
Creeper , Rocky Mountain 339
苦力怕 , 洛基 山 -

爬行者，落基山脉 339

['kri:pər] , [ˌkælə'fɔ:rniə] -
Creeper , California 340
苦力怕 , 加利福尼亚州 -

加利福尼亚州克里珀 340

[kroʊ] , [ə'merɪkən] -
Crow , American 238
乌鸦 , 美国人 -

克罗，美国 238

[kroʊ] , [ˌnɔ:rθ'west] -
Crow , Northwest 239
乌鸦 , 西北 -

克罗，西北 239

['krɔ:sˌbɪl] , [ə'merɪkən] -
Crossbill , American 255
交嘴雀 , 美国人 -

美洲交嘴雀，255

['krɔ:sˌbɪl] , [waɪt] - [wɪŋd] -
Crossbill , White - winged 256
交嘴雀 , 白色的 - 有翅膀的 -

白翅交嘴雀 256

['kʊku:] , ['westərn] ['jeloʊ] - [bil] -
Cuckoo , Western Yellow - billed 188
布谷鸟 , 西 黄色的 - 账单 -

西部黄嘴杜鹃 188

['kɜ:rlu:] , [lɔ:ŋ] - [bil] -
Curlew , Long - billed 122
杓鹬 , 长的 - 账单 -

长嘴弯嘴鹬 122

['kɜ:rlu:] , [hʌd'soʊ.ni.ən] -
Curlew , Hudsonian 123
杓鹬 , 哈德逊 -

鹬，哈德逊123

[di:] .
D .
D .

D.

['dɪpər] , [ə'merɪkən] -
Dipper , American 332
杓 , 美国人 -

Dipper，美国 332

[dʌv] , ['mɔ:rnɪŋ] -
Dove , Mourning 148
鸽子 , 丧 -

鸽子，哀悼 148

['dajitʃə(r)] , [lɔ:ŋ] - [bil] -
Dowitcher , Long - billed 101
猎犬 , 长的 - 账单 -

长嘴鹬，长嘴101

[dʌk] , ['mælərd] -
Duck , Mallard 51
鸭子 , 凫 -

鸭子，野鸭 51

[dʌk] , ['gæd,wɔ:l] -
Duck , Gadwall 52
鸭子 , 赤颈鹿 -

鸭子，赤颈鸭 52

[dʌk] , [ˌjʊrə'pi:ən] ['wɪdʒən] -
Duck , European Widgeon 53
鸭子 , 欧洲的 野鸭 -

鸭子，欧洲赤颈鸭 53

[dʌk] , [ə'merɪkən] ['wɪdʒən] -
Duck , American Widgeon 54
鸭子 , 美国人 野鸭 -

鸭子，美洲赤颈鸭 54

[dʌk] , [gri:n] - [wɪŋd] [ti:l] -
Duck , Green - winged Teal 55
鸭子 , 绿色的 - 有翅膀的 蓝绿色 -

鸭子，绿翅鸭 55

[dʌk] , [blu:] - [wɪŋd] [ti:l] -
Duck , Blue - winged Teal 56
鸭子 , 蓝色的 - 有翅膀的 蓝绿色 -

鸭子，蓝翅鸭 56

[dʌk] , ['sɪnəmən] [ti:l] -
Duck , Cinnamon Teal 57
鸭子 , 肉桂 蓝绿色 -

鸭肉色，肉桂蓝绿色 57

[dʌk] , ['ʃʌvələr] -
Duck , Shoveller 58
鸭子 , 铲子 -

鸭子，铲子 58

[dʌk] , [pɪn'teɪl] -
Duck , Pintail 59
鸭子 , 针尾 -

鸭子，针尾鸭 59

[dʌk] , [wʊd] -
Duck , Wood 60
鸭子 , 木头 -

鸭子，木头 60

[dʌk] , [red] - [hed] -
Duck , Red - head 61
鸭子 , 红色的 - 头 -

鸭子，红头 61

[dʌk] , ['kænvəs] - [bæk] -
Duck , Canvas - back 62
鸭子 , 帆布 - 后退 -

鸭子，帆布背 62

[dʌk] , [ə'merɪkən] [skɔːp] -
Duck , American Scaup 63
鸭子 , 美国人 潜鸭 -

鸭子，美洲绒鸭 63

[dʌk] , ['lesər] [skɔːp] -
Duck , Lesser Scaup 64
鸭子 , 较小的 潜鸭 -

鸭子，小绒鸭 64

[dʌk] , [rɪŋ] - [nekt] -
Duck , Ring - necked 65
鸭子 , 戒指 - 颈部 -

环颈鸭 65

[dʌk] , [ə'merɪkən] ['goʊldən] - [aɪ] -
Duck , American Golden - eye 66
鸭子 , 美国人 金的 - 眼睛 -

鸭子，美洲金眼鸭 66

[dʌk] , ['bæroʊz] ['goʊldən] - [raɪ] -
Duck , Barrow's Golden - rye 67
鸭子 , 巴罗的 金的 - 黑麦 -

鸭肉，巴罗金麦 67

[dʌk] , ['bʌfəl] - [hed] -
Duck , Buffle - head 68
鸭子 , 布弗 - 头 -

鸭子，小绒鸭 68

[dʌk] , [lɔːŋ] - [teɪld] -
Duck , Long - tailed 69
鸭子 , 长的 - 有尾巴的 -

长尾鸭 69

[dʌk] , ['hɑːrləkwɪn] -
Duck , Harlequin 70
鸭子 , 丑角 -

鸭子，丑角70

[dʌk] , [ə'merɪkən] [blæk] ['skoʊtər] -
Duck , American Black Scoter 71
鸭子 , 美国人 黑色的 斯科特 -

鸭子，美国黑海番鸭 71

[dʌk] , [waɪt] - [wɪŋd] ['skoʊtər] -
Duck , White - winged Scoter 72
鸭子 , 白色的 - 有翅膀的 斯科特 -

鸭子，白翅海番鸭 72

[dʌk] , [sɜːrf]['skoʊtər] -
Duck , Surf Scoter 73
鸭子 , 冲浪 斯科特 -

鸭子，冲浪海番鸭 73

[dʌk] , ['rʌdi] -
Duck , Ruddy 74
鸭子 , 红润 -

鸭子，鲁迪 74

[iː] .
E **.**
E .

E.

['iːg(ə)l] , ['goʊldən] -
Eagle **,** **Golden** **160**
鹰 , 金的 -

雄鹰，金160

['iːg(ə)l] , [bɔːld] -
Eagle **,** **Bald** **161**
鹰 , 秃 -

秃鹰，秃头161

[ef] .
F **.**
F .

F.

['fælkən] , ['preri] -
Falcon **,** **Prairie** **163**
鹘 , 草原 -

猎鹰，草原 163

['fælkən] , [piːlz] -
Falcon **,** **Peale's** **165**
鹘 , 皮尔的 -

猎鹰，皮尔的165

[fɪntʃ] , [ˌkælə'fɔːrniə]['pɜːrp(ə)l] -
Finch **,** **California** **Purple** **253**
芬奇 , 加利福尼亚州 紫色的 -

芬奇，加州紫253

[fɪntʃ] , [kæsɪnz] ['pɜːrp(ə)l] -
Finch **,** **Cassin's** **Purple** **254**
芬奇 , 卡辛的 紫色的 -

芬奇，卡辛紫 254

['flaɪkætʃərˌ'flaɪketʃər] , ['ɑːlɪv] - ['saɪdɪd] -
Flycatcher **,** **Olive** **-** **sided** **221**
捕蝇鸟 , 橄榄 - 侧面 -

橄榄侧鹟 221

['flaɪkætʃərˌ'flaɪketʃər] , ['westərn] -
Flycatcher **,** **Western** **223**
捕蝇鸟 , 西 -

西部223号捕蝇鸟

['flaɪkætʃərˌ'flaɪketʃər] , - -
Flycatcher **,** **Traill's** **224**
捕蝇鸟 , - -

捕蝇鸟，特雷尔氏224

['flaɪkætʃərˌ'flaɪketʃər] , ['hæməndz] -
Flycatcher **,** **Hammond's** **225**
捕蝇鸟 , 哈蒙德的 -

捕蝇鸟，哈蒙德225

['flaɪkætʃərˌ'flaɪketʃər] , ['raɪts] -
Flycatcher **,** **Wright's** **226**
捕蝇鸟 , 赖特的 -

捕蝇鸟，赖特氏226

['flɪkər] , ['nɔːrðərn] -
Flicker , Northern 205
闪烁 , 北方 -

闪烁，北方 205

['flɪkər] , [red] - ['ʃɑːftɪd] -
Flicker , Red - shafted 206
闪烁 , 红色的 - 轴 -

闪光，红轴 206

['flɪkər] , [nɔːrθ] - ['westərn] -
Flicker , North - western 207
闪烁 , 北 - 西 -

闪烁，西北 207

['fʊlmər] , [pə'sɪfɪk] -
Fulmar , Pacific 37
海燕 , 太平洋 -

富尔马，太平洋37

[dʒiː] .
G .
G .

G.

['gɑːdˌwɪt] , ['mɑːrbld] -
Godwit , Marbled 112
鹬 , 大理石纹 -

斑尾塍鹬，大理石纹 112

[guːs] , ['lesər] [snoʊ] -
Goose , Lesser Snow 75
鹅 , 较小的 雪 -

鹅，小雪 75

[guːs] , ['rɑːsɪz] [snoʊ] -
Goose , Ross's Snow 76
鹅 , 罗斯的 雪 -

鹅，罗斯的雪 76

[guːs] , [ə'merɪkən] [waɪt] - ['frʌntɪd] -
Goose , American White - fronted 77
鹅 , 美国人 白色的 - 正面 -

美洲白额雁 77

[guːs] , ['kænədə] -
Goose , Canada 78
鹅 , 加拿大 -

加拿大鹅 78

[guːs] , - -
Goose , Hutchin's 79
鹅 , - -

鹅，哈钦斯的79

[guːs] , [waɪt] - ['tʃiːkt] -
Goose , White - cheeked 80
鹅 , 白色的 - 脸颊 -

白颊黑雁 80

[guːs] , ['kækəlɪŋ] -
Goose , Cackling 81
鹅 , 咯咯笑 -

鹅，咯咯叫 81

[guːs] , ['empərər] -
Goose , Emperor 84
鹅 , 皇帝 -

鹅，皇帝84

['goʊldfɪntʃ] , [ə'merɪkən] -
Goldfinch , American 261
金翅雀 , 美国人 -

金翅雀，美国 261

['goʊldfɪntʃ] , ['wɪloʊ] -
Goldfinch , Willow 262
金翅雀 , 柳 -

金翅雀，柳树 262

[griːb] , ['westərn] [wʌn]
Grebe , Western 1
鹛鹬 , 西 1

格雷布，西部 1

[griːb] , [ə'merɪkən] [red] - [nekt] [ˌtuː'tuː]
Grebe , American Red - necked 2
鹛鹬 , 美国人 红色的 - 颈部 2

美洲赤颈鹛鹬 2

[griːb] , [hɔːrnd] [θriː]
Grebe , Horned 3
鹛鹬 , 有角的 3

鹛鹬，角鹛鹬 3

[griːb] , [ə'merɪkən] [ɪrd] [fɔːr]
Grebe , American Eared 4
鹛鹬 , 美国人 耳朵 4

鹛鹬，美洲耳鹛鹬 4

[griːb] , [paɪd] - [bil] [faɪv]
Grebe , Pied - billed 5
鹛鹬 , 馅饼 - 账单 5

鹛鹬，斑嘴鹬 5

[graʊs] , ['sʊti] -
Grouse , Sooty 134
松鸡 , 煤烟 -

松鸡，Sooty 134

[graʊs] , ['rɪtʃɚdsənz] -
Grouse , Richardson's 135
松鸡 , 理查森的 -

格劳斯，理查森的135

[graʊs] , ['frænklənz] -
Grouse , Franklin's 136
松鸡 , 富兰克林的 -

格劳斯，富兰克林的136

[graʊs] , [kə'neɪdiən] [rʌft] -
Grouse , Canadian Ruffed 137
松鸡 , 加拿大 褶皱 -

松鸡，加拿大斑尾松鸡 137

[graʊs] , [greɪ] [rʌft] -
Grouse , Gray Ruffed 138
松鸡 , 灰色的 褶皱 -

松鸡，灰领松鸡 138

[graʊs] , ['ɔ:rəgən] [rʌft] -
Grouse , Oregon Ruffed 139
松鸡 , 俄勒冈州 褶皱 -

俄勒冈松鸡，139

[graʊs] , [kə'lʌmbiən] [ʃɑ:rp] - [teɪld] -
Grouse , Columbian Sharp - tailed 143
松鸡 , 哥伦比亚 锋利的 - 有尾巴的 -

哥伦比亚尖尾松鸡 143

[graʊs] , [seɪdʒ] -
Grouse , Sage 144
松鸡 , 圣人 -

松鸡，鼠尾草 144

['groʊsˌbi:k] , ['westərn] ['i:vnɪŋ] -
Grosbeak , Western Evening 251
白蜡嘴雀 , 西 晚上 -

松雀，西部晚报 251

['groʊsˌbi:k] , [ə'læskən] [paɪn] -
Grosbeak , Alaskan Pine 252
白蜡嘴雀 , 阿拉斯加 松树 -

阿拉斯加松树，252

['groʊsˌbi:k] , [blæk] - ['hedɪd] -
Grosbeak , Black - headed 293
白蜡嘴雀 , 黑色的 - 标题 -

黑头蜡嘴雀 293

['gɪlɪmɑ:t] , ['pɪdʒɪn] -
Guillemot , Pigeon 16
海鸠 , 鸽子 -

海鸠，鸽子 16

[gʌl] , ['aɪvəri] -
Gull , Ivory 21
鸥 , 象牙 -

海鸥，象牙 21

[gʌl] , ['glɔ:kəs] - [wɪŋd] -
Gull , Glaucous - winged 23
鸥 , 灰绿色的 - 有翅膀的 -

灰翅鸥 23

[gʌl] , ['westərn] -
Gull , Western 24
鸥 , 西 -

海鸥，西部 24

[gʌl] , [ə'merɪkən] -
Gull , American 25
鸥 , 美国人 -

海鸥，美国 25

[gʌl] , [ˌkælə'fɔ:rniə] -
Gull , California 26
鸥 , 加利福尼亚州 -

加州格尔 26

[gʌl] , [rɪŋ] - [bil] -
Gull , Ring - billed 27
鸥 , 戒指 - 账单 -

环嘴鸥 27

[gʌl] , [ʃɔːrt] - [bil] -
Gull , Short - billed 28
鸥 , 短的 - 账单 -

短嘴鸥 28

[gʌl] , [hɪrmənz] -
Gull , Heermann's 29
鸥 , 赫尔曼的 -

海鸥，赫尔曼的29

[gʌl] , ['boʊnəˌpɑːrts] -
Gull , Bonaparte's 30
鸥 , 波拿巴的 -

海鸥，波拿巴的30

[gʌl] , [sə'biːnz] -
Gull , Sabine's 31
鸥 , 萨宾的 -

海鸥，萨宾的31

['dʒɜːrˌfɔːlkən; 'dʒɜːrˌfɔːkən; 'dʒɜːrˌfælkən] -
Gyrfalcon 162
矛隼 -

矛隼 162

[eɪtʃ] .
H .
H .

H.

[hɔːk] , [mɑːrʃ] -
Hawk , Marsh 151
鹰 , 沼泽 -

霍克，沼泽 151

[hɔːk] , [ʃɑːrp] - [ʃɪnd] -
Hawk , Sharp - shinned 152
鹰 , 锋利的 - 闪耀 -

鹰，尖腿 152

[hɔːk] , ['kuːpɚz] -
Hawk , Cooper's 153
鹰 , 库珀的 -

霍克，库珀的153

[hɔːk] , [ə'merɪkən] ['gɑːshɔːk] -
Hawk , American Goshawk 154
鹰 , 美国人 苍鹰 -

鹰，美洲苍鹰 154

[hɔːk] , ['westərn] ['gɑːshɔːk] -
Hawk , Western Goshawk 155
鹰 , 西 苍鹰 -

鹰，西部苍鹰 155

[hɔːk] , ['westərn] [red] - [teɪld] -
Hawk , Western Red - tailed 156
鹰 , 西 红色的 - 有尾巴的 -

西部红尾鹰 156

[hɔːk] , [red] - ['belɪd] -
Hawk , Red - bellied 157
鹰 , 红色的 - 肚子 -

红腹鹰 157

[hɔːk] , ['sweɪnsənz] -
Hawk , Swainson's 158
鹰 , 斯温森的 -

霍克，斯温森的158

[hɔːk] , [ə'merɪkən] [rʌf] - [legd] -
Hawk , American Rough - legged 159
鹰 , 美国人 粗糙的 - 腿 -

鹰，美国毛腿鹰 159

[hɔːk] , [dʌk] -
Hawk , Duck 164
鹰 , 鸭子 -

鹰，鸭 164

[hɔːk] , ['pɪdʒɪn] -
Hawk , Pigeon 166
鹰 , 鸽子 -

鹰，鸽子 166

[hɔːk] , ['dezərt] ['spærəʊ] -
Hawk , Desert Sparrow 169
鹰 , 沙漠 麻雀 -

鹰，沙漠麻雀 169

['herən] , [greɪt] [bluː] -
Heron , Great Blue 89
苍鹭 , 伟大的 蓝色的 -

苍鹭，大蓝89

['herən] , [nɔːrθ] - [west] [koʊst] -
Heron , North - west Coast 90
苍鹭 , 北 - 西方 海岸 -

苍鹭，西北海岸 90

['herən] , ['snoʊi] -
Heron , Snowy 91
苍鹭 , 雪 -

苍鹭，雪山91

['hʌmɪŋbɜːrd] , [blæk] - [tʃɪnd] -
Hummingbird , Black - chinned 213
蜂鸟 , 黑色的 - 下巴 -

黑下巴蜂鸟 213

['hʌmɪŋbɜːrd] , [red] - [bækt] ['rʊfəs] -
Hummingbird , Red - backed Rufous 214
蜂鸟 , 红色的 - 支持的 红褐色 -

红背蜂鸟 214

['hʌmɪŋbɜːrd] , [griːn] - [bækt] ['rʊfəs] -
Hummingbird , Green - backed Rufous 215
蜂鸟 , 绿色的 - 支持的 红褐色 -

绿背棕背蜂鸟 215

['hʌmɪŋbɜːrd] , [kə'laiəpi] -
Hummingbird , Calliope 216
蜂鸟 , 卡利俄珀 -

蜂鸟，卡利俄珀 216

[aɪ] .
I .
我 .

我。

['aɪbɪs] , [waɪt] - [feɪst] ['glɑːsi] -
Ibis , White - faced Glossy 87
朱鹭 , 白色的 - 面对 光滑 -

白面光头朱鹭 87

[dʒeɪ] .
J :
J .

J.

['jegər] , [ˌpærə'sɪtɪk] -
Jaeger , Parasitic 19
杰格 , 寄生 -

Jaeger，寄生虫 19

['jegər] , ['pəumə,rain] -
Jaeger , Pomarine 18
杰格 , 宝马林 -

Jaeger，Pomarine 18

['jegər] , [lɔːŋ] - [teɪld] -
Jaeger , Long - tailed 20
杰格 , 长的 - 有尾巴的 -

机甲猎人，长尾20

[dʒeɪ] , ['stɛlərz] -
Jay , Steller's 231
杰伊 , 斯特拉的 -

杰伊，斯特勒的231

[dʒeɪ] , [blæk] - ['hedɪd] -
Jay , Black - headed 232
杰伊 , 黑色的 - 标题 -

黑头松鸦 232

[dʒeɪ] , [kwiːn] ['ʃɑːrlət] -
Jay , Queen Charlotte 233
杰伊 , 女王 夏洛特 -

杰伊，夏洛特女王 233

[dʒeɪ] , ['rɑːki] ['maʊnt(ə)n] -
Jay , Rocky Mountain 234
杰伊 , 洛基 山 -

杰伊，落基山脉 234

[dʒeɪ] , ['ɔːrəgən] -
Jay , Oregon 235
杰伊 , 俄勒冈州 -

杰伊，俄勒冈州 235

[dʒeɪ] , [greɪ] -
Jay , Gray 236
杰伊 , 灰色的 -

杰伊，灰色 236

[dʒeɪ] , ['piːnjən] -
Jay , Piñon 241
杰伊 , 松子 -

Jay，Piñon 241

['dʒʌŋkoʊ] , [sleɪt] - ['kʌlərd] -
Junco , Slate - colored 282
朱科 , 石板 - 有色 -

灯心草，石板色 282

['dʒʌŋkoʊ] , ['ɔːrəgən] -
Junco , **Oregon** **283**
朱科 , 俄勒冈州 -

俄勒冈州 Junco 283

['dʒʌŋkoʊ] , - -
Junco , **Shufeldt's** **284**
朱科 , - -

Junco，舒费尔特的284

[keɪ] .
K .
K .

K.

['kɪtɪweɪk] , [pə'sɪfɪk] -
Kittiwake , **Pacific** **22**
三趾鸥 , 太平洋 -

Kittiwake，太平洋 22

['kɪŋfɪʃər] , ['beltɪd] -
Kingfisher , **Belted** **189**
翠鸟 , 系带 -

翠鸟，带状 189

['kɪŋˌbɜːrd] -
Kingbird **217**
王鸟 -

国王鸟217

['kɪŋˌbɜːrd] , [greɪ] -
Kingbird , **Gray** **218**
王鸟 , 灰色的 -

王鸟，灰色 218

['kɪŋˌbɜːrd] , ['ɑːrkənsɔː] -
Kingbird , **Arkansas** **219**
王鸟 , 阿肯色州 -

阿肯色州金伯德 219

['kɪŋlɪt] , ['westərn] ['goʊldən] - [kraʊnd] -
Kinglet , **Western** **Golden** **-** **crowned** **350**
金翅雀 , 西 金的 - 加冕 -

金冠戴菊，西部金冠戴菊 350

['kɪŋlɪt] , ['ruːbi] - [kraʊnd] -
Kinglet , **Ruby** **-** **crowned** **351**
金翅雀 , 红宝石 - 加冕 -

金翅雀，红宝石冠冕 351

[nɑːt] -
Knot **103**
结 -

103号结

[el] .
L .
L .

L.

[lɑːrk] , ['pælɪd] [hɔːrnd] -
Lark , **Pallid** **Horned** **227**
云雀 , 苍白 有角的 -

苍白角云雀 227

[lɑːrk] , [striːkt] [hɔːrnd] -
Lark , Streaked Horned 228
云雀 , 条纹 有角的 -

条纹角云雀 228

[lɑːrk] , ['dʌski] [hɔːrnd] -
Lark , Dusky Horned 229
云雀 , 昏暗 有角的 -

云雀，暗角云雀 229

- , [greɪ] - [kraʊnd] -
Lencosticte , Gray - crowned 257
- , 灰色的 - 加冕 -

灰冠兰科斯蒂克兰，257

- , ['hɛpbɝnz] -
Lencosticte , Hepburn's 258
- , 赫本的 -

伦科斯蒂克，赫本的258

['lɔːŋˌspɜːr] , ['læpˌlænd] -
Longspur , Lapland 266
长距 , 拉普兰 -

长刺，拉普兰 266

['lɔːŋˌspɜːr] , [mə'kaʊnz] -
Longspur , McCown's 267
长距 , 麦考恩的 -

长刺，麦考恩的267

[luːn] , [greɪt] ['nɔːrðərn] ['daɪvər][sɪks]
Loon , Great Northern Diver 6
潜鸟 , 伟大的 北方 潜水员 6

潜鸟，大北方潜鸟 6

[luːn] , [blæk] - ['θroʊtɪd] ['sɛvən]
Loon , Black - throated 7
潜鸟 , 黑色的 - 喉咙 7

黑喉潜鸟 7

[luːn] , [pə'sɪfɪk][eɪt]
Loon , Pacific 8
潜鸟 , 太平洋 8

Loon，太平洋8

[luːn] , [red] - ['θroʊtɪd] [naɪn]
Loon , Red - throated 9
潜鸟 , 红色的 - 喉咙 9

红喉潜鸟 9

[em] .
M .
M .

M.

['mɑːrtn] , ['pɜːrp(ə)l] -
Martin , Purple 296
马丁 , 紫色的 -

马丁，紫色 296

['mægpaɪ] , [ə'merɪkən] -
Magpie , American 230
鹊 , 美国人 -

喜鹊，美国 230

['medoʊlɑːrk] , ['westərn] -
Meadowlark , Western 247
草地云雀 , 西 -

草地云雀，西部 247

['mɜːrlɪn] , [blæk] -
Merlin , Black 167
梅林 , 黑色的 -

梅林，黑色 167

['mɜːrlɪn] , ['rɪtʃɝdsənz] -
Merlin , Richardson's 168
梅林 , 理查森的 -

梅林，理查森的168

[mər'gænsər] , [ə'merɪkən] -
Merganser , American 48
秋沙鸭 , 美国人 -

秋沙鸭，美国 48

[mər'gænsər] , [red] - ['brestid] -
Merganser , Red - breasted 49
秋沙鸭 , 红色的 - 胸部 -

红胸秋沙鸭 49

[mər'gænsər] , ['hʊdɪd] -
Merganser , Hooded 50
秋沙鸭 , 连帽的 -

秋沙鸭，带帽 50

['məːlit] , ['eɪnʃənt] -
Murrelet , Ancient 14
海雀 , 古老的 -

海雀，古代14

['məːlit] , ['mɑːrbld] -
Murrelet , Marbled 15
海雀 , 大理石纹 -

海雀，大理石纹 15

[mɜːr] , [ˌkælə'fɔːrniə] -
Murre , California 17
海鸦 , 加利福尼亚州 -

加利福尼亚州穆雷 17

[en] .
N .
N .

N.

['naɪtˌhɔːk] -
Nighthawk 207
夜鹰 -

夜鹰207

['naɪtˌhɔːk] , ['westərn] -
Nighthawk , Western 208
夜鹰 , 西 -

夜鹰，西部 208

['nʌtkrækər] , ['klɑːrks] -
Nutcracker , Clarke's 240
胡桃夹子 , 克拉克的 -

胡桃夹子，克拉克的240

['nʌthætʃ] , ['slendər] - [bil] -
Nuthatch , Slender - billed 341
红胸山雀 , 苗条 - 账单 -

细嘴鸸 341

['nʌthætʃ] , [red] - ['brestid] -
Nuthatch , Red - breasted 342
红胸山雀 , 红色的 - 胸部 -

红胸鸸 342

['nʌthætʃ] , ['pɪgmi] -
Nuthatch , Pygmy 343
红胸山雀 , 侏儒 -

红胸啄木鸟，侏儒啄木鸟 343

[oʊ] .
O .
哦 .

O.

- , ['bʊləks] -
Oriele , Bullock's 248
- , 牛的 -

奥里尔，布洛克的248

['ɑːspreɪ] , [ə'merɪkən] -
Osprey , American 170
鱼鹰 , 美国人 -

美洲鱼鹰 170

[aʊl] , [ə'merɪkən] [lɔːŋ] - [ɪrd] -
Owl , American Long - eared 171
猫头鹰 , 美国人 长的 - 耳朵 -

美洲长耳鸮 171

[aʊl] , [ʃɔːrt] - [ɪrd] -
Owl , Short - eared 172
猫头鹰 , 短的 - 耳朵 -

短耳鸮 172

[aʊl] , ['nɔːrðərn] ['spɑːtɪd] -
Owl , Northern Spotted 173
猫头鹰 , 北方 斑 -

北斑猫头鹰 173

[aʊl] , [greɪt] [greɪ] -
Owl , Great Gray 174
猫头鹰 , 伟大的 灰色的 -

大灰猫头鹰 174

[aʊl] , ['rɪtʃɝdsənz] -
Owl , Richardson's 175
猫头鹰 , 理查森的 -

猫头鹰，理查森的175

[aʊl] , [sɔː] - [wet] -
Owl , Saw - whet 176
猫头鹰 , 锯 - 磨刀 -

猫头鹰，锯齿鹬 176

[aʊl] , [nɔːrθ] - [west] [sɔː] - [wet] 176A
Owl , North - West Saw - whet 176A
猫头鹰 , 北 - 西方 锯 - 磨刀 176A

猫头鹰，西北锯齿鹬 176A

[aʊl] , - [skriːtʃ] -
Owl , Kennicott's Screech 177
猫头鹰， - 尖叫 -

猫头鹰，肯尼科特的尖叫声 177

[aʊl] , [məkˈfɑːrlɪnz] [skriːtʃ] -
Owl , Macfarlane's Screech 178
猫头鹰， 麦克法兰的 尖叫 -

猫头鹰，麦克法兰的尖叫 178

[aʊl] , [greɪt] [hɔːrnd] -
Owl , Great Horned 179
猫头鹰， 伟大的 有角的 -

大角鸮 179

[aʊl] , [ˈwestərn] [hɔːrnd] -
Owl , Western Horned 180
猫头鹰， 西 有角的 -

西部角鸮 180

[aʊl] , [ˈɑːrktɪk] [hɔːrnd] -
Owl , Arctic Horned 181
猫头鹰， 北极 有角的 -

北极角鸮 181

[aʊl] , [ˈdʌski] [hɔːrnd] -
Owl , Dusky Horned 182
猫头鹰， 昏暗 有角的 -

暗色角鸮 182

[aʊl] , [ˈsnoʊi] -
Owl , Snowy 183
猫头鹰， 雪 -

雪鸮 183

[aʊl] , [əˈmerɪkən] [hɔːk] -
Owl , American Hawk 184
猫头鹰， 美国人 鹰 -

猫头鹰，美洲鹰 184

[aʊl] , [ˈbʌrəuɪŋ] -
Owl , Burrowing 185
猫头鹰， 掘穴 -

猫头鹰，穴居 185

[aʊl] , [ˈpɪgmi] -
Owl , Pygmy 186
猫头鹰， 侏儒 -

猫头鹰，侏儒186

[aʊl] , [ˌkæləˈfɔːrniə] [ˈpɪgmi] -
Owl , California Pygmy 187
猫头鹰， 加利福尼亚州 侏儒 -

加州侏儒猫头鹰 187

[ˈɔɪstər] - [ˈkætʃər; ˈketʃər] , [blæk] -
Oyster - catcher , Black 131
牡蛎 - 捕手 , 黑色的 -

黑蛎鹬，131

[piː] .
P :
P .

['pɑ:rtrɪdʒ] , ['maʊnt(ə)n] -
Partridge , Mountain 132
鹧鸪 , 山 -

鹧鸪，山 132

['pɑ:rtrɪdʒ] , [ˌkælə'fɔ:rniə] -
Partridge , California 133
鹧鸪 , 加利福尼亚州 -

加利福尼亚州帕特里奇 133

['pelɪkən] , [ə'merɪkən] [waɪt] -
Pelican , American White 46
鹈鹕 , 美国人 白色的 -

鹈鹕，美国白46

['pelɪkən] , [ˌkælə'fɔ:rniə] [braʊn] -
Pelican , California Brown 47
鹈鹕 , 加利福尼亚州 棕色的 -

加州鹈鹕棕色 47

['petrəl] , [greɪ] [fɔ:rk] - [teɪld] -
Petrel , Gray Fork - tailed 41
海燕 , 灰色的 叉 - 有尾巴的 -

海燕，灰叉尾海燕 41

['petrəl] , ['li:tʃɪz] -
Petrel , Leach's 42
海燕 , 水蛭的 -

海燕，利奇的42

['piwi] , ['westərn] [wʊd] -
Pewee , Western Wood 222
皮威 , 西 木头 -

皮威，西部伍德 222

['fæləˌroʊp] , [red] -
Phalarope , Red 97
瓣蹼鹬 , 红色的 -

瓣蹼鹬，红色97

['fæləˌroʊp] , ['nɔ:rðərn] -
Phalarope , Northern 98
瓣蹼鹬 , 北方 -

北瓣蹼鹬，98

['fæləˌroʊp] , ['wɪlsənz] -
Phalarope , Wilson's 99
瓣蹼鹬 , 威尔逊的 -

瓣蹼鹬，威尔逊氏99

['feznt] , [rɪŋ] - [nekt] -
Pheasant , Ring - necked 145
野鸡 , 戒指 - 颈部 -

环颈雉 145

['fi:bi:] , [sɛz] -
Phoebe , Say's 220
菲比 , 她说 -

菲比说220

['pɪdʒɪn] , [bænd] - [teɪld] -
Pigeon , Band - tailed 146
鸽子 , 乐队 - 有尾巴的 -

带尾鸽 146

['pɪdʒɪn] , ['pæsɪndʒər] -
Pigeon , Passenger 147
鸽子 , 乘客 -

鸽子，乘客147

['pɪpɪt] , [ə'merɪkən] -
Pipit , American 331
鹨 , 美国人 -

Pipit，美国 331

['plʌvərˌploʊvər] , [ə'merɪkən] ['goʊldən] -
Plover , American Golden 125
鸻 , 美国人 金的 -

美洲金斑鸻，125

['plʌvərˌploʊvər] , [blæk] - ['belɪd] -
Plover , Black - bellied 124
鸻 , 黑色的 - 肚子 -

黑腹滨鹬 124

['plʌvərˌploʊvər] , ['kɪlˌdɪr] -
Plover , Killdeer 126
鸻 , 基尔迪尔 -

鸻，基尔迪尔 126

['plʌvərˌploʊvər] , [semɪ'pælmɪtɪd] -
Plover , Semipalmated 127
鸻 , 半蹼状 -

鸻，半蹼鹬 127

[pʊr] - [wɪl] -
Poor - Will 208
贫穷的 - 将要 -

可怜的意志 208

['tɑːrmɪgən] , ['wɪloʊ] -
Ptarmigan , Willow 140
雷鸟 , 柳 -

雷鸟，柳树 140

['tɑːrmɪgən] , [rɑːk] -
Ptarmigan , Rock 141
雷鸟 , 岩石 -

雷鸟，岩石 141

['tɑːrmɪgən] , [waɪt] - [teɪld] -
Ptarmigan , White - tailed 142
雷鸟 , 白色的 - 有尾巴的 -

白尾雷鸟 142

['pʌfɪn] , ['tʌftɪd] -
Puffin , Tufted 10
海鹦 , 簇绒 -

海鹦，簇绒 10

['pʌfɪn] , [hɔːrnd] -
Puffin , Horned 11
海鹦 , 有角的 -

海鹦，有角11

[ɑːr] .
R .
拉 .

R.

[reɪl] , [vəˈdʒɪniə] -
Rail , **Virginia** **94**
轨 , 弗吉尼亚州 -

弗吉尼亚州铁路 94

[reɪl] , [ˌkærəˈlainə] -
Rail , **Carolina** **95**
轨 , 卡罗莱纳 -

卡罗莱纳95号铁路

[ˈreɪv(ə)n] , [ˈnɔːrðərn] -
Raven , **Northern** **237**
乌鸦 , 北方 -

渡鸦，北方 237

[ˈredpoʊl] , [ˈhɔːri] -
Redpoll , **Hoary** **259**
红腹灰雀 , 苍老 -

红腹灰雀，灰白259

[ˈredpoʊl] -
Redpoll **260**
红腹灰雀 -

红腹灰雀 260

[ˈredˌstɑːrt] , [əˈmerɪkən] -
Redstart , **American** **330**
红尾鸲 , 美国人 -

红尾鸲，美国330

[ˈrɑːbɪn] , [əˈmerɪkən] -
Robin , **American** **358**
罗宾 , 美国人 -

罗宾，美国358

[ˈrɑːbɪn] , [ˈwestərn] -
Robin , **Western** **359**
罗宾 , 西 -

罗宾，西部 359

[es] .
S .
S .

S.

[ˈsændərlɪŋ] -
Sanderling **111**
桑德林 -

桑德林 111

[ˈsændpaɪpər] , [stɪlt] -
Sandpiper , **Stilt** **102**
鹬 , 高跷 -

矶鹬，高跷鹬 102

[ˈsændpaɪpər] , [ʃɑːrp] - [teɪld] -
Sandpiper , **Sharp** - **tailed** **104**
鹬 , 锋利的 - 有尾巴的 -

矶鹬，尖尾鹬 104

[ˈsændpaɪpər] , [ˈpektərəl] -
Sandpiper , **Pectoral** **105**
鹬 , 胸饰 -

矶鹬，胸斑 105

['sændpaɪpər] , ['bɛrdz] -
Sandpiper , Baird's 106
鹬 , 贝尔德 -

矶鹬，贝尔德氏106

['sændpaɪpər] , [liːst] -
Sandpiper , Least 107
鹬 , 至少 -

矶鹬，至少107只

['sændpaɪpər] , [red] - [bækt] -
Sandpiper , Red - backed 108
鹬 , 红色的 - 支持的 -

红背矶鹬 108

['sændpaɪpər] , - ['meɪtɪd] -
Sandpiper , Semipal mated 109
鹬 , - 已交配 -

矶鹬，半掌，交配109

['sændpaɪpər] , ['westərn] [semɪ'pælmɪtɪd] -
Sandpiper , Western Semipalmated 110
鹬 , 西 半蹼状 -

西部半蹼鹬 110

['sændpaɪpər] , ['sɑːlətəri] -
Sandpiper , Solitary 115
鹬 , 孤 -

矶鹬，独居 115

['sændpaɪpər] , ['westərn] ['sɑːlətəri] -
Sandpiper , Western Solitary 116
鹬 , 西 孤 -

矶鹬，西部孤鹬 116

['sændpaɪpər] , [ˌbɑːr'treɪmiən] -
Sandpiper , Bartramian 119
鹬 , 巴特拉姆安 -

沙鹬，巴特拉姆安 119

['sændpaɪpər] , [bʌf] - ['brestid] -
Sandpiper , Buff - breasted 120
鹬 , 巴夫 - 胸部 -

矶鹬，黄胸矶鹬 120

['sændpaɪpər] , ['spɑːtɪd] -
Sandpiper , Spotted 121
鹬 , 斑 -

矶鹬，斑点121

['sæpˌsʌkər] , [red] - [neɪp] -
Sapsucker , Red - naped 200
吸汁啄木鸟 , 红色的 - 午睡 -

红颈吸汁啄木鸟 200

['sæpˌsʌkər] , [red] - ['brestid] -
Sapsucker , Red - breasted 201
吸汁啄木鸟 , 红色的 - 胸部 -

红胸吸汁啄木鸟 201

['sæpˌsʌkər] , ['wɪljəmsənz] -
Sapsucker , Williamson's 202
吸汁啄木鸟 , 威廉姆森的 -

吸汁啄木鸟，威廉姆森的202

[ʃraɪk] , ['nɔːrðərn] -
Shrike , Northern 305
伯劳鸟 , 北方 -

伯劳鸟，北方 305

[ʃraɪk] , [waɪt] - [rʌmpt] -
Shrike , White - rumped 306
伯劳鸟 , 白色的 - 臀部 -

白腰伯劳 306

['ʃɪrwɔːtər] , [blæk] - [ventid] -
Shearwater , Black - vented 38
剪水鸟 , 黑色的 - 通风 -

黑腹剪水鸟 38

['ʃɪrwɔːtər] , [dɑːrk] - ['bɑdɪd] -
Shearwater , Dark - bodied 39
剪水鸟 , 黑暗的 - 有形的 -

黑体鳽，39

['ʃɪrwɔːtər] , ['slendər] - [bil] -
Shearwater , Slender - billed 40
剪水鸟 , 苗条 - 账单 -

细嘴鳽 40

[sɪskɪn] , [paɪn] -
Siskin , Pine 263
黄雀 , 松树 -

黄雀，松树 263

[snaɪp] , ['wɪlsənz] -
Snipe , Wilson's 100
狙击 , 威尔逊的 -

斯奈普，威尔逊的100

['snoʊfleɪk] -
Snowflake 265
雪花 -

雪花 265

['sɑːlətər] , ['taʊnzəndz] -
Solitaire , Townsend's 352
单人纸牌游戏 , 汤森德 -

纸牌游戏，汤森德的352

['spæroʊ] , [haʊs] -
Sparrow , House 264
麻雀 , 房子 -

麻雀，264号房子

['spæroʊ] , ['westərn] ['vespər] -
Sparrow , Western Vesper 268
麻雀 , 西 黄昏 -

麻雀，西部晚祷 268

['spæroʊ] , ['ɔːrəgən] ['vespər] -
Sparrow , Oregon Vesper 269
麻雀 , 俄勒冈州 黄昏 -

俄勒冈州斯帕罗，晚祷 269

['spæroʊ] , ['sænˌdwɪk] -
Sparrow , Sandwick 270
麻雀 , 桑德威克 -

斯帕罗，桑德威克 270

['spæroʊ] , ['westərn] [sə'vænə] -
Sparrow , Western Savanna 271
麻雀 , 西 萨凡纳 -

麻雀，西部稀树草原 271

['spæroʊ] , ['westərn] ['græshɑːpər] -
Sparrow , Western Grasshopper 272
麻雀 , 西 蚱蜢 -

麻雀，西部蚱蜢 272

['spæroʊ] , ['westərn] [lɑːrk] -
Sparrow , Western Lark 273
麻雀 , 西 云雀 -

麻雀，西方云雀 273

['spæroʊ] , ['hɛrɪsɪz] -
Sparrow , Harris's 274
麻雀 , 哈里斯的 -

斯帕罗，哈里斯的274

['spæroʊ] , [gæmbəlz] -
Sparrow , Gambel's 275
麻雀 , 甘贝尔 -

麻雀，甘贝尔的275

['spæroʊ] , ['nʌtɔːlz] -
Sparrow , Nuttall's 276
麻雀 , 纳托尔的 -

麻雀，纳托尔的276

['spæroʊ] , ['goʊldən] - [kraʊnd] -
Sparrow , Golden - crowned 277
麻雀 , 金的 - 加冕 -

麻雀，金冠277

['spæroʊ] , ['westərn] [triː] -
Sparrow , Western Tree 278
麻雀 , 西 树 -

麻雀，西部树 278

['spæroʊ] , ['westərn] ['tʃɪpɪŋ] -
Sparrow , Western Chipping 279
麻雀 , 西 切丁 -

麻雀，西部奇平 279

['spæroʊ] , [kleɪ] - ['kʌlərd] -
Sparrow , Clay - colored 280
麻雀 , 黏土 - 有色 -

麻雀，粘土色 280

['spæroʊ] , ['bruːɚz] -
Sparrow , Brewer's 281
麻雀 , 酿酒师的 -

麻雀，布鲁尔的281

['spæroʊ] , ['rʌsti] [sɔːŋ] -
Sparrow , Rusty Song 285
麻雀 , 拉斯蒂 歌曲 -

麻雀，锈歌 285

['spæroʊ] , ['sʊti] [sɔːŋ] -
Sparrow , Sooty Song 286
麻雀 , 煤烟 歌曲 -

麻雀，烟熏之歌 286

['spæroʊ] , ['lɪŋkənz] -
Sparrow , Lincoln's 287
麻雀 , 林肯的 -

斯帕罗，林肯的第287页

['spæroʊ] , - -
Sparrow , Forbush's 288
麻雀 , - -

斯帕罗，福布什的288

['spæroʊ] , ['taʊnzəndz] -
Sparrow , Townsend's 289
麻雀 , 汤森德 -

麻雀，汤森德的289

['spæroʊ] , [sleɪt] - ['kʌlərd] -
Sparrow , Slate - coloured 290
麻雀 , 石板 - 有色 -

麻雀，石板色 290

[sɜːrf] - [bɜːrd] -
Surf - bird 128
冲浪 - 鸟 -

冲浪鸟 128

[swɑːn] , ['wɪslɪŋ] -
Swan , Whistling 85
天鹅 , 吹口哨 -

天鹅，吹口哨 85

[swɑːn] , ['trʌmpɪtər] -
Swan , Trumpeter 86
天鹅 , 小号手 -

天鹅，号手 86

['swɑːloʊ] , [klɪf] -
Swallow , Cliff 297
吞 , 悬崖 -

燕子，悬崖 297

['swɑːloʊ] , [bɑːrn] -
Swallow , Barn 298
吞 , 谷仓 -

燕子，谷仓 298

['swɑːloʊ] , [waɪt] - ['belɪd] -
Swallow , White - bellied 299
吞 , 白色的 - 肚子 -

白腹燕 299

['swɑːloʊ] , ['nɔːrðərn] ['vaɪələt] - [griːn] -
Swallow , Northern violet - green 300
吞 , 北方 紫色 - 绿色的 -

燕子，北方紫绿 300

['swɑːloʊ] , [bæŋk] -
Swallow , Bank 301
吞 , 银行 -

燕子，银行 301

['swɑːloʊ] , [rʌf] - [wɪŋd] -
Swallow , Rough - winged 302
吞 , 粗糙的 - 有翅膀的 -

燕子，粗翅燕 302

[swɪft] , [blæk] -
Swift , Black 211
迅速 , 黑色的 -

Swift，黑色 211

[swɪft] , [vɔks] -
Swift , Vaux 212
迅速 , 沃克斯 -

Swift，Vaux 212

[tiː] .
T .
T .

T.

['tænədʒər] , - -
Tanager , Louisaria 295
唐纳雀 , - -

唐纳雀，路易斯安那州 295

['tætlə] , ['wɑːndərɪŋ] -
Tatler , Wandering 118
《Tatler》, 漫游 -

《闲谈者》杂志，漫游118

[tɜːrn] , ['kɑːmən] -
Tern , Common 32
燕鸥 , 常见的 -

普通燕鸥 32

[tɜːrn] , ['ɑːrktɪk] -
Tern , Arctic 33
燕鸥 , 北极 -

北极燕鸥 33

[tɜːrn] , [blæk] -
Tern , Black 34
燕鸥 , 黑色的 -

黑燕鸥，34

[θrʌʃ] , ['wɪloʊ] -
Thrush , Willow 353
画眉 , 柳 -

画眉，柳树 353

[θrʌʃ] , ['rʌsɪt] - [bækt] -
Thrush , Russet - backed 354
画眉 , 赤褐色 - 支持的 -

画眉，赤褐色背部 354

[θrʌʃ] , ['ɑːlɪv] - [bækt] -
Thrush , Olive - backed 355
画眉 , 橄榄 - 支持的 -

橄榄背鸫 355

[θrʌʃ] , [ə'læskə] ['hɜːrmɪt] -
Thrush , Alaska Hermit 356
画眉 , 阿拉斯加州 隐士 -

画眉，阿拉斯加隐士 356

[θrʌʃ] , ['ɔːdəbɑːnz] -
Thrush , Audubon's 357
画眉 , 奥杜邦的 -

画眉，奥杜邦357

[θrʌʃ] , ['verid] -
Thrush , Varied 360
画眉 , 多种多样 -

画眉，360度变色

['taʊhi] , [spɜ:rd] -
Towhee , Spurred 291
东美鸸 , 受到刺激 -

托威，刺伤 291

['taʊhi] , ['ɔ:rəgən] -
Towhee , Oregon 292
东美鸸 , 俄勒冈州 -

俄勒冈州托希 292

['tə:nstəun] -
Turnstone 129
翻石 -

翻石 129

['tə:nstəun] , [blæk] -
Turnstone , Black 130
翻石 , 黑色的 -

Turnstone，黑色 130

[vi:] .
V .
V .

五、

['vɪrɪˌoʊ] , [red] - [aɪd] -
Vireo , Red - eyed 307
病毒 , 红色的 - 眼睛 -

红眼绿鹃 307

['vɪrɪˌoʊ] , ['westərn] ['wɔ:blɪŋ] -
Vireo , Western Warbling 308
病毒 , 西 鸣唱 -

绿鹃，西部鸣禽 308

['vɪrɪˌoʊ] , [kæsɪnz] -
Vireo , Cassin's 309
病毒 , 卡辛的 -

Vireo，卡辛的309

['vɪrɪˌoʊ] , ['ænθɔˌni:z] -
Vireo , Anthony's 310
病毒 , 安东尼的 -

Vireo，安东尼的310

['vʌltʃər] , [ˌkælə'fɔ:rniə] -
Vulture , California 149
秃鹫 , 加利福尼亚州 -

加州秃鹫 149

['vʌltʃər] , ['tɜ:rki] -
Vulture , Turkey 150
秃鹫 , 火鸡 -

秃鹫，土耳其 150

['dʌblju:] .
W .
W .

W.

['wɔːrblər] , - -
Warbler , Calaver's 311
莺 , - -

莺，卡拉弗氏311

['wɔːrblər] , ['ɔrɪndʒ] - [kraʊnd] -
Warbler , Orange - crowned 312
莺 , 橙子 - 加冕 -

橙冠莺 312

['wɔːrblər] , [luː'tesənt] -
Warbler , Lutescent 313
莺 , 发光 -

莺，黄喉莺 313

['wɔːrblər] , [ˌtenə'siː] -
Warbler , Tennessee 314
莺 , 田纳西州 -

鸣禽，田纳西州 314

['wɔːrblər] , [ə'læskən] ['jeloʊ] -
Warbler , Alaskan Yellow 315
莺 , 阿拉斯加 黄色的 -

莺，阿拉斯加黄莺 315

['wɔːrblər] , ['mɜːrtl] -
Warbler , Myrtle 316
莺 , 桃金娘 -

莺，桃金娘 316

['wɔːrblər] , ['ɔːdəbɑːnz] -
Warbler , Audubon's 317
莺 , 奥杜邦的 -

莺，奥杜邦317

['wɔːrblər] , [mæg'noʊliə] -
Warbler , Magnolia 318
莺 , 木兰 -

莺，木兰318

['wɔːrblər] , [blæk] - ['θroʊtɪd] [greɪ] -
Warbler , Black - throated Gray 319
莺 , 黑色的 - 喉咙 灰色的 -

黑喉灰莺 319

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

不列颠哥伦比亚省鸟类名录(Catalogue of British Columbia Birds)
第6/6页

['wɔːrblər] , ['taʊnzəndz] -
Warbler , Townsend's 320
莺 , 汤森德 -

莺，汤森氏320

['wɔːrblər] , - -
Warbler , Macgillivray's 323
莺 , - -

麦氏莺，323

['wɔːrblər] , ['hɜːrmɪt] -
Warbler , Hermit 321
莺 , 隐士 -

莺，隐士321

['wɔːrblər] , ['westərn] ['jeloʊ] - [θroʊt] -
Warbler , Western Yellow - throat 324
莺 , 西 黄色的 - 喉 -

西部黄喉莺 324

['wɔːrblər] , [pə'sɪfɪk] ['jeloʊ] - [θroʊt] -
Warbler , Pacific Yellow - throat 325
莺 , 太平洋 黄色的 - 喉 -

莺类，太平洋黄喉莺 325

['wɔːrblər] , ['wɪlsənz] -
Warbler , Wilson's 327
莺 , 威尔逊的 -

莺，威尔逊氏莺 327

['wɔːrblər] , [ˌpaɪli'oʊlɪtɪd] -
Warbler , Pileolated 328
莺 , 毛状 -

莺，绒毛莺 328

['wɔːrblər] , ['goʊldən][ˌpaɪli'oʊlɪtɪd] -
Warbler , Golden Pileolated 329
莺 , 金的 毛状 -

金斑莺 329

['wɔːtər] - [θrʌʃ] , [grɪnɛlz] -
Water - thrush , Grinnell's 322
水 - 画眉 , 格林内尔 -

水鸫，格林内尔氏322

['wæksˌwɪŋ] , [boʊ'hiːmiən] -
Waxwing , Bohemian 303
太平鸟 , 波西米亚 -

太平鸟，波西米亚303

['wæksˌwɪŋ] , ['siːdər] -
Waxwing , Cedar 304
太平鸟 , 雪松 -

蜡嘴雀，雪松 304

['wɪlɪt] , ['westərn] -
Willett , Western 117
威利特 , 西 -

威利特，西部 117

['wʊdpekər] , ['nɔ:rðərn] ['heri] -
Woodpecker , Northern Hairy 190
啄木鸟 , 北方 毛茸茸 -

北毛啄木鸟 190

['wʊdpekər] , ['hɛrɪsɪz] -
Woodpecker , Harris's 191
啄木鸟 , 哈里斯的 -

啄木鸟，哈里斯191

['wʊdpekər] , - -
Woodpecker , Cabanis's 192
啄木鸟 , - -

啄木鸟，卡巴尼斯的192

['wʊdpekər] , [kwi:n] ['ʃɑ:rlət] -
Woodpecker , Queen Charlotte 193
啄木鸟 , 女王 夏洛特 -

啄木鸟，夏洛特女王 193

['wʊdpekər] , - -
Woodpecker , Gairdner's 194
啄木鸟 , - -

啄木鸟，盖尔德纳的194

['wʊdpekər] , [bætʃɛldɝz] -
Woodpecker , Batchelder's 195
啄木鸟 , 巴切尔德 -

啄木鸟，巴切尔德氏195

['wʊdpekər] , [waɪt] - ['hedɪd] -
Woodpecker , White - headed 196
啄木鸟 , 白色的 - 标题 -

白头啄木鸟 196

['wʊdpekər] , [blæk] - [bækt] [θri:] - [toʊd] -
Woodpecker , Black - backed Three - toed 197
啄木鸟 , 黑色的 - 支持的 三 - 脚趾 -

黑背三趾啄木鸟 197

['wʊdpekər] , [ə'læskən] [θri:] - [toʊd] -
Woodpecker , Alaskan Three - toed 198
啄木鸟 , 阿拉斯加 三 - 脚趾 -

阿拉斯加三趾啄木鸟 198

['wʊdpekər] , ['ælpaɪn] [θri:] - [toʊd] -
Woodpecker , Alpine Three - toed 199
啄木鸟 , 高山 三 - 脚趾 -

高山三趾啄木鸟 199

['wʊdpekər] , ['nɔ:rðərn] ['paɪli:ˌeɪtɪd; 'paɪli:ɪtɪd] -
Woodpecker , Northern Pileated 203
啄木鸟 , 北方 堆积 -

啄木鸟，北绒啄木鸟 203

['wʊdpekər] , ['lu:ɪsɪz] -
Woodpecker , Lewis's 204
啄木鸟 , 刘易斯的 -

啄木鸟，刘易斯的204

[ren] , [rɑːk] -
Wren , Rock 334
鹪 , 岩石 -

鹪鹩，岩石 334

[ren] , - -
Wren , Vigor's 335
鹪 , - -

Wren，Vigor 的 335

[ren] , ['pɑːrkˌmænz] -
Wren , Parkman's 336
鹪 , 帕克曼的 -

雷恩，帕克曼的336

[ren] , ['westərn] ['wɪntər] -
Wren , Western Winter 337
鹪 , 西 冬天 -

鹪鹩，西部冬季 337

[ren] , ['tuːlɪ] -
Wren , Tule 338
鹪 , 图勒 -

鹪鹩，图勒 338

[waɪ] .
Y :
是 .

Y.

['jeloʊ] - [legz] , ['greɪtər] -
Yellow - legs , Greater 113
黄色的 - 腿 , 更大的 -

黄腿鹬，大黄腿鹬 113

['jeloʊ] - [legz] , ['lesər] -
Yellow - legs , Lesser 114
黄色的 - 腿 , 较小的 -

黄腿小蜂，114

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神